

Jaworzno, 31 sierpnia 2009 r.

*Szanowni Państwo,*

egzamin maturalny staje się co roku niezwykle doniosłym wydarzeniem społecznym. Jest bowiem nie tylko podsumowaniem nauki szkolnej dla tysięcy absolwentów, ale także potwierdzeniem ich kwalifikacji (dojrzałości) do podjęcia edukacji na poziomie akademickim. Mając świadomość, jak istotna jest informacja o wynikach egzaminu, Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Jaworznie, wzorem lat ubiegłych, opracowała szczegółowe sprawozdanie z egzaminu maturalnego przeprowadzonego w 2009 r., które mam przyjemność Państwu przekazać.

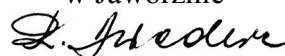
Niniejsze opracowanie zawiera opis organizacji i przebiegu egzaminu oraz prezentuje wyniki absolwentów województwa śląskiego. Wyniki zostały tak przedstawione, by umożliwiały przeprowadzenie różnorodnych analiz. Poszczególne zestawienia tabelaryczne i wykresy mogą być punktem odniesienia do porównywania wyników uzyskanych przez absolwentów poszczególnych szkół z wynikami wojewódzkimi. Nie należy bowiem interpretować wyników szkoły bez kontekstu wyników wojewódzkich lub krajowych. Warto także zwrócić uwagę na fakt, że sprawozdanie zawiera nie tylko wyniki całej populacji zdających w województwie, ale także osiągnięcia zdających z poszczególnych typów szkół, np. liceów ogólnokształcących, profilowanych, techników itd. Umożliwia to zainteresowanym jeszcze trafniejszą analizę osiągnięć uczniów.

Aby sprawozdanie spełniało swoją funkcję informacyjną, nie ograniczyliśmy się wyłącznie do analiz ilościowych, ale przygotowaliśmy obszerny materiał adresowany przede wszystkim do nauczycieli. Zawiera on szczegółowe komentarze do zadań egzaminacyjnych, w tym opis badanych umiejętności, przykładowe poprawne rozwiązania zadań, a także analizy najczęściej popełnianych w rozwiązaniach błędów wraz ze wskazówkami do kształcenia. Mam nadzieję, że lektura tych komentarzy stanie się dla zainteresowanych nie tylko ważną informacją o poziomie umiejętności tegorocznych maturzystów, ale także stworzy okazję do jeszcze skuteczniejszego planowania działań dydaktycznych.

Wierzę, że nasze opracowanie będzie dla Państwa cennym i wyczerpującym źródłem wiedzy o egzaminie maturalnym w 2009 r.

Dziękując za zaangażowanie w organizację i przeprowadzenie egzaminów, życzę Państwu wielu sukcesów podczas kolejnych sesji egzaminacyjnych.

Dyrektor Okręgowej Komisji Egzaminacyjnej  
w Jaworznie



Roman Dziedzic

# SPIS TREŚCI

JĘZYK ANGIELSKI	4
1. WSTĘP	4
2. CZĘŚĆ USTNA	4
3. CZĘŚĆ PISEMNA	8
3.1. Informacje o zdających część pisemną	8
3.2. Poziom podstawowy	10
3.2.1. Opis standardowego zestawu zadań egzaminacyjnych	10
3.2.2. Wyniki egzaminu	10
3.2.3. Zdawalność egzaminu	16
3.2.4. Analiza jakościowa zadań zestawu standardowego	17
3.3. Poziom rozszerzony	28
3.3.1. Opis standardowego zestawu zadań egzaminacyjnych	28
3.3.2. Wyniki egzaminu	29
3.3.3. Zdawalność egzaminu	39
3.3.4. Analiza jakościowa zadań zestawu standardowego	39
3.4. Poziom dwujęzyczny	47
3.5. Wnioski wynikające z analizy jakościowej zadań	48
JĘZYK NIEMIECKI	50
1. WSTĘP	50
2. CZĘŚĆ USTNA	50
3. CZĘŚĆ PISEMNA	54
3.1. Informacje o zdających część pisemną	54
3.2. Poziom podstawowy	55
3.2.1. Opis standardowego zestawu zadań egzaminacyjnych	55
3.2.2. Wyniki egzaminu	56
3.2.3. Zdawalność egzaminu	62
3.2.4. Analiza jakościowa zadań zestawu standardowego	63
3.3. Poziom rozszerzony	73
3.3.1. Opis standardowego zestawu zadań egzaminacyjnych	73
3.3.2. Wyniki egzaminu	73
3.3.3. Zdawalność egzaminu	81
3.3.4. Analiza jakościowa zadań zestawu standardowego	82
3.4. Poziom dwujęzyczny	92
3.5. Wnioski wynikające z analizy jakościowej zadań	94
JĘZYK FRANCUSKI	96
1. WSTĘP	96
2. CZĘŚĆ USTNA	96
3. CZĘŚĆ PISEMNA	100
3.1. Informacje o zdających część pisemną	100
3.2. Poziom podstawowy	101
3.2.1. Opis standardowego zestawu zadań egzaminacyjnych	101
3.2.2. Wyniki egzaminu	102

3.2.3. Zdawalność egzaminu	107
3.2.4. Analiza jakościowa zadań zestawu standardowego	108
3.3. Poziom rozszerzony	116
3.3.1. Opis standardowego zestawu zadań egzaminacyjnych	116
3.3.2. Wyniki egzaminu	116
3.3.3. Zdawalność egzaminu	123
3.3.4. Analiza jakościowa zadań zestawu standardowego	123
3.4. Poziom dwujęzyczny	132
3.5. Wnioski wynikające z analizy jakościowej zadań	133
JĘZYK ROSYJSKI	135
1. WSTĘP	135
2. CZĘŚĆ USTNA	135
3. CZĘŚĆ PISEMNA	138
3.1. Ogólna informacja o zdających część pisemną	138
3.2. Poziom podstawowy	139
3.2.1. Opis standardowego zestawu zadań egzaminacyjnych	139
3.2.2. Wyniki egzaminu	139
3.2.3. Zdawalność egzaminu	145
3.2.4. Analiza jakościowa zadań zestawu standardowego	146
3.3. Poziom rozszerzony	155
3.3.1. Opis standardowego zestawu zadań egzaminacyjnych	155
3.3.2. Wyniki egzaminu	156
3.3.3. Zdawalność egzaminu	159
3.3.4. Analiza jakościowa zadań zestawu standardowego	159
3.4. Wnioski wynikające z analizy jakościowej zadań	168
SŁOWNIK TERMINÓW	169

# JĘZYK ANGIELSKI

## 1. WSTĘP

Język angielski mógł być zdawany jako przedmiot obowiązkowy w części ustnej i pisemnej na poziomie podstawowym lub rozszerzonym lub jako przedmiot dodatkowy w części ustnej i pisemnej na poziomie rozszerzonym.

Egzamin z języka angielskiego w części pisemnej odbył się 5 maja 2009 r.

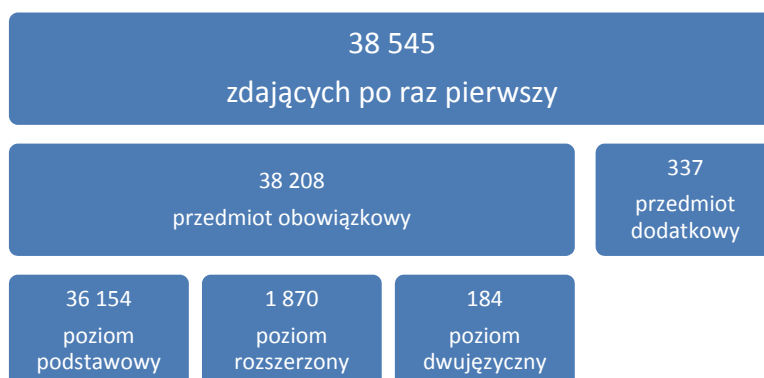
Wskaźniki w opracowaniu dotyczącym języka angielskiego zostały obliczone dla wyników tegorocznych absolwentów: liceów ogólnokształcących, liceów profilowanych i liceów uzupełniających oraz techników i techników uzupełniających, rozwiązujących w części pisemnej standardowy zestaw zadań egzaminacyjnych w maju 2009.

## 2. CZĘŚĆ USTNA

Do części ustnej egzaminu maturalnego z języka angielskiego w województwie śląskim przystąpiły 39 344 osoby, w tym **38 545 zdających po raz pierwszy**.

Z egzaminu można było uzyskać maksymalnie 20 punktów. Warunkiem zdania tego egzaminu było uzyskanie co najmniej 6 punktów.

Schemat 1. Liczba zdających egzamin z języka angielskiego w części ustnej



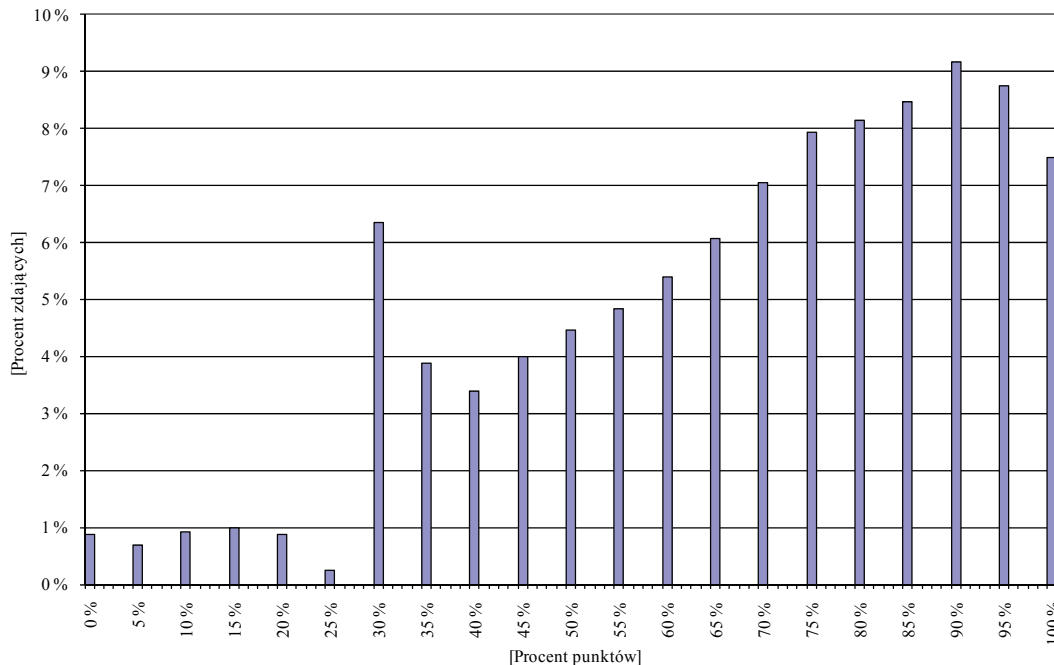
Zestawienie w tabeli 1. pozwala maturzyście porównać uzyskany przez niego wynik z osiągnięciami wszystkich zdających egzamin maturalny w kraju (zgodnie ze skalą staninową). Z karty wyników można odczytać, w której klasie (staninie) znajduje się wynik danego maturzysty, jaki procent zdających uzyskał wyższe / niższe wyniki.

Tabela 1. Karta wyników na skali staninowej egzaminu z języka angielskiego w części ustnej

Klasa (stanin)	Teoretyczny procent zdających	Nazwa klasy	Wyniki na świadectwie wyznaczone dla kraju		Rzeczywisty procent zdających w województwie śląskim		
					przedmiot obowiązkowy		przedmiot dodatkowy
			poziom podstawowy	poziom rozszerzony	poziom podstawowy	poziom rozszerzony	
1	4	najniższa	0–20	0–40	4,36	3	2,37
2	7	bardzo niska	21–30	41–55	6,58	5,67	8,01
3	12	niska	31–45	56–65	11,26	9,58	10,68
4	17	poniżej średniej	46–60	66–75	14,68	16,59	16,62
5	20	średnia	61–75	76–85	21,06	20,39	21,07
6	17	powyżej średniej	76–85	86–95	16,62	25,74	22,85
7	12	wysoka	86–90	96–100	9,18	19,05	18,40
8	7	bardzo wysoka	91–95		8,75		
9	4	najwyższa	96–100		7,50		

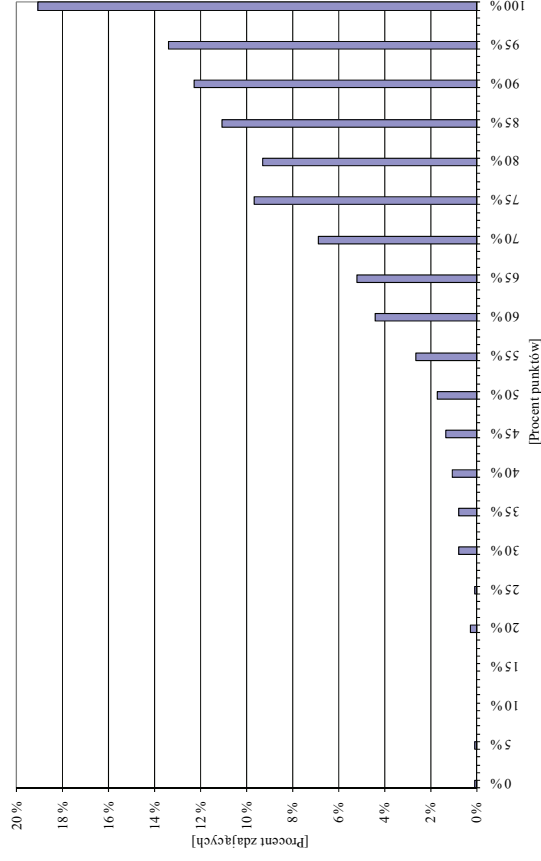
Rzeczywisty procent zdających jest w większości przedziałów zbliżony do procentu teoretycznego, zwłaszcza w przypadku egzaminu na poziomie podstawowym, z wyraźną różnicą w staninie 4., który zawiera mniej zdających (aż o 2,32%) względem oczekiwań teoretycznych. Analizując przedmiot zdawany na poziomie rozszerzonym, zwłaszcza zdawany jako przedmiot dodatkowy, należy pamiętać o znacznie mniejszej liczbie zdających niż w przypadku przedmiotu obowiązkowego.

Wykres 1. Rozkład wyników zdających egzamin ustny z języka angielskiego na poziomie podstawowym

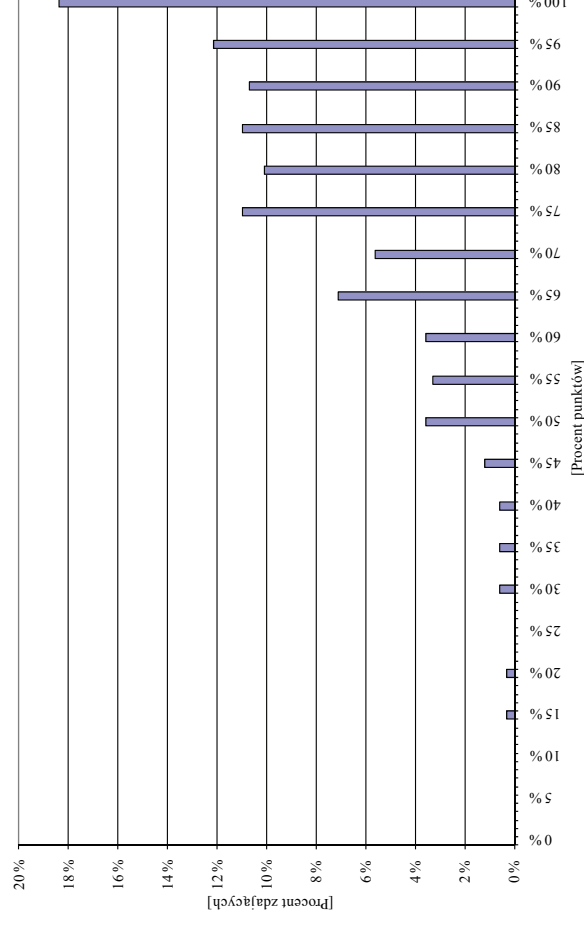


Wykres rozkładu wyników jest zdecydowanie lewoskośny, znacznie przesunięty w kierunku wyników wysokich, co wskazuje, że egzamin dla większości zdających był łatwy. Najczęściej uzyskiwanym wynikiem było 90% punktów (otrzymało je 9,18% zdających). Poniżej progu zaliczenia znalazło się 4,59% przystępujących do egzaminu na poziomie podstawowym.

Wykres 2a. Rozkład wyników zdających egzamin ustny z języka angielskiego jako przedmiot obowiązkowy zdawany na poziomie rozszerzonym



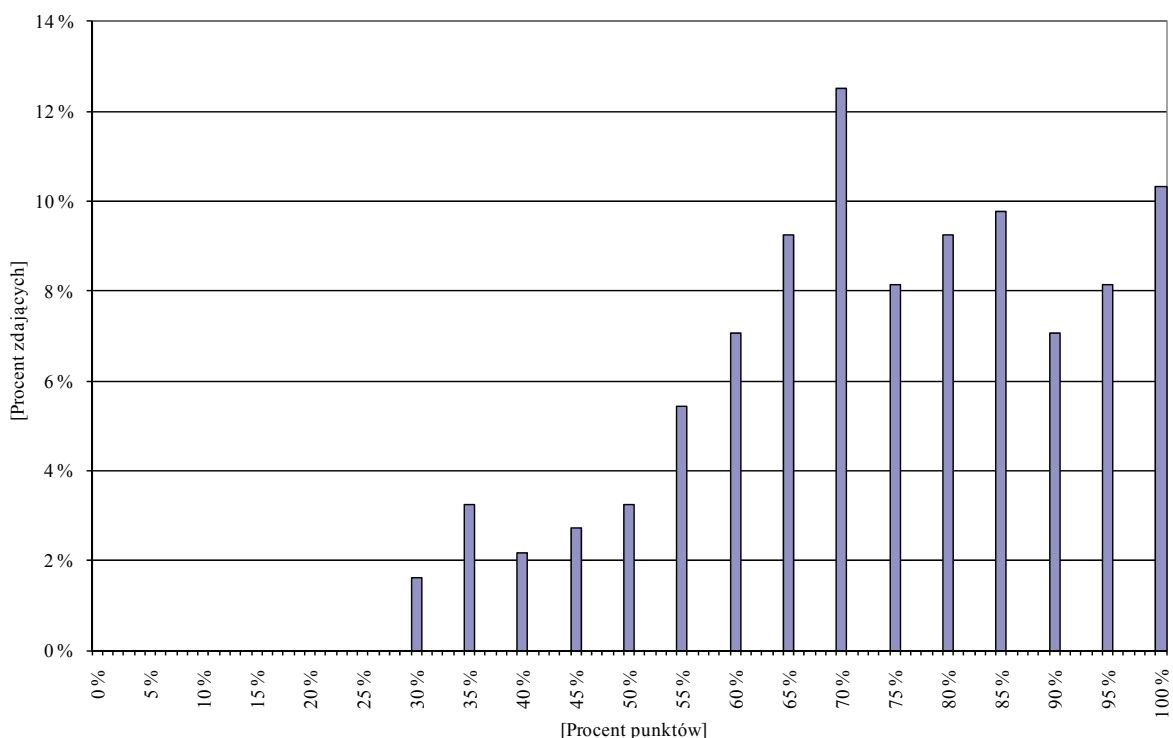
Wykres 2b. Rozkład wyników zdających egzamin ustny z języka angielskiego jako przedmiot dodatkowy zdawany na poziomie rozszerzonym



Rozkłady wyników ustnego egzaminu z języka angielskiego zdawanego na poziomie rozszerzonym są również lewoskośne, przesunięte w stronę wyników wysokich, co oznacza, że egzamin dla znacznej części zdających był *łatwy*, a nawet *bardzo łatwy*.

Nieco gorzej na egzaminie powiodło się maturzystom, którzy wybrali język angielski jako przedmiot dodatkowy. Wartością modalną egzaminu zdawanego zarówno jako przedmiot obowiązkowy, jak i dodatkowy jest wartość 100% punktów, którą w pierwszym przypadku uzyskało 19,09% zdających, a w drugim – 18,40%. Poniżej progu zaliczenia egzaminu zdawanego jako obowiązkowy znalazła się znikoma liczba osób przystępujących do egzaminu (0,43%). Nieco więcej wyników poniżej 30% punktów uzyskali zdający język angielski jako przedmiot dodatkowy (0,60%).

Wykres 3. Rozkład wyników zdających egzamin ustny z języka angielskiego na poziomie dwujęzycznym



Wykres rozkładu wyników zdających egzamin z języka angielskiego na poziomie dwujęzycznym jest lewoskośny i nieregularny, co obrazuje zróżnicowany poziom umiejętności maturzystów. Dla większości zdających egzamin był *łatwy*. Wynikiem uzyskiwanym najczęściej było 70% punktów, które uzyskało 12,50% zdających. Nikt z przystępujących do egzaminu nie otrzymał wyniku poniżej progu zaliczenia egzaminu – 30% punktów to wynik najniższy uzyskiwany przez zdających.

Tabela 2. Podstawowe wskaźniki statystyczne wyników egzaminu z języka angielskiego w części ustnej

Wskaźniki	Przedmiot obowiązkowy						Przedmiot dodatkowy zdawany na poziomie rozszerzonym	
	poziom podstawowy		poziom rozszerzony		poziom dwujęzyczny			
Liczba zdających	36 154		1 870		184		337	
	%	pkt	%	pkt	%	pkt	%	pkt
Wynik najczęstszy (modalna – Mo)	90	18	100	20	70	14	100	20
Wynik środkowy (mediana – Me)	70	14	85	17	75	15	85	17
Wynik średni (średnia arytmetyczna – M)	68	13,54	82	16,35	74	14,72	81	16,15
Odchylenie standardowe	–	5	–	3	–	4	–	3
Wynik najwyższy	100	20	100	20	100	20	100	20
Wynik najniższy	0	0	0	0	30	6	15	3

W dwóch przypadkach (egzamin obowiązkowy na poziomie rozszerzonym i egzamin zdawany jako przedmiot dodatkowy) wartość modalnej pokrywa się z wartością wyniku najwyższego, co świadczy o tym, że egzamin był dla zdających *bardzo łatwy*. Niskie wartości

odchylenia standardowego wskazują na wyrównane wyniki – jedynie w przypadku egzaminu zdawanego na poziomie podstawowym te rozbieżności są większe.

Aby zdać egzamin maturalny z języka angielskiego w części ustnej, należało uzyskać co najmniej 30% punktów możliwych do zdobycia. Warunek ten spełniło **36 539** zdających, tj. **95,63%** przystępujących do egzaminu obowiązkowego po raz pierwszy. Wymaganej liczby punktów nie uzyskało 1 669 zdających, czyli 4,37%.

Tabela 3. Zdawalność egzaminu obowiązkowego z języka angielskiego w części ustnej

Typ szkoły	Poziom podstawowy			Poziom rozszerzony			Poziom dwujęzyczny		
	liczba zdających	zdali		liczba zdających	zdali		liczba zdających	zdali	
		liczba	procent		liczba	procent		liczba	procent
Liceum ogólnokształcące	21 094	20 708	98,17	1 733	1 729	99,77	184	184	100
Liceum profilowane	2 876	2 568	89,29	31	29	93,55	–	–	–
Liceum uzupełniające	617	482	78,12	2	2	100	–	–	–
Technikum	11 207	10 467	93,40	103	101	98,06	–	–	–
Technikum uzupełniające	360	268	74,44	1	1	100	–	–	–
Ogółem	36 154	34 493	95,41	1 870	1 862	99,57	184	184	100

Zdawalność egzaminu z języka angielskiego w części ustnej jest bardzo wysoka. W przypadku poziomu dwujęzycznego wyniosła 100%, a na poziomie rozszerzonym jest niemal równa tej wartości (99,57%).

### 3. CZĘŚĆ PISEMNA

#### 3.1. Informacje o zdających część pisemną

Do części pisemnej egzaminu maturalnego z języka angielskiego w województwie śląskim przystąpiło 40 665 osób, w tym **39 023 zdających po raz pierwszy**.

Schemat 2. Liczba piszących arkusze standardowe z języka angielskiego

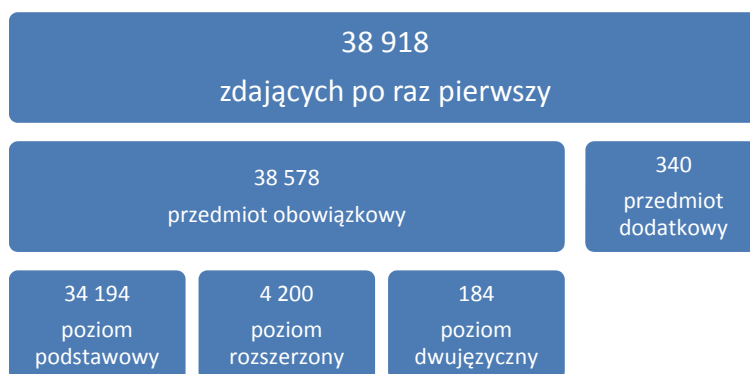




Tabela 4. Wybierający język angielski w części pisemnej z podziałem na typ szkoły

Typ szkoły	Zadeklarowali przystąpienie do egzaminu	Nie zgłosili się na egzamin (otrzymali 0 punktów)	Przystąpili do egzaminu	Zdawali egzamin w wersji standardowej
Liceum ogólnokształcące	24 365	924	23 441	23 397
Liceum profilowane	3 310	315	2 995	2971
Liceum uzupełniające	908	262	646	644
Technikum	12 158	616	11 542	11 507
Technikum uzupełniające	610	211	399	399
<b>Ogółem</b>	<b>41 351</b>	<b>2 328</b>	<b>39 023</b>	<b>38 918</b>

Wykres 4. Absolwenci poszczególnych typów szkół a wybrany przez nich poziom egzaminu

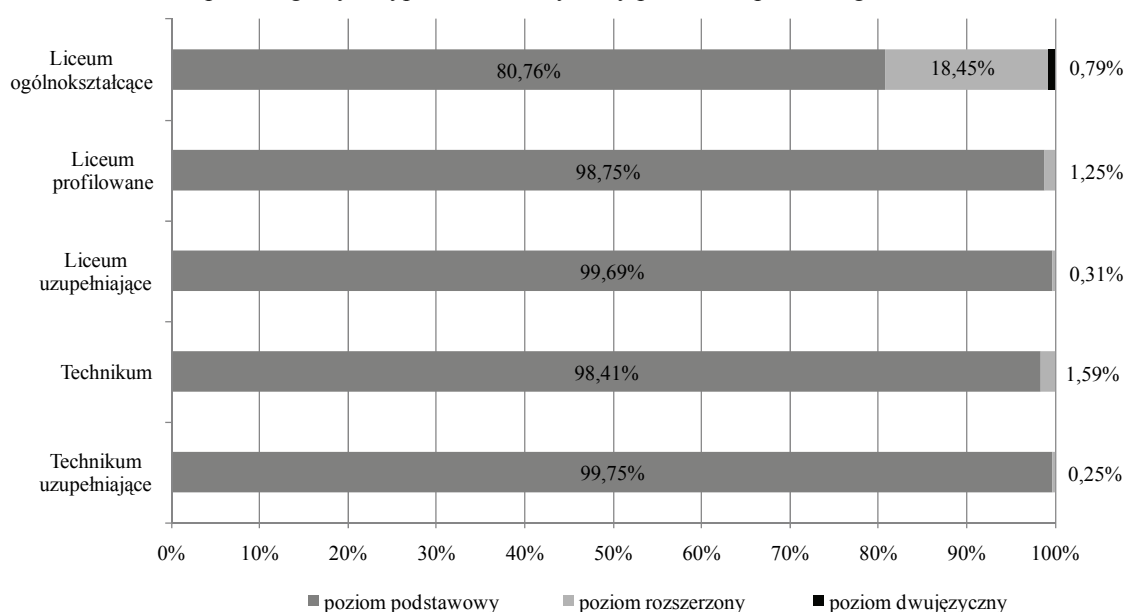


Tabela 5. Absolwenci rozwiązujący zadania w dostosowanych zestawach zadań egzaminacyjnych z języka angielskiego

Poziom	Arkusz A4 dla słabo widzących	Arkusz A6 dla niewidomych	Arkusz A7 dla niesłyszących	Razem
Podstawowy	49	3	50	102
Rozszerzony	3	—	—	3
<b>Ogółem</b>	<b>52</b>	<b>3</b>	<b>50</b>	<b>105</b>

## 3.2. Poziom podstawowy

### 3.2.1. Opis standardowego zestawu zadań egzaminacyjnych

Arkusz dla poziomu podstawowego składał się z trzech części: rozumienie słuchanego tekstu, rozumienie pisanego tekstu oraz wypowiedź pisemna. Dwie pierwsze części zawierały zadania zamknięte typu: dobieranie, prawda-falsz i wielokrotnego wyboru, w których wykorzystano teksty dotyczące następujących tematów: „Nauka i technika”, „Kultura”, „Życie rodzinne i towarzyskie”, „Państwo i społeczeństwo” oraz „Zdrowie”. W części trzeciej zadaniem maturzysty było napisanie, zgodnie z podanymi w poleceniach szczegółowymi wytycznymi, dwóch tekstów użytkowych – wiadomości oraz listu prywatnego. Maturzysta miał 120 minut na rozwiązanie arkusza i mógł uzyskać maksymalnie 50 punktów.

### 3.2.2. Wyniki egzaminu

W niniejszym rozdziale przedstawiono: zestawienie podstawowych wskaźników statystycznych wyników egzaminu ogółem i w typach szkół, rozkład wyników egzaminu na poziomie podstawowym, zestawienia wskaźników łatwości wszystkich czynności, zadań i standardów obliczonych dla absolwentów poszczególnych typów szkół oraz zestawienie podstawowych wskaźników statystycznych obliczonych dla powiatów województwa śląskiego.

Zestawienie w tabeli 6. pozwala maturzyście porównać uzyskany przez niego wynik z osiągnięciami wszystkich zdających egzamin maturalny w kraju (zgodnie ze skalą staninową). Z karty wyników można odczytać, w której klasie (staninie) znajduje się wynik danego maturzysty, oraz jaki procent zdających uzyskał wyższe / niższe wyniki.

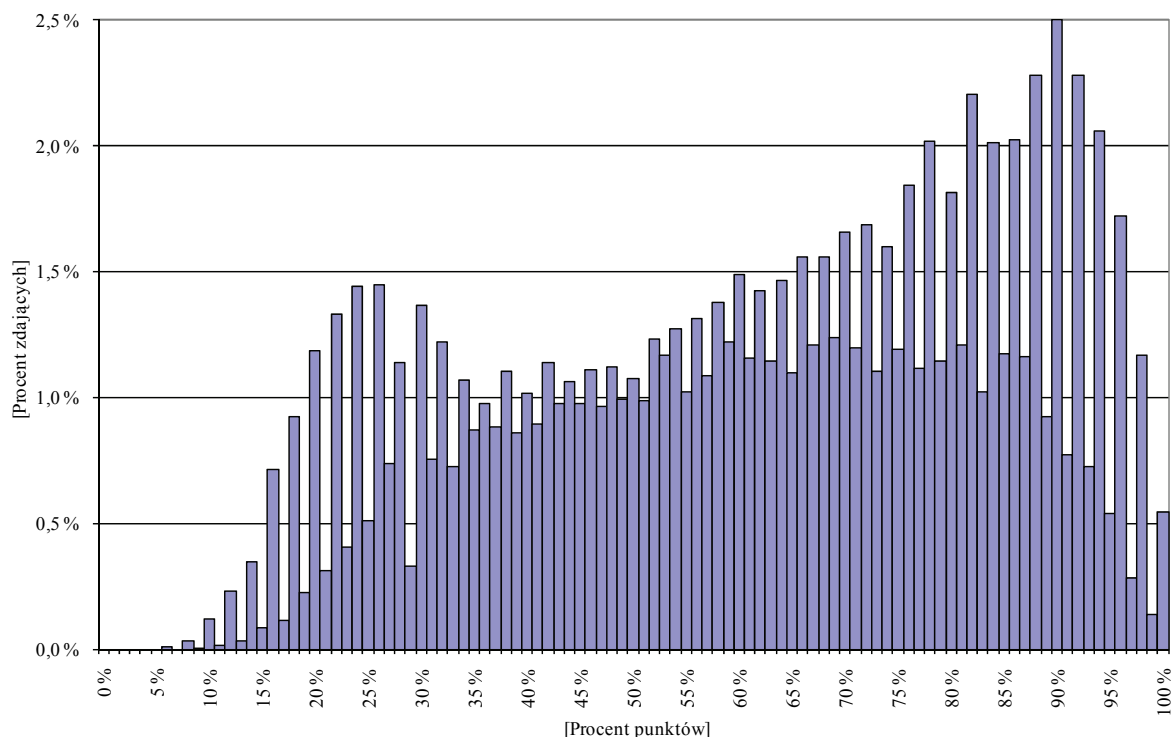
Tabela 6. Karta wyników na skali staninowej egzaminu z języka angielskiego na poziomie podstawowym

Klasa (stanin)	Teoretyczny procent zdających	Nazwa klasy	Wyniki na świadectwie wyznaczone dla kraju	Rzeczywisty procent zdających w województwie śląskim
1	4	najniższa	0–19	2,83
2	7	bardzo niska	20–25	5,19
3	12	niska	26–37	11,53
4	17	poniżej średniej	38–53	16,68
5	20	średnia	54–69	20,64
6	17	powyżej średniej	70–81	17,59
7	12	wysoka	82–89	12,81
8	7	bardzo wysoka	90–94	8,34
9	4	najwyższa	95–100	4,39

Ponad połowa zdających egzamin z języka angielskiego na poziomie podstawowym uzyskała wyniki w przedziale od średniego do najwyższego (staniny 5.–9.)

Jedynie wartości rzeczywistego procentu zdających w staninach od 1. do 2. odbiegają od założeń teoretycznych, ale są niższe o około 2%, co świadczy o mniejszej liczbie słabszych wyników.

Wykres 5. Rozkład wyników zdających egzamin z języka angielskiego na poziomie podstawowym



Rozkład wyników zdających egzamin z języka angielskiego na poziomie podstawowym jest asymetryczny, lewoskośny. Nieregularny kształt wykresu świadczy o dużym zróżnicowaniu poziomu umiejętności zdających. Wynikiem najczęstszym było 90% punktów, które uzyskało 2,50% zdających. Wyniki poniżej 30% punktów otrzymało 11,68% zdających egzamin na tym poziomie.

Tabela 7. Podstawowe wskaźniki statystyczne wyników egzaminu z języka angielskiego na poziomie podstawowym z podziałem na typ szkoły

Wskaźniki	Ogółem	Liceum ogólnokształcące	Liceum profilowane	Liceum uzupełniające	Technikum	Technikum uzupełniające
Liczba zdających	34 194	18 896	2 934	642	11 324	398
Wskaźnik łatwości zestawu (p)	0,62	0,71	0,49	0,32	0,53	0,34
<b>w procentach</b>						
Wynik najczęstszy (modalna – Mo)	90	90	22	20	26	24
Wynik środkowy (mediana – Me)	64	75	46	28	52	28
Wynik średni (średnia arytmetyczna – M)	61,72	70,51	48,50	32,41	53,12	34,25
Wynik najwyższy	100	100	100	96	100	89
Wynik najniższy	6	9	6	8	6	8

Wskaźniki	Ogółem	Liceum ogólnokształcące	Liceum profilowane	Liceum uzupełniające	Technikum	Technikum uzupełniające
<b>w punktach</b>						
Wynik najczęstszy (modalna – Mo)	45	45	11	10	13	12
Wynik środkowy (mediana – Me)*	32	37,5	23	14	26	14
Wynik średni (średnia arytmetyczna – M)	30,86	35,26	24,25	16,21	26,56	17,13
Odchylenie standardowe	11,59	10,07	10,48	8,27	10,98	8,80
Wynik najwyższy*	50	50	50	48	50	44,5
Wynik najniższy*	3	4,5	3	4	3	4

Egzamin z języka angielskiego na poziomie podstawowym okazał się *umiarkowanie trudny* dla ogółu zdających. Dla absolwentów liceów ogólnokształcących egzamin był *łatwy*, dla absolwentów techników – *umiarkowanie trudny*, natomiast dla abiturientów pozostałych typów szkół – *trudny*. Najlepsze wyniki uzyskali zdający z liceów uzupełniających – tu też wyniki były najmniej zróżnicowane (mała wartość odchylenia standardowego).

**\*Wartość mediany** wskazuje, że co najmniej połowa zdających otrzymała 32 punkty lub więcej (17 529 zdających – 51,26%) **na 50 możliwych** do uzyskania. **Najwyższy wynik** osiągnęło 187 zdających (0,65%). **Najniższy wynik** uzyskało 3 zdających.

Tabela 8. Wyniki egzaminu z języka angielskiego na poziomie podstawowym w powiatach województwa śląskiego (dane statystyczne w punktach)

Lp.	Powiat	Liczba zdających	Wskaźnik łatwości zestawu zadań	Wynik najczęstszy (modalna – Mo)	Wynik środkowy (mediana – Me)	Wynik średni (średnia arytmetyczna – M)	Odchylenie standardowe
1.	będziński	680	0,62	33	32,5	30,85	11,03
2.	bielski	613	0,61	44	31	30,36	11,79
3.	Bielsko-Biała	2 351	0,65	45	34	32,48	11,08
4.	bieruńsko-lędziński	299	0,61	45	31,5	30,74	11,21
5.	Bytom	1 114	0,60	45	30,5	30,14	12,01
6.	Chorzów	1 109	0,64	45	34	32	11,96
7.	cieszyński	1 327	0,63	39	32	31,28	10,77
8.	Częstochowa	3 244	0,61	45	32	30,73	11,50
9.	częstochowski	117	0,43	10	18	21,60	11,02
10.	Dąbrowa Górnicza	1 051	0,60	46	31,5	30,20	11,63
11.	Gliwice	1 649	0,65	46	35	32,37	12,03
12.	gliwicki	345	0,60	22,5	31	29,92	11,52
13.	Jastrzębie-Zdrój	941	0,59	34	30	29,55	11
14.	Jaworzno	765	0,60	39	32	30,14	11,91
15.	Katowice	2 824	0,65	48	34	32,41	11,74
16.	kłobucki	426	0,57	38	29,5	28,61	10,95
17.	lubliniecki	299	0,58	35,5	30	28,86	11,53
18.	mikołowski	657	0,60	45	31	30,13	11,65
19.	Mysłowice	374	0,63	34	33,5	31,45	10,93
20.	myszkowski	399	0,59	34,5	30,5	29,58	11,06
21.	Piekary Śląskie	251	0,61	30	31,5	30,73	11,57
22.	pszczyński	598	0,59	39	31	29,45	11,56
23.	raciborski	732	0,66	45	34,5	33,07	10,66
24.	Ruda Śląska	906	0,59	35	30	29,33	11,14
25.	rybnicki	182	0,51	16	25	25,26	9,24

Lp.	Powiat	Liczba zdających	Wskaźnik łatwości zestawu zadań	Wynik najczęstszy (modalna – Mo)	Wynik środkowy (mediana – Me)	Wynik średni (średnia arytmetyczna – M)	Odchylenie standardowe
26.	Rybnik	1 180	0,63	44	34	31,68	11,54
27.	Siemianowice Śląskie	327	0,63	35	32	31,58	10,39
28.	Sosnowiec	1 517	0,62	45	33	31,05	11,91
29.	Świętochłowice	170	0,68	47	35	33,80	11,25
30.	tarnogórski	1 207	0,64	41	34	32,19	11,61
31.	Tychy	1 009	0,63	47	33,5	31,26	11,79
32.	wodzisławski	1 191	0,61	46	31,5	30,50	11,34
33.	Zabrze	1 240	0,61	42	32,5	30,49	12,01
34.	zawierciański	1 131	0,58	44	30,5	29,11	12,20
35.	Żory	628	0,58	37	29,5	29,20	11,69
36.	żywiecki	1 341	0,57	10	29,5	28,56	11,12

Średnie wyniki na poziomie podstawowym w poszczególnych powiatach województwa śląskiego mieszczą się w przedziale od 21,60 do 33,80 punktu (wynik średni dla województwa wynosi **30,86** pkt.). Maksymalna liczba punktów możliwych do uzyskania na egzaminie wynosi 50 punktów.

Wartość odchylenia standardowego powyżej 12 świadczy o dużym zróżnicowaniu wyników w danych powiatach (najwyższe w powiecie zawierciańskim).

Zamieszczone w tabeli 9. dane, dotyczące łatwości wszystkich zadań i czynności, pozwalają na ocenę poziomu opanowania umiejętności i stwierdzenie, które zadania / czynności były dla maturzystów *łatwe*, a które *trudne*, oraz porównanie wskaźników łatwości w różnych typach szkół.

Tabela 9. Wskaźniki łatwości poszczególnych zadań i czynności standardowego zestawu egzaminacyjnego z języka angielskiego na poziomie podstawowym z podziałem na typ szkoły

Numer zadania / czynności	Wskaźnik łatwości dla ogółu	Wskaźnik łatwości wg typu szkoły				
		liceum ogólnokształcące	liceum profilowane	liceum uzupełniające	technikum	technikum uzupełniające
1.1.	0,72	0,80	0,57	0,35	0,65	0,42
1.2.	0,81	0,89	0,66	0,46	0,73	0,53
1.3.	0,82	0,90	0,70	0,45	0,76	0,50
1.4.	0,67	0,78	0,49	0,33	0,57	0,33
1.5.	0,69	0,77	0,53	0,42	0,61	0,39
1.	0,74	0,83	0,59	0,40	0,66	0,43
2.1.	0,82	0,85	0,74	0,65	0,79	0,69
2.2.	0,39	0,44	0,31	0,26	0,34	0,32
2.3.	0,50	0,54	0,44	0,50	0,46	0,52
2.4.	0,45	0,51	0,34	0,34	0,38	0,30
2.5.	0,69	0,72	0,62	0,53	0,66	0,54
2.	0,57	0,61	0,49	0,46	0,53	0,47
3.1.	0,64	0,71	0,54	0,42	0,57	0,45
3.2.	0,33	0,40	0,22	0,18	0,26	0,17
3.3.	0,26	0,31	0,19	0,23	0,20	0,22
3.4.	0,22	0,26	0,18	0,17	0,18	0,15
3.5.	0,34	0,38	0,30	0,28	0,30	0,28
3.	0,36	0,41	0,28	0,26	0,30	0,25
4.1.	0,73	0,83	0,56	0,35	0,63	0,36
4.2.	0,64	0,76	0,44	0,29	0,52	0,27

Numer zadania / czynności	Wskaźnik łatwości dla ogółu	Wskaźnik łatwości wg typu szkoły				
		liceum ogólnokształcące	liceum profilowane	liceum uzupełniające	technikum	technikum uzupełniające
4.3.	0,70	0,79	0,52	0,38	0,61	0,37
4.4.	0,80	0,87	0,70	0,56	0,74	0,57
4.5.	0,86	0,91	0,77	0,63	0,83	0,65
4.6.	0,50	0,60	0,34	0,30	0,38	0,24
4.7.	0,60	0,74	0,38	0,27	0,46	0,27
4.8.	0,45	0,59	0,23	0,15	0,30	0,15
4.	0,65	0,74	0,49	0,37	0,56	0,36
5.1.	0,79	0,86	0,67	0,58	0,72	0,59
5.2.	0,67	0,70	0,62	0,62	0,63	0,63
5.3.	0,85	0,90	0,75	0,71	0,80	0,67
5.4.	0,76	0,85	0,62	0,45	0,68	0,46
5.5.	0,66	0,71	0,58	0,52	0,61	0,53
5.6.	0,65	0,71	0,55	0,49	0,60	0,53
5.	0,73	0,79	0,63	0,56	0,67	0,57
6.1.	0,48	0,59	0,31	0,22	0,36	0,23
6.2.	0,57	0,70	0,35	0,21	0,44	0,25
6.3.	0,68	0,80	0,50	0,35	0,55	0,35
6.4.	0,61	0,71	0,46	0,36	0,50	0,35
6.5.	0,52	0,59	0,40	0,27	0,44	0,29
6.6.	0,54	0,63	0,38	0,27	0,44	0,26
6.	0,56	0,67	0,40	0,28	0,46	0,29
7.1.1.	0,72	0,81	0,59	0,27	0,63	0,32
7.1.2.	0,80	0,89	0,69	0,33	0,72	0,39
7.1.3.	0,67	0,78	0,53	0,26	0,57	0,34
7.1.4.	0,66	0,78	0,47	0,17	0,55	0,22
7.1.	0,71	0,81	0,57	0,26	0,62	0,32
7.2.	0,60	0,75	0,41	0,10	0,45	0,17
7.	0,69	0,80	0,54	0,23	0,58	0,29
8.1.1.	0,72	0,82	0,59	0,22	0,62	0,28
8.1.2.	0,68	0,79	0,53	0,20	0,57	0,24
8.1.3.	0,69	0,81	0,55	0,19	0,58	0,24
8.1.4.	0,65	0,76	0,49	0,18	0,54	0,21
8.1.	0,68	0,80	0,54	0,20	0,58	0,24
8.2.	0,67	0,79	0,53	0,17	0,56	0,20
8.3.	0,48	0,58	0,34	0,10	0,38	0,13
8.4.	0,53	0,68	0,33	0,09	0,37	0,10
8.	0,61	0,73	0,46	0,15	0,49	0,19

Tabela 10. Interpretacja wskaźników łatwości zadań i czynności standardowego zestawu egzaminacyjnego z języka angielskiego na poziomie podstawowym z podziałem na typ szkoły

Interpretacja wskaźników łatwości zadań i czynności				
0–0,19	0,20–0,49	0,50–0,69	0,70–0,89	0,90–1
<i>bardzo trudne</i>	<i>trudne</i>	<i>umiarkowanie trudne</i>	<i>łatwe</i>	<i>bardzo łatwe</i>
<b>ogółem</b>				
	2.2., 2.4., 3.2., 3.3., 3.4., 3.5., 3., 4.8., 6.1., 8.3.	1.4., 1.5., 2.3., 2.5., 2., 3.1., 4.2., 4.6., 4.7., 4., 5.2., 5.5., 5.6., 6.2., 6.3., 6.4., 6.5., 6.6., 6., 7.1.3., 7.1.4., 7.2., 7., 8.1.2., 8.1.3., 8.1.4., 8.1., 8.2., 8.4., 8.	1.1., 1.2., 1.3., 1., 2.1., 4.1., 4.3., 4.4., 4.5., 5.1., 5.3., 5.4., 5., 7.1.1., 7.1.2., 7.1., 8.1.1.	
<b>liceum ogólnokształcące</b>				
	2.2., 3.2., 3.3., 3.4., 3.5., 3.	2.3., 2.4., 2., 4.6., 4.8., 6.1., 6.5., 6.6., 6., 8.3., 8.4.	1.1., 1.2., 1.4., 1.5., 1., 2.1., 2.5., 3.1., 4.1., 4.2., 4.3., 4.4., 4.7., 4., 5.1., 5.2., 5.4., 5.5., 5.6., 5., 6.2., 6.3., 6.4., 7.1.1., 7.1.2., 7.1.3., 7.1.4., 7.1., 7.2., 7., 8.1.1., 8.1.2., 8.1.3., 8.1.4., 8.1., 8.2., 8.	1.3., 4.5., 5.3.
<b>liceum profilowane</b>				
3.3., 3.4.	1.4., 2.2., 2.3., 2.4., 2., 3.2., 3.5., 3., 4.2., 4.6., 4.7., 4.8., 4., 6.1., 6.2., 6.4., 6.5., 6.6., 6., 7.1.4., 7.2., 8.1.4., 8.3., 8.4., 8.	1.1., 1.2., 1.5., 1., 2.5., 3.1., 4.1., 4.3., 5.1., 5.2., 5.4., 5.5., 5.6., 5., 6.3., 7.1.1., 7.1.2., 7.1.3., 7.1., 7., 8.1.1., 8.1.2., 8.1.3., 8.1., 8.2.	1.3., 2.1., 4.4., 4.5., 5.3.	
<b>liceum uzupełniające</b>				
3.2., 3.4., 4.8., 7.1.4., 7.2., 8.1.3., 8.1.4., 8.2., 8.3., 8.4., 8.	1.1., 1.2., 1.3., 1.4., 1.5., 1., 2.2., 2.4., 2., 3.1., 3.3., 3.5., 3., 4.1., 4.2., 4.3., 4.6., 4.7., 4., 5.4., 5.6., 6.1., 6.2., 6.3., 6.4., 6.5., 6.6., 6., 7.1.1., 7.1.2., 7.1.3., 7.1., 7., 8.1.1., 8.1.2., 8.1.	2.1., 2.3., 2.5., 4.4., 4.5., 5.1., 5.2., 5.5., 5.	5.3.	
<b>technikum</b>				
3.4.	2.2., 2.3., 2.4., 3.2., 3.3., 3.5., 3., 4.6., 4.7., 4.8., 6.1., 6.2., 6.5., 6.6., 6., 7.2., 8.3., 8.4., 8.	1.1., 1.4., 1.5., 1., 2.5., 2., 3.1., 4.1., 4.2., 4.3., 4., 5.2., 5.4., 5.5., 5.6., 5., 6.3., 6.4., 7.1.1., 7.1.3., 7.1.4., 7.1., 7., 8.1.1., 8.1.2., 8.1.3., 8.1.4., 8.1., 8.2.	1.2., 1.3., 2.1., 4.4., 4.5., 5.1., 5.3., 7.1.2.	

Interpretacja wskaźników łatwości zadań i czynności				
0–0,19	0,20–0,49	0,50–0,69	0,70–0,89	0,90–1
<i>bardzo trudne</i>	<i>trudne</i>	<i>umiarkowanie trudne</i>	<i>łatwe</i>	<i>bardzo łatwe</i>
technikum uzupełniające				
3.2., 3.4., 4.8., 7.2., 8.3., 8.4., 8.	1.1., 1.4., 1.5., 1., 2.2., 2.4., 2., 3.1., 3.3., 3.5., 3., 4.1., 4.2., 4.3., 4.6., 4.7., 4., 5.4., 6.1., 6.2., 6.3., 6.4., 6.5., 6.6., 6., 7.1.1., 7.1.2., 7.1.3., 7.1.4., 7.1., 7., 8.1.1., 8.1.2., 8.1.3., 8.1.4., 8.1., 8.2.	1.2., 1.3., 2.1., 2.3., 2.5., 4.4., 4.5., 5.1., 5.2., 5.3., 5.5., 5.6., 5.		

Ze sprawdzanymi umiejętnościami najlepiej poradzili sobie abiturienti liceów ogólnokształcących, dla których zadania / czynności były w większości *łatwe* – żadne nie okazały się dla nich *trudne*, a 3 czynności były *bardzo łatwe*.

Najwięcej czynności *bardzo trudnych* odnotowano w grupie absolwentów liceów uzupełniających i techników uzupełniających – w przypadku tych ostatnich nie było zadań *łatwych* lub *bardzo łatwych*.

Tabela 11. Wskaźniki łatwości poszczególnych sprawności językowych na poziomie podstawowym z podziałem na typ szkoły

Standard / Sprawność językowa	Wskaźnik łatwości	Wskaźnik łatwości wg typu szkoły				
		liceum ogólnokształcące	liceum profilowane	liceum uzupełniające	technikum	technikum uzupełniające
Rozumienie słuchanego tekstu	0,56	0,62	0,46	0,37	0,50	0,39
Rozumienie pisanego tekstu	0,65	0,74	0,51	0,40	0,56	0,40
Wypowiedź pisemna	0,64	0,75	0,48	0,18	0,52	0,22

Wszystkie sprawności językowe dla ogółu zdających okazały się *umiarkowanie trudne*. Jedynie dla absolwentów liceów ogólnokształcących *łatwe* były: rozumienie pisanego tekstu i wypowiedź pisemna. Najniższą wartość wskaźnika łatwości osiągnęła wypowiedź pisemna dla absolwentów liceów uzupełniających i techników uzupełniających – pozostałe sprawności dla tych grup zdających także były *trudne*.

### 3.2.3. Zdawalność egzaminu

Aby zdać egzamin maturalny z języka angielskiego na poziomie podstawowym, należało uzyskać co najmniej 30% punktów możliwych do zdobycia. Warunek ten spełniło **30 201** zdających, tj. **88,32%** przystępujących do egzaminu po raz pierwszy, piszących standardowy zestaw zadań egzaminacyjnych. Wymaganej liczby punktów nie uzyskało 3 993 zdających (11,68%).



Tabela 12. Zdawalność egzaminu z języka angielskiego na poziomie podstawowym z podziałem na typ szkoły

Typ szkoły	Liczba zdających	Zdali	
		liczba	procent
Liceum ogólnokształcące	18 896	18 052	95,53
Liceum profilowane	2 934	2289	78,02
Liceum uzupełniające	642	288	44,86
Technikum	11 324	9 382	82,85
Technikum uzupełniające	398	190	47,74
<b>Ogółem</b>	<b>34 194</b>	<b>30 201</b>	<b>88,32</b>

Zdawalność egzaminu z języka angielskiego na poziomie podstawowym była dosyć wysoka – najwyższa w przypadku absolwentów liceów ogólnokształcących. Niepokojący jest niski procent sukcesów absolwentów liceów uzupełniających i techników uzupełniających (zdawalność egzaminu poniżej 50%) – należy tu jednak wziąć pod uwagę także znacznie mniejszą niż w pozostałych typach szkół liczbę zdających ten egzamin.

### 3.2.4. Analiza jakościowa zadań zestawu standardowego

*Rozumienie słuchanego tekstu* sprawdzane było za pomocą trzech zadań opartych na zróżnicowanych pod względem tematyki tekstach. Teksty zostały nagrane przez rodzimych użytkowników języka angielskiego, a nagrania były odtwarzane dwukrotnie. Za rozwiązanie tej części egzaminu zdający mógł uzyskać 15 punktów, co stanowiło 30% punktów możliwych do zdobycia.

#### Zadanie 1. (5 pkt)

Zadanie składało się z pięciu punktów. Polegało na wysłuchaniu wypowiedzi pięciu osób na temat telefonu komórkowego i dopasowaniu do każdej osoby jednego zdania spośród sześciu podanych w zadaniu. Jedno zdanie zostało podane dodatkowo i nie pasowało do żadnej osoby.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania				
		LO	LP	T		
0,74		0,83	0,59	0,66		
Sprawdzana umiejętność						
Selekcjonowanie informacji (standard II.1.d).						
Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności			
			ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający selekcjonuje informacje.	1	0,72	0,80	0,57	0,65
2.		1	0,81	0,89	0,66	0,73
3.		1	0,82	0,90	0,70	0,76
4.		1	0,67	0,78	0,49	0,57
5.		1	0,69	0,77	0,53	0,61

**Komentarz:**

Zadanie to należało do łatwych, a w części *rozumienie słuchanego tekstu* było najłatwiejsze. Najłatwiejsze dla maturzystów było zadanie 1.3. (*I use different functions of my mobile phone.*), ponieważ kilka funkcji telefonu wymienionych w tekście (*take photos, set alarm clock i do some calculations*) jest znanych zdającym z praktyki, toteż były dla nich łatwe do rozpoznania w słuchanym tekście.

Stosunkowo najtrudniejsze okazało się dopasowanie odpowiedniego zdania do wypowiedzi czwartej osoby. Problemem mogło być przełożenie treści zdania wysłuchanego tekstu: *I just make a call and find excuses which are not true* na zdanie podane w arkuszu: *I have started to tell lies*. Zdający często przyporządkowywali tu zdanie *I have no private life because of my mobile phone*, co mogło być spowodowane pojawieniem się zarówno w tekście, jak i podanym zdaniu słowa *private*, które przyciągnęło ich uwagę.

**Zadanie 2. (5 pkt)**

Zadanie to składało się z pięciu podpunktów. Po wysłuchaniu ogłoszenia na temat zwiedzania katedry w Canterbury należało ocenić, które z podanych zdań były prawdziwe, a które fałszywe.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających	Wskaźnik łatwości zadania		
	LO	LP	T
<b>0,57</b>	<b>0,61</b>	<b>0,49</b>	<b>0,53</b>

**Sprawdzana umiejętność**

Stwierdzenie, czy tekst zawiera określone informacje (standard II.1.c).

Określenie kontekstu sytuacyjnego (standard II.1.g).

Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności			
			ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje.	1	0,82	0,85	0,74	0,79
2.		1	0,39	0,44	0,31	0,34
3.		1	0,50	0,54	0,44	0,46
4.		1	0,45	0,51	0,34	0,38
5.	Zdający określa kontekst sytuacyjny.	1	0,69	0,72	0,62	0,66

**Komentarz:**

Spośród pięciu zdań podanych w zadaniu najłatwiejszy był podpunkt 2.1. (*Visitors must be easily identified.*), który odnosił się do następującego zdania w tekście: *Each member of your group must wear a badge with the name of the group*. Zdający nie mieli kłopotu z jego zrozumieniem.

Podpunkt 2.2. (*The group must stay together while visiting the Cathedral park.*) okazał się szczególnie trudny (0,39). Sformułowanie użyte w tekście: (...) *the whole party must remain together during the visit in the Cathedral*, przypominało zdanie podane w arkuszu, a zdający nie zauważali, że odnosi się do samej katedry, a nie parku. Powinni byli zwrócić uwagę na informację w następującym fragmencie słuchanego tekstu: (...) *they can take a relaxing walk in the beautiful park on their own*.

Również ostatnie zdanie 2.5. (*The recorded message is addressed to individual visitors.*) znalazło się w obrębie zadań trudnych, być może dlatego, że było niejako podsumowaniem tekstu, a informacja odnosząca się bezpośrednio do niego została wyrażona wprost w pierwszym zdaniu.

**Zadanie 3. (5 pkt)**

Zadanie było oparte na tekście wywiadu z wynalazcą popularnej gry planszowej, po wysłuchaniu którego należało dokończyć podane zdania, wybierając jedną z trzech możliwości A, B lub C.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania				
		LO	LP	T		
0,36		0,41	0,28	0,30		
Sprawdzana umiejętność						
Określenie głównej myśli tekstu (standard II.1.a).						
Selekcjonowanie informacji (standard II.1.d).						
Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności			
			ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający selekcjonuje informacje.	1	0,64	0,71	0,54	0,57
2.		1	0,33	0,40	0,22	0,26
3.		1	0,26	0,31	0,19	0,20
4.		1	0,22	0,26	0,18	0,18
5.	Zdający określa główną myśl tekstu.	1	0,34	0,38	0,30	0,30
Komentarz:						
Zadanie to należało do trudnych. Szczególnie dużo kłopotu sprawiły zdającym zdania 3.3. ( <i>During the game...</i> ) i 3.4. ( <i>Matt took the name 'Word up' from...</i> ). Trudności zdającym sprawiały słowa lub zwroty, które powtarzały się zarówno w tekstach, jak i podanych zdaniach. Zazwyczaj maturzyści zaznaczali odpowiedzi zawierające słowa, które byli w stanie wychwycić z nagrania. Takie „dystraktory” odwracały uwagę słuchających od poprawnej odpowiedzi. W podpunkcie 3.3. takim zwrotem było <i>remember all the answers</i> , a w zadaniu 3.4. – słowa <i>African</i> i <i>greeting</i> .						

Rozumienie pisanego tekstu obejmowało trzy zadania oparte na różnorodnych rodzajach tekstów (tekst informacyjny, publicystyczny i literacki). Za rozwiązanie zadań maturzysta mógł uzyskać 20 punktów, co stanowiło 40% wszystkich punktów możliwych do zdobycia.

**Zadanie 4. (8 pkt)**

Po przeczytaniu pięciu informacji na temat kilku księgarni w Londynie należało dobrać właściwą księgarnię do ośmiu podanych zdań, które zawierały informacje na temat wielkości sklepu, jego usytuowania, sprzedawanych książek czy też obniżek cen. Niektóre księgarnie pasowały do kilku zdań.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania				
		LO	LP	T		
0,65		0,74	0,49	0,56		
Sprawdzana umiejętność						
Selekcjonowanie informacji (standard II.1.d).						
Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności			
			ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający selekcjonuje informacje.	1	0,73	0,83	0,56	0,63
2.		1	0,64	0,76	0,44	0,52
3.		1	0,70	0,79	0,52	0,61
4.		1	0,80	0,87	0,70	0,74

5.	Zdający selekcjonuje informacje.	1	0,86	0,91	0,77	0,83
6.		1	0,50	0,60	0,34	0,38
7.		1	0,60	0,74	0,38	0,46
8.		1	0,45	0,59	0,23	0,30

**Komentarz:**

Zadanie to należało do umiarkowanie trudnych. Najłatwiejszy był podpunkt 4.5. – *You can shop there every day* pasowało do księgarni, otwartej siedem dni w tygodniu (*Open seven days a week.*).

Najtrudniejszym zdaniem było 4.8. *It is situated on different levels* (współczynnik łatwości 0,45). Do zwiększenia trudności tego zadania przyczyniło się wyrażenie *different levels* powtarzające się we fragmencie tekstu dotyczącego księgarni *Skoop (...has a big selection of books for foreign language learners at different levels.)*, co przyciągało uwagę maturzystów o słabszych umiejętnościach językowych.

**Zadanie 5. (6 pkt)**

Po przeczytaniu fragmentu powieści Artura Conan-Doyle’a o Sherlocku Holmesie należało ocenić, które ze zdań podanych w zadaniu były prawdziwe, a które fałszywe.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających	Wskaźnik łatwości zadania		
	LO	LP	T
<b>0,73</b>	<b>0,79</b>	<b>0,63</b>	<b>0,67</b>

**Sprawdzana umiejętność**

Stwierdzenie, czy tekst zawiera określone informacje (standard II.1.c).

Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności			
			ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje.	1	0,79	0,86	0,67	0,72
2.		1	0,67	0,70	0,62	0,63
3.		1	0,85	0,90	0,75	0,80
4.		1	0,76	0,85	0,62	0,68
5.		1	0,66	0,71	0,58	0,61
6.		1	0,65	0,71	0,55	0,60

**Komentarz:**

Najłatwiejsze zdanie 5.3. (*Watson didn't have much time to prepare for the journey.*) było związane z rozpoznaniem w tekście, ile czasu Dr Watson miał na przygotowanie się do podróży. Informacja ta była zawarta we fragmencie: *But if I am to go, I must pack at once. I have only half an hour.*

Najtrudniejsze zdanie (5.6. *Watson learnt about the case from newspapers*) wymagało odczytania w końcowym fragmencie tekstu, że to właśnie Holmes przeczytał na temat przestępstwa artykuły w gazetach, a nie Watson, który powiedział: *I have not seen a paper for some days.*

**Zadanie 6. (6 pkt)**

Po przeczytaniu fragmentu reportażu na temat niepełnosprawnej dziewczynki należało dokończyć podane zdania przez wybranie jednej z czterech możliwości A, B, C lub D.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania				
		LO	LP	T		
0,56		0,67	0,40	0,46		
Sprawdzana umiejętność						
Selekcjonowanie informacji (standard II.1.d).						
Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności			
			ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający selekcjonuje informacje.	1	0,48	0,59	0,31	0,36
2.		1	0,57	0,70	0,35	0,44
3.		1	0,68	0,80	0,50	0,55
4.		1	0,61	0,71	0,46	0,50
5.		1	0,52	0,59	0,40	0,44
6.		1	0,54	0,63	0,38	0,44
Komentarz:						
Trudnym zdaniem okazało się 6.1. <i>Leanne's mother...</i> (współczynnik łatwości: 0,48), które odnosiło się do drugiego akapitu tekstu zawierającego dość trudne zdanie: <i>However, she didn't want to put the baby up for adoption, so eventually, <u>she gave Leanne's grandparents the right to look after Leanne.</u></i> Zdający musiał zrozumieć podkreślony fragment zdania, żeby wybrać prawidłowe zakończenie zdania ( <i>let her relatives take care of her daughter</i> ). Zrozumienie wyrażenia <i>give somebody the right</i> oraz słowo <i>relatives</i> były dla maturzystów trudne.						

*Wypowiedź pisemna* obejmowała napisanie krótkiej wiadomości (Krótka forma użytkowa) bez określenia limitu słów oraz listu prywatnego (Dłuższa forma użytkowa) w granicach 120–150 słów. Za tę część egzaminu maturzysta mógł zdobyć 15 punktów, co stanowiło 30% punktów możliwych do uzyskania.

**Krótka forma użytkowa****Zadanie 7. (5 pkt)**

Miałeś/ łaś odwiedzić kolegę w Londynie w przyszłym tygodniu. Napisz wiadomość, w której

- odwołasz swoją wizytę z powodów zdrowotnych
- napiszesz, co zalecił Ci lekarz
- zapytasz kolegę, jakie ma plany na wakacje
- zaproponujesz wspólny wyjazd w góry, kiedy wyzdrowiejesz.

Podpisz się jako XYZ. W zadaniu nie jest określony limit słów. Oceniana jest umiejętność zwięzłego przekazu wszystkich informacji określonych w poleceniu (4 punkty) oraz poprawność językowa (1 punkt).

Wskaźnik łatwości wypracowania dla ogółu	Wskaźnik łatwości wypracowania		
	LO	LP	T
<b>0,69</b>	<b>0,80</b>	<b>0,54</b>	<b>0,58</b>

**Sprawdzane umiejętności**

Lp.	Oceniane kryteria		Liczba punktów	Łatwość czynności			
				ogółem	LO	LP	T
1.	Treść	Informacja 1.	1	0,72	0,81	0,59	0,63
2.		Informacja 2.	1	0,80	0,89	0,69	0,72
3.		Informacja 3.	1	0,67	0,78	0,53	0,57
4.		Informacja 4.	1	0,66	0,78	0,47	0,55
5.	Poprawność językowa		1	0,60	0,75	0,41	0,45

**W przykładowym rozwiązaniu zadania błędy językowe popełnione przez maturzystę zostały podkreślone lub zaznaczone symbolem ✓.**

*Tom,*

*I have a bad news ..... I can't come to you because I have a flu. ✓ Doctor said that I must stay in the bed. I feel terrible. Do you have any plans on holiday? Maaby we go to ✓ mountains when I feel better?*

*Love,*

*XYZ*

**Komentarz do pracy:**

Zdający zrealizował wszystkie elementy polecenia i uzyskał 4 punkty za informacje. Napisał wiadomość zawierającą 46 słów i popełnił 8 błędów. Za poprawność językową uzyskał jeden punkt. W sumie egzaminator przyznał zdającemu 5 punktów za to zadanie.

**Przykładowe poprawne rozwiązania:**

Informacja 1.

*I can't visit you next week because I have broken my leg.*

*I'm writing this message because we can't meet next week. I feel very bad.*

*I have to apologize because I can't meet you next week. I'm sick, I've got pneumonia.*

Informacja 2.

*My doctor told me that I must spend two weeks in my bed.*

*My doctor tells me not to go anywhere and to keep diet.*

*The doctor told me to stay at home for a month.*

Informacja 3.

*And what plans have you got for the holiday?*

*What are your plans for holidays?*

*Anyway what are your holiday plans?*

Informacja 4.

*When I get better we should go to the mountains together. What do you think? I hope you like my idea.*

*When I am fine I offer you to go to the mountains.*

*Maybe we can go to the mountains when I can walk.*

**Komentarz:**

Wiadomość znalazła się w obrębie zadań umiarkowanie trudnych. Egzaminatorzy oceniali przekaz informacji oraz poprawność językową. Najłatwiejsza dla zdających okazała się informacja 2., w której należało napisać, co zalecił lekarz. Powyższe przykłady dowodzą, że maturzyści dobrze poradzili sobie ze zdaniami typu: „Lekarz powiedział, że muszę zostać w domu, muszę iść do łóżka, mam brać lekarstwa” itp. (*Doctor told me to stay at home, in bed. I must take some pills.*). Trudniejszą informacją okazała się informacja 4., gdzie należało zaproponować wspólny wyjazd w góry. To właśnie zwroty dotyczące zaproszenia sprawiły zdającym problem. Rzadko kiedy zdający pamiętali o najprostszym wyrażeniu *Let's go to the mountains together* lub konstrukcji *How about going to the mountains together*. Najczęściej tłumaczyli wyrażenie z języka polskiego „Może pojedziemy w góry...” na niezręczną konstrukcję *Maybe we will go to the mountains together*.

Jak co roku, najtrudniejsza w tym zadaniu okazała się umiejętność stosowania struktur leksykalno-gramatycznych. Błędy językowe, które popełniali maturzyści, sprawiły, że w wielu wypadkach nie można było zaliczyć informacji.

**Błędy dotyczące realizacji informacji:**

Informacja 1.

Brak informacji o odwołaniu wizyty

*I'm sick.*

Brak powodu odwołania wizyty

*I won't come next week.*

Informacja 2.

Podanie diagnozy zamiast zaleceń

*The doctor told me I have fever.*

Podanie informacji niezgodnej z poleceniem

*The doctor is very good because I should go to school.*

Informacja 3.

Podanie informacji niezgodnej z poleceniem, np. pytanie o zwyczaje

*What do you do on holiday?*

Informacja 4.

Brak propozycji wyjazdu

*We go to the mountains when I am better.*

**Typowe błędy językowe:**

Użycie nieprawidłowego czasu gramatycznego

*I am illing.*

*Doctor tell me I am sick.*

Nieprawidłowe użycie formy czasownika

*I will finished school.*

*I can't arrived to you.*

Użycie nieprawidłowych przyimków

*I don't go for you.*

*We go on mountains.*

*In this year...*



Nieprawidłowa pisownia słów (błędy językowe zakłócające przekaz informacji)

*Won't* zamiast *want* (*I won't work next year*)

*Took* zamiast *talk* (*I didn't took to my parents*)

*Bad* lub *bet* zamiast *bed* (*I must go to bet*)

*Stand* zamiast *stay* (*I have to stand in home*)

Błędy ortograficzne

*Maby, mutains, mounth, seek*

## Dłuższa forma użytkowa

### Zadanie 8. (10 pkt)

Po skończeniu szkoły postanowiłeś/ łaś przerwać naukę na rok. Nie rozmawiałeś/ łaś o tym jeszcze z rodzicami. Napisz list do kolegi z Anglii.

- Poinformuj o swojej decyzji i podaj powód jej podjęcia.
- Napisz, jak zamierzasz spędzić ten rok i co chcesz robić po jego zakończeniu.
- Wspomnij o pozytywnej reakcji Twoich przyjaciół oraz swoich obawach związanych z reakcją rodziców.
- Zapytaj kolegę o jego opinię i poproś o radę, jak przekonać rodziców do tego pomysłu.

Pamiętaj o zachowaniu odpowiedniej formy listu. Nie umieszczaj żadnych adresów. Podpisz się jako XYZ. Długość listu powinna wynosić od 120 do 150 słów. Oceniana jest umiejętność pełnego przekazania informacji (4 punkty), forma (2 punkty), bogactwo językowe (2 punkty) oraz poprawność językowa (2 punkty).

Uwaga: jeśli praca będzie zawierać więcej niż 200 słów, otrzymasz za jej formę 0 punktów.

Wskaźnik łatwości wypracowania dla ogółu			Wskaźnik łatwości wypracowania				
			LO	LP	T		
0,61			0,73	0,46	0,49		
Sprawdzane umiejętności							
Lp.	Oceniane kryteria		Liczba punktów	Łatwość czynności			
				ogółem	LO	LP	T
1.	Treść	Informacja 1.	1	0,72	0,82	0,59	0,62
2.		Informacja 2.	1	0,68	0,79	0,53	0,57
3.		Informacja 3.	1	0,69	0,81	0,55	0,58
4.		Informacja 4.	1	0,65	0,76	0,49	0,54
5.	Forma		2	0,67	0,79	0,53	0,56
6.	Bogactwo językowe		2	0,48	0,58	0,34	0,38
7.	Poprawność językowa		2	0,53	0,68	0,33	0,37



W przykładowym rozwiązaniu zadania błędy językowe popełnione przez maturzystę zostały podkreślone lub zaznaczone symbolem ✓.

*Dear Matt,*

*Thanks for your letter. It was a nice surprise to hearing from you again after so many months. I'm sorry I haven't written for so long.*

*How are you? I decide to stop learn on one year, because I don't now how occupation I want to do in the future. In this year I'm go to my sister to London. Maay I'm go to work there. In the next year I want to come back to school. My friends, Tom and Mary, said that it is a good idea. I'm afraid to tell my parents about my decision. What ✓ you think about it? What I can to do to ✓ my parents accept my plan?*

*Looking forward to hearing from you.*

*Lots of love,*

*XYZ*

#### **Komentarz do pracy:**

Zdający zrealizował wszystkie elementy polecenia i uzyskał cztery punkty za informacje. Za formę i za poprawność językową otrzymał po 2 punkty, za bogactwo językowe – jeden punkt. List zawiera 125 słów, a zdający popełnił 16 błędów. W sumie egzaminator przyznał zdającemu 9 punktów za to zadanie.

#### **Przykładowe poprawne rozwiązania:**

Informacja 1.

*This month I finish the secondary school and I'm not going to learn for one year because I want to go to work.*

*I'm going to quit school for one year. I have made that decision 'cause I have no money for my studies.*

*I decided to take a break from school for a year.*

Informacja 2.

*I think that I will work for one year and when I have a lot of money I will go to the university.*

*This year I want to come to England and look for a job there. When I get enough money I will go to study at the university.*

*I would like to go for a tour with my band. After that I will probably continue my education at the university.*

Informacja 3.

*My friends are happy about my decision but I don't know what my parents will say.*

*My friends understand me and are happy that I'm not quitting school. But you know, I haven't told my parents about my decision and when I think of telling them I feel really sick.*

*My friends were glad when I told them about my tour. I'm worried about my parents' reaction.*

Informacja 4.

*What do you think about my plans and what can I tell my parents?*

*What is your opinion about that? Could you give me some advice how I am supposed to change my parents' opinion?*

*Tell me what you think about it. I hope you can give me some advice how to tell my parents about my idea.*

**Komentarz:****Przekaz informacji**

Zadanie 8. okazało się umiarkowanie trudne dla zdających. W obrębie umiejętności pisania listu prywatnego najłatwiejsze były: przekazanie informacji i zachowanie formy listu (współczynnik łatwości 0,68 i 0,67). Informacją najłatwiejszą do przekazania była informacja 1. („Poinformuj o swojej decyzji i podaj powód jej podjęcia.”). Zdający często pamiętali o zwrocie *gap year*, co mogło podnieść bogactwo językowe ich pracy. Powodem przerwania nauki na rok, jaki najczęściej podawali, było podjęcie pracy, wyjazd za granicę czy brak zainteresowania dalszą nauką.

Często pomijanym elementem w pracy była realizacja drugiego punktu polecenia: „co chcesz robić po jego zakończeniu”. Być może zdający nie dość uważnie czytali polecenie i ten punkt umknął ich uwadze. Trzeci z kolei element polecenia – „obawy związane z reakcją rodziców” – był dla zdających trudny do zrealizowania ze względu na braki w zakresie słownictwa. Zdanie typu *I'm afraid what my parents will say* wymagało użycia czasu przyszłego i konstrukcji zdania złożonego, co mogło nastroczać maturzyście problemy. Również prośba o radę była wyzwaniem dla zdających; nawet, jeżeli mieli pomysł, jak zrealizować tę informację, to nie zawsze podołali wymaganiom konstrukcji gramatycznej.

Najczęstszym powodem niezaliczenia informacji były błędy językowe zakłócające komunikatywny przekaz informacji. Maturzyści stosowali bezpośrednie tłumaczenie polskich zwrotów (*in this year* – w tym roku; jakie jest twoje zdanie – *how is your opinion*; zdecydowałem się na to – *I decidet for his*; mam nadzieję, że mnie rozumiesz – *I have hope you understanding me*) lub tłumaczyli z języka polskiego pojedyncze słowa, stosując je w niewłaściwym kontekście (*I scary my parents*; oni mogą być na mnie źli – *they can ✓angry for me*). Brak umiejętności wyrażenia informacji na różne sposoby skutkuje tym, że zdający wprost z języka polskiego tłumaczą zdania, zwroty lub wyrazy na język angielski, stosując zaledwie słowa kluczowe i pomijając słowa łączące je w logiczną całość, np.: *How✓ talk ✓my mother✓my problem?* lub *How ✓yours opinion?*

**Forma**

Analiza prac maturzystów wskazuje na to, że w tym roku zdający dobrze opanowali formę listu. Pamiętali zazwyczaj, że list powinien zawierać pięć elementów (zwrot grzecznościowy rozpoczynający list, wstęp, rozwinięcie, zakończenie i zwrot grzecznościowy kończący list). Cieszy świadomość, że opanowali ogólne wymogi formalne, choć należałoby baczniej przyglądać się zwrotom grzecznościowym kończącym list. Egzaminatorzy zauważyli, że zdający chętnie stosują zwroty, które *native speaker* określił jako występujące w języku mówionym, a nie w piśmie, tym bardziej liście.

**Bogactwo językowe.**

Kryterium to okazało się trudne dla tegorocznych maturzystów. Oba zadania wymagały zróżnicowania użytych struktur leksykalno-gramatycznych i stosowania różnych czasów gramatycznych. W zadaniu 8., gdzie bogactwo językowe jest osobno oceniane, należało zastosować czas przyszły *Simple Future* lub wyrażenie *to be going to* (np. określenie sposobu spędzenia tego roku, planów po zakończeniu przerwy w nauce) oraz czas przeszły *Simple Past* (np. decyzja o przerwaniu nauki na rok). Do realizacji zadania warto było również stosować czasowniki modalne – *can*, *must* w różnych czasach (np. „Będę musiał”) czy też czasownik *would*. Niestety maturzyści często próbowali zastąpić czas przyszły lub przeszły różnymi konstrukcjami czasu teraźniejszego, co zakłócało komunikację i obniżało ocenę za bogactwo językowe.

### Błędy dotyczące realizacji informacji:

#### Informacja 1.

Brak informacji o rocznej przerwie w nauce

*I finish to school. I have planes for future.*

Brak powodu podjęcia takiej decyzji

*I will do it because I like it. I know it is not good idea but...* (brak zakończenia zdania).

Informacja niekomunikatywna

*I break in one years; I won't go to school by year. I won't found work. I must take a break with study.*

#### Informacja 2.

Zastosowanie czasu przeszłego lub teraźniejszego

*I was work in bookshop in New York. I work in a restaurant.*

Łączenie czasu przeszłego i przyszłego w jednym zdaniu

*I worked in the next year.*

Brak uwzględnienia tego elementu w pracy

*After the matura exams I will working at ✓pub for three months.*

#### Informacja 3.

Podanie informacji niezgodnej z poleceniem

*My friend are very ✓surprised ✓my decision?*

Informacja niekomunikatywna

*I afraid my parents because they will I will learn on university. I'm scary.*

Podanie innej informacji niż wymagana w poleceniu

*My parents nothing plans. I took parents.*

#### Informacja 4.

Mieszanie czasów teraźniejszych

*What do you thinking?*

Podanie innej informacji niż wymagana w poleceniu

*What are you thinking about?*

*I don't tell about my plane with my parents.*

Informacja niekomunikatywna

*You help me tok to ✓familii to work is wery good. What will ✓speak my parents? What will my parents told? Tell me something what can ✓my parents told.*

### Typowe błędy językowe:

Użycie nieprawidłowego czasu gramatycznego

*I don't talking ✓my parents.*

Użycie nieprawidłowej formy czasownika

*I will finished school.*

*I can studied.*

*I should stayed.*

*I haven't writing for so long.*

*I will was ✓student.*

Użycie niewłaściwych przyimków

*I make decisions of my future...*

*Think on this problem.*

*In this year...*

Błędy językowe zakłócające informacje

*thing zamiast think (You thing that is a big chance for me?)*

*by zamiast buy (I want by car.)*

*won't zamiast want to (I won't work and buy a car.)*

*my zamiast me (Tom, help my!)*

*now zamiast know (I don't now how I tell him about it.)*

*Speak zamiast tell (I can't speak my parents.)*

Błędy ortograficzne

*because, peoples, parent's (zamiast parents), mounth, fink*

### **Błędy dotyczące formy w zadaniu 8.**

Brak zakończenia listu

Zwrot grzecznościowy na zakończenie listu:

Użycie zwrotu z listu formalnego, urzędowego

*Yours sincerely*

Niewłaściwy zwrot na zakończenie listu prywatnego

*Your friend*

Użycie zwrotu stosowanego w języku mówionym

*See you*

## **3.3. Poziom rozszerzony**

### **3.3.1. Opis standardowego zestawu zadań egzaminacyjnych**

Część I, składająca się wyłącznie z zadań otwartych, złożona była z dwóch zadań sprawdzających umiejętność stosowania *struktur gramatyczno-leksykalnych* oraz z zadania sprawdzającego umiejętność konstruowania *wypowiedzi pisemnej*. Tekst dołączony do zadania 1. dotyczył zdrowia uczniów w szkołach angielskich i zawierał słowa do wstawienia w odpowiedniej formie gramatycznej. W zadaniu 2. należało przekształcić podane zdania z wykorzystaniem fragmentów zdań. W ostatnim zadaniu, 3., zdający miał wybrać jeden z trzech podanych tematów (opis, opowiadanie lub rozprawkę) i napisać samodzielną wypowiedź o określonym limicie słów (200–250). Maturzysta miał 120 minut na rozwiązanie zadań z tej części i mógł zdobyć maksymalnie 23 punkty.

Część II składała się z zadań sprawdzających umiejętność *rozumienia słuchanego tekstu*, *rozumienia pisanego tekstu* i *rozpoznawania struktur leksykalno-gramatycznych*. Ta część egzaminu obejmowała wyłącznie zadania zamknięte typu: prawda–fałsz, zadanie na

dobieranie, wielokrotnego wyboru oraz zadanie z lukami sterowanymi. W części II wykorzystano teksty związane z następującymi tematami: „Praca”, „Życie rodzinne i towarzyskie”, „Sport”, „Świat przyrody” oraz „Nauka i technika”. Zdający miał 70 minut na rozwiązanie zadań z tej części egzaminu i mógł uzyskać 27 punktów.

### 3.3.2. Wyniki egzaminu

W niniejszym rozdziale przedstawiono: zestawienia podstawowych wskaźników statystycznych wyników egzaminu ogółem i w typach szkół, rozkłady wyników egzaminu na poziomie rozszerzonym (także z podziałem na przedmiot obowiązkowy i dodatkowy), zestawienia wskaźników łatwości wszystkich zadań, czynności i standardów obliczonych dla absolwentów poszczególnych typów szkół oraz zestawienie podstawowych wskaźników statystycznych obliczonych dla powiatów województwa śląskiego.

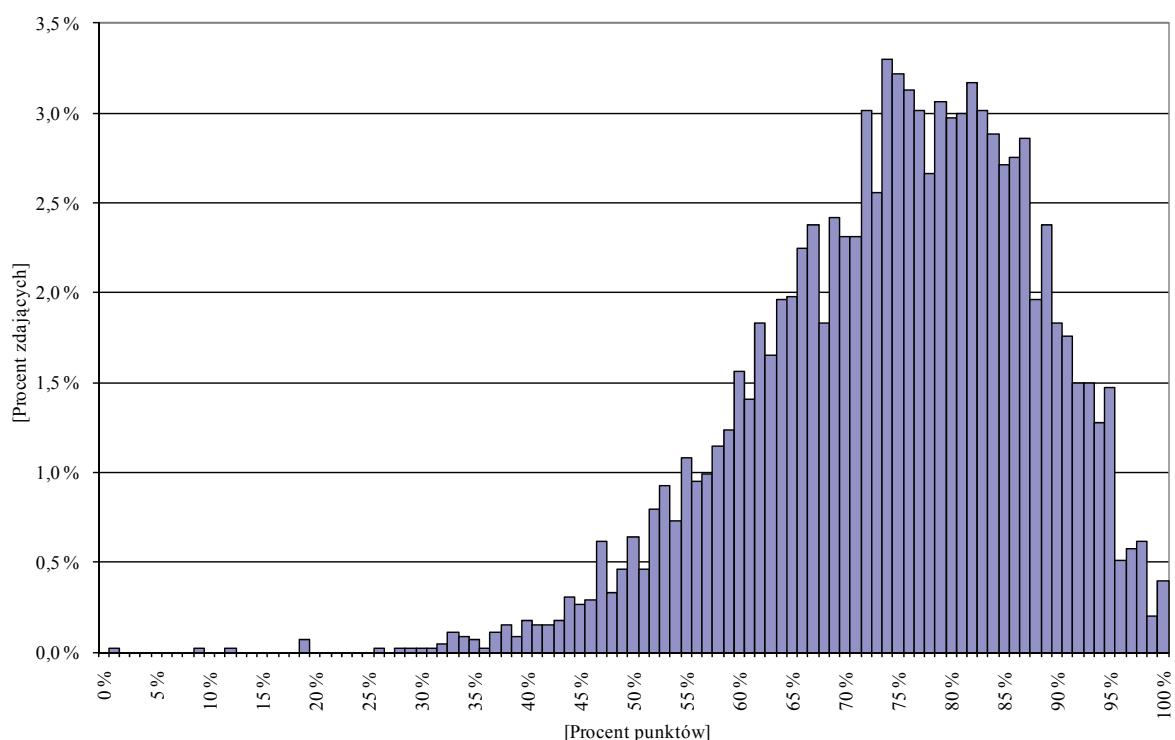
Zestawienie w tabeli 13. pozwala maturzyście porównać uzyskany przez niego wynik z osiągnięciami wszystkich zdających egzamin maturalny w kraju (zgodnie ze skalą staninową). Z karty wyników można odczytać, w której klasie (staninie) znajduje się wynik danego maturzysty, oraz jaki procent zdających uzyskało taki sam wynik bądź wyniki wyższe / niższe.

Tabela 13. Karta wyników na skali staninowej egzaminu z języka angielskiego na poziomie rozszerzonym

Klasa (stanin)	Teoretyczny procent zdających	Nazwa klasy	Wyniki na świadectwie wyznaczone dla kraju	Rzeczywisty procent zdających w województwie śląskim		
				przedmiot obowiązkowy	przedmiot dodatkowy	ogółem
1	4	najniższa	0–46	2,36	3,53	2,44
2	7	bardzo niska	47–56	7	6,76	6,98
3	12	niska	57–64	11,88	10,59	11,78
4	17	poniżej średniej	65–72	18,88	13,82	18,50
5	20	średnia	73–79	21,19	17,94	20,95
6	17	powyżej średniej	80–85	17,74	17,94	17,75
7	12	wysoka	86–90	11,69	12,94	11,78
8	7	bardzo wysoka	91–95	7,14	12,06	7,51
9	4	najwyższa	96–100	2,12	4,41	2,29

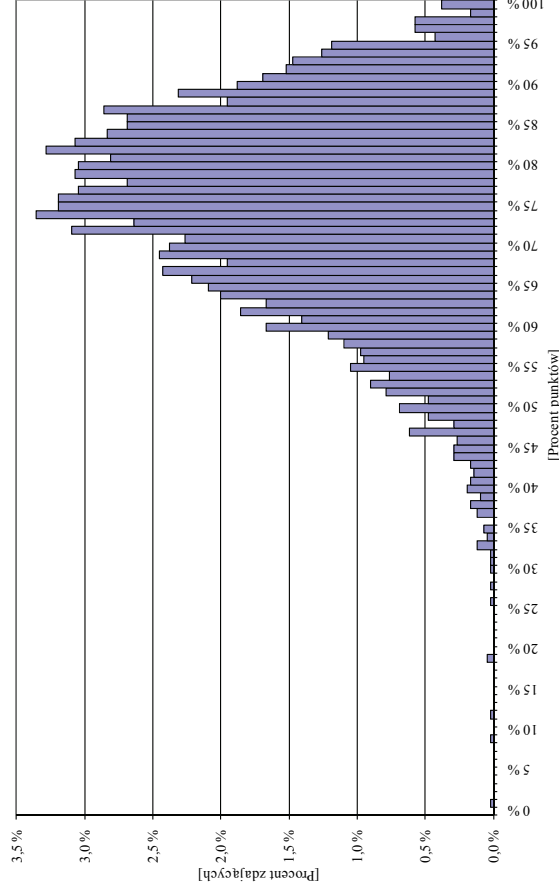
Rzeczywisty procent zdających odpowiada w większości przedziałów procentowi teoretycznemu. Stanin 1. dla ogółu zawiera mniej zdających (aż o 1,56%) względem oczekiwań teoretycznych, ale jest to przedział dla wyników najniższych, co oznacza, że mały procent zdających otrzymał takie wyniki. Co niepokojące – stanin 9. w przypadku przedmiotu obowiązkowego także zawiera mniejszą liczbę zdających (o 1,88%), co świadczy o małej liczbie zdających uzyskujących wyniki najwyższe. Analizując przedmiot zdawany jako dodatkowy, należy pamiętać o znacznie mniejszej liczbie zdających niż w przypadku przedmiotu obowiązkowego.

Wykres 6. Rozkład wyników zdających egzamin z języka angielskiego na poziomie rozszerzonym

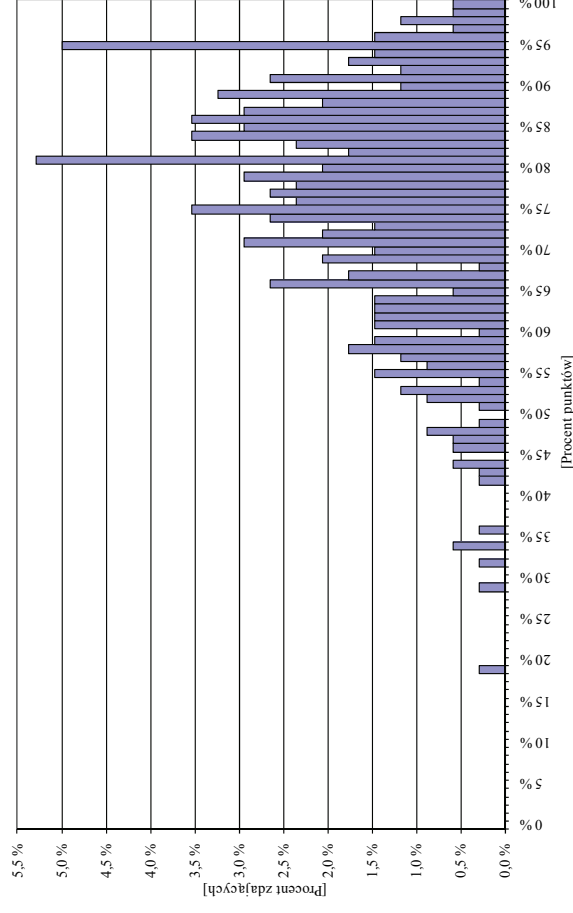


Rozkład wyników jest asymetryczny, z wyraźnym przesunięciem w stronę wyników wyższych. Wynik najczęstszy (74% punktów) uzyskało 3,30% zdających. Mała liczba wyników niskich świadczy o tym, że egzamin dla większości zdających był *łatwy*.

Wykres 7a. Rozkład wyników zdających egzamin z języka angielskiego jako przedmiot obowiązkowy zdawany na poziomie rozszerzonym



Wykres 7b. Rozkład wyników zdających egzamin z języka angielskiego jako przedmiot dodatkowy zdawany na poziomie rozszerzonym



Rozkłady wyników zdających egzamin z języka angielskiego jako przedmiot obowiązkowy i dodatkowy są asymetryczne, przesunięte w kierunku wyników wysokich, co oznacza, że dla większości maturzystów egzamin zdawany zarówno jako przedmiot obowiązkowy, jak i dodatkowy był *łatwy*. Większą nieregularność obserwujemy w przypadku egzaminu zdawanego jako dodatkowy, na co wpływ miała niewątpliwie ponad 12-krotnie niższa liczba zdających niż w przypadku przedmiotu obowiązkowego.

W przypadku języka angielskiego zdawanego jako przedmiot obowiązkowy maturzyści najczęściej osiągnęli 74% punktów (wynik ten uzyskało 3,36% piszących egzamin), a w przypadku języka angielskiego zdawanego jako przedmiot dodatkowy – 81% punktów (5,29% piszących egzamin). W przypadku przedmiotu zdawanego jako dodatkowy procent osób uzyskujących wynik maksymalny jest wyższy (0,59%) niż w przypadku przedmiotu zdawanego jako obowiązkowy (0,38%). Tylko 0,58% zdających przedmiot dodatkowy uzyskało wyniki poniżej 30% punktów – w przypadku przedmiotu obowiązkowego to tylko 0,17%.



Tabela 14. Podstawowe wskaźniki statystyczne wyników egzaminu z języka angielskiego na poziomie rozszerzonym

Wskaźniki	Przedmiot zdawany jako				Razem	
	obowiązkowy		dodatkowy			
Liczba zdających	4 200		340		4 540	
Wskaźnik łatwości zestawu (p)	0,74		0,76		0,75	
	%	pkt	%	pkt	%	pkt
Wynik najczęstszy (modalna – Mo)	74	37	81	40,5	74	37
Wynik środkowy (mediana – Me)*	76	38	79	39,5	76	38
Wynik średni (średnia arytmetyczna – M)	74,50	37,25	76,19	38,09	74,62	37,31
Odchylenie standardowe	—	6,43	—	7,27	—	6,50
Wynik najwyższy*	100	50	100	50	100	50
Wynik najniższy*	1	0,5	19	9,5	1	0,5

Egzamin na poziomie rozszerzonym dla ogółu zdających był *łatwy*. Zdający język angielski na poziomie rozszerzonym jako przedmiot dodatkowy osiągnęli nieco wyższe wyniki niż zdający język angielski jako przedmiot obowiązkowy – należy tu jednak wziąć pod uwagę liczebność abiturientów przystępujących do egzaminu.

**\*Wartość mediany** wskazuje, że co najmniej połowa zdających otrzymała 38 punktów lub więcej (2 325 zdających – 51,86%) **na 50 możliwych** do uzyskania. **Najwyższy wynik** osiągnęło 18 zdających. **Najniższy wynik** uzyskał jeden zdający.

Język angielski jako przedmiot obowiązkowy zdawało 2 absolwentów liceum uzupełniającego oraz jeden absolwent technikum uzupełniającego, jako przedmiot dodatkowy: 4 absolwentów liceum profilowanego i 3 technikum – ich wyników nie uwzględniono w tabeli 15.

Tabela 15. Podstawowe wskaźniki statystyczne wyników egzaminu z języka angielskiego na poziomie rozszerzonym z podziałem na typ szkoły

Wskaźniki	Liceum ogólnokształcące			Liceum profilowane			Technikum		
	ob.	dod.	razem	ob.	dod.	razem	ob.	dod.	razem
Liczba zdających	3 984	333	4 317	33	4	37	180	3	183
Wskaźnik łatwości zestawu (p)	0,75	0,77	0,75	0,64	—	0,63	0,69	—	0,69
<b>w procentach</b>									
Wynik najczęstszy (modalna – Mo)	74	81	74	45	—	45	75	—	75
Wynik środkowy (mediana – Me)	76	79	76	70	—	64	71	—	71
Wynik średni (średnia arytmetyczna – M)	74,85	76,56	74,98	64,12	—	62,54	69,02	—	69,04
Wynik najwyższy	100	100	100	92	—	92	94	—	94
Wynik najniższy	1	29	1	9	—	9	12	—	12



Wskaźniki	Liceum ogólnokształcące			Liceum profilowane			Technikum		
	ob.	dod.	razem	ob.	dod.	razem	ob.	dod.	razem
<b>w punktach</b>									
Wynik najczęstszy (modalna – Mo)	37	40,5	37	22,5	–	22,5	37,5	–	37,5
Wynik środkowy (mediana – Me)	38	39,5	38	35	–	32	35,5	–	35,5
Wynik średni (średnia arytmetyczna – M)	37,42	38,28	37,49	32,06	–	31,27	34,51	–	34,52
Odchylenie standardowe	6,31	7,12	6,38	9,19	–	9,47	7,12	–	7,06
Wynik najwyższy	50	50	50	46	–	46	47	–	47
Wynik najniższy	0,5	14,5	0,5	4,5	–	4,5	6	–	6

Język angielski jako przedmiot obowiązkowy okazał się *łatwy* dla absolwentów liceów ogólnokształcących, natomiast *umiarkowanie trudny* – dla absolwentów liceów profilowanych i techników, bez względu na to, czy zdawany był jako przedmiot dodatkowy czy obowiązkowy.

Najmniejsze zróżnicowanie wyników wystąpiło w liceach ogólnokształcących, wśród zdających język angielski jako przedmiot obowiązkowy. Wyższa niż w innych typach szkół wartość odchylenia standardowego dla abiturientów liceów profilowanych świadczy o większym zróżnicowaniu wyników zdających w tym typie szkoły.

Tabela 16. Wyniki egzaminu z języka angielskiego na poziomie rozszerzonym w powiatach województwa śląskiego (dane statystyczne w punktach)<sup>1</sup>

Lp.	Powiat	Liczba zdających	Wskaźnik łatwości zestawu zadań	Wynik najczęstszy (modalna – Mo)	Wynik środkowy (mediana – Me)	Wynik średni (średnia arytmetyczna – M)	Odchylenie standardowe
1.	będziński	49	0,74	37	37	37,09	6,58
2.	bielski	55	0,75	36	38	37,61	6,10
3.	Bielsko-Biała	481	0,75	36	38	37,63	6,11
4.	bieruńsko-lęczyński	16	0,69	31,5	33	34,59	7,04
5.	Bytom	137	0,78	37,5	39,5	38,81	7,14
6.	Chorzów	138	0,80	41,5	40,5	39,79	5,21
7.	cieszyński	210	0,75	41	38	37,35	5,92
8.	Częstochowa	497	0,74	37	37,5	36,77	6,65
9.	Dąbrowa Górnicza	151	0,72	38,5	36,5	36,10	6,40
10.	Gliwice	346	0,77	46	39,5	38,71	6,39
11.	gliwicki	15	0,80	42,5	42,5	39,93	5,38
12.	Jastrzębie-Zdrój	99	0,72	37	37	36,18	6,74
13.	Jaworzno	107	0,75	39	37,5	37,31	6,06
14.	Katowice	441	0,77	40,5	39,5	38,48	6,31
15.	kłobucki	16	0,64	22,5	33	31,91	6,31
16.	lubliniecki	50	0,70	31	35,5	34,92	6,92
17.	mikołowski	58	0,72	37,5	37	35,80	6,14
18.	Mysłowice	28	0,74	35	37,25	37,07	5,22

<sup>1</sup> W tabeli podano wartości wskaźników tylko dla tych powiatów, w których język angielski na poziomie rozszerzonym zdawało co najmniej 10 osób.

Lp.	Powiat	Liczba zdających	Wskaźnik łatwości zestawu zadań	Wynik najczęstszy (modalna – Mo)	Wynik środkowy (mediana – Me)	Wynik średni (średnia arytmetyczna – M)	Odchylenie standardowe
19.	myszkowski	38	0,78	34	39	38,79	5,16
20.	Piekary Śląskie	12	0,81	41	40,75	40,54	5,45
21.	pszczyński	101	0,72	34,5	36	36	6,44
22.	raciborski	82	0,74	33,5	36,75	36,95	6,45
23.	Ruda Śląska	72	0,69	31	34,25	34,72	6,32
24.	Rybnik	180	0,75	38,5	38,5	37,61	6,04
25.	Siemianowice Śląskie	24	0,74	29,5	37,5	36,77	6,11
26.	Sosnowiec	179	0,76	39,5	39	37,78	6,58
27.	Świętochłowice	29	0,77	33,5	39,5	38,64	5,42
28.	tarnogórski	134	0,77	43,5	38,5	38,43	6,38
29.	Tychy	207	0,73	40	37	36,37	6,67
30.	wodzisławski	105	0,74	37	37	36,96	6,19
31.	Zabrze	170	0,73	32,5	36,75	36,59	6,65
32.	zawierciański	92	0,73	43	37,25	36,35	7,56
33.	Żory	75	0,76	44	38,5	37,87	6,43
34.	żywiecki	136	0,68	33	35	34,10	7,09

Średnie wyniki na poziomie rozszerzonym w poszczególnych powiatach województwa śląskiego wykazują zróżnicowanie od 31,91 do 40,54 punktu (średnia dla województwa wynosi **37,31** pkt.). Maksymalna liczba punktów możliwych do uzyskania na egzaminie wynosi 50 punktów.

Wartość odchylenia standardowego na poziomie 5–7 punktów świadczy o tym, że umiejętności zdających w poszczególnych powiatach są porównywalne.

Zamieszczone w tabeli 17. dane, dotyczące łatwości wszystkich zadań i czynności, pozwalają na ocenę poziomu opanowania umiejętności i stwierdzenie, które zadania / czynności były dla maturzystów *łatwe*, a które *trudne*, oraz porównanie wskaźników łatwości w różnych typach szkół.

Tabela 17. Wskaźniki łatwości poszczególnych zadań i czynności standardowego zestawu egzaminacyjnego z języka angielskiego na poziomie rozszerzonym z podziałem na typ szkoły

Numer zadania / czynności	Wskaźnik łatwości dla ogółu			Wskaźnik łatwości wg typu szkoły								
				liceum ogólnokształcące			liceum profilowane			technikum		
	ob.	dod.	razem	ob.	dod.	razem	ob.	dod.	razem	ob.	dod.	razem
1.1.	0,13	0,19	0,14	0,14	0,20	0,14	0,03	–	0,03	0,09	–	0,09
1.2.	0,69	0,69	0,69	0,69	0,69	0,69	0,52	–	0,51	0,67	–	0,67
1.3.	0,84	0,91	0,84	0,85	0,91	0,85	0,67	–	0,68	0,72	–	0,73
1.4.	0,28	0,41	0,29	0,29	0,42	0,30	0,12	–	0,11	0,23	–	0,23
1.5.	0,63	0,73	0,63	0,64	0,74	0,64	0,39	–	0,38	0,49	–	0,49
1.	0,51	0,59	0,52	0,52	0,59	0,53	0,35	–	0,34	0,44	–	0,44
2.1.	0,43	0,51	0,44	0,44	0,53	0,45	0,24	–	0,22	0,16	–	0,16
2.2.	0,28	0,38	0,29	0,30	0,39	0,30	0,03	–	0,03	0,06	–	0,05
2.3.	0,32	0,46	0,33	0,34	0,47	0,35	0,06	–	0,05	0,08	–	0,08
2.4.	0,15	0,19	0,15	0,15	0,19	0,15	0,18	–	0,16	0,11	–	0,11
2.5.	0,43	0,52	0,43	0,44	0,53	0,45	0,06	–	0,05	0,13	–	0,13
2.	0,32	0,41	0,33	0,33	0,42	0,34	0,12	–	0,10	0,11	–	0,11

Numer zadania / czynności	Wskaźnik łatwości dla ogółu			Wskaźnik łatwości wg typu szkoły								
				liceum ogólnokształcące			liceum profilowane			technikum		
	ob.	dod.	razem	ob.	dod.	razem	ob.	dod.	razem	ob.	dod.	razem
3.1.	0,85	0,84	0,85	0,85	0,84	0,85	0,79	–	0,77	0,80	–	0,80
3.2.	0,87	0,86	0,87	0,87	0,87	0,87	0,74	–	0,72	0,80	–	0,80
3.3.	0,64	0,66	0,64	0,65	0,67	0,65	0,53	–	0,51	0,59	–	0,58
3.4.	0,67	0,74	0,68	0,68	0,74	0,68	0,51	–	0,49	0,57	–	0,57
3.	0,76	0,77	0,76	0,76	0,78	0,76	0,64	–	0,62	0,69	–	0,69
4.1.	0,95	0,94	0,95	0,96	0,94	0,96	0,82	–	0,81	0,91	–	0,91
4.2.	0,96	0,93	0,95	0,96	0,93	0,96	0,91	–	0,89	0,93	–	0,93
4.3.	0,96	0,94	0,96	0,96	0,94	0,96	0,94	–	0,95	0,96	–	0,96
4.4.	0,86	0,85	0,86	0,86	0,85	0,86	0,91	–	0,89	0,84	–	0,85
4.5.	0,70	0,76	0,70	0,70	0,76	0,70	0,76	–	0,73	0,72	–	0,72
4.	0,89	0,88	0,89	0,89	0,88	0,89	0,87	–	0,85	0,87	–	0,87
5.1.	0,59	0,64	0,59	0,59	0,64	0,59	0,55	–	0,54	0,56	–	0,56
5.2.	0,90	0,92	0,91	0,90	0,92	0,91	0,82	–	0,84	0,93	–	0,93
5.3.	0,76	0,76	0,76	0,76	0,76	0,76	0,79	–	0,76	0,82	–	0,83
5.4.	0,90	0,89	0,90	0,91	0,89	0,90	0,82	–	0,81	0,89	–	0,89
5.5.	0,78	0,77	0,78	0,78	0,77	0,78	0,76	–	0,76	0,79	–	0,79
5.	0,79	0,80	0,79	0,79	0,80	0,79	0,75	–	0,74	0,80	–	0,80
6.1.	0,84	0,83	0,84	0,84	0,82	0,84	0,82	–	0,84	0,87	–	0,87
6.2.	0,55	0,58	0,56	0,55	0,59	0,56	0,58	–	0,54	0,54	–	0,55
6.3.	0,93	0,93	0,93	0,93	0,93	0,93	0,76	–	0,78	0,87	–	0,86
6.4.	0,84	0,83	0,84	0,84	0,83	0,84	0,91	–	0,86	0,82	–	0,82
6.5.	0,87	0,86	0,87	0,87	0,86	0,87	0,76	–	0,76	0,80	–	0,80
6.	0,81	0,81	0,81	0,81	0,81	0,81	0,76	–	0,76	0,78	–	0,78
7.1.	0,88	0,87	0,88	0,88	0,87	0,88	0,73	–	0,73	0,83	–	0,84
7.2.	0,95	0,95	0,95	0,95	0,95	0,95	0,85	–	0,81	0,96	–	0,96
7.3.	0,83	0,82	0,83	0,83	0,83	0,83	0,79	–	0,76	0,81	–	0,80
7.4.	0,95	0,91	0,94	0,95	0,92	0,94	0,85	–	0,84	0,95	–	0,95
7.5.	0,63	0,67	0,63	0,63	0,67	0,64	0,48	–	0,43	0,60	–	0,61
7.	0,85	0,84	0,85	0,85	0,85	0,85	0,74	–	0,71	0,83	–	0,83
8.1.	0,62	0,69	0,63	0,63	0,69	0,63	0,39	–	0,38	0,54	–	0,55
8.2.	0,77	0,79	0,77	0,78	0,79	0,78	0,58	–	0,59	0,66	–	0,66
8.3.	0,75	0,77	0,76	0,76	0,77	0,76	0,64	–	0,57	0,65	–	0,66
8.4.	0,74	0,77	0,74	0,75	0,77	0,75	0,45	–	0,43	0,66	–	0,67
8.	0,72	0,75	0,72	0,73	0,76	0,73	0,52	–	0,49	0,63	–	0,63
9.1.	0,80	0,82	0,80	0,81	0,83	0,81	0,70	–	0,68	0,72	–	0,72
9.2.	0,74	0,73	0,74	0,74	0,73	0,74	0,76	–	0,73	0,74	–	0,75
9.3.	0,42	0,42	0,42	0,42	0,42	0,42	0,21	–	0,27	0,44	–	0,44
9.4.	0,81	0,79	0,80	0,81	0,79	0,81	0,82	–	0,81	0,74	–	0,74
9.5.	0,79	0,80	0,79	0,80	0,81	0,80	0,67	–	0,65	0,63	–	0,62
9.6.	0,44	0,51	0,45	0,45	0,53	0,45	0,18	–	0,16	0,38	–	0,37
9.	0,67	0,68	0,67	0,67	0,68	0,67	0,56	–	0,55	0,61	–	0,61

Tabela 18. Interpretacja wskaźników łatwości zadań i czynności standardowego zestawu egzaminacyjnego z języka angielskiego na poziomie rozszerzonym z podziałem na typ szkoły

Interpretacja wskaźników łatwości zadań i czynności				
0–0,19	0,20–0,49	0,50–0,69	0,70–0,89	0,90–1
<i>bardzo trudne</i>	<i>trudne</i>	<i>umiarkowanie trudne</i>	<i>łatwe</i>	<i>bardzo łatwe</i>
<b>ogółem</b>				
1.1., 2.4.	1.4., 2.1., 2.2., 2.3., 2.5., 2., 9.3., 9.6.	1.5., 1., 3.3., 5.1., 6.2., 7.5., 8.1.	1.2., 1.3., 3.1., 3.4., 3., 4.5., 5.3., 5.5., 5., 6.1., 6.4., 6., 7.3., 7., 8.2., 8.3., 8.4., 8., 9.1., 9.2., 9.4., 9.5., 9.	3.2., 4.1., 4.2., 4.3., 4.4., 4., 5.2., 5.4., 6.3., 6.5., 7.1., 7.2., 7.4.
<b>liceum ogólnokształcące</b>				
1.1., 2.4.	1.4., 2.1., 2.2., 2.3., 2.5., 2., 9.3., 9.6.	1.2., 1.5., 1., 3.3., 3.4., 5.1., 6.2., 7.5., 8.1., 9.	1.3., 3.1., 3.2., 3., 4.4., 4.5., 4., 5.3., 5.5., 5., 6.1., 6.4., 6.5., 6., 7.1., 7.3., 7., 8.2., 8.3., 8.4., 8., 9.1., 9.2., 9.4., 9.5.	4.1., 4.2., 4.3., 5.2., 5.4., 6.3., 7.2., 7.4.
<b>liceum profilowane</b>				
1.1., 1.4., 2.2., 2.3., 2.4., 2.5., 2., 9.6.	1.5., 1., 2.1., 3.4., 7.5., 8.1., 8.4., 8., 9.3.	1.2., 1.3., 3.3., 3., 5.1., 6.2., 8.2., 8.3., 9.1., 9.5., 9.	3.1., 3.2., 4.1., 4.2., 4.4., 4.5., 4., 5.2., 5.3., 5.4., 5.5., 5., 6.1., 6.3., 6.4., 6.5., 6., 7.1., 7.2., 7.3., 7.4., 7., 9.2., 9.4.	4.3.
<b>technikum</b>				
1.1., 2.1., 2.2., 2.3., 2.4., 2.5., 2.	1.4., 1.5., 1., 9.3., 9.6.	1.2., 3.3., 3.4., 3., 5.1., 6.2., 7.5., 8.1., 8.2., 8.3., 8.4., 8., 9.5., 9.	1.3., 3.1., 3.2., 4.4., 4.5., 4., 5.3., 5.4., 5.5., 5., 6.1., 6.3., 6.4., 6.5., 6., 7.1., 7.3., 7., 9.1., 9.2., 9.4.	4.1., 4.2., 4.3., 5.2., 7.2., 7.4.

Łatwości poszczególnych zdań i czynności rozkładają się identycznie dla ogółu zdających i absolwentów liceów ogólnokształcących, co wynika przede wszystkim z liczby absolwentów tego typu szkoły, których wyniki zdominowały te osiągnięte przez pozostałych maturzystów, znacznie mniej licznych.

Dla ogółu zdających i absolwentów liceów ogólnokształcących większość czynności była *łatwa* lub *bardzo łatwa*, tylko dwie czynności znalazły się w grupie *bardzo trudnych*. Najgorzej poradzili sobie absolwenci liceów profilowanych, dla których tylko jedna czynność była *bardzo łatwa*, a aż 7 czynności i jedno zadanie okazało się *bardzo trudne*.

Tabela 19. Interpretacja wskaźników łatwości zadań i czynności standardowego zestawu egzaminacyjnego na poziomie rozszerzonym z języka angielskiego zdawanego jako przedmiot obowiązkowy z podziałem na typ szkoły

Interpretacja wskaźników łatwości zadań i czynności				
0–0,19	0,20–0,49	0,50–0,69	0,70–0,89	0,90–1
<i>bardzo trudne</i>	<i>trudne</i>	<i>umiarkowanie trudne</i>	<i>łatwe</i>	<i>bardzo łatwe</i>
ogółem				
1.1., 2.4.	1.4., 2.1., 2.2., 2.3., 2.5., 2., 9.3., 9.6.	1.2., 1.5., 1., 3.3., 3.4., 5.1., 6.2., 7.5., 8.1., 9.	1.3., 3.1., 3.2., 3., 4.4., 4.5., 4., 5.3., 5.5., 5., 6.1., 6.4., 6.5., 6., 7.1., 7.3., 7., 8.2., 8.3., 8.4., 8., 9.1., 9.2., 9.4., 9.5.	4.1., 4.2., 4.3., 5.2., 5.4., 6.3., 7.2., 7.4.
liceum ogólnokształcące				
1.1., 2.4.	1.4., 2.1., 2.2., 2.3., 2.5., 2., 9.3., 9.6.	1.2., 1.5., 1., 3.3., 3.4., 5.1., 6.2., 7.5., 8.1., 9.	1.3., 3.1., 3.2., 3., 4.4., 4.5., 4., 5.3., 5.5., 5., 6.1., 6.4., 6.5., 6., 7.1., 7.3., 7., 8.2., 8.3., 8.4., 8., 9.1., 9.2., 9.4., 9.5.	4.1., 4.2., 4.3., 5.2., 5.4., 6.3., 7.2., 7.4.
liceum profilowane				
1.1., 1.4., 2.2., 2.3., 2.4., 2.5., 2., 9.6.	1.5., 1., 2.1., 7.5., 8.1., 8.4., 9.3.	1.2., 1.3., 3.3., 3.4., 3., 5.1., 6.2., 8.2., 8.3., 8., 9.5., 9.	3.1., 3.2., 4.1., 4.5., 4., 5.2., 5.3., 5.4., 5.5., 5., 6.1., 6.3., 6.5., 6., 7.1., 7.2., 7.3., 7.4., 7., 9.1., 9.2., 9.4.	4.2., 4.3., 4.4., 6.4.
technikum				
1.1., 2.1., 2.2., 2.3., 2.4., 2.5., 2.	1.4., 1.5., 1., 9.3., 9.6.	1.2., 3.3., 3.4., 3., 5.1., 6.2., 7.5., 8.1., 8.2., 8.3., 8.4., 8., 9.5., 9.	1.3., 3.1., 3.2., 4.4., 4.5., 4., 5.3., 5.4., 5.5., 5., 6.1., 6.3., 6.4., 6.5., 6., 7.1., 7.3., 7., 9.1., 9.2., 9.4.	4.1., 4.2., 4.3., 5.2., 7.2., 7.4.

Tabela 20. Interpretacja wskaźników łatwości zadań i czynności standardowego zestawu egzaminacyjnego na poziomie rozszerzonym z języka angielskiego zdawanego jako przedmiot dodatkowy z podziałem na typ szkoły

Interpretacja wskaźników łatwości zadań i czynności				
0–0,19	0,20–0,49	0,50–0,69	0,70–0,89	0,90–1
<i>bardzo trudne</i>	<i>trudne</i>	<i>umiarkowanie trudne</i>	<i>łatwe</i>	<i>bardzo łatwe</i>
ogółem				
1.1., 2.4.	1.4., 2.2., 2.3., 2., 9.3.	1.2., 1., 2.1., 2.5., 3.3., 5.1., 6.2., 7.5., 8.1., 9.6., 9.	1.5., 3.1., 3.2., 3.4., 3., 4.4., 4.5., 4., 5.3., 5.4., 5.5., 5., 6.1., 6.4., 6.5., 6., 7.1., 7.3., 7., 8.2., 8.3., 8.4., 8., 9.1., 9.2., 9.4., 9.5.	1.3., 4.1., 4.2., 4.3., 5.2., 6.3., 7.2., 7.4.
liceum ogólnokształcące				
2.4.	1.1., 1.4., 2.2., 2.3., 2., 9.3.	1.2., 1., 2.1., 2.5., 3.3., 5.1., 6.2., 7.5., 8.1., 9.6., 9.	1.5., 3.1., 3.2., 3.4., 3., 4.4., 4.5., 4., 5.3., 5.4., 5.5., 5., 6.1., 6.4., 6.5., 6., 7.1., 7.3., 7., 8.2., 8.3., 8.4., 8., 9.1., 9.2., 9.4., 9.5.	1.3., 4.1., 4.2., 4.3., 5.2., 6.3., 7.2., 7.4.

Łatwości poszczególnych zdań i czynności rozkładają się identycznie dla ogółu zdających i absolwentów liceów ogólnokształcących w przypadku egzaminu zdawanego jako obowiązkowy i niemal identyczne w przypadku przedmiotu dodatkowego. Dla zdających egzamin z języka angielskiego na poziomie rozszerzonym jako przedmiot dodatkowy znacznie mniej czynności było *bardzo trudnych*, więcej też czynności było *bardzo łatwych* i *łatwych*.

Tabela 21. Wskaźniki łatwości poszczególnych sprawności językowych z języka angielskiego na poziomie rozszerzonym z podziałem na typ szkoły

Standard / Sprawność językowa	Wskaźnik łatwości dla ogółu	Wskaźnik łatwości wg typu szkoły		
		liceum ogólnokształcące	liceum profilowane	technikum
razem				
Stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych	0,42	0,43	0,22	0,27
Wypowiedź pisemna	0,76	0,76	0,62	0,69
Rozumienie słuchanego tekstu	0,83	0,83	0,78	0,82
Rozumienie pisanego tekstu i rozpoznawanie struktur leksykalno-gramatycznych	0,76	0,77	0,60	0,71
przedmiot obowiązkowy				
Stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych	0,42	0,43	0,23	0,27
Wypowiedź pisemna	0,76	0,76	0,64	0,69
Rozumienie słuchanego tekstu	0,83	0,83	0,79	0,82
Rozumienie pisanego tekstu i rozpoznawanie struktur leksykalno-gramatycznych	0,76	0,76	0,62	0,71
przedmiot dodatkowy				
Stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych	0,50	0,51	–	–
Wypowiedź pisemna	0,77	0,78	–	–
Rozumienie słuchanego tekstu	0,83	0,83	–	–
Rozumienie pisanego tekstu i rozpoznawanie struktur leksykalno-gramatycznych	0,77	0,78	–	–

Ze wszystkimi sprawnościami najlepiej poradzili sobie absolwenci liceów ogólnokształcących. Dla ogółu zdających *łatwe* okazały się takie sprawności językowe, jak: konstruowanie wypowiedzi pisemnej, rozumienie słuchanego tekstu oraz rozumienie pisanego tekstu i rozpoznawanie struktur leksykalno-gramatycznych, zarówno w przypadku języka zdawanego jako przedmiot obowiązkowy, jak i dodatkowy. *Trudne* okazało się stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych – dla ogółu i dla zdających angielski jako przedmiot obowiązkowy (dla zdających ją jako przedmiot dodatkowy – *umiarkowanie trudne*). Stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych sprawiło najwięcej trudności absolwentom liceów profilowanych i techników.

### 3.3.3. Zdawalność egzaminu

Aby zdać pisemny egzamin maturalny z języka angielskiego na poziomie rozszerzonym, należało uzyskać co najmniej 30% punktów możliwych do zdobycia. Warunek ten spełniło **4 193** osób, tj. **99,83%** zdających egzamin jako obowiązkowy po raz pierwszy. Wymaganej liczby punktów nie uzyskało 7 zdających.

Tabela 22. Zdawalność egzaminu z języka angielskiego na poziomie rozszerzonym z podziałem na typ szkoły

Typ szkoły	Liczba zdających	Zdali	
		liczba	procent
Liceum ogólnokształcące	3 984	3 980	99,90
Liceum profilowane	33	31	93,94
Liceum uzupełniające	2	2	100
Technikum	180	179	99,44
Technikum uzupełniające	1	1	100
<b>Ogółem</b>	<b>4 200</b>	<b>4 193</b>	<b>99,83</b>

Zdawalność egzaminu na poziomie rozszerzonym była prawie stuprocentowa. Jej wartość została obniżona przez słabsze wyniki absolwentów liceów profilowanych – niska liczebność zdających w tym typie szkoły nie pozwala jednak na tak bezpośrednie wnioskowanie.

### 3.3.4. Analiza jakościowa zadań zestawu standardowego

#### Część I

Część I egzaminu na poziomie rozszerzonym testowała umiejętność stosowania struktur leksykalno-gramatycznych oraz umiejętność napisania samodzielnej wypowiedzi pisemnej. *Stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych* zawierało dwa zadania zróżnicowane tematycznie. Zdający mieli 120 minut na wykonanie zadań w tej części egzaminu i mogli uzyskać 23 punkty, co stanowiło 46% punktów możliwych do zdobycia.

#### Zadanie 1. (2,5 pkt)

Zadanie oparte było na tekście informacyjnym dotyczącym odżywiania się młodzieży szkolnej w Wielkiej Brytanii. Należało uzupełnić luki wyrazem pochodzącym od słowa podanego w nawiasie. Wymagano pełnej poprawności ortograficznej wpisywanych wyrazów. Prawidłowe przekształcenie wyrazów wymagało zrozumienia tekstu oraz rozpoznania związków pomiędzy poszczególnymi jego częściami. Zadanie składało się z pięciu podpunktów (0,5 punktu za każdą poprawną odpowiedź).

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających	Wskaźnik łatwości zadania		
	LO	LP	T
<b>0,52</b>	<b>0,53</b>	<b>0,34</b>	<b>0,44</b>

**Sprawdzana umiejętność**

Stosowanie zmian struktur leksykalno-gramatycznych, rejestru, stylu lub formy tekstu (standard V.2.b).

Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności			
			ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający stosuje zmiany struktur leksykalno-gramatycznych.	0,5	0,14	0,14	0,03	0,09
2.		0,5	0,69	0,69	0,51	0,67
3.		0,5	0,84	0,85	0,68	0,73
4.		0,5	0,29	0,30	0,11	0,23
5.		0,5	0,63	0,64	0,38	0,49

**Komentarz:**

Łatwe okazało się przekształcenie słowa w podpunkcie 1.3. *health* (*healthier*). Bardzo trudne i trudne było przekształcenie słów 1.1. *caution* (*cautiously*) oraz 1.4. *able* (*enable*). Zadanie z zakresu słowotwórstwa jest trudne, ponieważ trzeba rozumieć kontekst, a więc wiedzieć, jakiej należy użyć części mowy i czy nowe słowo ma mieć zabarwienie pozytywne, czy też negatywne. Tego typu zadania – niepopularne wśród maturzystów – wymagają znajomości reguł słowotwórczych, własnej lektury tekstów na poziomie zaawansowanym i wielu żmudnych ćwiczeń.

Błędy, które często pojawiały się, świadczyły o tym, że zdający nie znali reguły słowotwórczej lub nie rozumieli kontekstu, w którym nowe słowo miało się pojawić (np. *uncautiously*, *cautient*).

**Zadanie 2. (2,5 pkt)**

Zadanie polegało na dokonaniu transformacji pięciu podanych zdań. Należało zachować znaczenie zdania wyjściowego i nie można było zmieniać podanych do wykorzystania elementów. Zdający mógł uzyskać 0,5 punktu za każdą poprawną odpowiedź. Wymagana była pełna poprawność ortograficzna odpowiedzi zdającego.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania			
		LO	LP	T	
<b>0,33</b>		<b>0,34</b>	<b>0,10</b>	<b>0,11</b>	

Lp.		Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności			
				ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający stosuje zmiany struktur leksykalno-gramatycznych.		0,5	0,44	0,45	0,22	0,16
2.			0,5	0,29	0,30	0,03	0,05
3.			0,5	0,33	0,35	0,05	0,08
4.			0,5	0,15	0,15	0,16	0,11
5.			0,5	0,43	0,45	0,05	0,13

**Komentarz:**

Najtrudniejsze było zadanie 2.4., w którym należało przekształcić zdanie *'Please don't say anything to Paul,' said the girl to her mother*. Pozornie proste zdanie okazało się bardzo trudne ze względu na konieczność zastosowania konstrukcji *not to tell*. Niemożliwa była do zastosowania konstrukcja *not to say to*, ponieważ wymagałoby to przekształcenia podanego w zadaniu zakończenia zdania (*Paul anything*).



*Wypowiedź pisemna* obejmowała napisanie rozprawki, opowiadania lub opisu w granicach 200–250 słów. Oceniano następujące elementy: treść (5 punktów), kompozycja (4 punkty), bogactwo językowe (5 punktów) oraz poprawność językowa (4 punkty). Za to zadanie maturzysta mógł zdobyć 18 punktów, co stanowiło 36% punktów możliwych do uzyskania.

### Zadanie 3. (18 pkt)

Zadaniem zdającego było sformułowanie wypowiedzi pisemnej na jeden z trzech tematów (do wyboru przez zdającego).

1. **Opisz** zaniedbane miejsce w Twojej okolicy (np. budynek, ulicę, park), które ze względu na swoją lokalizację i ciekawą historię mogłoby stać się atrakcją turystyczną.
  2. Napisz **opowiadanie**, w którym awaria jakiegoś urządzenia technicznego sprawia, że główny bohater nieoczekiwanie otrzymuje ciekawą propozycję pracy.
  3. Napisz **rozprawkę** przedstawiającą wady i zalety bycia dzieckiem sławnych rodziców.
- Uwaga: jeśli praca będzie zawierać więcej niż 300 wyrazów, otrzymasz za jej kompozycję 0 punktów.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających	Wskaźnik łatwości zadania					
	LO	LP	T			
0,76	0,76	0,62	0,69			
<b>Sprawdzana umiejętność</b> Tworzenie tekstu w postaci dłuższej wypowiedzi pisemnej uwzględniającej: 1. Opisywanie ludzi, przedmiotów, miejsc, zjawisk, czynności (standard III.2.a). 2. Relacjonowanie wydarzeń (standard III.2.b). 3. Przedstawianie i uzasadnianie opinii własnych i innych osób (standard III.2.d). Wypowiadanie się w określonej formie z zachowaniem podanego limitu słów (standard III.2.f). Znajomość różnorodnych struktur leksykalno-gramatycznych umożliwiających formułowanie wypowiedzi (Standard I.1). Poprawne stosowanie środków leksykalno-gramatycznych, adekwatnie do ich funkcji (standard III.2.e).						
Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności			
			ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający tworzy tekst w postaci dłuższej wypowiedzi pisemnej uwzględniającej: – opisywanie ludzi, przedmiotów, miejsc, zjawisk, czynności (opis), – relacjonowanie wydarzeń (opowiadanie), – przedstawianie i uzasadnianie opinii własnych i innych osób (rozprawka).	5	0,85	0,85	0,77	0,80
2.	Zdający wypowiada się w określonej formie z zachowaniem podanego limitu słów.	4	0,87	0,87	0,72	0,80
3.	Zdający zna różnorodne struktury leksykalno-gramatyczne umożliwiające formułowanie wypowiedzi.	5	0,64	0,65	0,51	0,58
4.	Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji.	4	0,68	0,68	0,49	0,57

**Komentarz:**

Egzaminatorzy zwrócili uwagę na najczęściej pojawiające się niedociągnięcia:

**Realizacja tematu:***Opis:*

- pomijanie jednego z wymaganych elementów tematu, np. ciekawej historii lub interesującej lokalizacji zaniedbanego miejsca,
- marginalny opis zaniedbanego miejsca lub mało szczegółowy opis,
- mało konkretnych informacji na temat danego miejsca (np. lokalizacja, wielkość, liczba mieszkańców, określenie wieku).

*Opowiadanie:*

- brak klarownie określonego pomysłu na opowiadanie,
- pominięcie awarii urządzenia technicznego, które było kluczowym elementem tematu,
- marginalnie uwzględniany element „reakcje ludzi, wnioski, konsekwencje”.

*Rozprawka:*

- brak tezy lub teza nieadekwatna do tematu (np.: *Do they really understand how it is when everyone at the street recognize you and stare at both of you?* albo *What's it like to have famous parents?* albo *Is it really a better life?*),
- podawanie nietrafnych argumentów (np.: podawanie wady bycia bogatym, bez odniesienia do sławy rodziców),
- podsumowanie pracy niewynikające z przeprowadzonego rozumowania (*As we can see, famous is not a bed of roses, as we thought, but who would not live like in an american dream? Nobody.*).

**Kompozycja:**

- marginalny opis zaniedbanego miejsca w porównaniu ze szczegółową realizacją innych elementów tematu 1. (lokalizacja i ciekawa historia),
- brak logicznego uporządkowania treści pracy (temat 2.); mało szczegółowo opisywane wydarzenie główne,
- w opowiadaniu brak charakterystycznej interpunkcji, stosowanie polskich znaków w oznaczaniu dialogów,
- w argumentacji (temat 3.) brak równowagi i spójności, brak konsekwencji w graficznym oznaczaniu paragrafów (mieszanie akapitów i wolnej linijki między paragrafami),
- zdający nie zachowywali proporcji między częściami pracy (np. nadmiernie rozbudowany wstęp i nieproporcjonalnie krótkie zakończenie),
- pisanie pracy „na czysto” i po przekroczeniu limitu słów wykreślanie teoretycznie zbędnych zdań, przez co zaburzano logikę rozumowania,
- przekraczanie limitu słów o ponad 20%.

**Bogactwo językowe:**

- w opisie rzadko stosowano charakterystyczne i zaawansowane słownictwo związane z architekturą lub historią (np. *devastated, monument, redecorate*),
- w opowiadaniu stosowano mało słownictwa zaawansowanego, typu: *undoubtedly, to have something repaired, be taken aback, used to dream of, a circle of spectators formed around me, out of the blue*,
- w rozprawce błędnie stosowano wyrażenia spajające wypowiedź (np.: zamiast *moreover* lub *although* – używano *however*),
- stosowano styl nieformalny w rozprawce (skrót, zwroty kolokwialne),
- błędnie stosowano struktury gramatyczne z zakresu poziomu rozszerzonego.

**Poprawność językowa:**

- błędy językowe (np.: *wholes in the walls, criminalist, with fame is conected, being child from famous parent*),
- błędy ortograficzne (np.: *paciently, bussines*),
- błędy interpunkcyjne, wynikające z zastosowania polskich zasad w języku angielskim (np.: *I think, that...*).

**Część II**

Rozumienie słuchanego tekstu zawierało trzy zadania oparte na zróżnicowanych pod względem tematyki tekstach. Teksty były nagrane przez rodzimych użytkowników języka angielskiego, a nagrania zostały odtwarzane dwukrotnie. Zdający miał 70 minut na rozwiązanie zadań w tej części egzaminu. Za ich rozwiązanie mógł uzyskać 15 punktów, co stanowiło 30% punktów możliwych do zdobycia.

**Zadanie 4. (5 pkt)**

Zadanie składało się z pięciu podpunktów i polegało na wysłuchaniu wywiadu z iluzjonistą, a następnie zaznaczeniu, które zdania podane w tabeli były zgodne z tekstem, a które nie (zadanie typu: „prawda–fałsz”).

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania				
		LO	LP	T		
0,89		0,89	0,85	0,87		
Sprawdzana umiejętność						
Stwierdzenie, czy tekst zawiera określone informacje (standard II.1.c).						
Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności			
			ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje.	1	0,95	0,96	0,81	0,91
2.		1	0,95	0,96	0,89	0,93
3.		1	0,96	0,96	0,95	0,96
4.		1	0,86	0,86	0,89	0,85
5.		1	0,70	0,70	0,73	0,72
Komentarz:						
Zadanie 1. w części sprawdzającej rozumienie tekstu słuchanego należało do łatwych. Najłatwiejszy był podpunkt 4.3. <i>The biggest influence on the magician's performance came from people in <u>different professions</u> than his own.</i> Podkreślone sformułowanie maturzyści w łatwy sposób kojarzyli z nazwiskami znanych reżyserów, takich, jak Spielberg czy Coppola i prawidłowo oceniali zadanie jako prawdziwe. Trudniejszy okazał się podpunkt 4.5. <i>A recent trick in his show still needs improvement</i> , odnoszący się do zdania <i>This was a very difficult task and took many years to perfect.</i> Zarówno użycie czasu <i>Past Simple</i> , jak i określenie <i>perfect</i> powinny były pomóc zdającym w uznaniu tego zdania za fałszywe.						

**Zadanie 5. (5 pkt)**

Zadanie to składało się z pięciu podpunktów. Po wysłuchaniu pięciu wypowiedzi o osobach, które znalazły coś ciekawego, każdej wypowiedzi należało przyporządkować odpowiedni nagłówek. W zadaniu podano dodatkowy nagłówek, który nie odnosił się do żadnej wypowiedzi.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania				
		LO	LP	T		
0,79		0,79	0,74	0,80		
Sprawdzana umiejętność						
Określenie głównej myśli tekstu (standard II.1.a).						
Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności			
			ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający określa główną myśl tekstu.	1	0,59	0,59	0,54	0,56
2.		1	0,91	0,91	0,84	0,93
3.		1	0,76	0,76	0,76	0,83
4.		1	0,90	0,90	0,81	0,89
5.		1	0,78	0,78	0,76	0,79
Komentarz:						
Najłatwiejsze zdanie (5.2. <i>A returned possession that brought back memories.</i> ) było związane z rozpoznaniem w tekście słowa <i>reunited</i> i zwrotu <i>a blast from the past</i> .						
Najtrudniejszy podpunkt w zadaniu (5.1. <i>A source of <u>new historical information</u></i> ) wymagał skojarzenia podkreślonej struktury z odkryciem ( <i>discovery</i> ) niemieckiego przepisu, które udowodniło istnienie ochrony praw konsumenta w Średniowieczu, co było opisane w tekście. Niewątpliwie użycie w tekście i w innym zdaniu słowa <i>medieval</i> stanowiło utrudnienie i odciągało uwagę zdających od prawidłowej odpowiedzi.						

**Zadanie 6. (5 pkt)**

Zadanie było oparte na tekście dotyczącym informacji o akcji ratunkowej, po wysłuchaniu którego należało dokończyć podane zdania, wybierając jedną z czterech możliwości A, B, C lub D.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania				
		LO	LP	T		
0,81		0,81	0,76	0,78		
Sprawdzana umiejętność						
Selekcjonowanie informacji (standard II.1.d).						
Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności			
			ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający selekcjonuje informacje.	1	0,84	0,84	0,84	0,87
2.		1	0,56	0,56	0,54	0,55
3.		1	0,93	0,93	0,78	0,86
4.		1	0,84	0,84	0,86	0,82
5.		1	0,87	0,87	0,76	0,80
Komentarz:						
Zadanie 6. jako całość było łatwe, natomiast umiarkowanie trudny okazał się podpunkt 6.2. <i>During the rescue operation...</i> (współczynnik łatwości: 0,56), którego prawidłowe zakończenie brzmiało: <i>the rescuers waited till the water level fell</i> . Odpowiedź odnosiła się do trzeciego akapitu tekstu zawierającego zwrot <i>after the tide dropped</i> . Zdający, którzy						

wybierali inne rozwiązania, kierowali się słowami *rocks* bądź, *chain*, które odwracały ich uwagę i występowały w bezpośrednim sąsiedztwie kluczowej informacji.

Rozumienie pisanego tekstu obejmowało trzy zadania oparte na różnorodnych rodzajach tekstów (tekst informacyjny, publicystyczny i literacki). Za rozwiązanie zadań maturzysta mógł uzyskać 20 punktów, co stanowiło 40% wszystkich punktów możliwych do zdobycia.

### Zadanie 7. (5 pkt)

Po przeczytaniu fragmentu opowiadania *The Brass Teapot* autorstwa Tima Macy należało dokończyć podane zdania przez wybranie jednej z czterech możliwości A, B, C lub D.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania				
		LO	LP	T		
0,85		0,85	0,71	0,83		
Sprawdzana umiejętność						
Selekcjonowanie informacji (standard II.2.d).						
Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności			
			ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający selekcjonuje informacje.	1	0,88	0,88	0,73	0,84
2.		1	0,95	0,95	0,81	0,96
3.		1	0,83	0,83	0,76	0,80
4.		1	0,94	0,94	0,84	0,95
5.		1	0,63	0,64	0,43	0,61
Komentarz:						
Umiarkowanie trudnym zdaniem okazało się 7.5. <i>In the story, the money <u>always</u> appears in the teapot after...</i> (współczynnik łatwości: 0,63), które odnosiło się do informacji rozsianych w różnych miejscach drugiej części tekstu. Ponieważ w opowiadaniu pieniądze pojawiły się w czajniczku dwukrotnie, należało przeanalizować podane przypadki i wywnioskować, który z nich pojawia się zawsze ( <i>always</i> ). Zdający czasami pomijali pierwszą sytuację i koncentrowali się na drugiej, niesłusznie wyciągając wniosek, że Alice zraniła męża celowo, przez co wybierali niewłaściwą odpowiedź: <i>John and Alice hurt each other on purpose</i> .						

### Zadanie 8. (4 pkt)

Z podanego w zadaniu tekstu na temat popularności wody mineralnej w pojemnikach plastikowych usunięto cztery zdania i pozostawiono luki. Zdający mieli uzupełnić je wybierając odpowiednie zdanie z listy sześciu zamieszczonych pod tekstem tak, aby otrzymać logiczny i spójny tekst. Dodatkowo podano dwa zdania, które nie pasowały do żadnej luki.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania		
		LO	LP	T
0,72		0,73	0,49	0,63
<b>Sprawdzana umiejętność</b>				
Rozpoznawanie związków między poszczególnymi częściami tekstu (standard II.2.f).				

Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności			
			ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu.	1	0,63	0,63	0,38	0,55
2.		1	0,77	0,78	0,59	0,66
3.		1	0,76	0,76	0,57	0,66
4.		1	0,74	0,75	0,43	0,67

**Komentarz:**

Umiarkowanie trudnym podpunktem okazał się 6.1. (wskaźnik łatwości: 0,63) – do tej luki należało dopasować zdanie *Some of them have even passed laws encouraging such behaviour*. Podkreślone wyrażenie nawiązywało do określenia *signed a bill* w ostatnim zdaniu pierwszego akapitu i miało pomóc w wyborze prawidłowej odpowiedzi. Maturzyści jednakże często wybierali zdanie: *Some U.S. states have recently had to cut back on tap water use during the summer*, które było niewłaściwe, ponieważ zwrot *cut back on tap water* oznacza „ograniczać, zmniejszać, redukować” zużycie wody z kranu i nie pasuje do kontekstu pierwszej luki.

**Zadanie 9. (6 pkt)**

Zadaniem zdającego było rozpoznanie różnorodnych struktur leksykalno-gramatycznych i wybranie właściwego sposobu uzupełnienia luk w tekście (zadanie typu „wielokrotny wybór”). Do wykonania tego zadania konieczna była znajomość systemu gramatycznego oraz leksyki na poziomie rozszerzonym. Zadanie składało się z sześciu zadań częściowych (0,5 punktu za każdą poprawną odpowiedź).

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających	Wskaźnik łatwości zadania		
	LO	LP	T
<b>0,67</b>	<b>0,67</b>	<b>0,55</b>	<b>0,61</b>

**Sprawdzana umiejętność**

Rozpoznawanie różnorodnych struktury leksykalno-gramatycznych w podanym kontekście (Standard II.2.j).

Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności			
			ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający rozpoznaje różnorodne struktury leksykalno-gramatyczne w podanym kontekście.	0,5	0,80	0,81	0,68	0,72
2.		0,5	0,74	0,74	0,73	0,75
3.		0,5	0,42	0,42	0,27	0,44
4.		0,5	0,80	0,81	0,81	0,74
5.		0,5	0,79	0,80	0,65	0,62
6.		0,5	0,45	0,45	0,16	0,37

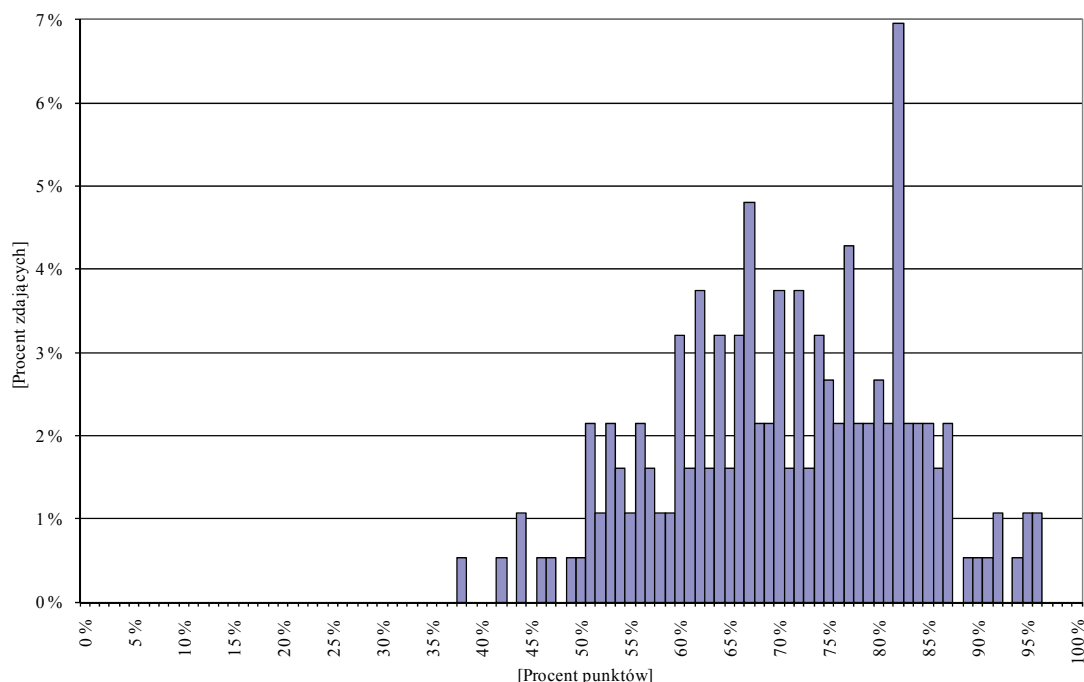
**Komentarz:**

Najtrudniejszym zdaniem okazało się 9.3. (współczynnik łatwości: 0,42), w którym należało wybrać pomiędzy *check in* (zameldować się), *look up* (sprawdzić), *take down* (zanotować) i *get round* (przezwyciężyć). Jedynie zwrot *look up* pasował do słów *location online*. Również podpunkt 9.6. okazał się kłopotliwy dla zdających. Spośród zwrotów *Thanks to*, *Regardless*, *Despite* i *According to* jedynie *Despite* był stosowny logicznie i poprawny gramatycznie. Pozostałe podpunkty nie sprawiły większych problemów zdającym.

### 3.4. Poziom dwujęzyczny

Do egzaminu z języka angielskiego w klasach dwujęzycznych przystąpiło 184 absolwentów liceów ogólnokształcących. Aby zdać egzamin maturalny, należało uzyskać co najmniej 30% punktów możliwych do zdobycia. Warunek ten spełnili wszyscy zdający.

Wykres 8. Rozkład wyników zdających egzamin z języka angielskiego na poziomie dwujęzycznym



Rozkład wyników zdających jest asymetryczny, o dużej nieregularności, co świadczy o zróżnicowaniu wyników zdających. Wynik najczęstszy – 82% punktów – osiągnęło 6,95% zdających. Żaden z maturzystów nie osiągnął maksymalnej liczby punktów, żaden też nie uzyskał wyniku poniżej progu zaliczenia egzaminu.

Tabela 23. Podstawowe wskaźniki statystyczne wyników egzaminu z języka angielskiego na poziomie dwujęzycznym

Wskaźniki	Liceum ogólnokształcące
Liczba zdających	184
Wskaźnik łatwości zestawu (p)	0,71
Wynik najczęstszy (modalna – Mo)	82
Wynik środkowy (mediana – Me)*	71
Wynik średni (średnia arytmetyczna – M)	70,59
Odchylenie standardowe	12,08
Wynik najwyższy*	96
Wynik najniższy*	38



Egzamin z języka angielskiego na poziomie dwujęzycznym był *łatwy*. Wynik najniższy to aż 38 punktów. Wszyscy zdający osiągnęli wymagany próg zaliczenia egzaminu na tym poziomie.

\*Wysoka **wartość mediany** wskazuje, że co najmniej połowa zdających uzyskała aż 71 punktów lub więcej (95 zdających – 51,63%) **na 100 możliwych** do uzyskania.

**Najwyższy wynik** osiągnęło 2 zdających.

**Najniższy wynik** otrzymał jeden zdający.

### 3.5. Wnioski wynikające z analizy jakościowej zadań

Do egzaminu pisemnego z języka angielskiego przystąpiło 38 918 tegorocznych absolwentów, którzy pisali standardowy zestaw zadań. Zdecydowana większość z nich zdawała egzamin na poziomie podstawowym (34 194 osoby), a 4 200 osób – na poziomie rozszerzonym.

Na poziomie podstawowym zestaw egzaminacyjny okazał się umiarkowanie trudny (wskaźnik łatwości 0,62). W tym roku poziom trudności dwóch sprawności – czytania i pisanie – okazał się porównywalny (wskaźniki łatwości – odpowiednio – 0,65 i 0,64). Słuchanie ze zrozumieniem było dla zdających nieco trudniejsze, co najczęściej było związane z małą częstotliwością ćwiczeń słuchania nagrań rodzimych użytkowników języka angielskiego w trakcie pracy w szkole.

Jeżeli chodzi o zadania zamknięte, to szczegółowa analiza prac maturalnych pozwoliła zauważyć pewne prawidłowości. Rozwiązanie zadań, bez względu na technikę testowania, polega na zadecydowaniu, na ile podane zdania są zgodne z treścią tekstu. W związku z różnymi typami zadań, czasami wiąże się to z wyborem jednej z podanych opcji, a czasami z oceną prawdziwości zdania. Zdający bardziej zaawansowani potrafili tekst przeczytać, zrozumieć, przeanalizować i wyciągnąć wnioski potrzebne do rozwiązania zadań. Słabsi maturzyści ograniczali się do identyfikowania słów i zwrotów, które rozumieli w tekście czy też w zadaniu.

Wypowiedzi pisemne na poziomie podstawowym były bardzo zróżnicowane, co przy tak wielkiej populacji zdających nie powinno być zaskakujące. Pozytywnym akcentem było coraz lepsze opanowanie stosunkowo najłatwiejszego elementu, jakim była forma listu (zadanie 8.). Cieszy fakt świadomego zastosowania odpowiednich zwrotów rozpoczynających i kończących listy oraz właściwego wstępu i zakończenia. Niestety, jak co roku, największe problemy pojawiały się z realizacją kryterium bogactwa językowego i poprawności językowej. To właśnie liczne błędy językowe sprawiały, że przekazywanych informacji nie można było zaliczyć, ponieważ były niezrozumiałe dla odbiorcy. Przyszli maturzyści powinni pamiętać, że polecenie nie sugeruje zwrotów, nie narzuca użycia konkretnych wyrażeń, tzn., że podaną w poleceniu informację można wyrażać na różne sposoby. Od maturzysty zdającego egzamin na poziomie podstawowym oczekuje się opanowania różnych sposobów wyrażania funkcji językowych, np. zapraszania, odmawiania, informowania, proszenia o radę, pytania o opinie. Ćwiczenia zagadnień gramatycznych pomogą w czytelnym przekazie informacji i zagwarantują wyższy poziom egzaminu.

Na poziomie rozszerzonym tradycyjnie najtrudniejsza okazała się gramatyka (zadania otwarte), a najłatwiejsza była część *Rozumienie słuchanego tekstu*. Zadania były oparte na bardziej skomplikowanych tekstach i wymagały bardziej szczegółowej analizy tekstów niż na poziomie podstawowym. A jednak wyniki egzaminów na poziomie rozszerzonym są w tym roku wyższe, może dlatego, że do egzaminu przystąpiło nieco mniej maturzystów.



W dużym stopniu przyczyniły się do tego lepsze wyniki z części *Wypowiedź pisemna*, ponieważ prawie we wszystkich kryteriach oceniania (treść, kompozycja i poprawność językowa) wypracowanie ma wyższe współczynniki łatwości niż w zeszłym roku. Maturzyści wiedzą, że można zdobyć aż 18 punktów (36% punktów możliwych do zdobycia) i poświęcają sporo wysiłku, przygotowując się do napisania tego zadania. Znacznie lepiej znają szczegółowe wymagania egzaminacyjne i rozumieją, jak są oceniani. Jedynie bogactwo językowe jest na poziomie umiarkowanie trudnym, ponieważ egzaminatorzy biorą pod uwagę jedynie te struktury leksykalno-gramatyczne, które są prawidłowo zastosowane we właściwym kontekście.

Podobnie jak w ubiegłym roku, zarówno na poziomie podstawowym, jak i rozszerzonym, problemem okazało się przenoszenie rozwiązań na kartę odpowiedzi. Zdający egzaminy z wszystkich języków obcych muszą pamiętać o tym, że rozwiązywać zadania należy w arkuszu odpowiedzi, gdzie jest miejsce na zmiany, przekreślenia i własne notatki lub uwagi ułatwiające udzielenie odpowiedzi. Ostateczną odpowiedź należy czytelnie wpisywać na kartę odpowiedzi.

Podsumowując tegoroczną sesję, należy zauważyć, że wyniki egzaminu maturalnego z języka angielskiego w województwie śląskim są nieco wyższe niż średnie wyniki krajowe.

## JĘZYK NIEMIECKI

### 1. WSTĘP

Język niemiecki mógł być zdawany jako przedmiot obowiązkowy w części ustnej i pisemnej na poziomie podstawowym lub rozszerzonym lub jako przedmiot dodatkowy w części ustnej i pisemnej na poziomie rozszerzonym.

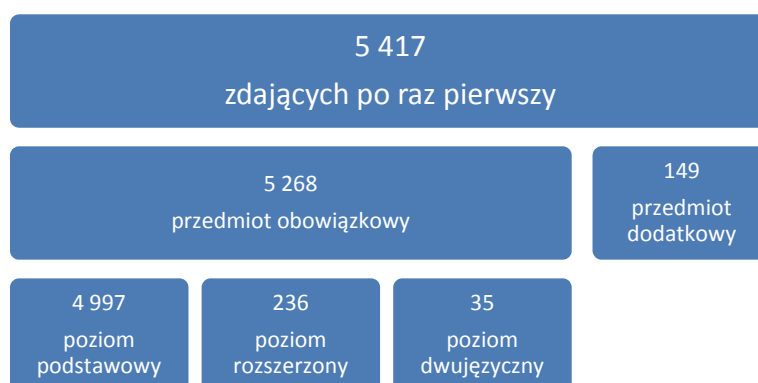
Egzamin z języka niemieckiego w części pisemnej odbył się 7 maja 2009 r.

Wskaźniki w opracowaniu dotyczącym języka niemieckiego zostały obliczone dla wyników tegorocznych absolwentów: liceów ogólnokształcących, liceów profilowanych i liceów uzupełniających oraz techników i techników uzupełniających, rozwiązujących w części pisemnej standardowy zestaw zadań egzaminacyjnych w maju 2009.

### 2. CZĘŚĆ USTNA

Do części ustnej egzaminu maturalnego z języka niemieckiego w województwie śląskim przystąpiło 5 541 osób, w tym **5 417 zdających po raz pierwszy**.

Schemat 1. Liczba zdających egzamin z języka niemieckiego w części ustnej



Zestawienie w tabeli 1. pozwala maturzyście porównać uzyskany przez niego wynik z osiągnięciami wszystkich zdających egzamin maturalny w kraju (zgodnie ze skalą staninową). Z karty wyników można odczytać, w której klasie (staninie) znajduje się wynik danego maturzysty oraz jaki procent zdających uzyskał wyższe / niższe wyniki.

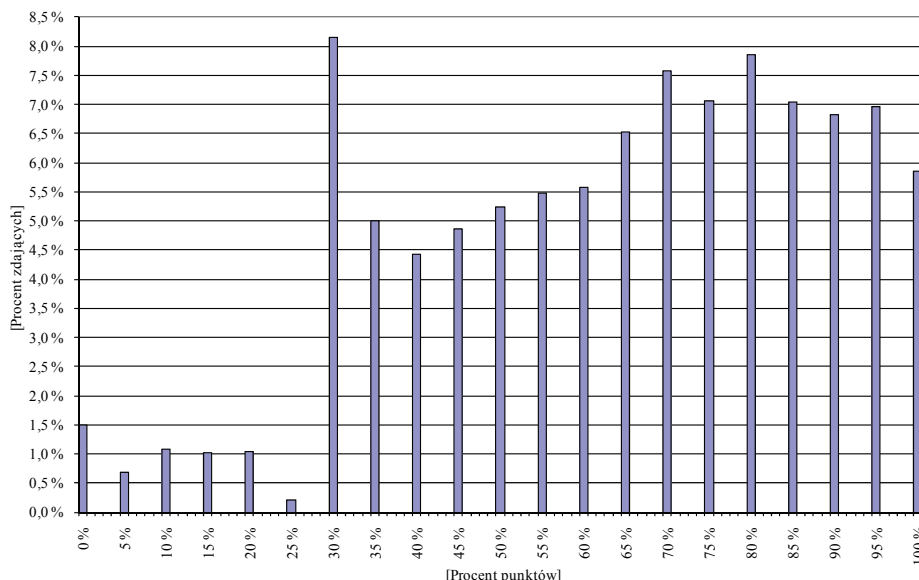
Tabela 1. Karta wyników na skali staninowej egzaminu z języka niemieckiego w części ustnej

Klasa (stanin)	Teoretyczny procent zdających	Nazwa klasy	Wyniki na świadectwie wyznaczone dla kraju		Rzeczywisty procent zdających w województwie śląskim		
					przedmiot obowiązkowy		przedmiot dodatkowy
			poziom podstawowy	poziom rozszerzony	poziom podstawowy	poziom rozszerzony	
1	4	najniższa	0–10	0–40	3,27	0,85	3,36
2	7	bardzo niska	11–25	41–55	2,26	2,98	2,68
3	12	niska	26–35	56–70	13,17	8,94	13,42
4	17	poniżej średniej	36–55	71–80	19,98	12,34	12,75
5	20	średnia	56–70	81–90	19,70	20,43	18,79
6	17	powyżej średniej	71–80	91–95	14,95	14,47	14,09
7	12	wysoka	81–90	96–100	13,85	40	34,90
8	7	bardzo wysoka	91–95		6,95		
9	4	najwyższa	96–100		5,87		

Rzeczywisty procent zdających egzamin na poziomie podstawowym jest w staninach 5. i 8. zbliżony do procentu teoretycznego. W staninach 1., 2. i 6. procent zdających jest niższy względem oczekiwań teoretycznych, natomiast w staninach 3. i 4. oraz 7. i 9. – wyższy, co w tych dwóch ostatnich przypadkach wskazuje na to, że większa niż zakładana liczba osób uzyskała wyniki wysokie i najwyższe.

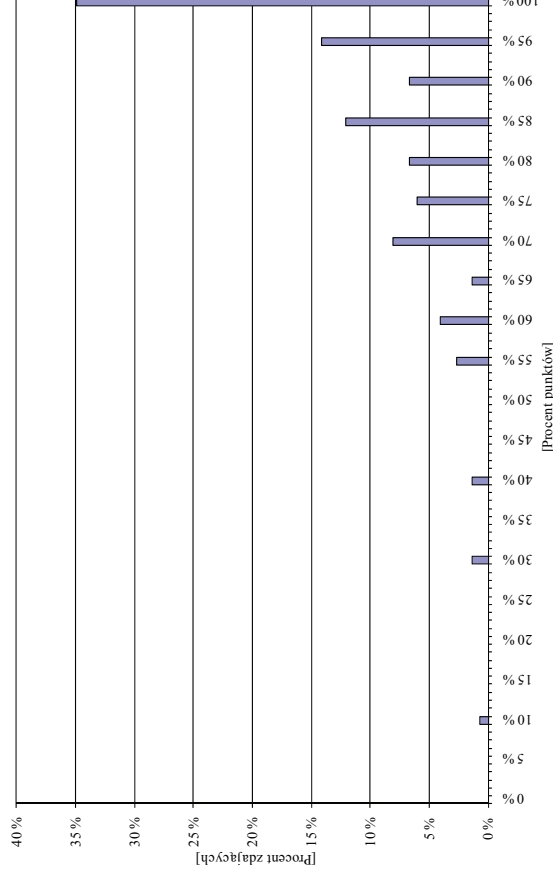
Analizując przedmiot zdawany na poziomie rozszerzonym, zwłaszcza zdawany jako dodatkowy, należy pamiętać o znacznie mniejszej liczbie zdających niż w przypadku przedmiotu obowiązkowego. Przedmiot obowiązkowy na poziomie rozszerzonym charakteryzuje się większą niż zakładana liczbą zdających, którzy uzyskali wyniki średnie oraz wyniki od wysokiego do najwyższego, natomiast niższą tych, którzy uzyskali wyniki od najniższego do poniżej średniego.

Wykres 1. Rozkład wyników zdających egzamin ustny z języka niemieckiego na poziomie podstawowym



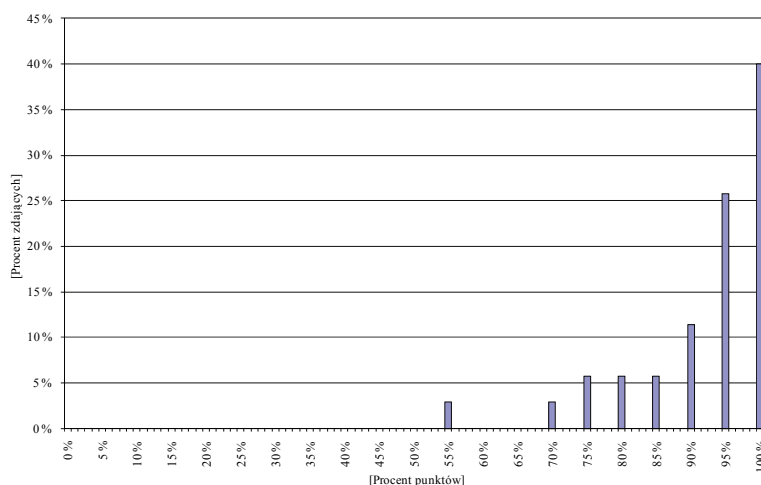
Rozkład wyników jest przesunięty w kierunku wyników wysokich, co świadczy o tym, że egzamin dla większości zdających był *łatwy*. Wynikiem osiąganym najczęściej było 30% punktów – uzyskało go 8,14% zdających egzamin ustny z języka niemieckiego. Poniżej progu zaliczenia (poniżej 30% punktów) znalazło się 13,67% osób przystępujących do egzaminu. Wynik maksymalny uzyskało 5,96% maturzystów zdających ten egzamin.

Wykres 2b. Rozkład wyników zdających egzamin ustny z języka niemieckiego jako przedmiot dodatkowy zdawany na poziomie rozszerzonym



Strona 52 z 170

Wykres 3. Rozkład wyników zdających egzamin ustny z języka niemieckiego na poziomie dwujęzycznym



Rozkład wyników egzaminu zdawanego na poziomie dwujęzycznym pokazuje małe zróżnicowanie wyników, które w dużej mierze wynika z małej liczebności przystępujących do egzaminu (35 osób). Wartością najczęściej uzyskiwaną przez zdających było 100% punktów, którą osiągnęło aż 40% zdających.

Tabela 2. Podstawowe wskaźniki statystyczne wyników egzaminu z języka niemieckiego w części ustnej

Wskaźniki	Przedmiot obowiązkowy						Przedmiot dodatkowy zdawany na poziomie rozszerzonym	
	poziom podstawowy		poziom rozszerzony		poziom dwujęzyczny			
Liczba zdających	4 997		236		35		149	
	%	pkt	%	pkt	%	pkt	%	pkt
Wynik najczęstszy (modalna – Mo)	30	6	100	20	100	20	100	20
Wynik środkowy (mediana – Me)	65	13	95	19	95	19	90	18
Wynik średni (średnia arytmetyczna – M)	63	12,69	89	17,77	92	18,40	86	17,18
Odchylenie standardowe	–	5	–	3	–	2	–	3
Wynik najwyższy	100	20	100	20	100	20	100	20
Wynik najniższy	0	0	30	6	55	11	10	2

Z analizy wyników części ustnej egzaminu z języka niemieckiego w województwie śląskim wynika, że absolwenci, którzy wybrali ten przedmiot na poziomie rozszerzonym lub dwujęzycznym, uzyskali znacznie wyższe wyniki niż maturzyści zdający ten egzamin na poziomie podstawowym. W każdej grupie zdających osiągnęto wyniki maksymalne. W przypadku poziomu rozszerzonego i dwujęzycznego wartość maksymalna była także najczęściej uzyskiwanym wynikiem.

Najmniejsze zróżnicowanie wyników wystąpiło w przypadku egzaminu na poziomie dwujęzycznym (co potwierdza kształt wykresu 3.) – tu odchylenie standardowe jest najmniejsze. Na uwagę zasługuje wysoka wartość wyniku najniższego w przypadku egzaminu zdawanego na poziomie dwujęzycznym (55% punktów), także na poziomie rozszerzonym w przypadku przedmiotu obowiązkowego ta wartość jest wysoka (30% punktów).

Aby zdać egzamin maturalny z języka niemieckiego w części ustnej, należało uzyskać co najmniej 30% punktów możliwych do zdobycia. Warunek ten spełniło **4 585** zdających, tj. **87,03%** przystępujących do egzaminu obowiązkowego po raz pierwszy. Wymaganej liczby punktów nie uzyskało 683 zdających (12,97%).

Tabela 3. Zdawalność egzaminu z języka niemieckiego w części ustnej

Typ szkoły	Poziom podstawowy			Poziom rozszerzony			Poziom dwujęzyczny		
	liczba zdających	zdali		liczba zdających	zdali		liczba zdających	zdali	
		liczba	procent		liczba	procent		liczba	procent
Liceum ogólnokształcące	2 424	2 282	94,14	186	186	100	35	35	100
Liceum profilowane	430	334	77,67	14	14	100	—	—	—
Liceum uzupełniające	74	46	62,16	—	—	—	—	—	—
Technikum	1 943	1 583	81,47	36	36	100	—	—	—
Technikum uzupełniające	126	69	54,76	—	—	—	—	—	—
Ogółem	4 997	4 314	86,33	236	236	100	35	35	100

Zdawalność egzaminu z języka niemieckiego w części ustnej jest wysoka. W przypadku poziomu rozszerzonego i dwujęzycznego wynosi 100%.

### 3. CZĘŚĆ PISEMNA

#### 3.1. Informacje o zdających część pisemną

Do części pisemnej egzaminu maturalnego z języka niemieckiego w województwie śląskim przystąpiło 5 659 osób, w tym **5 501 zdających po raz pierwszy**.

Schemat 2. Liczba piszących standardowe arkusze z języka niemieckiego

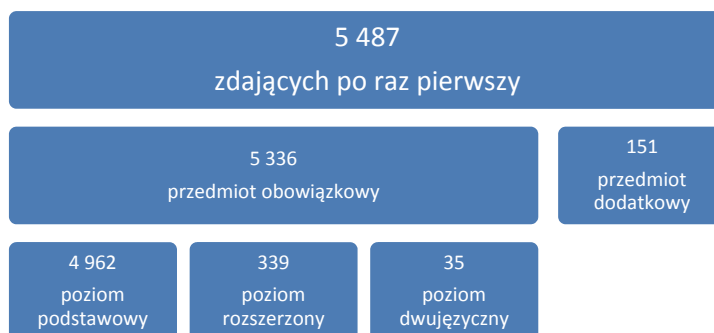


Tabela 4. Wybierający egzamin z języka niemieckiego w części pisemnej z podziałem na typ szkoły

Typ szkoły	Zadeklarowali przystąpienie do egzaminu	Nie zgłosili się na egzamin (otrzymali 0 punktów)	Przystąpili do egzaminu	Zdawali egzamin w wersji standardowej
Liceum ogólnokształcące	2 875	94	2 781	2 771
Liceum profilowane	514	50	464	463
Liceum uzupełniające	110	32	78	78
Technikum	2 150	112	2 038	2 036
Technikum uzupełniające	219	79	140	139
Ogółem	5 868	367	5 501	5 487

Wykres 4. Absolwenci poszczególnych typów szkół a wybrany przez nich poziom egzaminu

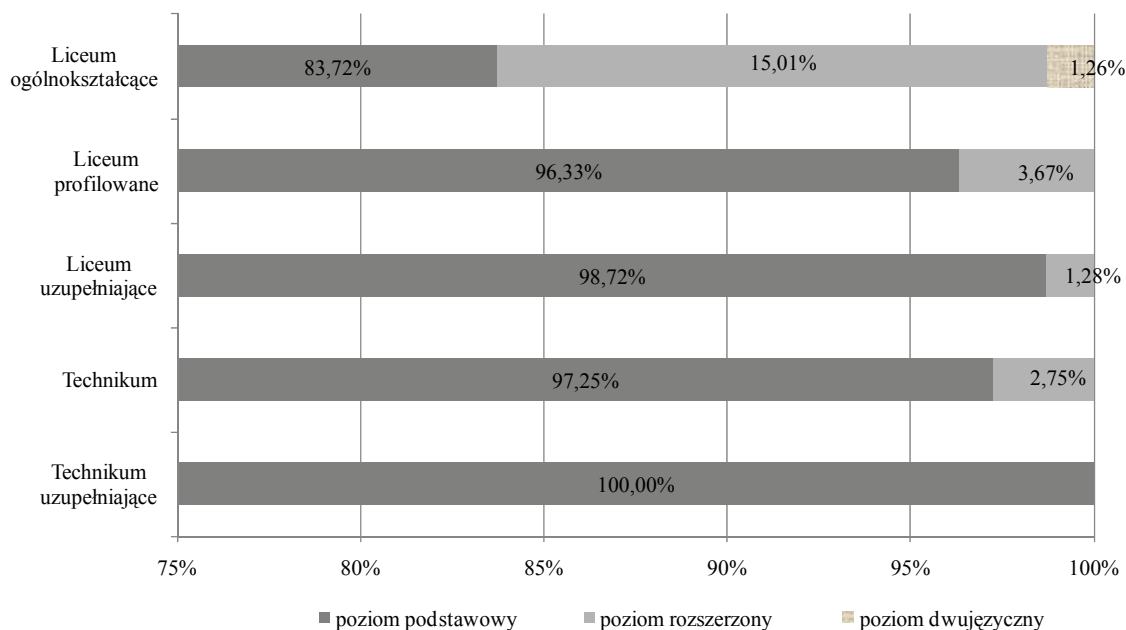


Tabela 5. Absolwenci rozwiązujący zadania w dostosowanych zestawach zadań egzaminacyjnych z języka niemieckiego

Poziom	Arkusz A4 dla słabo widzących	Arkusz A7 dla niesłyszących	Razem
Podstawowy	7	6	13
Rozszerzony	1	–	1
Ogółem	8	6	14

## 3.2. Poziom podstawowy

### 3.2.1. Opis standardowego zestawu zadań egzaminacyjnych

Arkusz egzaminacyjny na poziomie podstawowym zawierał 8 zadań. Zdający mógł uzyskać maksymalnie 50 punktów. Egzamin trwał 120 minut.

Arkusz egzaminacyjny na poziomie podstawowym obejmował trzy części: rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu czytanego oraz wypowiedź pisemną. Część I poziomu rozszerzonego składała się z trzech zadań, z czego dwa pierwsze dotyczyły stosowania struktur leksykalno-gramatycznych, natomiast zadanie trzecie było wypowiedzią pisemną. Część II egzaminu na poziomie rozszerzonym sprawdzała rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu czytanego i rozpoznawanie struktur leksykalno-gramatycznych.

### 3.2.2. Wyniki egzaminu

W niniejszym rozdziale przedstawiono: zestawienie podstawowych wskaźników statystycznych wyników egzaminu ogółem i w typach szkół, rozkład wyników egzaminu na poziomie podstawowym, zestawienia wskaźników łatwości wszystkich czynności, zadań i standardów obliczonych dla absolwentów poszczególnych typów szkół oraz zestawienie podstawowych wskaźników statystycznych obliczonych dla powiatów województwa śląskiego.

Zestawienie w tabeli 6. pozwala maturzyście porównać uzyskany przez niego wynik z osiągnięciami wszystkich zdających egzamin maturalny w kraju (zgodnie ze skalą staninową). Z karty wyników można odczytać, w której klasie (staninie) znajduje się wynik danego maturzysty, jaki procent zdających uzyskał wyższe / niższe wyniki.

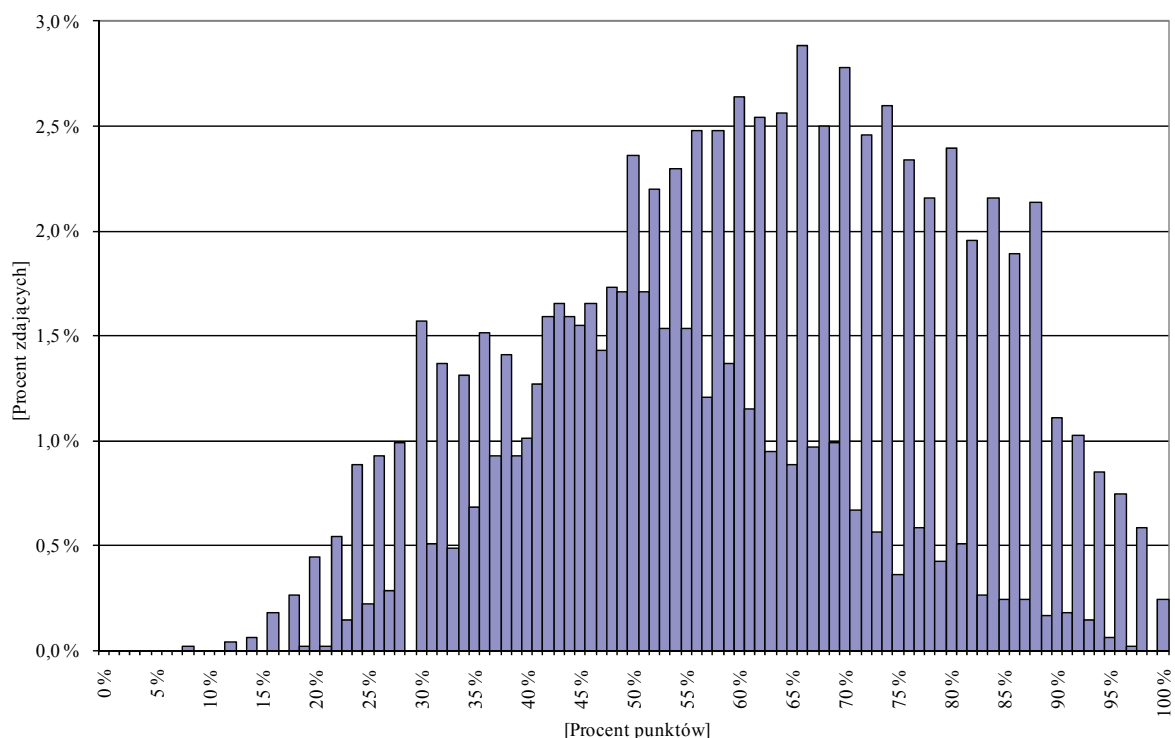
Tabela 6. Karta wyników na skali staninowej egzaminu z języka niemieckiego na poziomie podstawowym

Klasa (stanin)	Teoretyczny procent zdających	Nazwa klasy	Wyniki na świadectwie wyznaczone dla kraju	Rzeczywisty procent zdających w województwie śląskim
1	4	najniższa	0–24	2,62
2	7	bardzo niska	25–32	5,86
3	12	niska	33–41	9,53
4	17	poniżej średniej	42–51	16,99
5	20	średnia	52–60	17,73
6	17	powyżej średniej	61–71	18,86
7	12	wysoka	72–81	14,39
8	7	bardzo wysoka	82–91	10,34
9	4	najwyższa	92–100	3,67

Rzeczywisty procent zdających egzamin pisemny z języka niemieckiego na poziomie podstawowym dla staninów od 6. do 8. przekroczył teoretyczne założenia, co świadczy o zwiększonej liczbie zdających z wynikami od powyżej średnich do bardzo wysokich. W staninie 9. (wyniki najwyższe) ten procent jest minimalnie mniejszy. Także w staninach od 1. do 5. rzeczywiste procenty zdających z województwa śląskiego są niższe od teoretycznych, co pokazuje, że liczba zdających z wynikami od najniższych do średnich jest mniejsza względem oczekiwań teoretycznych.



Wykres 5. Rozkład wyników zdających egzamin z języka niemieckiego na poziomie podstawowym



Rozkład wyników egzaminu z języka niemieckiego na poziomie podstawowym w części pisemnej jest asymetryczny, nieznacznie przesunięty w stronę wyników średnich i wysokich, co oznacza, że egzamin był dla ogółu zdających *umiarkowanie trudny*. Wartością uzyskiwaną najczęściej było 66% punktów, które uzyskało 2,88% zdających. Procent wyników bardzo niskich i niskich jest niewielki. Poniżej progu zaliczenia znalazło się 5,04% przystępujących do egzaminu.

Tabela 7. Podstawowe wskaźniki statystyczne wyników egzaminu z języka niemieckiego na poziomie podstawowym z podziałem na typ szkoły

Wskaźniki	Ogółem	Liceum ogólnokształcące	Liceum profilowane	Liceum uzupełniające	Technikum	Technikum uzupełniające
Liczba zdających	4 962	2 320	446	77	1 980	139
Wskaźnik łatwości zestawu (p)	0,59	0,68	0,51	0,45	0,53	0,38
<b>w procentach</b>						
Wynik najczęstszy (modalna – Mo)	66	74	48	32	54	24
Wynik środkowy (mediana – Me)	59	70	50	40	52	34
Wynik średni (średnia arytmetyczna – M)	59,43	68,16	51,08	45,49	53,11	38,11
Wynik najwyższy	100	100	98	93	98	88
Wynik najniższy	8	16	14	16	8	12

Wskaźniki	Ogółem	Liceum ogólnokształcące	Liceum profilowane	Liceum uzupełniające	Technikum	Technikum uzupełniające
<b>w punktach</b>						
Wynik najczęstszy (modalna – Mo)	33	37	24	16	27	12
Wynik środkowy (mediana – Me)*	29,5	35	25	20	26	17
Wynik średni (średnia arytmetyczna – M)	29,71	34,08	25,54	22,75	26,56	19,05
Odchylenie standardowe	9,24	8,21	7,79	10,01	8,14	8,42
Wynik najwyższy*	50	50	49	46,5	49	44
Wynik najniższy*	4	8	7	8	4	6

Egzamin z języka niemieckiego na poziomie podstawowym okazał się *umiarkowanie trudny* dla absolwentów liceów ogólnokształcących, liceów profilowanych i techników, natomiast *trudny* dla zdających z liceów i techników uzupełniających. Najlepsze wyniki uzyskali abiturienti techników uzupełniających.

Tylko w liceum ogólnokształcącym osiągnęto wyniki maksymalne. Największe zróżnicowanie wyników wystąpiło wśród absolwentów liceów uzupełniających – tu jednak należy mieć na uwadze niewielką liczebność zdających (77 osób).

**\*Wartość mediany** wskazuje, że co najmniej połowa zdających otrzymała 29,5 punktu lub więcej (2 544 zdających – 51,27%) **na 50 możliwych** do uzyskania. **Najwyższy wynik** osiągnęło 12 zdających. **Najniższy wynik** uzyskał jeden zdający.

Tabela 8. Wyniki egzaminu z języka niemieckiego na poziomie podstawowym w powiatach województwa śląskiego (dane statystyczne w punktach)<sup>1</sup>

Lp.	Powiat	Liczba zdających	Wskaźnik łatwości zestawu zadań	Wynik najczęstszy (modalna – Mo)	Wynik środkowy (mediana – Me)	Wynik średni (średnia arytmetyczna – M)	Odchylenie standardowe
1.	będziński	89	0,61	33	31	30,72	7,85
2.	bielski	15	0,56	23	28	27,83	8,16
3.	Bielsko-Biała	122	0,63	43	31	31,68	9,06
4.	bieruńsko-lęczyński	60	0,51	21	25	25,73	8,32
5.	Bytom	264	0,63	42	32,75	31,56	9,59
6.	Chorzów	132	0,59	32	30,25	29,59	8,61
7.	cieszyński	50	0,61	30	30	30,37	10,07
8.	Częstochowa	507	0,59	35	30	29,70	8,90
9.	częstochowski	67	0,47	18	22,5	23,49	8,45
10.	Dąbrowa Górnicza	190	0,58	35	29,75	29,08	9,48
11.	Gliwice	311	0,63	33	31,5	31,30	9,61
12.	gliwicki	63	0,56	12	27	27,87	9,50
13.	Jastrzębie-Zdrój	47	0,61	26,5	31	30,47	7,48
14.	Jaworzno	128	0,57	15	28	28,58	9,06
15.	Katowice	230	0,60	27	30	30,23	10,21
16.	kłobucki	37	0,56	23	27	28,19	8,18
17.	lubliniecki	217	0,63	33	31,5	31,49	9,09
18.	mikołowski	98	0,54	33	28,75	27,13	9,50
19.	Mysłowice	80	0,58	22	29,25	28,78	8,69

<sup>1</sup> W tabeli podano wartości wskaźników tylko dla tych powiatów, w których język niemiecki na poziomie podstawowym zdawało co najmniej 10 osób.

Lp.	Powiat	Liczba zdających	Wskaźnik łatwości zestawu zadań	Wynik najczęstszy (modalna – Mo)	Wynik środkowy (mediana – Me)	Wynik średni (średnia arytmetyczna – M)	Odchylenie standardowe
20.	myszkowski	162	0,59	32	30,5	29,68	8,75
21.	Piekary Śląskie	96	0,63	26	32	31,43	7,99
22.	pszczyński	69	0,63	24,5	31,5	31,52	9,34
23.	raciborski	206	0,65	27	32	32,38	8,90
24.	Ruda Śląska	125	0,54	15	27	26,97	8,55
25.	Rybnik	127	0,68	43	36	33,88	10,83
26.	Siemianowice Śląskie	54	0,53	16	26,5	26,56	8,87
27.	Sosnowiec	124	0,56	26,5	27,75	28,19	9,19
28.	Świętochłowice	38	0,64	37	33	32,24	7,16
29.	tarnogórski	434	0,57	30	29	28,63	9,23
30.	Tychy	193	0,56	24,5	27,5	28,10	9,44
31.	wodzisławski	148	0,58	33	29,5	29,20	7,75
32.	Zabrze	267	0,59	35	29,5	29,68	9,34
33.	zawierciański	36	0,61	27	29,75	30,49	10,28
34.	Żory	41	0,58	30	29,5	29,16	7,32
35.	żywiecki	128	0,55	26	27,25	27,72	7,51

Średnie wyniki na poziomie podstawowym w poszczególnych powiatach województwa śląskiego wykazują duże zróżnicowanie – od 23,49 do 33,88 punktu (średnia dla województwa wynosi **29,71** pkt.). Maksymalna liczba punktów możliwych do uzyskania na egzaminie wynosi 50 punktów.

Wysoka wartość odchylenia standardowego powyżej 10 w powiecie cieszyńskim, Katowicach, Rybniku i w powiecie zawierciańskim świadczy o znacznym zróżnicowaniu wyników osiągniętych przez zdających w tych powiatach.

Zamieszczone w tabeli 9. dane, dotyczące łatwości wszystkich zadań i czynności, pozwalają na ocenę poziomu opanowania umiejętności i stwierdzenie, które zadania / czynności były dla maturzystów *łatwe*, a które *trudne*, oraz porównanie wskaźników łatwości w różnych typach szkół.

Tabela 9. Wskaźniki łatwości poszczególnych zadań i czynności standardowego zestawu egzaminacyjnego z języka niemieckiego na poziomie podstawowym z podziałem na typ szkoły

Numer zadania / czynności	Wskaźnik łatwości dla ogółu	Wskaźnik łatwości wg typu szkoły				
		liceum ogólnokształcące	liceum profilowane	liceum uzupełniające	technikum	technikum uzupełniające
1.1.	0,92	0,96	0,91	0,75	0,90	0,72
1.2.	0,72	0,77	0,66	0,56	0,70	0,53
1.3.	0,22	0,24	0,20	0,09	0,23	0,16
1.4.	0,41	0,52	0,29	0,26	0,33	0,17
1.5.	0,61	0,72	0,47	0,36	0,53	0,42
1.	0,58	0,64	0,50	0,41	0,54	0,40
2.1.	0,82	0,85	0,80	0,69	0,81	0,74
2.2.	0,76	0,80	0,73	0,62	0,73	0,69
2.3.	0,67	0,70	0,60	0,73	0,66	0,57
2.4.	0,23	0,22	0,25	0,36	0,24	0,27
2.5.	0,73	0,81	0,63	0,53	0,68	0,50
2.	0,64	0,68	0,60	0,59	0,62	0,56
3.1.	0,44	0,50	0,40	0,34	0,40	0,37

Numer zadania / czynności	Wskaźnik łatwości dla ogółu	Wskaźnik łatwości wg typu szkoły				
		liceum ogólnokształcące	liceum profilowane	liceum uzupełniające	technikum	technikum uzupełniające
3.2.	0,32	0,35	0,25	0,23	0,30	0,33
3.3.	0,51	0,52	0,49	0,58	0,51	0,56
3.4.	0,42	0,44	0,41	0,48	0,38	0,49
3.5.	0,52	0,65	0,40	0,45	0,42	0,34
3.	0,44	0,49	0,39	0,42	0,40	0,42
4.1.	0,80	0,84	0,71	0,78	0,77	0,70
4.2.	0,56	0,62	0,44	0,51	0,51	0,51
4.3.	0,60	0,67	0,51	0,53	0,55	0,47
4.4.	0,46	0,59	0,34	0,42	0,34	0,25
4.5.	0,71	0,76	0,68	0,71	0,66	0,62
4.6.	0,55	0,61	0,53	0,38	0,51	0,40
4.	0,61	0,68	0,53	0,55	0,56	0,49
5.1.	0,75	0,86	0,60	0,62	0,68	0,57
5.2.	0,53	0,64	0,41	0,40	0,45	0,35
5.3.	0,65	0,76	0,56	0,49	0,56	0,40
5.4.	0,41	0,56	0,24	0,29	0,30	0,17
5.5.	0,57	0,70	0,44	0,44	0,46	0,29
5.6.	0,42	0,58	0,25	0,29	0,30	0,21
5.7.	0,51	0,64	0,36	0,47	0,41	0,28
5.8.	0,54	0,67	0,41	0,34	0,45	0,25
5.	0,55	0,68	0,41	0,42	0,45	0,31
6.1.	0,73	0,83	0,61	0,70	0,65	0,61
6.2.	0,50	0,52	0,49	0,40	0,48	0,51
6.3.	0,67	0,72	0,63	0,60	0,64	0,57
6.4.	0,51	0,60	0,41	0,60	0,42	0,53
6.5.	0,69	0,73	0,64	0,65	0,67	0,59
6.6.	0,42	0,49	0,38	0,49	0,36	0,32
6.	0,59	0,65	0,53	0,57	0,54	0,52
7.1.1.	0,88	0,95	0,84	0,68	0,85	0,50
7.1.2.	0,86	0,94	0,82	0,58	0,82	0,43
7.1.3.	0,85	0,93	0,78	0,71	0,80	0,45
7.1.4.	0,68	0,80	0,59	0,52	0,61	0,24
7.1.	0,82	0,90	0,76	0,62	0,77	0,41
7.2.	0,24	0,39	0,10	0,17	0,11	0,01
7.	0,70	0,80	0,63	0,53	0,64	0,33
8.1.1.	0,82	0,91	0,77	0,53	0,77	0,34
8.1.2.	0,83	0,92	0,78	0,49	0,77	0,36
8.1.3.	0,78	0,90	0,70	0,38	0,71	0,24
8.1.4.	0,75	0,89	0,62	0,36	0,67	0,28
8.1.	0,80	0,91	0,72	0,44	0,73	0,30
8.2.	0,73	0,87	0,62	0,29	0,64	0,20
8.3.	0,57	0,72	0,46	0,23	0,45	0,15
8.4.	0,27	0,43	0,13	0,06	0,14	0,02
8.	0,63	0,76	0,53	0,29	0,54	0,20

Tabela 10. Interpretacja wskaźników łatwości zadań i czynności standardowego zestawu egzaminacyjnego z języka niemieckiego na poziomie podstawowym z podziałem na typ szkoły

Interpretacja wskaźników łatwości zadań i czynności				
0–0,19	0,20–0,49	0,50–0,69	0,70–0,89	0,90–1
<i>bardzo trudne</i>	<i>trudne</i>	<i>umiarkowanie trudne</i>	<i>łatwe</i>	<i>bardzo łatwe</i>
<b>ogółem</b>				
	1.3., 1.4., 2.4., 3.1., 3.2., 3.4., 3., 4.4., 5.4., 5.6., 6.6., 7.2., 8.4.	1.5., 1., 2.3., 2., 3.3., 3.5., 4.2., 4.3., 4.6., 4., 5.2., 5.3., 5.5., 5.7., 5.8., 5., 6.2., 6.3., 6.4., 6.5., 6., 7.1.4., 8.3., 8.	1.2., 2.1., 2.2., 2.5., 4.1., 4.5., 5.1., 6.1., 7.1.1., 7.1.2., 7.1.3., 7.1., 7., 8.1.1., 8.1.2., 8.1.3., 8.1.4., 8.1., 8.2.	1.1.
<b>liceum ogólnokształcące</b>				
	1.3., 2.4., 3.2., 3.4., 3., 6.6., 7.2., 8.4.	1.4., 1., 2., 3.1., 3.3., 3.5., 4.2., 4.3., 4.4., 4.6., 4., 5.2., 5.4., 5.6., 5.7., 5.8., 5., 6.2., 6.4., 6.	1.2., 1.5., 2.1., 2.2., 2.3., 2.5., 4.1., 4.5., 5.1., 5.3., 5.5., 6.1., 6.3., 6.5., 7.1.4., 7., 8.1.4., 8.2., 8.3., 8.	1.1., 7.1.1., 7.1.2., 7.1.3., 7.1., 8.1.1., 8.1.2., 8.1.3., 8.1.
<b>liceum profilowane</b>				
7.2., 8.4.	1.3., 1.4., 1.5., 2.4., 3.1., 3.2., 3.3., 3.4., 3.5., 3., 4.2., 4.4., 5.2., 5.4., 5.5., 5.6., 5.7., 5.8., 5., 6.2., 6.4., 6.6., 8.3.	1.2., 1., 2.3., 2.5., 2., 4.3., 4.5., 4.6., 4., 5.1., 5.3., 6.1., 6.3., 6.5., 6., 7.1.4., 7., 8.1.4., 8.2., 8.	2.1., 2.2., 4.1., 7.1.1., 7.1.2., 7.1.3., 7.1., 8.1.1., 8.1.2., 8.1.3., 8.1.	1.1.
<b>liceum uzupełniające</b>				
1.3., 7.2., 8.4.	1.4., 1.5., 1., 2.4., 3.1., 3.2., 3.4., 3.5., 3., 4.4., 4.6., 5.2., 5.3., 5.4., 5.5., 5.6., 5.7., 5.8., 5., 6.2., 6.6., 8.1.2., 8.1.3., 8.1.4., 8.1., 8.2., 8.3., 8.	1.2., 2.1., 2.2., 2.5., 2., 3.3., 4.2., 4.3., 4., 5.1., 6.3., 6.4., 6.5., 6., 7.1.1., 7.1.2., 7.1.4., 7.1., 7., 8.1.1.	1.1., 2.3., 4.1., 4.5., 6.1., 7.1.3.	
<b>technikum</b>				
7.2., 8.4.	1.3., 1.4., 2.4., 3.1., 3.2., 3.4., 3.5., 3., 4.4., 5.2., 5.4., 5.5., 5.6., 5.7., 5.8., 5., 6.2., 6.4., 6.6., 8.3.	1.5., 1., 2.3., 2.5., 2., 3.3., 4.2., 4.3., 4.5., 4.6., 4., 5.1., 5.3., 6.1., 6.3., 6.5., 6., 7.1.4., 7., 8.1.4., 8.2., 8.	1.2., 2.1., 2.2., 4.1., 7.1.1., 7.1.2., 7.1.3., 7.1., 8.1.1., 8.1.2., 8.1.3., 8.1.	1.1.
<b>technikum uzupełniające</b>				
1.3., 1.4., 5.4., 7.2., 8.3., 8.4.	1.5., 1., 2.4., 3.1., 3.2., 3.4., 3.5., 3., 4.3., 4.4., 4.6., 4., 5.2., 5.3., 5.5., 5.6., 5.7., 5.8., 5., 6.6., 7.1.2., 7.1.3., 7.1.4., 7.1., 7., 8.1.1., 8.1.2., 8.1.3., 8.1.4., 8.1., 8.2., 8.	1.2., 2.2., 2.3., 2.5., 2., 3.3., 4.2., 4.5., 5.1., 6.1., 6.2., 6.3., 6.4., 6.5., 6., 7.1.1.	1.1., 2.1., 4.1.	

Ze sprawdzanymi umiejętnościami najlepiej poradzili sobie abiturienti liceów ogólnokształcących, dla których większość zadań / czynności była *bardzo łatwa*, *łatwa* lub *umiarkowanie trudna* – żadne nie były *bardzo trudne*. Natomiast dla zdających z pozostałych typów szkół czynności i zadania okazały się w przeważającej mierze *umiarkowanie trudne* lub *trudne*. W przypadku techników uzupełniających większość była trudna; tu też znalazło się najwięcej czynności *bardzo trudnych*.

Tabela 11. Wskaźniki łatwości poszczególnych sprawności językowych z języka niemieckiego na poziomie podstawowym z podziałem na typ szkoły

Standard/ Sprawność językowa	Wskaźnik łatwości	Wskaźnik łatwości wg typu szkoły				
		liceum ogólnokształcące	liceum profilowane	liceum uzupełniające	technikum	technikum uzupełniające
Rozumienie słuchanego tekstu	0,55	0,60	0,50	0,47	0,52	0,46
Rozumienie pisanego tekstu	0,58	0,67	0,48	0,51	0,51	0,43
Wypowiedź pisemna	0,65	0,78	0,56	0,37	0,57	0,24

Wszystkie sprawności były dla ogółu zdających *umiarkowanie trudne*. Sprawdzane umiejętności w obszarach wszystkich standardów okazały się *trudne* dla absolwentów liceum i technikum uzupełniającego. Dla absolwentów liceum ogólnokształcącego najłatwiejsze było sporządzenie wypowiedzi pisemnej.

### 3.2.3. Zdawalność egzaminu

Aby zdać egzamin maturalny z języka niemieckiego na poziomie podstawowym, należało uzyskać co najmniej 30% punktów możliwych do zdobycia. Warunek ten spełniło **4 712** osób, tj. **94,96%** przystępujących do egzaminu po raz pierwszy, piszących standardowy zestaw zadań egzaminacyjnych. Wymaganej liczby punktów nie uzyskało 250 zdających (5,04%).

Tabela 12. Zdawalność egzaminu z języka niemieckiego na poziomie podstawowym z podziałem na typ szkoły

Typ szkoły	Liczba zdających	Zdali	
		liczba	procent
Liceum ogólnokształcące	2 320	2 284	98,45
Liceum profilowane	446	419	93,95
Liceum uzupełniające	77	65	84,42
Technikum	1 980	1 852	93,54
Technikum uzupełniające	139	92	66,19
Ogółem	4 962	<b>4 712</b>	<b>94,96</b>

Zdawalność egzaminu z języka niemieckiego na poziomie podstawowym była bardzo wysoka. Na niższe wartości zdawalności w liceach i technikach uzupełniających miała wpływ także mała liczba zdających w tych szkołach.

### 3.2.4. Analiza jakościowa zadań zestawu standardowego

#### Zadanie 1. (5 pkt)

Zadanie z zakresu tematycznego „szkoła – przedmioty nauczania, kształcenie pozaszkolne” i „zakupy i usługi – towary” składało się z pięciu zadań cząstkowych. Polegało ono na wysłuchaniu pięciu tekstów, reklamujących materiały do nauki języka niemieckiego i dopasowaniu do każdego z nich odpowiedniego hasła. Katalog, z którego zdający musieli wybrać hasła, zawierał jeden element dodatkowy, który nie pasował do żadnego tekstu. Technika zastosowaną w tym zadaniu było dobieranie.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania				
		LO	LP	T		
0,58		0,64	0,50	0,54		
Sprawdzane umiejętności						
Zdający określa główną myśl tekstu (standard II.1.a).						
Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności			
			ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający określa główną myśl tekstu.	1	0,92	0,96	0,91	0,90
2.		1	0,72	0,77	0,66	0,70
3.		1	0,22	0,24	0,20	0,23
4.		1	0,41	0,52	0,29	0,33
5.		1	0,61	0,72	0,47	0,53
Komentarz:						
Zadanie to okazało się umiarkowanie trudne.						
<ul style="list-style-type: none"><li>Najtrudniejsze było zadanie cząstkowe 1.3. (łatwość 0,22). Zdający, słuchając tekstu, skoncentrowali się na pierwszym zdaniu (<i>Jonny ist ein englischer Austauschschüler, der seine Gastfamilie in Turbulenzen bringt, weil er einfach nicht reden will.</i>), które dostarczało informacji na temat treści reklamowanego opowiadania, lecz znacznie utrudniało przyporządkowanie do prezentowanego fragmentu odpowiedniego hasła.</li><li>Najmniej problemów przysporzyło zdającym rozwiązanie zadania cząstkowego 1.1. Zdający bez trudu powiązali usłyszany w tekście wyraz <i>Jahreskalender</i> z hasłem <i>Sprachkalender</i>, stanowiącym prawidłowe rozwiązanie zadania.</li></ul>						

#### Zadanie 2. (5 pkt)

Zadanie dotyczące zakresów tematycznych: „Dom – wynajmowanie mieszkania” oraz „Życie rodzinne i towarzyskie – okresy życia, czynności życia codziennego, styl życia” składało się z pięciu zadań cząstkowych. Tekst informował o programie „Wohnen für Hilfe”, w myśl którego starsi mieszkańcy miasta Münster wynajmują mieszkania studentom w zamian za świadczoną przez nich pomoc. Po dwukrotnym wysłuchaniu tekstu zdający musieli zdecydować, które zadania są zgodne, a które niezgodne z jego treścią. W zadaniu zastosowano technikę prawda-falsz.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania		
		LO	LP	T
<b>0,64</b>		<b>0,68</b>	<b>0,60</b>	<b>0,62</b>
<b>Sprawdzane umiejętności</b>				
Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje (standard II.1.c).				



Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności			
			ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje.	1	0,82	0,85	0,80	0,81
2.		1	0,76	0,80	0,73	0,73
3.		1	0,67	0,70	0,60	0,66
4.		1	0,23	0,22	0,25	0,24
5.		1	0,73	0,81	0,63	0,68

**Komentarz:**

Zadanie okazało się umiarkowanie trudne.

- Najtrudniejsze dla zdających było się zadanie 2.4. (łatwość 0,23). Maturzyści podczas słuchania tekstu skoncentrowali się na zdaniu: *Das Amt für Wohnungswesen hat 16 Partnerschaften organisiert*, natomiast podanie prawidłowego rozwiązania wymagało zrozumienia obszerniejszego fragmentu tekstu.
- Najłatwiejsze dla zdających było zadanie częściowe 2.1. (łatwość 0,82). Zarówno zrozumienie treści zadania (*Das Projekt bringt sowohl jungen als auch älteren Menschen Nutzen.*), jak i prawidłowe odczytanie głównej myśli tekstu nie sprawiły zdającym większych problemów.

**Zadanie 3. (5 pkt)**

Nagranie w tym zadaniu dotyczyło zakresów tematycznych: „Dom – wynajmowanie mieszkania”, „Praca – popularne zawody i związane z nimi czynności” oraz „Życie rodzinne i towarzyskie – styl życia”. Tekst do tego zadania był wywiadem z Albertem Bahmem. W ramach „Aktion Brüderlichkeit” wyszukuje on rodziny, u których mogą zamieszkać uczestnicy kursu organizowanego przez Goethe Instytut. Zadanie składało się z pięciu zadań częściowych i polegało na wysłuchaniu tekstu oraz wybraniu odpowiedzi zgodnych z treścią usłyszanego nagrania. Było to zadanie wyboru wielokrotnego, w którym liczba możliwości odpowiedzi została ograniczona do trzech.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających	Wskaźnik łatwości zadania		
	LO	LP	T
<b>0,44</b>	<b>0,49</b>	<b>0,39</b>	<b>0,40</b>

**Sprawdzane umiejętności**

Zdający selekcjonuje informacje (standard II.1.d).

Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności			
			ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający selekcjonuje informacje.	1	0,44	0,50	0,40	0,40
2.		1	0,32	0,35	0,25	0,30
3.		1	0,51	0,52	0,49	0,51
4.		1	0,42	0,44	0,41	0,38
5.		1	0,52	0,65	0,40	0,42

**Komentarz:**

Zadanie okazało się trudne.

- Najwięcej problemów z podaniem prawidłowej odpowiedzi mieli zdający podczas rozwiązywania zadania częściowego 3.2 (łatwość 0,32). Informacja potrzebna do prawidłowego rozwiązania zadania mieściła się we fragmencie: *Der erste war ein junger Mann aus einem Sprachkurs in Heidelberg. Die Nationalität weiß ich gar nicht mehr.* Zdający mieli problem z prawidłową interpretacją przytoczonego tekstu.
- Najłatwiejsze dla zdających okazało się zadanie częściowe 3.5. (łatwość 0,52). Zdający potrafili wskazać prawidłowe rozwiązanie (*Man braucht viel Zeit für diese Arbeit.*), gdyż



znajomość leksyki pozwoliła im na odszukanie potrzebnej informacji (*Die Arbeit kostet viel Zeit, und manchmal auch Geld*) w prezentowanym tekście.

#### Zadanie 4. (6 pkt)

Zadanie składało się z sześciu zadań cząstkowych i było realizowane na podstawie tekstu poświęconego Oktoberfest, mieszczącego się w zakresie tematycznym: „Podróżowanie i turystyka – wycieczki”, „Kultura – uczestnictwo w kulturze” oraz „Elementy wiedzy o krajach obszaru niemieckojęzycznego”. Technika sprawdzania umiejętności zdających było zadanie wielokrotnego wyboru.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania				
		LO	LP	T		
0,61		0,68	0,53	0,56		
Sprawdzane umiejętności						
Zdający selekcjonuje informacje (standard II.2.d).						
Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności			
			ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający selekcjonuje informacje.	1	0,80	0,84	0,71	0,77
2.		1	0,56	0,62	0,44	0,51
3.		1	0,60	0,67	0,51	0,55
4.		1	0,46	0,59	0,34	0,34
5.		1	0,71	0,76	0,68	0,66
6.		1	0,55	0,61	0,53	0,51
Komentarz:						
Zadanie okazało się umiarkowanie trudne (łatwość 0,61).						
<ul style="list-style-type: none"><li>Najtrudniejsze było zadanie cząstkowe 4.4. (łatwość 0,46). Zdający nie potrafili znaleźć wspólnej płaszczyzny semantycznej między poprawną odpowiedzią (<i>Zum Oktoberfest wird ein besonderes Bier serviert.</i>), a fragmentem tekstu, zawierającym informację potrzebną do rozwiązania zadania (<i>Heute wird zum Oktoberfest ein spezielles Bier mit hohem Alkoholanteil gebraut.</i>).</li><li>Zadanie cząstkowe 4.1. okazało się natomiast najłatwiejsze (łatwość 0,80). Zdający bez trudu wskazali prawidłowe rozwiązanie (<i>Das Oktoberfest feiert man in den Monaten September und Oktober.</i>), poprawnie interpretując zdanie: <i>Das bekannte Volksfest in München beginnt jedes Ende September und endet im Oktober.</i></li></ul>						

#### Zadanie 5. (8 pkt)

Zadanie to, obejmujące zakresy tematyczne: „Życie rodzinne i towarzyskie – formy spędzania czasu wolnego, styl życia” oraz „Podróżowanie i turystyka – środki transportu”, składało się z ośmiu zadań cząstkowych. Zadanie zostało skonstruowane w oparciu o wywiad z Markusem Bergmanem na temat podróżowania autostopem. Zastosowaną techniką było dobieranie. Zdający musieli dopasować właściwe pytania do odpowiedzi udzielonych w wywiadzie. Jedno z zamieszczonych w katalogu pytań nie pasowało do żadnej odpowiedzi.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania		
		LO	LP	T
<b>0,55</b>		<b>0,68</b>	<b>0,41</b>	<b>0,45</b>
<b>Sprawdzane umiejętności</b>				
Zdający określa główne myśli poszczególnych części tekstu (standard II.2.b).				

Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności			
			ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający określa główne myśli poszczególnych części tekstu.	1	0,75	0,86	0,60	0,68
2.		1	0,53	0,64	0,41	0,45
3.		1	0,65	0,76	0,56	0,56
4.		1	0,41	0,56	0,24	0,30
5.		1	0,57	0,70	0,44	0,46
6.		1	0,42	0,58	0,25	0,30
7.		1	0,51	0,64	0,36	0,41
8.		1	0,54	0,67	0,41	0,45

**Komentarz:**

Zadanie 5. okazało się umiarkowanie trudne.

- Najtrudniejsze dla zdających było zadanie cząstkowe 5.4. (łatwość 0,41). Nieprawidłowa interpretacja treści odpowiedzi udzielonej w wywiadzie spowodowała, że zdający nie połączyli fragmentu tekstu z adekwatnym pytaniem (*Welche Tipps haben Sie für andere Tramper?*).
- Rozwiązanie zadania cząstkowego 5.1. (łatwość 0,75) nie przysporzyło zdającym większych problemów. Przyswojona leksyka pozwoliła na dopasowanie pytania: *Haben Sie ein Auto?* do fragmentu tekstu zawierającego odpowiedź.

**Zadanie 6. (6 pkt)**

Zadanie składało się z sześciu zadań cząstkowych i obejmowało zakres tematyczny „Świat przyrody – świat roślin i zwierząt”. Tekst narracyjny, z którym mieli zapoznać się zdający, zawierał informacje o świecie dzikich zwierząt, opisując środowisko naturalne żbika. Zadanie polegało na stwierdzeniu, czy tekst zawiera określone informacje. Umiejętności zdających były sprawdzane poprzez zastosowanie techniki prawda-falsz. Na podstawie zawartych w tekście informacji zdający musieli zdecydować, które z podanych zdań były zgodne, a które niezgodne z jego treścią.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających	Wskaźnik łatwości zadania		
	LO	LP	T
<b>0,59</b>	<b>0,65</b>	<b>0,53</b>	<b>0,54</b>

**Sprawdzane umiejętności**

Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje (standard II.2.c).

Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności			
			ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje.	1	0,73	0,83	0,61	0,65
2.		1	0,50	0,52	0,49	0,48
3.		1	0,67	0,72	0,63	0,64
4.		1	0,51	0,60	0,41	0,42
5.		1	0,69	0,73	0,64	0,67
6.		1	0,42	0,49	0,38	0,36

**Komentarz:**

Zadanie okazało się umiarkowanie trudne (łatwość 0,59).

- Najtrudniejsze dla zdających było zadanie cząstkowe 6.6. (łatwość 0,42). Podanie prawidłowego rozwiązania dla wielu maturzystów stało się problematyczne ze względu na relatywizację semantyczną informacji podanej w zdaniu: *Nur Naturschutzorganisationen können den Wildkatzen helfen* poprzez zastosowanie w nim konstrukcji składniowej z czasownikiem modalnym.

- Natomiast zadanie cząstkowe 6.1. okazało się najłatwiejsze (łatwość 0,73). Zdający poprawnie zaklasyfikowali zdanie: *Die Wildkatzen schlafen am Tag und haben Angst vor Menschen* jako zgodne z treścią fragmentu tekstu: *Die Tiere sind sehr scheu und haben Angst vor uns. Tagsüber schlafen sie tief irgendwo im Wald*, gdyż zastosowana tu leksyka (*am Tag schlafen, Angst haben*) była w pełni zrozumiała dla rozwiązyujących zadanie.

### Zadanie 7. (5 pkt)

Zadanie dotyczyło następujących zagadnień tematycznych: „Szkoła – życie szkoły”, „Żywność – przygotowanie potraw” i „Elementy wiedzy o krajach obszaru niemieckojęzycznego”. Wymagało napisania wiadomości e-mail do kolegi / koleżanki z Niemiec. W treści wymagana była realizacja następujących punktów:

- poinformuj o organizowanym w Twojej szkole dniu niemieckim,
- napisz o zaproszonych gościach,
- opisz program, jaki zaprezentujecie,
- poproś o przepis na sałatkę ziemniaczaną.

W zadaniu tym nie był przewidziany limit słów. Nie oceniano również formy wypowiedzi. Za przekaz informacji określonych w czteropunktowym poleceniu można było uzyskać 4 punkty, a za poprawność językową jeden punkt.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających	Wskaźnik łatwości zadania		
	LO	LP	T
<b>0,70</b>	<b>0,80</b>	<b>0,63</b>	<b>0,64</b>

### Sprawdzane umiejętności

Standard I – Wiadomości:

1 – znajomość prostych struktur leksykalno-gramatycznych, umożliwiających formułowanie wypowiedzi na podany temat,

2b – znajomość zasad konstruowania wypowiedzi pisemnej w określonej formie (krótka wiadomość).

Standard III – 2. Tworzenie wypowiedzi pisemnej:

a – opisywanie przedmiotów, miejsc, zjawisk i czynności,

b – relacjonowanie wydarzeń,

c – wyrażanie stanów emocjonalnych,

d – przedstawianie i uzasadnianie swoich opinii,

e – poprawne stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych adekwatnie do ich funkcji.

Standard IV – 2. Reagowanie językowe w zakresie pisania:

b – uzyskiwanie, udzielanie, przekazywanie lub odmowa informacji, wyjaśnień, pozwoleń,

c – poprawne stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej.

Standard V – 2. Przetwarzanie tekstu w zakresie pisania, w tym relacjonowania, przetwarzania i przekazywania tekstów przeczytanych w języku polskim.

Lp.	Oceniane kryteria		Liczba punktów	Łatwość czynności			
				ogółem	LO	LP	T
1.	Treść	Informacja 1.	1	0,88	0,95	0,84	0,85
2.		Informacja 2.	1	0,86	0,94	0,82	0,82
3.		Informacja 3.	1	0,85	0,93	0,78	0,80
4.		Informacja 4.	1	0,68	0,80	0,59	0,61
5.	Poprawność językowa		1	0,24	0,39	0,10	0,11

**Przykładowy poprawny zapis rozwiązania:**

*Hallo Thomas,*

*in meiner Schule wird ein Deutschtage organisiert. Der Schuldirektor hat schon weltberühmte Sportler und Schauspieler aus Deutschland eingeladen. Ich und meine Klasse werden eine Ausstellung der deutschen Kunst vorbereiten und präsentieren. Ich habe eine Bitte an dich. Ich brauche ein Rezept für einen Kartoffelsalat. Hilf mir bitte!*

*Grüße und Küsse*

*XYZ*

**Inne przykładowe wypowiedzi zdających.**

Zamieszczone w tym miejscu prace zdających nie są pozbawione błędów, nie należy ich więc traktować jako wzorca idealnego, warto jednak zwrócić uwagę na sposób realizacji poszczególnych elementów zadania.

*Hallo Hans,*

*in meiner Schule organisieren wir einen Deutschtage. Der Tag findet am 19. Juli statt. Wir haben viele Gäste eingeladen, zum Beispiel: Eltern, Großeltern, aber auch den Bürgermeister.*

*Wir möchten über Deutschland etwas erzählen, aber auch Lieder singen und Bücher lesen.*

*Wir möchten auch ein paar deutsche Spezialitäten machen. Ich brauche das Rezept. Wie macht man Kartoffelsalat? Kannst du mir das schreiben? Danke für deine Hilfe.*

*XYZ*

*Hallo Peter!*

*In meiner Schule wird der Deutschtage organisiert. Wir haben unsere Eltern eingeladen.*

*Wir werden ein Theaterstück präsentieren.*

*Danach planen wir zu tanzen und zu singen.*

*Ich hätte eine Bitte an Dich. Ich muss einen Kartoffelsalat machen. Kannst du mir schreiben, wie ich ihn zubereiten kann?*

*Ich wäre dankbar.*

*XYZ*

**Komentarz:**

Zadanie okazało się łatwe.

- Zdający nie mieli większych problemów z przekazaniem informacji podanych w poleceniu, a sformułowanych w języku polskim (łatwość kryterium treści wynosi 0,82).
- Najtrudniejsze okazało się skonstruowanie prośby o przepis na sałatkę ziemniaczaną (łatwość 0,68).
- Trudność w poprawnej realizacji tej części zadania sprawiała nieznajomość wyrazów: *der Kartoffelsalat* i *das Rezept*.
- Zdający często posługiwali się nieprawidłowym rzeczownikiem złożonym, np.: *Salatkartoffel*, *Potatosalat*, *Kartoffelnsalat*. W miejsce wyrazu *Rezept* pisali często *Rezeption*, bądź posługiwali się językiem polskim.
- Prawidłowe skonstruowanie prośby utrudniała zatem nieznajomość adekwatnej leksyki.
- Najłatwiejsze okazało się przekazanie informacji pierwszej (łatwość 0,88).
- Zdający nie mieli większych problemów z poinformowaniem o organizowanej w szkole imprezie.
- Stosując techniki kompensacyjne, większości zdających udało się również sformułować informację o charakterze imprezy, tzn. poinformować o dniu niemieckim, choć właśnie w wyrazie *der Deutschtage* popełniali najwięcej błędów, np. *Tagdeutsch*; *eine deutsche Tag*.

- Zdający są już dobrze przygotowani do przekazywania informacji, choć komunikacja często była zakłócona przez błędy leksykalno-gramatyczne. Potwierdza to niższy wskaźnik łatwości za realizację kryterium poprawności językowej (łatwość 0,24).

#### Przykłady błędów występujących w pracach zdających:

- Błędy gramatyczne (fleksyjne i składniowe):
  - niepoprawna deklinacja rzeczowników i przymiotników, np.: *Ich bereite ein Salat zu.; Wir haben viel Leute eingeladen.;*
  - błędna koniugacja czasownika, np.: *Der Deutschtag werdet in unserer Schule stattfinden.;*
  - niepoprawna rekcja przyimków i czasowników, np.: *Ich warte auf deinem Brief.;* *Ich frage über das Rezept.;* *Wir laden dir herzlich ein.;*
  - nieprawidłowe formy imiesłowu czasu przeszłego, np.: *eingeladet, vorgebereitet, gewesen, gekommen, georganisiert;*
  - nieumiejętność poprawnego użycia przyimków, np.: *Wir werden auf Gitarre spielen und auf Deutsch sprechen.;*
  - nieprawidłowe stosowanie rodzajników (określonych, nieokreślonych, zerowych), np.: *meine Klasse organisiert Deutschtag.;* *In Schule tanzen wir und singen.;* *In die Schule finden verschiedene Veranstaltungen statt.;*
  - błędny szyk wyrazów w zdaniach z czasownikami modalnymi, np.: *Ich muss machen einen Salat.*
- Błędy leksykalne (wyrazowe, frazeologiczne, słowotwórcze):
  - nieprawidłowo tworzone deminutiva, np.: *Kollegininchen;*
  - nieznajomość związków frazeologicznych, np.: *Die Gäste haben hungrig.;*
  - nieznajomość kolokacji, np.: *Ich werde Fenster waschen..*
- Błędy zapisu (ortograficzne, interpunkcyjne, graficzne):
  - zapis rzeczowników małą literą, np.: *brief, klasse;*
  - zapominanie o zapisie rzeczowników odczasownikowych wielką literą, np.: *das tanzen, das trinken;*
  - niepoprawny zapis internacjonalizmów, np.: *Atmosphäre, hello;*
  - błędny zapis takich wyrazów, jak: *Schuller, Schülle.*

Poziom prac był bardzo zróżnicowany, ale zdecydowanie mniej niż w latach ubiegłych było prac słabych, chaotycznych, niekomunikatywnych czy pisanych fonetycznie. Zadanie nie wymagało użycia skomplikowanego słownictwa oraz struktur gramatycznych.

#### Zadanie 8. (10 pkt)

Zadanie z zakresów tematycznych: „Praca – praca dorywcza”, „Życie rodzinne i towarzyskie – członkowie rodziny, czynności życia codziennego” i „Świat przyrody – świat roślin i zwierząt” polegało na napisaniu listu prywatnego z uwzględnieniem limitu słów, tj. od 120 do 150. Należało również zachować właściwą dla listu formę oraz odpowiedni styl. List skierowany do kolegi / koleżanki z Niemiec miał dotyczyć zakupu psa, czynności z tym związanych oraz opisu reakcji rodziców. W treści listu wymagano zrealizowania następujących punktów:

- jakiego psa chcesz kupić i podaj powód, dla którego chcesz go mieć,
- w jaki sposób zamierzasz go nabyć i skąd weźmiesz pieniądze,
- jak się będziesz nim opiekować i co zrobisz z nim w czasie wakacji,
- co o tym pomyśle sądzą Twoi rodzice i spytaj, jakie zdanie na ten temat ma Twój kolega / Twoja koleżanka.

Zastosowane kryteria oceniania do tego zadania otwartego uwzględniały przekaz informacji zawartych w poleceniu (4 punkty), formę, w jakiej zostały one przekazane (2 punkty), poprawność językową (2 punkty) oraz bogactwo językowe (2 punkty).

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających			Wskaźnik łatwości zadania				
			LO	LP	T		
0,63			0,76	0,53	0,54		
Sprawdzane umiejętności							
Standard I – Wiadomości:							
1 znajomość prostych struktur leksykalno-gramatycznych, umożliwiających formułowanie wypowiedzi na podany temat,							
2b – znajomość zasad konstruowania wypowiedzi pisemnej w określonej formie (list prywatny).							
Standard III – 2. Tworzenie wypowiedzi pisemnej:							
a – opisywanie ludzi, przedmiotów, miejsc, zjawisk, czynności,							
b – relacjonowanie wydarzeń,							
c – wyrażanie stanów emocjonalnych,							
d – przedstawianie i uzasadnianie własnych opinii,							
e – poprawne stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych adekwatnie do ich funkcji,							
f – wypowiadanie się w określonej formie z zachowaniem limitu słów.							
Standard IV – Umiejętność reagowania językowego w zakresie pisania:							
b – uzyskiwanie, udzielanie, przekazywanie lub odmowa informacji, wyjaśnień, pozwoleń,							
c – poprawne stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej.							
Standard V – 2. Przetwarzanie tekstu w zakresie pisania, w tym relacjonowania, przetwarzania i przekazywania tekstów przeczytanych w języku polskim na język niemiecki.							
Lp.	Oceniane kryteria		Liczba punktów	Łatwość czynności			
				ogółem	LO	LP	T
1.	Treść	Informacja 1a,b	1	0,82	0,91	0,77	0,77
2.		Informacja 2a,b	1	0,83	0,92	0,78	0,77
3.		Informacja 3a,b	1	0,78	0,90	0,70	0,71
4.		Informacja 4a,b	1	0,75	0,89	0,62	0,67
5.	Forma		2	0,73	0,87	0,62	0,64
6.	Bogactwo językowe		2	0,57	0,72	0,46	0,45
7.	Poprawność językowa		2	0,27	0,43	0,13	0,14
Przykładowy poprawny zapis rozwiązania:							
Liebe Eva,							
vielen Dank für deinen letzten Brief. Er hat mich sehr gefreut. Ich muss mich bei dir entschuldigen, dass ich so lange nichts geschrieben habe. Ich habe einfach keine Zeit.							
Ich schreibe, weil ich dir von einem Ereignis erzählen möchte. Meine Eltern haben mir Erlaubnis gegeben, einen Hund zu kaufen. Ich muss dir sagen, dass ich immer davon geträumt habe. Mein geträumter Hund soll sowohl klein, als auch artig sein. Ich werde mich um ihn sehr verantwortlich kümmern. Er wird mindestens einmal pro Woche gewaschen. Ich sollte noch schreiben, dass ich meinen neuen Hund, der Rex genannt werden wird, von meinem Bekannten kaufe. Das Geld habe ich schon längst gespart. In den Sommerferien fahre ich zwar ins Ausland, aber meine Oma wird sich um ihn kümmern. Was hältst du von dieser Idee? Lass mich nicht zu lange auf deinen Brief warten.							
Grüße und Küsse							
XYZ							



### Inne przykładowe wypowiedzi zdających

Zamieszczone w tym miejscu prace zdających nie są pozbawione błędów, nie należy ich więc traktować jako wzorca idealnego, warto jednak zwrócić uwagę na sposób realizacji poszczególnych elementów zadania.

*Liebe Katrin,*

*Zuerst möchte ich dich grüßen. Ich will dir etwas Besonderes schreiben.*

*Ich habe vor, einen Hund zu kaufen. Ich habe diese Entscheidung getroffen, weil ich sehr Haustiere mag. Das ist mein Traum. Ich will den erfüllen. Ich möchte den Hund im Geschäft mit den Tieren kaufen. Er muss klein und schwarz sein. Der Hund muss gepflegt werden. Ich habe vor, ihn zu füttern und mit ihm spazieren zu gehen. Wenn ich in den Sommerferien irgendwohin fahre, nehme ich ihn mit.*

*Meine Eltern freuen sich, dass ich einen Hund kaufen will. Sie haben mir Geld gegeben. Sie denken, dass der Hund kein Problem zu Hause ist. Sie lieben Tiere.*

*Der Hund kann mein neuer Freund werden.*

*Ich möchte deine Meinung auch kennenlernen. Das ist sehr wichtig für mich. Was denkst du darüber?*

*Viele Grüße und Küsse.*

*XYZ*

*Lieber Hans,*

*ich möchte einen Hund kaufen. Meine Eltern arbeiten viel und ich bleibe oft allein zu Hause. Ich möchte einen Freund haben. Am liebsten möchte ich einen kleinen und netten Hund kaufen.*

*Meine Freundin hat drei Hunde und sie möchte einen verkaufen. Ich spare mein Taschengeld dafür.*

*Ich werde mich um ihn kümmern. Ich will mit dem Hund spielen und spazieren gehen. Ich werde ihn füttern.*

*In den Sommerferien nehme ich ihn mit. Jetzt können die Tiere mit den Leuten reisen. Meine Eltern wollen keinen Hund haben. Sie möchten keine Pflichten mehr haben. Meine Mutter sagt, dass sie Allergie hat. Das ist aber nicht wahr. Sie wollte bequem leben – ohne Probleme.*

*Und was denkst du über diese Idee?*

*Schreib mir bitte schnell zurück.*

*Herzliche Grüße*

*Deine XYZ*

### Komentarz:

Zadanie było umiarkowanie trudne. Zauważalna jest przy tym wyraźna różnica między łatwością realizacji poszczególnych kryteriów. Najlepiej zdający radzili sobie z przekazaniem poszczególnych informacji i tworzeniem wypowiedzi pisemnej w określonej formie. Natomiast realizacja kryterium bogactwa językowego i poprawności językowej nie wypadła już tak dobrze, ponieważ zdający nie wykazali się zadowalającą znajomością struktur leksykalno-gramatycznych.

Tematyka listu była bliska zdającym, co sprawiło, że dobrze poradzili sobie z przekazaniem informacji.

- Dla zdających najtrudniejsze okazało się przekazanie czwartej informacji (łatwość 0,75). Abiturienti nie potrafili poinformować, co sądzą rodzice o nabyciu psa. W pracach można było znaleźć odpowiedzi wymijające, np. *Mein Vater mag Haustiere.*
- Problem sprawiło również sformułowanie pytania o opinię na temat zakupu psa koledze / koleżance z Niemiec. Zdający zamiast postawić pytanie, przytaczali opinię przyjaciela /

przyjaciółki, np. *Meiner Freundin gefällt diese Idee sehr gut.*

- Najłatwiejsze okazało się przekazanie drugiej informacji (łatwość 0,83).
- Zdający w komunikatywny sposób pisali, jak zamierzają nabyć psa, np. *Den Hund kaufe ich von meiner Freundin* i skąd wezmą pieniądze na ten cel, np. *Ich nehme das Geld von meinen Eltern.*
- Największe problemy mieli zdający w zakresie komunikatywnego przekazu informacji.
- W znakomitej większości prac podejmowano próbę realizacji zadania, jednak ze względu na liczne błędy językowe i nieznaną adekwatną leksykę egzaminator nie mógł przyznać punktu za przekaz informacji.
- Zdający często nie realizowali wymagań w zakresie bogactwa i poprawności językowej, uzyskując w tych kryteriach najmniej punktów.
- W rozwiązaniach zadania 8. odnotowano liczne błędy językowe. Duża liczba błędów leksykalno-gramatycznych sprawiła, że prace były często zupełnie niekomunikatywne dla odbiorcy, co wpływało na ocenę przekazu informacji.

**Najczęściej powtarzające się w tym zadaniu błędy językowe** wraz z ilustrującymi je przykładami zaczerpniętymi z prac zdających:

- Błędy gramatyczne (fleksyjne i składniowe):
  - niepoprawna deklinacja rzeczowników i przymiotników, np.: *Ich kaufe ein Hund.*; *Das muss klein, schwarz Hund sein.*; *Ich danke dir für letztes Brief*;
  - błędna koniugacja czasownika, np.: *Meine Eltern gebt mir Geld.*;
  - niepoprawna rekcja przymiotników i czasowników, np. *Ich werde aus der Hund spazieren gehen.*; *Ich warte auf dein netter Brief*;
  - nieprawidłowe formy imiesłowu czasu przeszłego, np.: *gebekommt, gehabt, geträumen, geschrieben*;
  - nieumiejętność poprawnego użycia przyimków, np.: *Meine Eltern denken um den Hund.*; *Meine Eltern glaubt, dass das eine gute Idee ist.*;
  - nieprawidłowe stosowanie rodzajników (określonych, nieokreślonych, zerowych), np.: *Ich habe kein Geld für das Hund.*;
  - błędny szyk wyrazów w zdaniach z czasownikami modalnymi, np.: *Ich will kaufen einen Hund.*;
  - niewłaściwe stosowanie konstrukcji bezokolicznikowych, np. *Ich muss arbeiten, um den Hund kaufen.*;
  - niepoprawne użycie zaimków zwrotnych, np. *Ich bedanke dich für den Brief*;
  - niewłaściwe miejsce czasownika w zdaniu, np. *Mein Hund alles kann essen.*
- Błędy leksykalne (wyrazowe, frazeologiczne, słowotwórcze):
  - nieprawidłowo tworzone deminutiva, np.: *Tierechen*;
  - nieznaną związków frazeologicznych, np.: *Mein Hund muss zwei Jahre alt haben.*
- Błędy zapisu (ortograficzne, interpunkcyjne, graficzne):
  - zapis rzeczowników małą literą, np.: *brief, oma, freund*;
  - zapominanie o zapisie rzeczowników odczasownikowych wielką literą, np.: *das essen, das schwimmen*;
  - błędny zapis takich wyrazów, jak: *unt, wail*;
  - niepoprawny zapis form grzecznościowych kończących list, np.: *Küße, Grüsse*;
  - nieprawidłowy szyk wyrazów w zdaniu pobocznym, np. *Ich arbeite, weil ich will kaufen einen Hund.*



- Wiele błędów wynikało z nieznamomości leksyki potrzebnej do prawidłowego rozwiązania zadań. Zdający nie opanowali w zadowalający sposób zasad gramatycznych przewidzianych programem nauczania.
- Występowały liczne błędy językowe utrudniające komunikację, np. *Ich musst kochen Hund york*.

Napisanie listu nie sprawiło zdającym większych trudności. Zgodnie z treścią zadania mieli oni sformułować list prywatny, więc niepotrzebne tu były konstrukcje trudniejsze, typowe dla listu formalnego. Trzeba jednak stwierdzić, że zdarzały się także w tym roku prace, w których maturzyści ograniczyli się do rozwiązania zadań zamkniętych, co może świadczyć o niskim poziomie opanowania języka w zakresie tworzenia własnego tekstu.

### 3.3. Poziom rozszerzony

#### 3.3.1. Opis standardowego zestawu zadań egzaminacyjnych

Poziom rozszerzony składał się z dwóch części. Część I zawierała 3 zadania, zdający mógł uzyskać maksymalnie 23 punkty. Część II zawierała 6 zadań, za które zdający mógł uzyskać maksymalnie 27 punktów. Egzamin na poziomie rozszerzonym trwał 190 minut.

Część I testu na poziomie rozszerzonym trwała 120 minut i składała się z dwóch zadań sprawdzających umiejętność stosowania struktur leksykalno-gramatycznych oraz zadania sprawdzającego umiejętność konstruowania wypowiedzi pisemnej. Za tę część testu zdający mógł otrzymać 23 punkty (46% punktów możliwych do uzyskania na poziomie rozszerzonym).

Część II egzaminu na poziomie rozszerzonym trwała 70 minut i obejmowała rozumienie ze słuchu oraz rozumienie tekstu czytanego i rozpoznawanie struktur leksykalno-gramatycznych.

Rozumienie ze słuchu trwało około 25 minut i składało się z trzech zadań. Nagrania były wykonane w warunkach studyjnych i zostały oparte na trzech różnorodnych tekstach. Lektorami byli rodzimi użytkownicy języka niemieckiego. Podobnie jak na poziomie podstawowym każdy tekst nagrany został dwa razy i przewidziane były przerwy na przeczytanie polecenia, zapoznanie się z treścią zadania, rozwiązaniem go i przeniesieniem rozwiązania na kartę odpowiedzi. Za rozwiązanie tej części testu zdający mógł otrzymać 15 punktów (30% punktów możliwych do uzyskania na poziomie rozszerzonym).

#### 3.3.2. Wyniki egzaminu

W niniejszym rozdziale przedstawiono: zestawienia podstawowych wskaźników statystycznych wyników egzaminu ogółem i w typach szkół, rozkłady wyników egzaminu na poziomie rozszerzonym (także z podziałem na przedmiot obowiązkowy i dodatkowy), zestawienia wskaźników łatwości wszystkich zadań, czynności i standardów obliczonych dla absolwentów poszczególnych typów szkół oraz zestawienie podstawowych wskaźników statystycznych obliczonych dla powiatów województwa śląskiego.

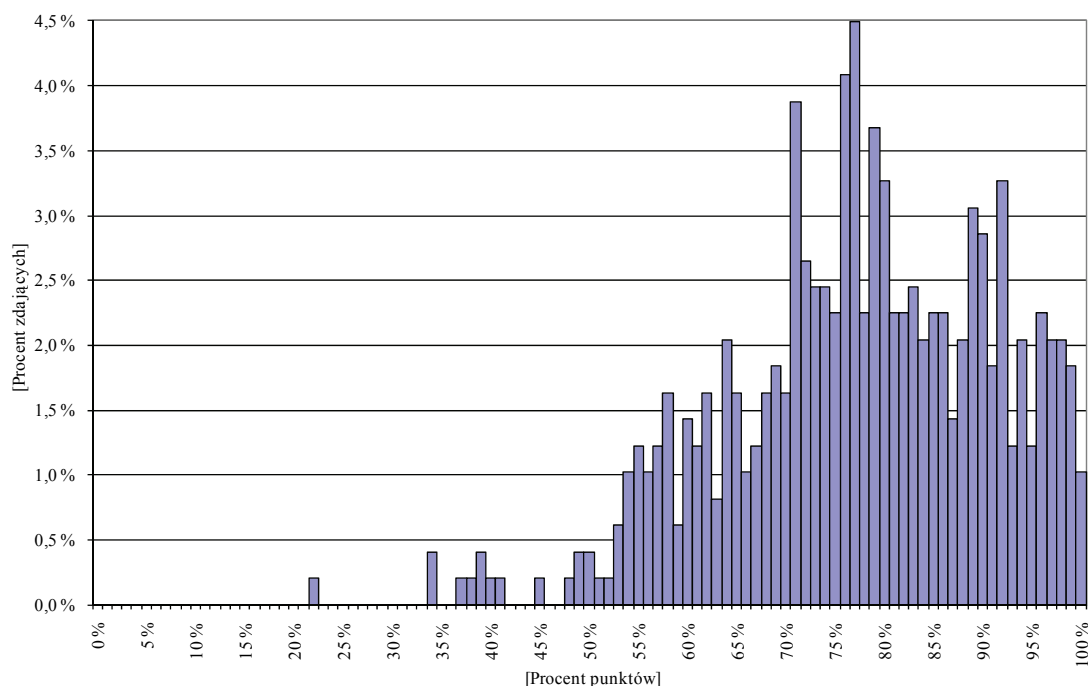
Zestawienie w tabeli 13. pozwala maturzyście porównać uzyskany przez niego wynik z osiągnięciami wszystkich zdających egzamin maturalny w kraju (zgodnie ze skalą staninową). Z karty wyników można odczytać, w której klasie (staninie) znajduje się wynik danego maturzysty, jaki procent zdających uzyskał taki sam wynik bądź wyniki wyższe / niższe.

Tabela 13. Karta wyników na skali staninowej egzaminu z języka niemieckiego na poziomie rozszerzonym

Klasa (stanin)	Teoretyczny procent zdających	Nazwa klasy	Wyniki na świadectwie wyznaczone dla kraju	Rzeczywisty procent zdających w województwie śląskim		
				przedmiot obowiązkowy	przedmiot dodatkowy	ogółem
1	4	najniższa	0–46	1,77	2,65	2,04
2	7	bardzo niska	47–56	5,01	5,96	5,31
3	12	niska	57–64	11,21	9,27	10,61
4	17	poniżej średniej	65–72	16,81	12,58	15,51
5	20	średnia	73–79	20,94	23,18	21,63
6	17	powyżej średniej	80–83	10,62	9,27	10,20
7	12	wysoka	84–91	18,58	15,89	17,76
8	7	bardzo wysoka	92–96	10,03	9,93	10
9	4	najwyższa	97–100	5,01	11,26	6,94

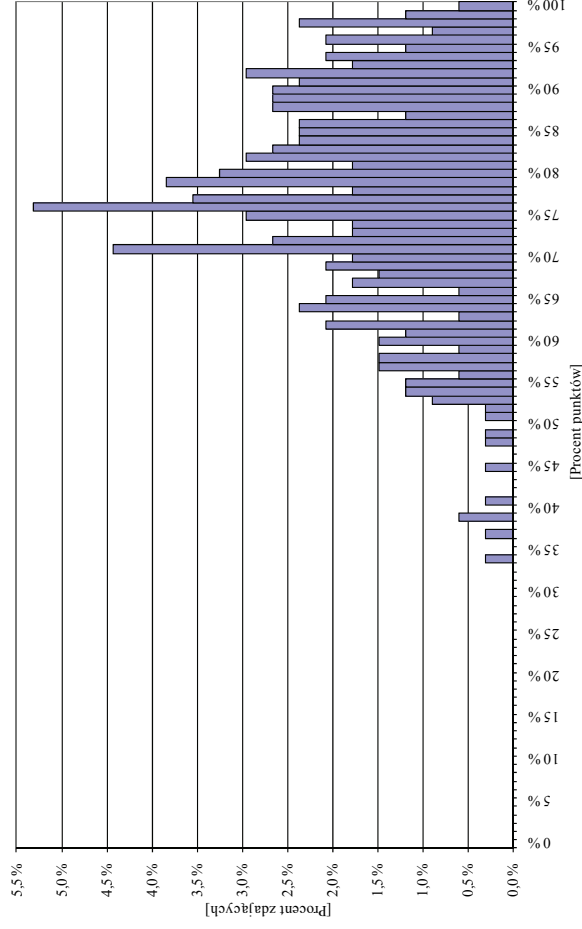
Otrzymany rzeczywisty procent zdających jest wyższy od teoretycznego dla staninów 5., 7., 8. i 9., a niższy dla staninów 1.–4., co świadczy o bardzo dobrym opanowaniu sprawdzanych na egzaminie wiadomości i umiejętności przez zdających. Jedynie niższa wartość rzeczywistego procentu w staninie 6. (powyżej średniej) może być niepokojąca.

Wykres 6. Rozkład wyników zdających egzamin z języka niemieckiego na poziomie rozszerzonym

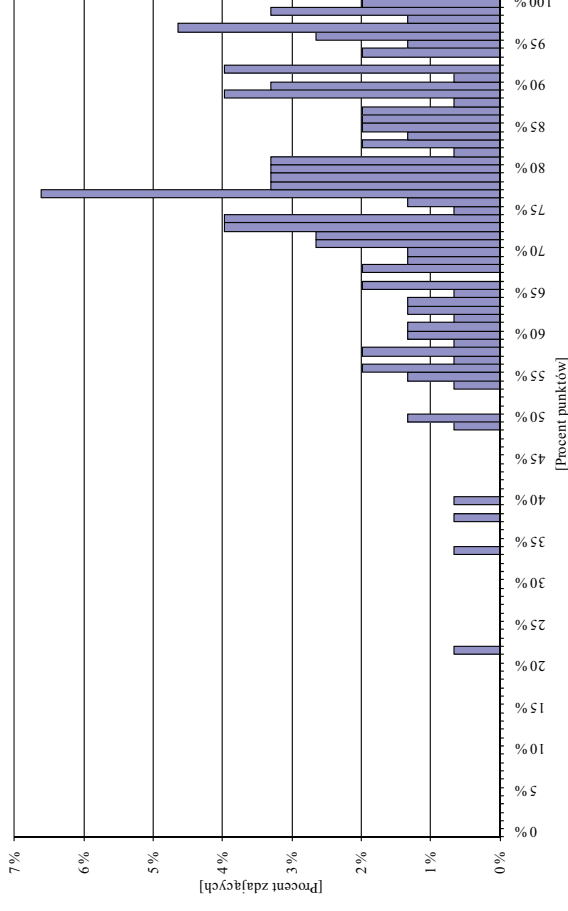


Rozkład wyników na poziomie rozszerzonym jest asymetryczny, przesunięty w stronę wyników wysokich i bardzo wysokich. Wynikiem najczęściej uzyskiwanym było 77% punktów, które uzyskało 4,49% zdających. Wyniki poniżej 30% punktów otrzymało zaledwie 0,20% zdających.

Wykres 7a. Rozkład wyników zdających egzamin z języka niemieckiego jako przedmiot obowiązkowy zdawany na poziomie rozszerzonym



Wykres 7b. Rozkład wyników zdających egzamin z języka niemieckiego jako przedmiot dodatkowy zdawany na poziomie rozszerzonym



Rozkłady wyników są lewoskośne, przesunięte w kierunku wyników wysokich i bardzo wysokich. Zdający język niemiecki jako przedmiot obowiązkowy najczęściej otrzymywali 76% punktów możliwych do zdobycia – 5,32% maturzystów, natomiast zdający egzamin jako przedmiot dodatkowy najczęściej uzyskiwali 77% punktów – 6,62% zdających. Wśród maturzystów zdających egzamin jako przedmiot dodatkowy procent uzyskujących wyniki maksymalne był większy i wynosił 1,99% zdających. Wyniki poniżej 30% punktów uzyskali wyłącznie absolwenci zdający egzamin jako przedmiot dodatkowy (0,66% zdających).

Tabela 14. Podstawowe wskaźniki statystyczne wyników egzaminu z języka niemieckiego na poziomie rozszerzonym

Wskaźniki	Przedmiot zdawany jako				Razem	
	obowiązkowy		dodatkowy			
Liczba zdających	339		151		490	
Wskaźnik łatwości zestawu (p)	0,77		0,78		0,77	
	%	pkt	%	pkt	%	pkt
Wynik najczęstszy (modalna – Mo)	76	38	77	38,5	77	38,5
Wynik środkowy (mediana – Me)*	77	38,5	78	39	78	39
Wynik średni (średnia arytmetyczna – M)	77,07	38,53	77,90	38,95	77,32	38,66
Odchylenie standardowe	—	6,55	—	7,42	—	6,83
Wynik najwyższy*	100	50	100	50	100	50
Wynik najniższy*	34	17	22	11	22	11

Egzamin na poziomie rozszerzonym był *łatwy*, zarówno dla wybierających ten przedmiot jako obowiązkowy, jak i dodatkowy.

Zdający egzamin jako przedmiot dodatkowy uzyskali tylko minimalnie wyższy wynik od zdających ten egzamin jako przedmiot obowiązkowy, przy wyższym zróżnicowaniu wyników w pierwszej grupie.

**\*Wartość mediany** wskazuje, że co najmniej połowa zdających otrzymała 39 punktów lub więcej (249 zdających – 50,82%) **na 50 możliwych** do uzyskania. **Najwyższy wynik** uzyskało 5 zdających. **Najniższy wynik** otrzymał jeden zdający.

Z liceum uzupełniającego do egzaminu na poziomie rozszerzonym przystąpiła jedna osoba, zdająca język niemiecki jako przedmiot obowiązkowy, natomiast tego egzaminu nie zdawał żaden absolwent technikum uzupełniającego, dlatego ich wyniki nie zostały uwzględnione w analizach. Nie określono także wskaźników dla przedmiotu wybranego jako dodatkowy w liceum profilowanym ze względu na małą liczebność zdających.

Tabela 15. Podstawowe wskaźniki statystyczne wyników egzaminu z języka niemieckiego na poziomie rozszerzonym z podziałem na typ szkoły

Wskaźniki	Liceum ogólnokształcące			Liceum profilowane <sup>1</sup>		Technikum		
	ob.	dod.	razem	ob.	razem	ob.	dod.	razem
Liczba zdających	287	129	416	13	17	38	18	56
Wskaźnik łatwości zestawu (p)	0,77	0,78	0,77	0,74	0,72	0,80	0,78	0,79
<b>w procentach</b>								
Wynik najczęstszy (modalna – Mo)	76	77	77	71	71	79	58	79
Wynik środkowy (mediana – Me)	77	78	78	73	73	83	83	83
Wynik średni (średnia arytmetyczna – M)	76,87	78,25	77,30	74,23	72,18	79,58	78,17	79,13
Wynik najwyższy	100	100	100	94	94	99	99	99
Wynik najniższy	34	38	34	54	22	37	34	34

<sup>1</sup> Język niemiecki jako przedmiot dodatkowy zdawały 4 osoby.

Wskaźniki	Liceum ogólnokształcące			Liceum profilowane <sup>1</sup>		Technikum		
	ob.	dod.	razem	ob.	razem	ob.	dod.	razem
<b>w punktach</b>								
Wynik najczęstszy (modalna – Mo)	38	38,5	38,5	35,5	35,5	39,5	29	39,5
Wynik środkowy (mediana – Me)	38,5	39	38,75	36,5	36,5	41,25	41,25	41,25
Wynik średni (średnia arytmetyczna – M)	38,43	39,12	38,65	37,12	36,09	39,79	39,08	39,56
Odchylenie standardowe	6,50	6,84	6,61	5,76	8,37	7,23	9,27	7,86
Wynik najwyższy	50	50	50	47	47	49,5	49,5	49,5
Wynik najniższy	17	19	17	27	11	18,5	17	17

Poziom rozszerzony z języka niemieckiego był *łatwy* dla absolwentów wszystkich typów szkół wymienionych w powyższej tabeli, którzy zdawali ten przedmiot zarówno jako dodatkowy, jak i obowiązkowy. Największe zróżnicowanie wyników wystąpiło wśród zdających egzamin jako dodatkowy w technikum. Tylko absolwenci liceów ogólnokształcących osiągnęli wynik maksymalny. Wyniki poniżej 30% punktów uzyskiwali absolwenci liceów profilowanych zdający ten egzamin jako dodatkowy.

Tabela 16. Wyniki egzaminu z języka niemieckiego na poziomie rozszerzonym w powiatach województwa śląskiego (dane statystyczne w punktach)<sup>2</sup>

Lp.	Powiat	Liczba zdających	Wskaźnik łatwości zestawu zadań	Wynik najczęstszy (modalna – Mo)	Wynik środkowy (mediana – Me)	Wynik średni (średnia arytmetyczna – M)	Odchylenie standardowe
1.	Bielsko-Biała	24	0,79	35,5	40,75	39,69	7,59
2.	Bytom	16	0,84	48,5	42,25	41,75	6,77
3.	Chorzów	12	0,74	22,5	38,25	37,17	7,15
4.	cieszyński	24	0,83	46,5	45	41,48	7,96
5.	Częstochowa	47	0,73	38	38	36,39	6,34
6.	Dąbrowa Górnicza	20	0,74	32,5	38	37,18	6,86
7.	Gliwice	47	0,77	35,5	38,5	38,52	6,46
8.	Katowice	30	0,82	35,5	42,25	40,87	6,19
9.	lubliniecki	17	0,78	36	38,5	39,06	5,51
10.	raciborski	53	0,85	39,5	43	42,42	4,78
11.	Ruda Śląska	12	0,70	31	32,5	34,96	7,28
12.	Rybnik	15	0,79	39	39	39,37	4,60
13.	tarnogórski	39	0,83	45	42,5	41,42	5,84
14.	Tychy	18	0,70	27,5	35,75	34,92	6,28
15.	Zabrze	34	0,76	34,5	37,25	37,90	4,94

Średnie wyniki na poziomie podstawowym w poszczególnych powiatach województwa śląskiego wykazują duże zróżnicowanie – od 34,92 do 42,42 punktu (średnia dla województwa wynosi **38,66** pkt.). Maksymalna liczba punktów możliwych do uzyskania na egzaminie wynosi 50 punktów. Analizując podane wartości współczynników, należy zwrócić uwagę na liczebność zdających w danym powiecie/ mieście.

<sup>2</sup> W tabeli nie podano wartości wskaźników dla tych powiatów, w których język niemiecki na poziomie rozszerzonym zdawało mniej niż 10 osób.

Zamieszczone w tabeli 17. dane, dotyczące łatwości wszystkich zadań i czynności, pozwalają na ocenę poziomu opanowania umiejętności i stwierdzenie, które zadania / czynności były dla maturzystów *łatwe*, a które *trudne*, oraz porównanie wskaźników łatwości w różnych typach szkół.

Tabela 17. Wskaźniki łatwości poszczególnych zadań i czynności standardowego zestawu egzaminacyjnego z języka niemieckiego na poziomie rozszerzonym z podziałem na typ szkoły

Numer zadania / czynności	Wskaźnik łatwości dla ogółu			Wskaźnik łatwości wg typu szkoły							
				liceum ogólnokształcące			liceum profilowane		technikum		
	ob.	dod.	razem	ob.	dod.	razem	ob.	razem	ob.	dod.	razem
1.1.	0,67	0,72	0,74	0,77	0,74	0,76	0,69	0,65	0,61	0,67	0,63
1.2.	0,33	0,40	0,38	0,38	0,39	0,38	0,23	0,29	0,34	0,44	0,38
1.3.	0,73	0,73	0,79	0,82	0,74	0,79	0,69	0,71	0,79	0,67	0,75
1.4.	0,48	0,54	0,53	0,52	0,53	0,53	0,38	0,35	0,63	0,61	0,63
1.5.	0,61	0,68	0,68	0,67	0,67	0,67	0,54	0,53	0,82	0,78	0,80
1.	0,56	0,61	0,62	0,63	0,61	0,63	0,51	0,51	0,64	0,63	0,64
2.1.	0,44	0,64	0,54	0,47	0,64	0,52	0,46	0,47	0,66	0,72	0,68
2.2.	0,68	0,69	0,73	0,76	0,67	0,73	0,69	0,65	0,74	0,83	0,77
2.3.	0,53	0,54	0,57	0,60	0,53	0,58	0,31	0,29	0,63	0,61	0,63
2.4.	0,54	0,62	0,60	0,62	0,64	0,62	0,46	0,41	0,50	0,56	0,52
2.5.	0,50	0,66	0,59	0,56	0,67	0,60	0,62	0,59	0,53	0,61	0,55
2.	0,54	0,63	0,61	0,60	0,63	0,61	0,51	0,48	0,61	0,67	0,63
3.1.	0,79	0,85	0,87	0,88	0,86	0,88	0,77	0,69	0,86	0,84	0,85
3.2.	0,79	0,87	0,88	0,89	0,89	0,89	0,79	0,79	0,88	0,81	0,85
3.3.	0,66	0,72	0,73	0,74	0,72	0,74	0,63	0,60	0,69	0,77	0,71
3.4.	0,46	0,46	0,49	0,52	0,46	0,50	0,42	0,43	0,41	0,47	0,43
3.	0,68	0,73	0,75	0,77	0,74	0,76	0,66	0,63	0,71	0,73	0,72
4.1.	0,86	0,97	0,96	0,96	0,98	0,96	0,92	0,88	0,92	0,94	0,93
4.2.	0,84	0,95	0,94	0,93	0,95	0,94	0,92	0,88	1	1	1
4.3.	0,78	0,90	0,88	0,86	0,89	0,87	1	1	0,89	0,94	0,91
4.4.	0,81	0,94	0,91	0,89	0,95	0,91	0,92	0,88	0,95	0,89	0,93
4.5.	0,77	0,91	0,87	0,84	0,91	0,86	0,92	0,94	0,95	0,94	0,95
4.	0,81	0,94	0,91	0,90	0,94	0,91	0,94	0,92	0,94	0,94	0,94
5.1.	0,80	0,93	0,90	0,88	0,95	0,90	1	0,94	0,95	0,89	0,93
5.2.	0,53	0,72	0,63	0,55	0,73	0,61	0,77	0,76	0,82	0,67	0,77
5.3.	0,71	0,83	0,80	0,77	0,84	0,79	0,85	0,88	0,92	0,78	0,88
5.4.	0,82	0,94	0,92	0,91	0,95	0,92	1	0,94	0,87	0,94	0,89
5.5.	0,85	0,97	0,96	0,95	0,97	0,96	1	0,94	0,92	1	0,95
5.	0,74	0,88	0,84	0,81	0,89	0,83	0,92	0,89	0,89	0,86	0,88
6.1.	0,51	0,65	0,60	0,54	0,64	0,57	0,62	0,71	0,76	0,67	0,73
6.2.	0,52	0,68	0,61	0,52	0,69	0,57	0,69	0,65	0,92	0,67	0,84
6.3.	0,43	0,56	0,50	0,46	0,56	0,49	0,38	0,41	0,63	0,61	0,63
6.4.	0,51	0,67	0,60	0,52	0,65	0,56	0,77	0,76	0,79	0,78	0,79
6.5.	0,83	0,96	0,93	0,92	0,97	0,94	0,92	0,94	0,92	0,89	0,91
6.	0,56	0,70	0,65	0,59	0,70	0,63	0,68	0,69	0,81	0,72	0,78
7.1.	0,70	0,80	0,78	0,77	0,82	0,78	0,69	0,71	0,87	0,67	0,80
7.2.	0,86	0,97	0,96	0,96	0,98	0,97	1	0,94	0,92	1	0,95
7.3.	0,86	0,96	0,96	0,97	0,97	0,97	0,92	0,88	0,95	0,94	0,95
7.4.	0,72	0,87	0,82	0,79	0,86	0,81	0,85	0,88	0,89	0,89	0,89
7.	0,79	0,90	0,88	0,87	0,91	0,88	0,87	0,85	0,91	0,88	0,90
8.1.	0,68	0,74	0,75	0,74	0,76	0,75	0,77	0,65	0,84	0,72	0,80
8.2.	0,89	0,97	0,98	0,99	0,96	0,98	1	1	1	1	1
8.3.	0,89	0,97	0,98	0,99	0,97	0,98	1	1	0,97	1	0,98

Numer zadania / czynności	Wskaźnik łatwości dla ogółu			Wskaźnik łatwości wg typu szkoły								
				liceum ogólnokształcące			liceum profilowane		technikum			
	ob.	dod.	razem	ob.	dod.	razem	ob.	razem	ob.	dod.	razem	
8.4.	0,80	0,83	0,87	0,89	0,84	0,88	0,77	0,76	0,89	0,72	0,84	
8.5.	0,86	0,93	0,95	0,96	0,94	0,95	0,92	0,88	0,97	0,94	0,96	
8.	0,82	0,89	0,91	0,91	0,89	0,91	0,89	0,86	0,94	0,88	0,92	
9.1.	0,67	0,71	0,73	0,74	0,74	0,74	0,62	0,59	0,79	0,56	0,71	
9.2.	0,70	0,80	0,79	0,76	0,80	0,77	0,85	0,82	0,87	0,83	0,86	
9.3.	0,57	0,64	0,63	0,61	0,64	0,62	0,77	0,71	0,76	0,67	0,73	
9.4.	0,55	0,60	0,61	0,59	0,58	0,59	0,54	0,53	0,82	0,78	0,80	
9.5.	0,79	0,80	0,85	0,88	0,81	0,86	0,85	0,76	0,87	0,83	0,86	
9.6.	0,41	0,50	0,47	0,45	0,47	0,45	0,62	0,65	0,45	0,67	0,52	
9.	0,61	0,67	0,68	0,67	0,67	0,67	0,71	0,68	0,76	0,72	0,75	

Tabela 18. Interpretacja wskaźników łatwości zadań i czynności standardowego zestawu egzaminacyjnego z języka niemieckiego na poziomie rozszerzonym z podziałem na typ szkoły

Interpretacja wskaźników łatwości zadań i czynności				
0–0,19	0,20–0,49	0,50–0,69	0,70–0,89	0,90–1
<i>bardzo trudne</i>	<i>trudne</i>	<i>umiarkowanie trudne</i>	<i>łatwe</i>	<i>bardzo łatwe</i>
ogółem				
	1.2., 3.4., 9.6.	1.4., 1.5., 1., 2.1., 2.3., 2.4., 2.5., 2., 5.2., 6.1., 6.2., 6.3., 6.4., 6., 9.3., 9.4., 9.	1.1., 1.3., 2.2., 3.1., 3.2., 3.3., 3., 4.3., 4.5., 5.3., 5., 7.1., 7.4., 7., 8.1., 8.4., 9.1., 9.2., 9.5.	4.1., 4.2., 4.4., 4., 5.1., 5.4., 5.5., 6.5., 7.2., 7.3., 8.2., 8.3., 8.5., 8.
liceum ogólnokształcące				
	1.2., 6.3., 9.6.	1.4., 1.5., 1., 2.1., 2.3., 2.4., 2.5., 2., 3.4., 5.2., 6.1., 6.2., 6.4., 6., 9.3., 9.4., 9.	1.1., 1.3., 2.2., 3.1., 3.2., 3.3., 3., 4.3., 4.5., 5.3., 5., 7.1., 7.4., 7., 8.1., 8.4., 9.1., 9.2., 9.5.	4.1., 4.2., 4.4., 4., 5.1., 5.4., 5.5., 6.5., 7.2., 7.3., 8.2., 8.3., 8.5., 8.
liceum profilowane				
	1.2., 1.4., 2.1., 2.3., 2.4., 2., 3.4., 6.3.	1.1., 1.5., 1., 2.2., 2.5., 3.1., 3.3., 3., 6.2., 6., 8.1., 9.1., 9.4., 9.6., 9.	1.3., 3.2., 4.1., 4.2., 4.4., 5.2., 5.3., 5., 6.1., 6.4., 7.1., 7.3., 7.4., 7., 8.4., 8.5., 8., 9.2., 9.3., 9.5.	4.3., 4.5., 4., 5.1., 5.4., 5.5., 6.5., 7.2., 8.2., 8.3.
technikum				
	1.2., 3.4.	1.1., 1.4., 1., 2.1., 2.3., 2.4., 2.5., 2., 6.3., 9.6.	1.3., 1.5., 2.2., 3.1., 3.2., 3.3., 3., 5.2., 5.3., 5.4., 5., 6.1., 6.2., 6.4., 6., 7.1., 7.4., 8.1., 8.4., 9.1., 9.2., 9.3., 9.4., 9.5., 9.	4.1., 4.2., 4.3., 4.4., 4.5., 4., 5.1., 5.5., 6.5., 7.2., 7.3., 7., 8.2., 8.3., 8.5., 8.

Dla absolwentów liceów ogólnokształcących i techników większość czynności była *bardzo łatwa*, *łatwa* lub *umiarkowanie trudna*. Dla zdających z liceów profilowanych znaczna liczba czynności okazała się *trudna*; tu też było najmniej zadań i czynności *bardzo łatwych*.



Tabela 19. Interpretacja wskaźników łatwości zadań i czynności standardowego zestawu egzaminacyjnego na poziomie rozszerzonym z języka niemieckiego zdawanego jako obowiązkowy z podziałem na typ szkoły

Interpretacja wskaźników łatwości zadań i czynności				
0–0,19	0,20–0,49	0,50–0,69	0,70–0,89	0,90–1
<i>bardzo trudne</i>	<i>trudne</i>	<i>umiarkowanie trudne</i>	<i>łatwe</i>	<i>bardzo łatwe</i>
ogółem				
	1.2., 1.4., 2.1., 3.4., 6.3., 9.6.	1.1., 1.5., 1., 2.2., 2.3., 2.4., 2.5., 2., 3.3., 3., 5.2., 6.1., 6.2., 6.4., 6., 8.1., 9.1., 9.3., 9.4., 9.	1.3., 3.1., 3.2., 4.1., 4.2., 4.3., 4.4., 4.5., 4., 5.1., 5.3., 5.4., 5.5., 5., 6.5., 7.1., 7.2., 7.3., 7.4., 7., 8.2., 8.3., 8.4., 8.5., 8., 9.2., 9.5.	
liceum ogólnokształcące				
	1.2., 2.1., 6.3., 9.6.	1.4., 1.5., 1., 2.3., 2.4., 2.5., 2., 3.4., 5.2., 6.1., 6.2., 6.4., 6., 9.3., 9.4., 9.	1.1., 1.3., 2.2., 3.1., 3.2., 3.3., 3., 4.3., 4.4., 4.5., 5.1., 5.3., 5., 7.1., 7.4., 7., 8.1., 8.4., 9.1., 9.2., 9.5.	4.1., 4.2., 4., 5.4., 5.5., 6.5., 7.2., 7.3., 8.2., 8.3., 8.5., 8.
liceum profilowane				
	1.2., 1.4., 2.1., 2.3., 2.4., 3.4., 6.3.	1.1., 1.3., 1.5., 1., 2.2., 2.5., 2., 3.3., 3., 6.1., 6.2., 6., 7.1., 9.1., 9.4., 9.6.	3.1., 3.2., 5.2., 5.3., 6.4., 7.4., 7., 8.1., 8.4., 8., 9.2., 9.3., 9.5., 9.	4.1., 4.2., 4.3., 4.4., 4.5., 4., 5.1., 5.4., 5.5., 5., 6.5., 7.2., 7.3., 8.2., 8.3., 8.5.
technikum				
	1.2., 3.4., 9.6.	1.1., 1.4., 1., 2.1., 2.3., 2.4., 2.5., 2., 3.3., 6.3.	1.3., 1.5., 2.2., 3.1., 3.2., 3., 4.3., 5.2., 5.4., 5., 6.1., 6.4., 6., 7.1., 7.4., 8.1., 8.4., 9.1., 9.2., 9.3., 9.4., 9.5., 9.	4.1., 4.2., 4.4., 4.5., 4., 5.1., 5.3., 5.5., 6.2., 6.5., 7.2., 7.3., 7., 8.2., 8.3., 8.5., 8.

Tabela 20. Interpretacja wskaźników łatwości zadań i czynności standardowego zestawu egzaminacyjnego na poziomie rozszerzonym z języka niemieckiego zdawanego jako dodatkowy z podziałem na typ szkoły

Interpretacja wskaźników łatwości zadań i czynności				
0–0,19	0,20–0,49	0,50–0,69	0,70–0,89	0,90–1
<i>bardzo trudne</i>	<i>trudne</i>	<i>umiarkowanie trudne</i>	<i>łatwe</i>	<i>bardzo łatwe</i>
ogółem				
	1.2., 3.4.	1.4., 1.5., 1., 2.1., 2.2., 2.3., 2.4., 2.5., 2., 6.1., 6.2., 6.3., 6.4., 9.3., 9.4., 9.6., 9.	1.1., 1.3., 3.1., 3.2., 3.3., 3., 5.2., 5.3., 5., 6., 7.1., 7.4., 8.1., 8.4., 8., 9.1., 9.2., 9.5.	4.1., 4.2., 4.3., 4.4., 4.5., 4., 5.1., 5.4., 5.5., 6.5., 7.2., 7.3., 7., 8.2., 8.3., 8.5.
liceum ogólnokształcące				
	1.2., 3.4., 9.6.	1.4., 1.5., 1., 2.1., 2.2., 2.3., 2.4., 2.5., 2., 6.1., 6.2., 6.3., 6.4., 9.3., 9.4., 9.	1.1., 1.3., 3.1., 3.2., 3.3., 3., 4.3., 5.2., 5.3., 5., 6., 7.1., 7.4., 8.1., 8.4., 8., 9.1., 9.2., 9.5.	4.1., 4.2., 4.4., 4.5., 4., 5.1., 5.4., 5.5., 6.5., 7.2., 7.3., 7., 8.2., 8.3., 8.5.
technikum				
	1.2., 3.4.	1.1., 1.3., 1.4., 1., 2.3., 2.4., 2.5., 2., 5.2., 6.1., 6.2., 6.3., 7.1., 9.1., 9.3., 9.6.	1.5., 2.1., 2.2., 3.1., 3.2., 3.3., 3., 4.4., 5.1., 5.3., 5., 6.4., 6.5., 6., 7.4., 7., 8.1., 8.4., 8., 9.2., 9.4., 9.5., 9.	4.1., 4.2., 4.3., 4.5., 4., 5.4., 5.5., 7.2., 7.3., 8.2., 8.3., 8.5.

Dla przystępujących do egzaminu z języka niemieckiego na poziomie rozszerzonym zdawanego jako przedmiot obowiązkowy lub dodatkowy nie było czynności *bardzo trudnych*; większość zadań i czynności okazała się *bardzo łatwa* lub *łatwa*, bez względu na typ ukończonej szkoły.



Tabela 21. Wskaźniki łatwości poszczególnych sprawności językowych na poziomie rozszerzonym z podziałem na typ szkoły

Standard / Sprawność językowa	Wskaźnik łatwości dla ogółu	Wskaźnik łatwości wg typu szkoły		
		liceum ogólnokształcące	liceum profilowane	technikum
razem				
Stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych	0,62	0,62	0,49	0,63
Wypowiedź pisemna	0,75	0,76	0,63	0,72
Rozumienie słuchanego tekstu	0,80	0,79	0,84	0,87
Rozumienie pisanego tekstu i rozpoznawanie struktur leksykalno-gramatycznych	0,84	0,84	0,81	0,87
przedmiot obowiązkowy				
Stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych	0,55	0,62	0,51	0,62
Wypowiedź pisemna	0,68	0,77	0,66	0,71
Rozumienie słuchanego tekstu	0,70	0,77	0,85	0,88
Rozumienie pisanego tekstu i rozpoznawanie struktur leksykalno-gramatycznych	0,76	0,84	0,84	0,88
przedmiot dodatkowy				
Stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych	0,62	0,62	–	0,65
Wypowiedź pisemna	0,73	0,74	–	0,73
Rozumienie słuchanego tekstu	0,84	0,84	–	0,84
Rozumienie pisanego tekstu i rozpoznawanie struktur leksykalno-gramatycznych	0,84	0,84	–	0,84

Dla ogółu zdających sprawdzane umiejętności w obszarach wszystkich standardów okazały się *łatwe* lub *umiarkowanie trudne*. Niższe wartości wskaźnika łatwości osiągnęli zdający przedmiot jako obowiązkowy (zob. wskaźnik łatwości dla ogółu). Maturzyści najlepiej poradzili sobie z rozumieniem pisanego tekstu i rozpoznawaniem struktur leksykalno-gramatycznych, natomiast najwięcej problemów przysporzyło im stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych.

### 3.3.3. Zdawalność egzaminu

Aby zdać egzamin maturalny z języka niemieckiego na poziomie rozszerzonym, należało uzyskać co najmniej 30% punktów możliwych do zdobycia. Warunek ten spełnili **wszyscy** zdający egzamin jako obowiązkowy po raz pierwszy.

Tabela 22. Zdawalność egzaminu z języka niemieckiego na poziomie rozszerzonym z podziałem na typ szkoły

Typ szkoły	Liczba zdających	Zdali	
		liczba	procent
Liceum ogólnokształcące	287	287	100
Liceum profilowane	13	13	100
Liceum uzupełniające	1	1	100
Technikum	38	38	100
<b>Ogółem</b>	<b>339</b>	<b>339</b>	<b>100</b>

### 3.3.4. Analiza jakościowa zadań zestawu standardowego

#### Zadanie 1. (2,5 pkt)

Zadanie polegało na dokonaniu transformacji odpowiednich części zdań i obejmowało następujące zakresy tematyczne: „Sport”, „Szkoła – oceny i wymagania”, „Życie rodzinne i towarzyskie”, „Zdrowie – schorzenia”, „Podróżowanie i turystyka – środki transportu”. Należało przy tym zachować tę samą treść, stosując inne konstrukcje gramatyczne. Zadanie to wymagało od zdających znajomości składni i struktur leksykalno-gramatycznych na poziomie rozszerzonym.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania				
		LO	LP	T		
0,62		0,63	0,51	0,64		
Sprawdzane umiejętności						
Zdający stosuje zmiany struktur leksykalno-gramatycznych, rejestru, stylu lub formy tekstu. (standard V.2.b).						
Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności			
			ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający stosuje zmiany struktur leksykalno-gramatycznych, rejestru, stylu lub formy tekstu.	0,5	0,74	0,76	0,65	0,63
2.		0,5	0,38	0,38	0,29	0,38
3.		0,5	0,79	0,79	0,71	0,75
4.		0,5	0,53	0,53	0,35	0,63
5.		0,5	0,68	0,67	0,53	0,80
Poprawny zapis rozwiązania / Przykładowy poprawny zapis rozwiązania:						
1.1. Sag mir bitte, <b>wo ich trainieren kann</b> .						
1.2. An seiner Stelle <b>hätte</b> ich den Fehler nicht <b>gemacht</b> .						
1.3. Ich kenne den Mann, <b>der ganz hinten steht</b> .						
1.4. Bevor <b>der Arzt kommt</b> , kann man nichts machen.						
1.5. Die Bremsen müssen regelmäßig <b>geprüft werden</b> .						
Komentarz:						
Zadanie to okazało się umiarkowanie trudne.						
<ul style="list-style-type: none"><li>Najtrudniejsze było zadanie cząstkowe 1.2. (łatwość 0,38). Zdający stosowali nieprawidłową formę trybu przypuszczającego, nie przekazując tym samym właściwej treści zdania.</li><li>Zdający nie mieli natomiast większych problemów z prawidłowym rozwiązaniem zadania 1.3 (łatwość 0,79). Świadczy to o dobrym opanowaniu struktur składniowych w zakresie zdań przydawkowych.</li></ul>						

- Do najczęściej pojawiających się błędów należały:

- 1.1. ..., *wo kann ich trainieren.*;
- 1.2. ... *habe ... machen.*;
- 1.3. ..., *der steht ganz hinten.*;
- 1.4. ... *der Arzt angekommen ist, ...*
- 1.5. ... *prüfen werden.*

### Zadanie 2. (2,5 pkt)

Zadanie zostało skonstruowane do tekstu artykułu prasowego na temat historii Muru Berlińskiego i obejmowało zakres tematyczny „Elementy wiedzy o krajach obszaru niemieckojęzycznego”. Rozwiązanie zadania polegało na uzupełnieniu luk w taki sposób, aby powstał spójny tekst, poprawny pod względem gramatycznym i leksykalnym.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających	Wskaźnik łatwości zadania		
	LO	LP	T
<b>0,61</b>	<b>0,61</b>	<b>0,48</b>	<b>0,63</b>

#### Sprawdzane umiejętności

Zdający poprawnie stosuje środki językowe, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej (standard IV.2.c).

Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności			
			ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający poprawnie stosuje środki językowe, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej.	0,5	0,54	0,52	0,47	0,68
2.		0,5	0,73	0,73	0,65	0,77
3.		0,5	0,57	0,58	0,29	0,63
4.		0,5	0,60	0,62	0,41	0,52
5.		0,5	0,59	0,60	0,59	0,55

#### Poprawny zapis rozwiązania / Przykładowy poprawny zapis rozwiązania:

- 2.1. von
- 2.2. haben
- 2.3. die/welche
- 2.4. man/jeder
- 2.5. dass

#### Komentarz:

Zadanie to okazało się umiarkowanie trudne.

- Najtrudniejsze było zadanie częściowe 2.1. (łatwość 0,54). Zdający stosowali często nieprawidłowe pod względem gramatycznym uzupełnienie luki, np. *vom, am*. Podawanie tego typu rozwiązań świadczy o nieznanym konstrukcji gramatycznej występującej w zdaniu: *Die Berliner Mauer „fiel” in der Nacht von Donnerstag, den 9. November, auf Freitag, den 10. November 1989, nach mehr als 28 Jahren.*
- Najmniej problemów sprawiło zdającym zadanie 2.2., w którym należało uzupełnić konstrukcję składniową wyrażoną w czasie przeszłym: *Unter hoher öffentlicher Anteilnahme haben die Repräsentanten von Stadt und Gesellschaft am Montag, dem 13. November, in Berlin den Mauerfall gefeiert.*
- Do najczęściej popełnianych błędów należały:
  - 2.1. *um*;
  - 2.2. *für*;
  - 2.3. *als*;
  - 2.4. *sie*;
  - 2.5. *weil*.

**Zadanie 3. (18 pkt)**

Zadanie polegało na napisaniu własnego tekstu we wskazanej formie (rozprawka, opis, opowiadanie) na jeden z trzech podanych poniżej tematów:

1. Dla wielu ludzi zawieranie małżeństwa to przeżytek. Wyraż swoją opinię na ten temat w formie rozprawki, podając argumenty za i przeciw.
2. Opisz imprezę sportową, zorganizowaną ostatnio przez uczniów Twojej szkoły, w której uczestniczyłeś/łaś jako kibic.
3. Wymyślony przez Ciebie obcokrajowiec przybywa nieoczekiwanie z wizytą do Polski. Napisz opowiadanie o przygodzie, jaką przeżył w pierwszym dniu wizyty w Twojej miejscowości.

Wypowiedzi pisemne dotyczyły następujących tematów: „Życie rodzinne i towarzyskie”, „Sport – imprezy sportowe”, „Podróżowanie i turystyka”. Oceniane były następujące elementy: treść (5 punktów), kompozycja (4 punkty), bogactwo językowe (5 punktów) oraz poprawność językowa (4 punkty). W zadaniu obowiązywał limit długości tekstu. Wypowiedź miała zawierać 200–250 wyrazów.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania				
		LO	LP	T		
0,75		0,76	0,63	0,72		
<b>Sprawdzane umiejętności</b>						
Standard I – Wiadomości:						
1 znajomość prostych struktur leksykalno-gramatycznych, umożliwiających formułowanie wypowiedzi na podany temat,						
2b – znajomość zasad konstruowania wypowiedzi pisemnej w określonej formie (rozprawka, recenzja, opis).						
Standard III – 2. Tworzenie wypowiedzi pisemnej:						
a – opisywanie ludzi, przedmiotów, miejsc, zjawisk, czynności,						
b – relacjonowanie wydarzeń,						
c – wyrażanie różnych intencji/ stanów emocjonalnych,						
d – przedstawianie i uzasadnianie opinii,						
e – poprawne stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych adekwatnie do ich funkcji,						
f – wypowiadanie się w określonej formie z zachowaniem limitu słów.						
Standard IV – Tworzenie wypowiedzi pisemnej:						
b – uzyskiwanie, udzielanie, przekazywanie lub odmowa informacji, wyjaśnień, pozwoleń,						
c – poprawne stosowanie środków językowych, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej.						
Lp.	Oceniane kryteria	Liczba punktów	Łatwość czynności			
			ogółem	LO	LP	T
1.	Treść	5	0,87	0,88	0,69	0,85
2.	Kompozycja	4	0,88	0,89	0,79	0,85
3.	Bogactwo językowe	5	0,73	0,74	0,60	0,71
4.	Poprawność językowa	4	0,49	0,50	0,43	0,43
<b>Przykładowe wypowiedzi zdających.</b>						
Zamieszczone tutaj prace zdających nie są pozbawione błędów, nie należy ich więc traktować jako wzorca idealnego, warto jednak zwrócić uwagę na sposób realizacji poszczególnych elementów zadania. Podano przykładowe rozwinięcie tematu rozprawki i opisu jako najczęściej wybieranych przez zdających podczas tegorocznej sesji maturalnej.						

### Temat 1. Rozprawka

*Ich finde, dass immer mehr, besonders junge Leute die Ehe für altmodisch halten. Ein modernes Paar lebt heutzutage zusammen, ohne zu heiraten. Es gibt sowohl Vorteile, als auch Nachteile dieser Erscheinung.*

*Einerseits kann man auf diese Weise prüfen, ob man schon auf Leben und Tod zusammen bleiben möchte. Einige Leute wollen eigentlich keine Katze im Sack kaufen. Sie müssen genau wissen, wie sich der Partner im Laufe des Tages verhält.*

*Wenn sie Lust haben, miteinander Schluss zu machen, können solche Menschen das leicht tun. Sie müssen sich nicht scheiden lassen. Es gibt wenige Probleme, die mit ihrer Trennung verbunden sind.*

*Man kann sich oft mit den Freunden treffen und in die Disco gehen. Wir haben auch Möglichkeit, einen neuen Partner zu suchen, weil niemand uns beschränken darf.*

*Andererseits sind diese Verhältnisse nicht gut für Kinder. Unsere Kleinen brauchen ein Vorbild, deshalb können sie in einer solchen Familie schlecht erzogen werden.*

*Es steht außer Frage, dass die Kirche diese Wahl nicht akzeptiert. Nach der Kirche dürfen diese Leute nicht zusammen wohnen.*

*Eltern sind auch meistens dagegen. Sie können sich nicht mit der Entscheidung ihres Kindes abfinden. Auf diese Weise verlieren viele Leute Kontakt auf der Familie.*

*Zusammenfassend führen viele Menschen heutzutage ein gemeinsames Leben ohne zu heiraten. Ich bin der Meinung, dass man sie nicht beurteilen kann. Besonders die älteren Leute sollen ihre Vorurteile überwinden.*

### Temat 2. Opis

*Ich bin Schüler der Realschule in Dortmund. Unsere Schule ist eine ganz normale deutsche Schule ohne irgendwelche große Erfolge.*

*Als mir mein Klassenkamerad gesagt hat, dass in unserer Schule die Fußballmeisterschaft der Realschulen stattfindet, habe ich ihn ausgelacht. Aber tatsächlich hat er mir die Wahrheit gesagt. In unserer Schule gibt es zwei Fußballplätze, auf denen die Weltmeisterschaft ausgetragen wurde. Es kamen acht Mannschaften aus der ganzen Welt: Polen, Australien, Italien, Nigeria, Spanien, Brasilien, England und natürlich kam auch eine Realschule aus Deutschland. Ich habe mir gleich die Eintrittskarten für alle Spiele gekauft. Zum Favoritenkreis zählten die Brasilianer und die Spanier. Jedes Spiel war sehr spannend. Die Zuschauer waren sehr zufrieden nach jeder Begegnung. Am 20. Mai fand das Finale statt. Ich war natürlich dabei. Zum Endspiel kamen die Favoriten aus Brasilien und die Mannschaft aus Polen. Die erste Halbzeit war langweilig, man merkte, dass die Teams nervös sind. Aber in der zweiten Halbzeit ging es endlich los. Gleich nach Wiederbeginn erzielten die Brasilianer einen schönen Kopfball. Die Polen haben aber in der letzten Minute den Ausgleich geschafft. Die Verlängerung brachte keine Entscheidung, also musste es zum Elfmeterschießen kommen. Die besseren Nerven zeigten die Polen und danach konnten sie sich über den Weltmeistertitel freuen.*

*So eine Veranstaltung habe ich noch nie gesehen. Es war schön und vor allem spannend. Das Endspiel war der totale Knaller. Ich wünsche mir, dass es nächstes Jahr eine ähnliche Veranstaltung in unserer Realschule gibt.*

**Temat 3. Opowiadanie**

*Es war Frühling und alles wurde schon grün. Am frühen Morgen tauchte am Bahnhof in Żory eine elegante Dame auf. Sie ist gerade aus Köln gekommen und als Leiterin des Oberschlesischen Museum in Bonn sollte sie sich mit einigen Leuten treffen.*

*Das Wetter war schön, warm und sonnig. Auf Frau Rennig wartete bereits ein Mietwagen, mit dem sie direkt ins Stadtzentrum fuhr, um sich mit dem Direktor des Museums in Żory zu treffen. Alles ging wie geplant, bis sich Frau Rennig im Zentrum befand. Viele Straßen wurden in dieser Zeit renoviert und wegen zahlreicher Umleitungen ist sie zu spät angekommen. Der Direktor war nicht mehr da und hat auch keine Nachricht für sie hinterlassen. Die Leiterin aus Bonn entschied sich ins Hotel zu fahren. Nachdem sie angekommen war, stellte es sich heraus, dass niemand für sie ein Zimmer reserviert hat und das alles schon ausgebucht war. Es war schon Nachmittag und bisher hat sie nichts erledigt. Sie suchte nach einem anderen Hotel, aber kaum jemand konnte Deutsch sprechen, um ihr den Weg zu erklären. Die ganze Situation wurde für sie schwer zu ertragen. Plötzlich kam an sie ein junger Mann, der gemerkt hat, dass sie Probleme hat. Dank seiner Hilfsbereitschaft, fand sie ein passendes Hotel. Er hat auch das Museum angerufen und Frau Rennig mit dem Direktor neu verabredet.*

*Die Leiterin war so zufrieden und dankbar, dass sie den jungen Mann zum Kaffee eingeladen hat. Beide haben sich lustig bis spät in die Nacht unterhalten.*

**Komentarz:**

Napisanie wypowiedzi na poziomie rozszerzonym było łatwe. Wszystkie tematy okazały się atrakcyjne dla zdających. Najmniej problemów sprawiła realizacja kryterium treści (łatwość 0,87) i kompozycji (łatwość 0,88). Gorzej zdający radzili sobie w zakresie bogactwa językowego (0,73) i poprawności językowej (0,49).

Również podczas tegorocznej sesji okazało się, że najczęściej wybieranym tematem wypracowania była **rozprawka**.

Zdający bardzo dobrze opanowali tę formę wypowiedzi pisemnej. Rejestr języka, jaki stosowali w swych pracach, także nie budził większych zastrzeżeń. Rozwinięcia tematu napisane zostały stylem formalnym, a zatem takim, jakiego oczekuje się w tego typu formie wypowiedzi pisemnej.

Maturzyści, którzy wybrali temat pierwszy, odnosili się w swych pracach do zawierania małżeństwa, przytaczając argumenty za i przeciw tego typu związkom. Zapowiedź takiego rozwinięcia tematu widoczna już była w postawionej tezie, uwzględniającej odniesienie się do wad i zalet zawierania małżeństwa. Przykładem takiej tezy może być sformułowanie: „Zawieranie małżeństwa ma swoje dobre i złe strony.”

Do najczęściej pojawiających się błędów w wypracowaniach na ten temat należało poruszanie przez zdających kwestii organizowania wesela i problemów z tym związanych.

W części prac zdający przytaczali jednostronną argumentację, co skutkowało obniżeniem punktów przyznanych za realizację kryterium treści.

Do tematów często wybieranych przez zdających podczas minionej sesji należał również **opis**.

Zdający dobrze opanowali słownictwo z zakresu tematycznego „Sport – imprezy sportowe”, dzięki czemu potrafili szczegółowo opisać imprezę sportową. Maturzyści odnosili się w swych pracach do imprezy, nie zapominali o roli uczniów, którzy pełnili rolę organizatorów tego wydarzenia, oraz informowali o kibicowaniu podczas zawodów. W większości prac zawarte zostały informacje o miejscu imprezy, jej przebiegu i zachowaniach widzów. Maturzyści nie zapominali o zachowaniu logicznego porządku



w przekazywaniu poszczególnych informacji, a przedstawiając swe opinie, uzasadniali je. Do najczęściej pojawiających się błędów należało pomijanie jednego z elementów tematu. Autorzy prac zapominali umieścić w nich informacji na temat organizatorów opisywanej imprezy, pomijali swój udział w wydarzeniu lub nie pisali o kibicowaniu rozgrywkom. Zdarzały się również prace, w których maturzyści zamieszczali opis jakiegokolwiek imprezy sportowej. Wypracowania tego typu znacznie odbiegały od tematu opisu, co znajdowało wyraz w niskiej punktacji za realizację kryterium treści.

Do częstych błędów popełnianych przez zdających należało również przytaczanie w pracach opinii bez ich uzasadnienia.

Zdający natomiast dobrze poradzili sobie z przekazywaniem istotnych informacji na temat opisywanego zdarzenia – pisali o miejscu, przebiegu i zachowaniu uczestników imprezy.

Do tematów najrzadziej wybieranych przez zdających należy zazwyczaj **opowiadanie**. Również podczas tej sesji nie cieszyło się ono szczególnym zainteresowaniem maturzystów, choć zaproponowany temat dawał możliwość napisania ciekawej pracy, nie ograniczając przy tym kreatywności autora.

Najprawdopodobniej zdający rezygnowali z pisania opowiadania nie ze względu na zaproponowany im temat, ale raczej biorąc pod uwagę samą formę wypracowania, wymagającą odpowiednich kompetencji językowych.

Ci maturzyści, którzy pisali opowiadanie podczas tegorocznej sesji, nie zapominali o uwzględnieniu w wypracowaniu trzech wymaganych tematem elementów. Opisywali zatem perypetie, jakich doświadcza obcokrajowiec w pierwszym dniu niezapowiedzianej wizyty w miejscowości, z której pochodzi autor.

Niektóre prace zostały niżej ocenione za realizację kryterium treści, ponieważ zabrakło w nich jednego bądź więcej elementów wymaganych w temacie. Maturzyści opisywali zatem w swych pracach przygodę przeżytą przez obcokrajowca, ale zapominali o umiejscowieniu wydarzeń we wskazanej w temacie miejscowości.

Analiza tegorocznych wypracowań, które stanowiły rozwinięcie tematu trzeciego, wykazała, że zdający – tak jak w poprzednich sesjach – mają najwięcej problemów z przedstawieniem wydarzenia głównego. Nadal często zdarzały się prace, w których autor przedstawiał ciąg następujących po sobie wydarzeń z pominięciem wydarzenia głównego. Najprawdopodobniej właśnie brak tej umiejętności jest powodem, dla którego zdający niechętnie decydują się na pisanie opowiadania podczas egzaminu maturalnego.

Również podczas tej sesji maturalnej zdający najmniej punktów otrzymali za realizację kryterium bogactwa językowego i poprawności językowej. Zdarzały się prace, w których maturzyści posługiwali się nieporadnym stylem czy też stosowali styl nieadekwatny do formy wybranej wypowiedzi pisemnej. Słownictwo i frazeologia występujące w pracach klasyfikowano często na poziomie średniozaawansowanym lub podstawowym. Zdający stosowali również liczne powtórzenia leksyki. W zakresie struktur składniowych maturzyści posługiwali się konstrukcjami na poziomie średniozaawansowanym lub podstawowym bądź stosowali liczne powtórzenia.

Tegoroczni maturzyści najwięcej punktów tracili za realizację kryterium poprawności językowej. **Do najczęstszych błędów występujących w pracach należały:**

- Błędy gramatyczne (fleksyjne i składniowe):
  - brak podmiotu formalnego, np.: *In unserer Schule war sehr nett.*;
  - błędne stosowanie rodzajników (określonych, nieokreślonych i zerowych), np.: *Sie wählen beste Lösung.*;
  - błędy w kongruencji, np.: *Immer weniger Menschen schließt eine Ehe.*;

- nieznajomość rodzaju gramatycznego rzeczownika, np.: *der Pflicht*;
- błędny szyk w zdaniu, np.: *Meiner Meinung nach diese Lösung ist problematisch.*;
- szyk w zdaniu podrzędnie złożonym, np. *Es gibt immer weniger Leute, die sich wollen heiraten.*;
- nieprawidłowo tworzone zdania okolicznikowe czasu, np. *Wenn ich jünger war*;
- błędna rekcja czasowników i przymiotników, np. *Viele Menschen entscheiden sich auf die Ehe.*;
- niepoprawna deklinacja przymiotnika w funkcji przydawki, np. *Für manche Menschen ist der Tag der Trauung der wichtigsten Tag im Leben.*
- Błędy leksykalne (wyrazowe, frazeologiczne, słotwórcze):
  - nieznajomość kolokacji, np.: *Jeder soll diese Entscheidung selbst suchen.*

#### Zadanie 4. (5 pkt)

Zadanie składało się z pięciu zadań cząstkowych i odnosiło się do zakresów tematycznych: „Szkola – oceny i wymagania” i „Praca – zawody i związanie z nimi czynności”. Po dwukrotnym wysłuchaniu wywiadu z profesorem Antonio Hurtado należało zdecydować, które z podanych zdań są zgodne z treścią nagrania, a które nie (zadanie typu prawda-fałsz).

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania				
		LO	LP	T		
0,91		0,91	0,92	0,94		
Sprawdzane umiejętności						
Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje (standard II.1.c).						
Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności			
			ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje.	1	0,96	0,96	0,88	0,93
2.		1	0,94	0,94	0,88	1
3.		1	0,88	0,87	1	0,91
4.		1	0,91	0,91	0,88	0,93
5.		1	0,87	0,86	0,94	0,95
Komentarz:						
Zadanie okazało się bardzo łatwe.						
<ul style="list-style-type: none"><li>Zdający dobrze opanowali materiał leksykalny wykorzystany w nagraniu treści zadania. Pewne trudności sprawiło zaklasyfikowanie zdania 4.5.: <i>Er hat seinem Ausbilder sehr viel zu verdanken.</i> jako zgodnego z treścią nagrania (łatwość 0,87). Udzielenie prawidłowej odpowiedzi wymagało od zdających przeanalizowania i wyciągnięcia wniosku z obszerniejszego fragmentu wypowiedzi profesora Hurtado: <i>Als der Ausbilder meine Noten in Mathe und Physik sah, die nicht so schlecht waren, überredete er meinen Vater, dass ich doch den Hauptschulabschluss machen sollte. Die Schule erlaubte es. Ich weiß nicht, was aus mir geworden wäre, wenn dieser Ausbilder sich nicht für mich interessiert hätte.</i></li><li>Zadanie 4.1. było natomiast najłatwiejsze. Zdający bez trudu zrozumieli fragment nagrania: <i>Mein Vater kam in den Sechzigern, um im Bergbau zu arbeiten. Meine Mutter hat bei der Bank für Gemeinwirtschaft geputzt.</i> i zaklasyfikowali zdanie: <i>Die Eltern von Professor Antonio Hurtado waren Arbeiter.</i> jako zgodne z tekstem.</li></ul>						



**Zadanie 5. (5 pkt)**

W zadaniu dotyczącym zakresu tematycznego „Sport – dyscypliny sportu” zastosowano technikę dobierania. Zadaniem zdającego było przyporządkowanie poszczególnym wypowiedziom odpowiednich pytań. Treść nagrania stanowił wywiad z Hansem-Wernerem Baussem, który opowiada o swoich sportowych zmaganiach. Za prawidłowe rozwiązanie zadania zdający mogli uzyskać 5 punktów.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania				
		LO	LP	T		
0,84		0,83	0,89	0,88		
Sprawdzane umiejętności						
Zdający określa główne myśli poszczególnych części tekstu (standard II.1.b).						
Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności			
			ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający określa główne myśli poszczególnych części tekstu.	1	0,90	0,90	0,94	0,93
2.		1	0,63	0,61	0,76	0,77
3.		1	0,80	0,79	0,88	0,88
4.		1	0,92	0,92	0,94	0,89
5.		1	0,96	0,96	0,94	0,95
Komentarz:						
Zadanie okazało się łatwe.						
<ul style="list-style-type: none"><li>Najtrudniejsze dla zdających było zadanie 5.2. (łatwość 0,63). Dopasowanie do odpowiedzi Hansa-Wernera Baussa właściwego pytania: <i>Welche Jahre in den vergangenen Jahrzehnten waren für Sie die Besten?</i> wymagało analizy większego fragmentu wypowiedzi, co sprawiło najwięcej problemów.</li><li>Najłatwiejsze dla zdających było zadanie cząstkowe 5.5. (łatwość 0,96). Zarówno zrozumienie treści zadania (<i>Welche Pläne haben Sie für die Zukunft?</i>), jak i prawidłowe odczytanie sensu udzielonej odpowiedzi (<i>Ich möchte noch viele Dinge machen. Zum Beispiel möchte ich den Mont Blanc besteigen. Vorige Woche war ich fast oben, als das Werter dann aber nich mitspielte. Ich werde auf jeden Fall einen neuen Versuch starten.</i>) nie sprawiły zdającym większych problemów.</li></ul>						

**Zadanie 6. (5 pkt)**

Nagranie w tym zadaniu dotyczyło zakresu tematycznego „Kultura – twórcy i ich dzieła, uczestnictwo w kulturze”. Zdającym zaprezentowano tekst narracyjny na temat spotkania literackiego zorganizowanego dla społeczności wiejskiej. Zadanie polegało na wysłuchaniu tekstu oraz wybraniu odpowiedzi zgodnych z treścią usłyszanego nagrania. Było to zadanie wyboru wielokrotnego, w którym liczba możliwych odpowiedzi wynosiła cztery.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania				
		LO	LP	T		
0,65		0,63	0,69	0,78		
Sprawdzane umiejętności						
Zdający selekcjonuje informacje (standard II.1.d).						
Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności			
			ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający selekcjonuje informacje.	1	0,60	0,57	0,71	0,73
2.		1	0,61	0,57	0,65	0,84
3.		1	0,50	0,49	0,41	0,63
4.		1	0,60	0,56	0,76	0,79
5.		1	0,93	0,94	0,94	0,91

**Komentarz:**

Zadanie okazało się umiarkowanie trudne.

- Najtrudniejsze dla zdających okazało się zadanie 6.3. (łatwość 0,50). Zdający podczas słuchania tekstu nie odczytali prawidłowo informacji zawartej w zdaniu: *Heute sind nicht so viele Leute hier, aber sie sind dafür umso gespannter*. Podczas rozwiązywania zadania często wybierano dystraktor B. (*An dem Kulturabend nahm der Bürgermeister teil.*), gdyż pojawiający się w tekście wyraz *Bürgermeister* zasugerował wybór błędnej odpowiedzi.
- Najłatwiejsze dla zdających było zadanie cząstkowe 6.5. (łatwość 0,93). Zarówno zrozumienie treści zadania (*Die Zuschauer haben eifrig diskutiert.*), jak i prawidłowe odczytanie fragmentu tekstu: *Es entspinnt sich eine rege Diskussion, an der sich auch die Chormitglieder beteiligen.* nie sprawiły zdającym większych problemów.

**Zadanie 7. (4 pkt)**

Zadanie składało się z czterech zadań cząstkowych i było realizowane w oparciu o tekst „Zurück in die DDR”, mieszczący się w zakresie tematycznym „Elementy wiedzy o krajach obszaru niemieckojęzycznego”. Tekst informował o hotelu znajdującym się w Berlinie Friedrichshain, którego wyposażenie nawiązuje do stylistyki charakterystycznej dla Niemieckiej Republiki Demokratycznej. Technika sprawdzania umiejętności zdających było zadanie wielokrotnego wyboru.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających	Wskaźnik łatwości zadania		
	LO	LP	T
<b>0,88</b>	<b>0,88</b>	<b>0,85</b>	<b>0,90</b>

**Sprawdzane umiejętności**

Zdający selekcjonuje informacje (standard II.2d.).

Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności			
			ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający selekcjonuje informacje.	1	0,78	0,78	0,71	0,80
2.		1	0,96	0,97	0,94	0,95
3.		1	0,96	0,97	0,88	0,95
4.		1	0,82	0,81	0,88	0,89

**Komentarz:**

Zadanie okazało się łatwe.

- Najtrudniejsze dla zdających okazało się zadanie 7.1. (łatwość 0,78). Zdający nie potrafili znaleźć wspólnej płaszczyzny semantycznej pomiędzy treścią zadania (*Das neue DDR-Hotel „Ostel” ist in einem Plattenbau untergebracht.*), a fragmentem tekstu zawierającym odpowiednią informację (*Für sein neues DDR-Hotel „Ostel” kam daher nur ein Plattenbau infrage.*). Ponadto niepoprawne zrozumienie zdania: *Zum Frühstück gibt es eine Lebensmittelmarke für 3,50 Euro, einzulösen in umliegenden Gaststätten.* prowadziło do wskazywania dystraktora „C” jako prawidłowego (*Das neue DDR-Hotel „Ostel” besitzt eigene Gaststätte.*)
- Najłatwiejsze dla zdających były zadania cząstkowe 7.2. i 7.3. (łatwość 0,96). Zdający bez trudu wskazali prawidłowe rozwiązania (7.2. *Im Hotel „Ostel“ übernachteten viele junge Besucher.*, 7.3. *Der Besuch im Hotel gleicht einer Zeitreise, weil dort das Design voll dem DDR-Stil entspricht.*), poprawnie interpretując odpowiednie fragmenty tekstu: *Die 39 Hotelzimmer werden vor allem von jungen Touristen aus dem Ausland und dem Westen gebucht.* oraz *Wer hier eincheckt, begibt sich auf eine Zeitreise. Mit viel Liebe und großer Mühe wurde das Hotel eingerichtet. Fast durchweg mit originalen DDR-Möbeln, überwiegend im Stil der siebziger Jahre.*

**Zadanie 8. (5 pkt)**

Zadanie to, obejmujące zakres tematyczny „Państwo i społeczeństwo – problemy i konflikty wewnętrzne i międzynarodowe, przestępczość”, składało się z pięciu zadań cząstkowych. Zadanie zostało skonstruowane w oparciu o wywiad z Weroniką Brandstätter na temat napadu na obcokrajowca. Zastosowaną techniką było dobieranie. Zdający musieli dopasować właściwe pytania do odpowiedzi udzielonych w wywiadzie. Jedno z zamieszczonych w katalogu pytań nie pasowało do żadnej odpowiedzi.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających	Wskaźnik łatwości zadania		
	LO	LP	T
<b>0,91</b>	<b>0,91</b>	<b>0,86</b>	<b>0,92</b>

**Sprawdzane umiejętności**

Zdający określa główne myśli poszczególnych części tekstu (standard II.2.b).

Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności			
			ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający określa główne myśli poszczególnych części tekstu.	1	0,75	0,75	0,65	0,80
2.		1	0,98	0,98	1	1
3.		1	0,98	0,98	1	0,98
4.		1	0,87	0,88	0,76	0,84
5.		1	0,95	0,95	0,88	0,96

**Komentarz:**

Zadanie okazało się bardzo łatwe.

- Najtrudniejsze dla zdających było zadanie 8.1. (łatwość 0,75). Nieprawidłowa interpretacja treści odpowiedzi udzielonej w wywiadzie spowodowała, że zdający nie połączyli fragmentu tekstu z adekwatnym pytaniem (*Was denken Sie, wenn Sie erfahren, dass in der sächsischen Gemeinde Mügeln Ausländer angegriffen wurden und die Mügelner sie nicht geschützt haben?*). Zdający jako poprawne rozwiązanie często wskazywali pytanie: *Woher kommt ein so hohes Eskalationspotenzial?*, gdyż podjęcie takiej decyzji mogło być spowodowane ograniczeniem analizy odpowiedzi wyłącznie do zdań: *Sehr vielen Menschen mangelt es an Zivilcourage. (...) Zivilcourage hat in Deutschland einen hohen Stellenwert, oft aber nur theoretisch.*
- Rozwiązanie zadań 8.2. i 8.3. (łatwość 0,98) nie przysporzyło zdającym problemów. Z łatwością dopasowano do odpowiedzi 8.2. właściwe pytanie: *Muss man ein Held sein, um seine Überzeugung in die Tat umzusetzen?* Podanie prawidłowego rozwiązania stało się możliwe dzięki występującym w pytaniu i odpowiedzi podobnym strukturom leksykalnym. Zdający nie mieli również problemu ze zrozumieniem treści odpowiedzi zawartej w zadaniu 8.3. i bez trudu dopasowali do niej pytanie: *Was sollte man tun, wenn man Zeuge einer Situation wie in Mügeln wird?*

**Zadanie 9. (3 pkt)**

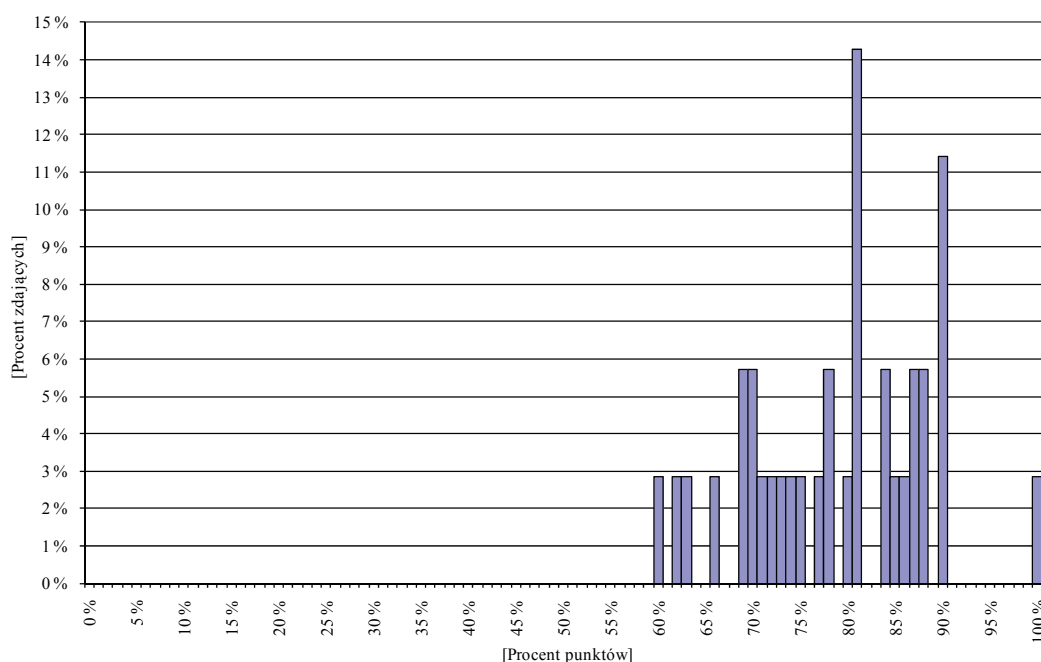
Zadanie składało się z sześciu zadań cząstkowych. Wykorzystano tutaj tekst publicystyczny z zakresu tematycznego „Szkoła – system oświaty”. W tekście przedstawiono zalety podejmowania studiów w Niemczech. W zadaniu zastosowano test luk sterowanych. Zdający musiał rozpoznać różnorodne struktury leksykalne i wybrać właściwe uzupełnienia luk w tekście. Do wykonania tego zadania niezbędna była znajomość leksyki na poziomie rozszerzonym.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania				
		LO	LP	T		
0,68		0,67	0,68	0,75		
<b>Sprawdzane umiejętności</b>						
Zdający rozpoznaje różnorodne struktury leksykalno-gramatyczne w podanym kontekście (standard II.2.j).						
Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności			
			ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający rozpoznaje różnorodne struktury leksykalno-gramatyczne w podanym kontekście.	0,5	0,73	0,74	0,59	0,71
2.		0,5	0,79	0,77	0,82	0,86
3.		0,5	0,63	0,62	0,71	0,73
4.		0,5	0,61	0,59	0,53	0,80
5.		0,5	0,85	0,86	0,76	0,86
6.		0,5	0,47	0,45	0,65	0,52
<b>Komentarz:</b>						
Zadanie sprawdzające znajomość różnorodnych struktur leksykalno-gramatycznych okazało się umiarkowanie trudne, a zatem nie było tak trudne dla zdających, jak w ubiegłych latach. Świadczy to o dobrym przygotowaniu tegorocznych maturzystów do egzaminu zdawanego na poziomie rozszerzonym.						
<ul style="list-style-type: none"><li>Najtrudniejsze okazało się zadanie 9.6. (łatwość 0,47). Zdający nie potrafili wskazać prawidłowego uzupełnienia luki (<i>Zusage</i>) ze względu na nieznaną wyrazu występującego w zadaniu. Jako rozwiązanie tego zadania często wskazywali wyraz <i>Anfrage</i>, jako lepiej przyswojony w procesie dydaktycznym.</li><li>Najłatwiejsze dla zdających było zadanie cząstkowe 9.5. (łatwość 0,85). Wszystkie wyrazy wymienione w zadaniu jako warianty uzupełnienia odpowiedniej luki były dobrze znane maturzystom. Nie mieli też problemów ze zrozumieniem zdania: <i>Das Bundesministerium für Bildung und Forschung möchte aber, dass insbesondere für Spitzenforscher deutsche Hochschulen attraktiver werden.</i></li></ul>						

**3.4. Poziom dwujęzyczny**

Do egzaminu z języka niemieckiego w klasach dwujęzycznych przystąpiło 35 absolwentów liceów ogólnokształcących. Aby zdać egzamin maturalny, należało uzyskać co najmniej 30% punktów możliwych do zdobycia. Warunek ten spełnili **wszyscy** zdający.

Wykres 8. Rozkład wyników zdających egzamin z języka niemieckiego na poziomie dwujęzycznym



Rozkład wyników zdających egzamin z języka niemieckiego na poziomie dwujęzycznym jest nieregularny, na co niewątpliwie wpływ miała bardzo mała liczba zdających (35 osób). Wynikiem uzyskiwanym najczęściej było 81% punktów możliwych do zdobycia – otrzymało go 14,29% zdających. Wynik maksymalny osiągnęło 2,86% maturzystów.

Tabela 23. Podstawowe wskaźniki statystyczne wyników egzaminu z języka niemieckiego na poziomie dwujęzycznym

Wskaźniki	Liceum ogólnokształcące
Liczba zdających	35
Wskaźnik łatwości zestawu (p)	0,79
Wynik najczęstszy (modalna – Mo)	81
Wynik środkowy (mediana – Me)*	81
Wynik średni (średnia arytmetyczna – M)	78,89
Odchylenie standardowe	9,40
Wynik najwyższy*	100
Wynik najniższy*	60

Standardowy zestaw zadań egzaminacyjnych na poziomie dwujęzycznym okazał się *łatwy*. Na uwagę zasługuje wynik najniższy, który wyniósł aż 60% punktów.

Wysoka wartość mediany wskazuje, że co najmniej połowa zdających otrzymała 81 punkty lub więcej (18 zdających – 51,43%) **na 100 możliwych** do uzyskania. Najwyższy wynik osiągnął jeden zdający. Najniższy wynik uzyskał jeden zdający.

### 3.5. Wnioski wynikające z analizy jakościowej zadań

Po analizie wyników uzyskanych przez maturzystów podczas tegorocznej sesji egzaminacyjnej można stwierdzić, że najlepiej opanowaną sprawnością językową było pisanie, a następnie – umiejętności rozumienia tekstu pisanego i tekstu słuchanego. W zadaniach zamkniętych zdający dość dobrze radzą sobie z zadaniami typu „prawda–fałsz” i zadaniami na „dobieranie”, natomiast zdecydowanie trudniejsze są dla nich zadania „wielokrotnego wyboru”.

Można zauważyć, że podczas rozwiązywania zadań zamkniętych zdający nie potrafią łączyć faktów, znajdować związków logicznych pomiędzy różnymi fragmentami tekstu, mają też problemy ze zrozumieniem ogólnego sensu wypowiedzi. Brak kompetencji językowych tego rodzaju w znacznej mierze wynika z ubożego zasobu leksykalnego. Maturzyści o mniejszych kompetencjach językowych podczas odbioru tekstu koncentrowali się na poszczególnych słowach, nie zawsze rozumiejąc ich znaczenie i kontekst, w jakim się pojawiają.

We wszystkich pracach, zarówno na poziomie podstawowym, jak i rozszerzonym, poprawiła się realizacja kryterium formy w zadaniach otwartych krótkiej odpowiedzi i dłuższej odpowiedzi na poziomie podstawowym oraz w wypracowaniu na poziomie rozszerzonym. Nawet ci zdający, którzy mieli pewne problemy z przekazaniem informacji wymaganych w zadaniu, opanowali umiejętność pisania pracy w odpowiedniej formie. Tego typu prawidłowość zaobserwować można najwyraźniej w listach i rozprawkach. Zdający dysponują obecnie większą niż w latach ubiegłych wiedzą na temat zasad stosowania kryteriów oceniania do poszczególnych zadań otwartych, co niewątpliwie pozytywnie wpływa na jakość ich prac. Pewnym problemem na obu poziomach okazało się zachowanie limitu wyrazów. Zdarzyły się prace, w których zdający przekraczali górny limit wyrazów o więcej niż 20%.

Zdającym nadal sprawia trudność prawidłowe odczytanie poleceń do zadań. Pisząc krótką czy dłuższą formę użytkową, maturzyści często pomijają informacje zawarte w trzonie polecenia, a co za tym idzie – niewłaściwie interpretują poszczególne punkty zadania. W wypracowaniach natomiast zdający nie umieszczają w swoich pracach wszystkich elementów tematu.

Z roku na rok zdający egzamin z języka niemieckiego na poziomie podstawowym coraz lepiej radzą sobie z przekazywaniem informacji. Niestety niska jakość języka, jaki stosują w swoich pracach, obniża liczbę punktów za zadania otwarte. Na poziomie rozszerzonym informacji na temat kompetencji językowych zdających dostarcza sposób rozwiązywania zadań otwartych, sprawdzających znajomość struktur leksykalno-gramatycznych. Zadania tego typu (zadanie 1. i 2. w części I poziomu rozszerzonego) można określić jako najbardziej różnicujące.

Pracując nad przygotowaniem uczniów do egzaminu maturalnego z języka niemieckiego, należy zwrócić uwagę na:

- rozwijanie umiejętności rozumienia ze słuchu poprzez jak najczęstsze wykorzystanie w pracy z uczniami nagrań rodzimych użytkowników języka niemieckiego,
- wzbogacanie słownictwa, które jest istotnym elementem we wszystkich częściach egzaminu – szczególnie istotne jest rozwijanie umiejętności wyszukiwania wyrażen synonimicznych, które często są kluczem do udzielenia prawidłowej odpowiedzi,
- położenie większego nacisku na umiejętność stosowania struktur leksykalno-gramatycznych i zasad ortografii na obu poziomach,
- uważne czytanie poleceń oraz rozwiązywanie zadań zgodnie z informacjami w nich zawartymi,
- szczegółowe zapoznanie uczniów z kryteriami oceniania poszczególnych typów wypowiedzi pisemnych zawartymi w aneksie do *Informatora maturalnego*,
- rozwijanie umiejętności realizacji tematu zadania otwartego zgodnie z poleceniem.



# JĘZYK FRANCUSKI

## 1. WSTĘP

Język francuski mógł być zdawany jako przedmiot obowiązkowy w części ustnej i pisemnej na poziomie podstawowym lub rozszerzonym lub jako przedmiot dodatkowy w części ustnej i pisemnej na poziomie rozszerzonym.

Egzamin z języka francuskiego w części pisemnej odbył się 19 maja 2009 r.

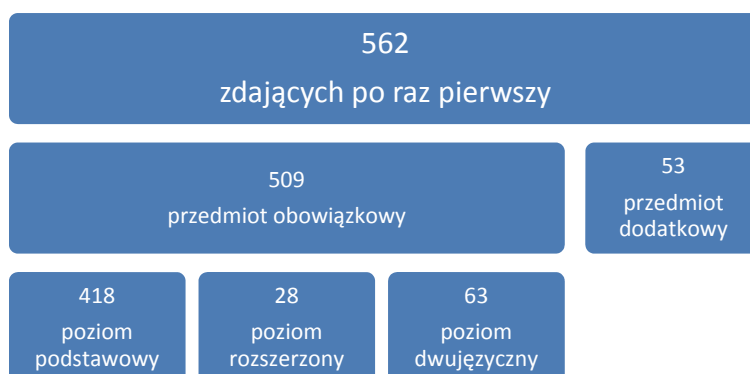
Wskaźniki w opracowaniu dotyczącym języka francuskiego zostały obliczone dla wyników tegorocznych absolwentów: liceów ogólnokształcących, liceów profilowanych i liceów uzupełniających oraz techników i techników uzupełniających, rozwiązujących w części pisemnej standardowy zestaw zadań egzaminacyjnych w maju 2009.

## 2. CZĘŚĆ USTNA

Do części ustnej egzaminu maturalnego z języka francuskiego w województwie śląskim przystąpiły 571 osób, w tym **562 zdających po raz pierwszy**.

Zdający egzamin mogli było uzyskać maksymalnie 20 punktów. Warunkiem zdania tego egzaminu było otrzymanie co najmniej 6 punktów.

Schemat 1. Liczba zdających egzamin z języka francuskiego w części ustnej



Zestawienie w tabeli 1. pozwala maturzyście porównać uzyskany przez niego wynik z osiągnięciami wszystkich zdających egzamin maturalny w kraju (zgodnie ze skalą staninową). Z karty wyników można odczytać, w której klasie (staninie) znajduje się wynik danego maturzysty, jaki procent zdających uzyskał wyższe / niższe wyniki.



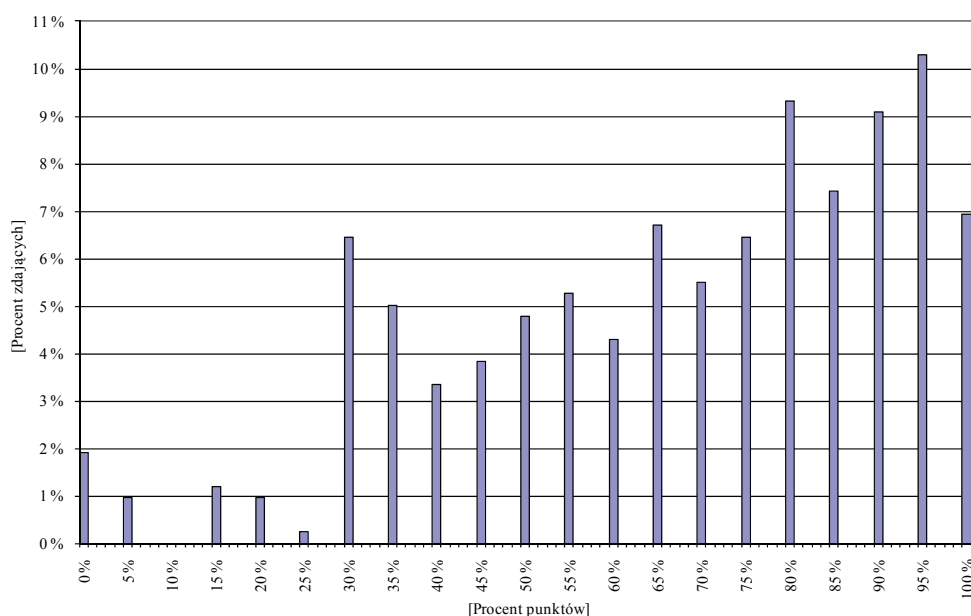
Tabela 1. Karta wyników na skali staninowej egzaminu z języka francuskiego w części ustnej

Klasa (stanin)	Teoretyczny procent zdających	Nazwa klasy	Wyniki na świadectwie wyznaczone dla kraju		Rzeczywisty procent zdających w województwie śląskim		
					przedmiot obowiązkowy		przedmiot dodatkowy
			poziom podstawowy	poziom rozszerzony	poziom podstawowy	poziom rozszerzony	
1	4	najniższa	0–25	0–40	5,26	3,57	0
2	7	bardzo niska	26–35	41–60	11,48	3,57	9,43
3	12	niska	36–55	61–70	17,22	0	9,43
4	17	poniżej średniej	56–65	71–85	11	32,14	30,19
5	20	średnia	66–70	86–90	5,50	17,86	18,87
6	17	powyżej średniej	71–90	91–95	32,30	28,57	7,55
7	12	wysoka	91–95	96–100	10,29	14,29	24,53
8	7	bardzo wysoka	96–100		6,94		
9	4	najwyższa					

W przypadku poziomu podstawowego rzeczywisty procent zdających w staninach 1.–3. jest wyższy od zakładanego, co wskazuje na większą grupę uzyskujących wyniki od najniższych do niskich. Również stanin 6. jest wyższy od zakładanego, co z kolei świadczy o większej grupie uzyskujących wyniki powyżej średniej. W pozostałych przedziałach staninowych procent zdających w województwie jest niższy od zakładanych wartości.

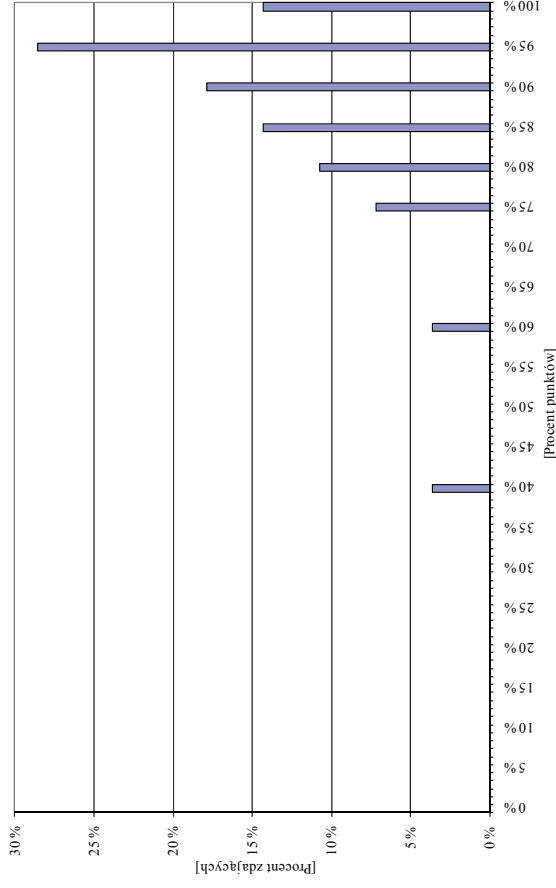
Nikt ze zdających język francuski jako przedmiot dodatkowy na poziomie rozszerzonym w województwie śląskim nie otrzymał wyników najniższych (0–40% punktów), a także wyników niskich (stanin 3.) w przypadku przedmiotu obowiązkowego zdawanego na tym poziomie.

Wykres 1. Rozkład wyników zdających egzamin ustny z języka francuskiego na poziomie podstawowym

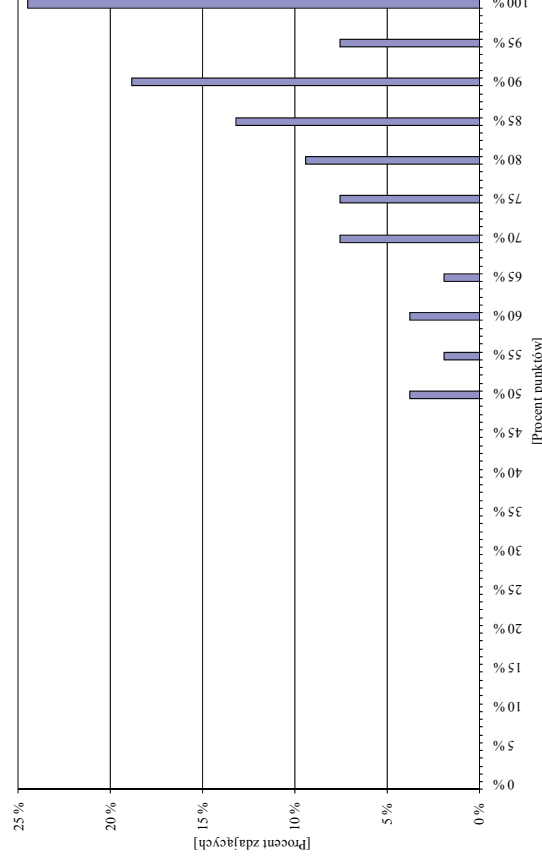


Rozkład wyników zdających egzamin ustny z języka francuskiego na poziomie podstawowym jest asymetryczny i przesunięty w kierunku wyników wysokich, co oznacza, że egzamin dla większości zdających był łatwy. Wynik uzyskiwany najczęściej – 95% punktów – osiągnęło 10,29% przystępujących do egzaminu. Wyniki maksymalne uzyskało 6,94% zdających. Progu zaliczenia egzaminu, czyli 30% punktów, nie zdobyło 5,26% zdających.

Wykres 2a. Rozkład wyników zdających egzamin ustny z języka francuskiego jako przedmiot obowiązkowy zdawany na poziomie rozszerzonym

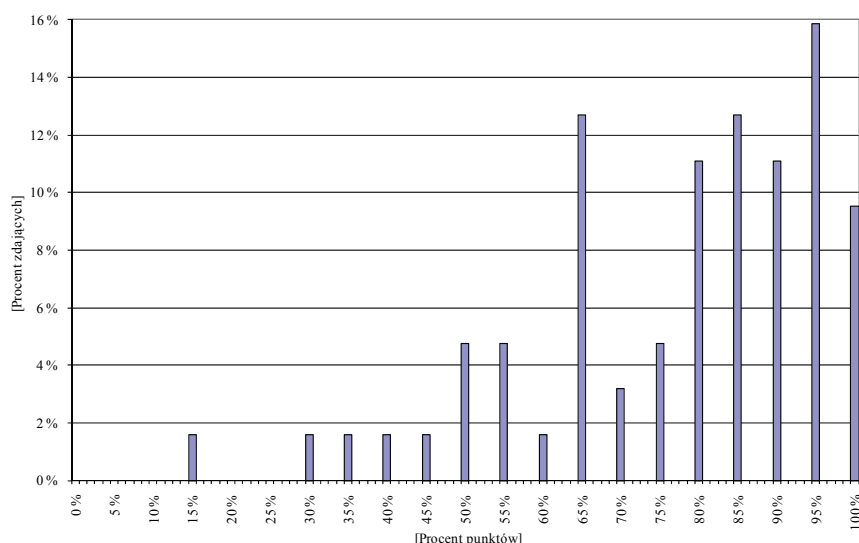


Wykres 2b. Rozkład wyników zdających egzamin ustny z języka francuskiego jako przedmiot dodatkowy zdawany na poziomie rozszerzonym



Rozkłady wyników są lewoskośne, znacznie przesunięte w stronę wyników wysokich, co oznacza, że dla dużej grupy zdających egzamin ustny z języka francuskiego był *łatwy* lub *bardzo łatwy*. Nieregularność rozkładów może być spowodowana niewielką liczbą zdających egzamin na tym poziomie (28 osób – jako przedmiot obowiązkowy, 53 – jako przedmiot dodatkowy). Najczęściej uzyskiwany przez zdających wynik w przypadku przedmiotu zdawanego jako obowiązkowy wyniósł 95% punktów, które uzyskało 28,57% maturzystów, a w przypadku przedmiotu dodatkowego – 100%, które osiągnęło 24,53% przystępujących do egzaminu. Nikt ze zdających nie uzyskał wyniku poniżej progu zaliczenia egzaminu.

Wykres 3. Rozkład wyników zdających egzamin ustny z języka francuskiego na poziomie dwujęzycznym



Rozkład wyników jest również lewoskośny. Wskazuje, że egzamin z języka francuskiego na tym poziomie był *łatwy* dla większości zdających.

Wynikiem najczęściej uzyskiwanym było 95% punktów, które uzyskało 15,87% osób. Wyniki poniżej progu zaliczenia egzaminu otrzymało 1,59% zdających.

Tabela 2. Podstawowe wskaźniki statystyczne wyników egzaminu z języka francuskiego w części ustnej

Wskaźniki	Przedmiot obowiązkowy						Przedmiot dodatkowy zdawany na poziomie rozszerzonym	
	poziom podstawowy		poziom rozszerzony		poziom dwujęzyczny			
Liczba zdających	418		28		63		53	
	%	pkt	%	pkt	%	pkt	%	pkt
Wynik najczęstszy (modalna – Mo)	95	19	95	19	95	19	100	20
Wynik środkowy (mediana – Me)	70	14	90	18	80	16	90	18
Wynik średni (średnia arytmetyczna – M)	67	13,36	87	17,43	77	15,38	85	16,96
Odchylenie standardowe	–	5	–	3	–	4	–	3
Wynik najwyższy	100	20	100	20	100	20	100	20
Wynik najniższy	0	0	40	8	15	3	50	10

Najlepsze wyniki na egzaminie ustnym z języka francuskiego uzyskali maturzyści, którzy wybrali ten przedmiot jako rozszerzony. Wartość wyniku najniższego uzyskanego przez abiturientów na poziomie rozszerzonym egzaminu jest bardzo wysoka (40% w przypadku przedmiotu obowiązkowego, a 50% w przypadku przedmiotu dodatkowego) – przy najmniejszym zróżnicowaniu wyników egzaminu w przypadku poziomu rozszerzonego. Jedynie na poziomie podstawowym zdarzyły się przypadki, gdy zdający otrzymywali 0 punktów za swoją wypowiedź.

Aby zdać egzamin maturalny z języka francuskiego w części ustnej, należało uzyskać co najmniej 30% punktów możliwych do zdobycia. Warunek ten spełniło **486** zdających, tj. **95,48%** przystępujących do egzaminu po raz pierwszy. Wymaganej liczby punktów nie uzyskało 23 zdających (4,52%).

Tabela 3. Zdawalność egzaminu z języka francuskiego w części ustnej z podziałem na typ szkoły

Typ szkoły	Poziom podstawowy			Poziom rozszerzony			Poziom dwujęzyczny		
	liczba zdających	zdali		liczba zdających	zdali		liczba zdających	zdali	
		liczba	procent		liczba	procent		liczba	procent
Liceum ogólnokształcące	277	275	99,28	28	28	100	63	62	98,41
Liceum profilowane	63	61	96,83	–	–	–	–	–	–
Liceum uzupełniające	10	8	80	–	–	–	–	–	–
Technikum	58	49	84,48	–	–	–	–	–	–
Technikum uzupełniające	10	3	30	–	–	–	–	–	–
Ogółem	418	396	94,74	28	28	100	63	62	98,41

Zdawalność egzaminu z języka francuskiego w części ustnej jest bardzo wysoka. W przypadku poziomu rozszerzonego równa jest 100%, a na poziomie dwujęzycznym – bliska tej wartości (tylko jedna osoba nie osiągnęła progu zaliczenia egzaminu).

### 3. CZĘŚĆ PISEMNA

#### 3.1. Informacje o zdających część pisemną

Do części pisemnej egzaminu maturalnego z języka francuskiego w województwie śląskim przystąpiło 587 osób, w tym **560 zdających po raz pierwszy**.

Schemat 2. Liczba piszących arkusze standardowe z języka francuskiego

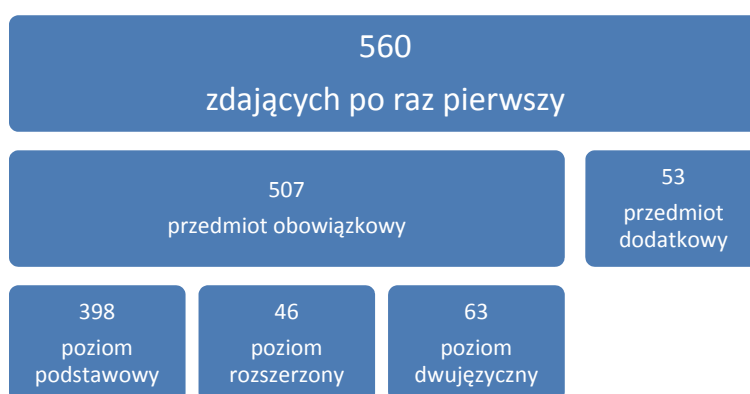
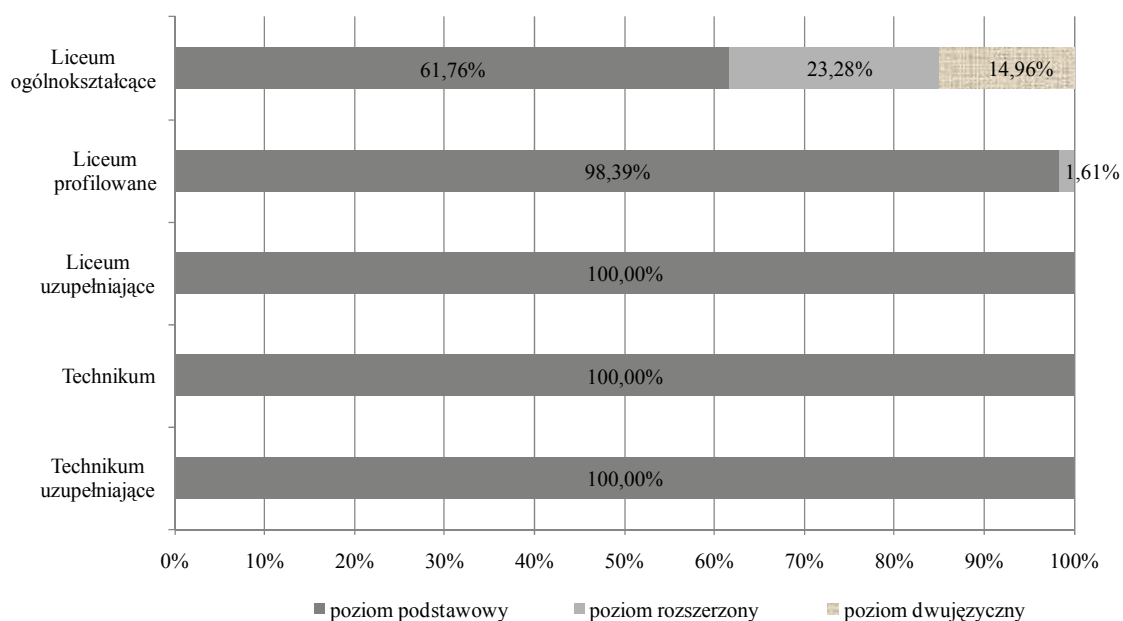


Tabela 4. Wybierający egzamin z języka francuskiego w części pisemnej z podziałem na typ szkoły

Typ szkoły	Zadeklarowali przystąpienie do egzaminu	Nie zgłosili się na egzamin (otrzymali 0 punktów)	Przystąpili do egzaminu	Zdawali egzamin w wersji standardowej
Liceum ogólnokształcące	444	23	421	421
Liceum profilowane	69	7	62	62
Liceum uzupełniające	12	2	10	10
Technikum	69	11	58	58
Technikum uzupełniające	11	2	9	9
<b>Ogółem</b>	<b>605</b>	<b>45</b>	<b>560</b>	<b>560</b>

Wykres 4. Absolwenci poszczególnych typów szkół a wybrany przez nich poziom egzaminu z podziałem na typ szkoły



## 3.2. Poziom podstawowy

### 3.2.1. Opis standardowego zestawu zadań egzaminacyjnych

Poziom podstawowy zawierał 8 zadań, za które zdający mógł uzyskać maksymalnie 50 punktów. Egzamin trwał 120 minut.

Poziom podstawowy obejmował 3 części: rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu czytanego oraz wypowiedź pisemną. Część pierwsza, **rozumienie ze słuchu**, składała się z trzech zadań zamkniętych, opartych na trzech tekstach nagranych przez rodzimych użytkowników języka francuskiego. Za rozwiązanie tej części zdający mógł uzyskać 15 punktów (30% punktów możliwych do uzyskania na poziomie podstawowym).

Część druga, **rozumienie tekstu czytanego**, złożona była z trzech różnorodnych tekstów i zadań zamkniętych, sprawdzających ich rozumienie. Za rozwiązanie tej części zdający mógł otrzymać 20 punktów (40% punktów możliwych do uzyskania na poziomie podstawowym).

Część trzecia, **wypowiedź pisemna**, składała się z dwóch zadań otwartych – krótkiej i dłuższej formy użytkowej. Obydwie formy wymagały użycia języka francuskiego w odniesieniu do autentycznych sytuacji życia codziennego. Za rozwiązanie tej części egzaminu zdający mógł uzyskać 15 punktów (30% punktów możliwych do uzyskania na poziomie podstawowym).

### 3.2.2. Wyniki egzaminu

W niniejszym rozdziale przedstawiono: zestawienie podstawowych wskaźników statystycznych wyników egzaminu ogółem i w typach szkół, rozkład wyników egzaminu na poziomie podstawowym, zestawienia wskaźników łatwości wszystkich czynności, zadań i standardów obliczonych dla absolwentów poszczególnych typów szkół oraz zestawienie podstawowych wskaźników statystycznych obliczonych dla powiatów województwa śląskiego.

Zestawienie w tabeli 5. pozwala maturzyście porównać uzyskany przez niego wynik z osiągnięciami wszystkich zdających egzamin maturalny w kraju (zgodnie ze skalą staninową). Z karty wyników można odczytać, w której klasie (staninie) znajduje się wynik danego maturzysty, jaki procent zdających uzyskał wyższe / niższe wyniki.

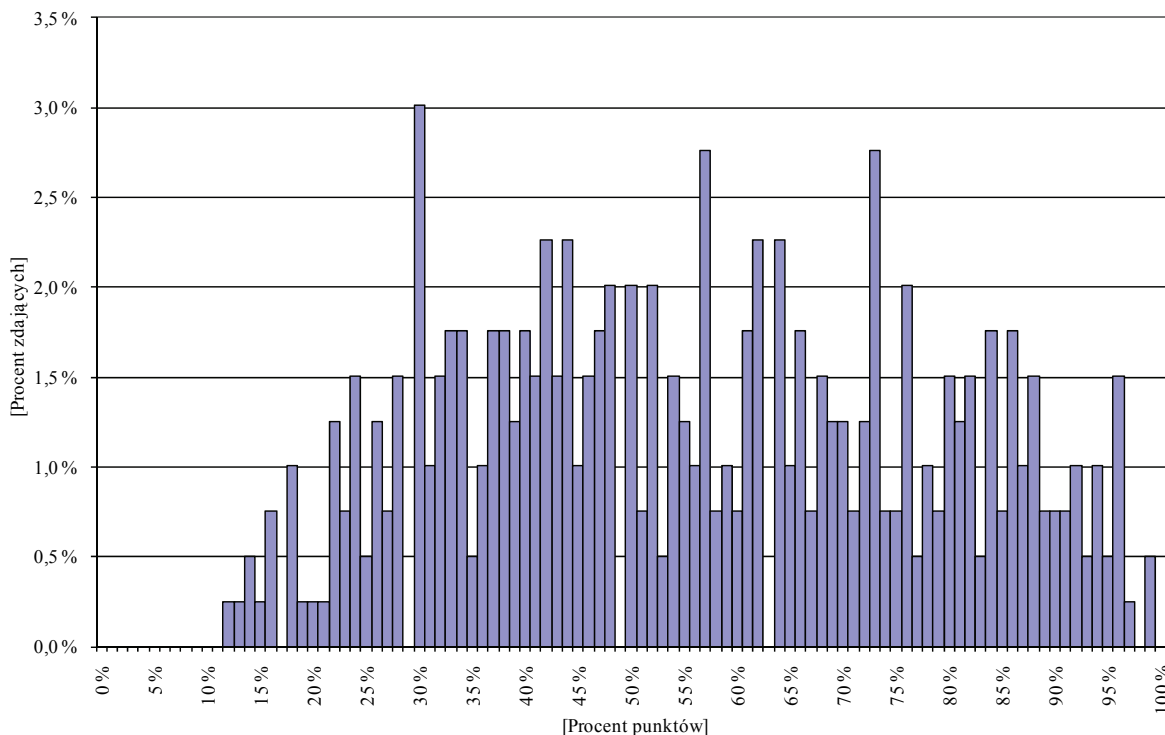
Tabela 5. Karta wyników na skali staninowej egzaminu z języka francuskiego na poziomie podstawowym

Klasa (stanin)	Teoretyczny procent zdających	Nazwa klasy	Wyniki na świadectwie wyznaczone dla kraju	Rzeczywisty procent zdających w województwie śląskim
1	4	najniższa	0–22	5,03
2	7	bardzo niska	23–30	9,30
3	12	niska	31–42	17,84
4	17	poniżej średniej	43–55	18,09
5	20	średnia	56–68	17,59
6	17	powyżej średniej	69–80	14,57
7	12	wysoka	81–90	11,56
8	7	bardzo wysoka	91–96	5,28
9	4	najwyższa	97–100	0,75

Rzeczywisty procent zdających język francuski na poziomie podstawowym dla staninów od 1. do 4. jest wyższy od zakładanego, a dla staninów od 5. do 9. jest niższy od teoretycznego, co pokazuje, że większy procent zdających w województwie osiągał wyniki od najniższych do poniżej średnich, a mniejszy – od średnich do najwyższych. Największa

różnica wystąpiła w stanie 9. – tu procent osiągających wyniki najwyższe wyniósł jedynie 0,75 w województwie śląskim.

Wykres 5. Rozkład wyników zdających egzamin z języka francuskiego na poziomie podstawowym



Rozkład wyników jest asymetryczny. Należy jednak zwrócić uwagę na nierównomierność tego rozkładu, której przyczyną jest duże zróżnicowanie wyników zdających (odchylenie standardowe wyniosło 10,96 punktów). Wynikiem uzyskiwanym najczęściej było 30% – uzyskało go 3,02% zdających. Żaden z maturzystów nie otrzymał wyniku maksymalnego. Progu zaliczenia nie osiągnęło 11,31% zdających.

Tylko 9 absolwentów technikum uzupełniającego pisało egzamin z języka francuskiego na poziomie podstawowym, dlatego ich wyników nie uwzględniono w szczegółowych zestawieniach wskaźników statystycznych.

Tabela 6. Podstawowe wskaźniki statystyczne wyników egzaminu z języka francuskiego na poziomie podstawowym z podziałem na typ szkoły

Wskaźniki	Ogółem	Liceum ogólnokształcące	Liceum profilowane	Liceum uzupełniające	Technikum
Liczba zdających	398	260	61	10	58
Wskaźnik łatwości zestawu (p)	0,56	0,64	0,45	0,27	0,42
<b>w procentach</b>					
Wynik najczęstszy (modalna – Mo)	30	73	30	22	24
Wynik środkowy (mediana – Me)	55	65	43	25,5	39,5
Wynik średni (średnia arytmetyczna – M)	56,05	64,25	44,54	27,40	42
Wynik najwyższy	99	99	89	41	82
Wynik najniższy	12	18	14	13	14



Wskaźniki	Ogółem	Liceum ogólnokształcące	Liceum profilowane	Liceum uzupełniające	Technikum
<b>w punktach</b>					
Wynik najczęstszy (modalna – Mo)	15	36,5	15	11	12
Wynik środkowy (mediana – Me)*	27,5	32,5	21,5	12,75	19,75
Wynik średni (średnia arytmetyczna – M)	28,02	32,12	22,27	13,70	21
Odchylenie standardowe	10,96	9,83	8,61	4,84	7,98
Wynik najwyższy*	49,5	49,5	44,5	20,5	41
Wynik najniższy*	6	9	7	6,5	7

Egzamin pisemny z języka francuskiego na poziomie podstawowym był *umiarkowanie trudny* dla ogółu i absolwentów liceów ogólnokształcących, natomiast *trudny* – dla zdających z pozostałych typów szkół. Najtrudniejszy okazał się dla abiturientów liceum uzupełniającego (tu zdawało go tylko 10 osób). Największe zróżnicowanie wyników wystąpiło w liceum ogólnokształcącym.

**\*Wartość mediany** wskazuje, że co najmniej połowa zdających uzyskała 27,5 punktu lub więcej (203 zdających – 51,01%) **na 50 możliwych** do uzyskania. **Najwyższy wynik** osiągnęło 2 zdających. **Najniższy wynik** otrzymał jeden zdający.

Tabela 7. Wyniki egzaminu z języka francuskiego na poziomie podstawowym w powiatach województwa śląskiego (dane statystyczne w punktach)<sup>1</sup>

Lp.	Powiat	Liczba zdających	Wskaźnik łatwości zestawu zadań	Wynik najczęstszy (modalna –Mo)	Wynik środkowy (mediana –Me)	Wynik średni (średnia arytmetyczna –M)	Odchylenie standardowe
1.	Chorzów	17	0,71	27,5	36,5	35,56	8,11
2.	Częstochowa	34	0,62	15	33,25	31,10	12,70
3.	Gliwice	28	0,65	43	33,25	32,30	9,53
4.	Jastrzębie-Zdrój	14	0,48	21	24,5	23,86	7,86
5.	Katowice	27	0,51	17	23	25,63	11,20
6.	Mysłowice	24	0,44	28,5	22	21,85	6,81
7.	pszczyński	22	0,53	16,5	25,5	26,52	8,28
8.	Rybnik	54	0,55	33	27,25	27,28	9,76
9.	Sosnowiec	47	0,55	14	28	27,33	11,63
10.	wodzisławski	20	0,50	25	23,25	24,83	11,49
11.	Zabrze	13	0,65	37,5	37,5	32,50	9,71

Średnie wyniki na poziomie podstawowym w poszczególnych powiatach województwa śląskiego wykazują duże zróżnicowanie – od 21,85 do 35,56 punktu (średnia dla województwa wynosi **28,02** pkt.). Maksymalna liczba punktów możliwych do uzyskania na egzaminie wynosi 50 punktów.

Największe zróżnicowanie wyników zdających wystąpiło w Częstochowie (odchylenie standardowe powyżej 12 punktów).

Zamieszczone w tabeli 8. dane, dotyczące łatwości wszystkich zadań i czynności, pozwalają na ocenę poziomu opanowania umiejętności i stwierdzenie, które zadania /

<sup>1</sup> W tabeli podano wartości wskaźników tylko dla tych powiatów, w których język francuski na poziomie podstawowym zdawało co najmniej 10 osób.

czynności były dla maturzystów *łatwe*, a które *trudne*, oraz porównanie wskaźników łatwości w różnych typach szkół.

Tabela 8. Wskaźniki łatwości poszczególnych zadań i czynności standardowego zestawu zadań egzaminacyjnych z języka francuskiego na poziomie podstawowym z podziałem na typ szkoły

Numer zadania / czynności	Wskaźnik łatwości dla ogółu	Wskaźnik łatwości wg typu szkoły			
		liceum ogólnokształcące	liceum profilowane	liceum uzupełniające	technikum
1.1.	0,34	0,40	0,23	0,10	0,28
1.2.	0,25	0,29	0,10	0,30	0,21
1.3.	0,25	0,30	0,18	0,20	0,14
1.4.	0,50	0,60	0,34	0,10	0,34
1.5.	0,41	0,49	0,26	0,40	0,29
1.	0,35	0,42	0,22	0,22	0,25
2.1.	0,75	0,75	0,72	0,70	0,83
2.2.	0,62	0,67	0,61	0,20	0,59
2.3.	0,39	0,42	0,38	0,50	0,34
2.4.	0,19	0,24	0,07	0,30	0,09
2.5.	0,52	0,58	0,43	0,20	0,38
2.	0,49	0,53	0,44	0,38	0,44
3.1.	0,33	0,43	0,13	0,20	0,17
3.2.	0,52	0,60	0,36	0,50	0,36
3.3.	0,69	0,71	0,70	0,50	0,62
3.4.	0,68	0,77	0,59	0,50	0,43
3.5.	0,49	0,52	0,46	0,50	0,45
3.	0,54	0,61	0,45	0,44	0,41
4.1.	0,80	0,90	0,57	0,60	0,67
4.2.	0,51	0,66	0,16	0,10	0,31
4.3.	0,39	0,48	0,23	0,10	0,26
4.4.	0,53	0,58	0,43	0,30	0,47
4.5.	0,36	0,45	0,16	0,10	0,26
4.6.	0,42	0,50	0,21	0,30	0,29
4.7.	0,41	0,50	0,28	0,20	0,28
4.	0,49	0,58	0,29	0,24	0,36
5.1.	0,82	0,90	0,79	0,10	0,74
5.2.	0,72	0,80	0,61	0,40	0,62
5.3.	0,54	0,55	0,59	0,40	0,52
5.4.	0,45	0,54	0,33	0,20	0,24
5.5.	0,68	0,75	0,61	0,30	0,57
5.6.	0,28	0,37	0,10	0,20	0,14
5.7.	0,51	0,60	0,33	0,20	0,41
5.	0,57	0,64	0,48	0,26	0,46
6.1.	0,63	0,62	0,72	0,60	0,62
6.2.	0,75	0,79	0,70	0,80	0,66
6.3.	0,75	0,80	0,61	0,50	0,71
6.4.	0,83	0,90	0,74	0,50	0,71
6.5.	0,61	0,67	0,54	0,30	0,43
6.6.	0,73	0,78	0,70	0,30	0,62
6.	0,72	0,76	0,67	0,50	0,62
7.1.1.	0,89	0,97	0,84	0,50	0,81
7.1.2.	0,75	0,87	0,61	0,10	0,53
7.1.3.	0,63	0,73	0,52	0,10	0,41
7.1.4.	0,65	0,77	0,51	0,10	0,43
7.1.	0,73	0,84	0,62	0,20	0,55
7.2.	0,62	0,76	0,46	0	0,36
7.	0,71	0,82	0,59	0,16	0,51

Numer zadania / czynności	Wskaźnik łatwości dla ogółu	Wskaźnik łatwości wg typu szkoły			
		liceum ogólnokształcące	liceum profilowane	liceum uzupełniające	technikum
8.1.1.	0,68	0,80	0,54	0,25	0,47
8.1.2.	0,64	0,77	0,51	0,10	0,38
8.1.3.	0,61	0,72	0,49	0,15	0,42
8.1.4.	0,66	0,79	0,52	0,20	0,42
8.1.	0,65	0,77	0,51	0,18	0,42
8.2.	0,66	0,79	0,46	0,15	0,45
8.3.	0,51	0,63	0,39	0,10	0,23
8.4.	0,46	0,58	0,31	0	0,18
8.	0,58	0,71	0,44	0,12	0,34

Tabela 9. Interpretacja wskaźników łatwości zadań i czynności standardowego zestawu egzaminacyjnego z języka francuskiego na poziomie podstawowym z podziałem na typ szkoły

Interpretacja wskaźników łatwości zadań i czynności				
0–0,19	0,20–0,49	0,50–0,69	0,70–0,89	0,90–1
<i>bardzo trudne</i>	<i>trudne</i>	<i>umiarkowanie trudne</i>	<i>łatwe</i>	<i>bardzo łatwe</i>
ogółem				
2.4.	1.1., 1.2., 1.3., 1.5., 1., 2.3., 2., 3.1., 3.5., 4.3., 4.5., 4.6., 4.7., 4., 5.4., 5.6., 8.4.	1.4., 2.2., 2.5., 3.2., 3.3., 3.4., 3., 4.2., 4.4., 5.3., 5.5., 5.7., 5., 6.1., 6.5., 7.1.3, 7.1.4, 7.2, 8.1.1, 8.1.2, 8.1.3, 8.1.4, 8.1, 8.2, 8.3, 8.	2.1., 4.1., 5.1., 5.2., 6.2., 6.3., 6.4., 6.6., 6., 7.1.1, 7.1.2, 7.1, 7.	
liceum ogólnokształcące				
	1.1., 1.2., 1.3., 1.5., 1., 2.3., 2.4., 3.1., 4.3., 4.5., 5.6.	1.4., 2.2., 2.5., 2., 3.2., 3.5., 3., 4.2., 4.4., 4.6., 4.7., 4., 5.3., 5.4., 5.7., 5., 6.1., 6.5., 8.3, 8.4.	2.1., 3.3., 3.4., 5.2., 5.5., 6.2., 6.3., 6.6., 6., 7.1.2, 7.1.3, 7.1.4, 7.1, 7.2, 7., 8.1.1, 8.1.2, 8.1.3, 8.1.4, 8.1, 8.2, 8.	4.1., 5.1., 6.4., 7.1.1.
liceum profilowane				
1.2., 1.3., 2.4., 3.1., 4.2., 4.5., 5.6.	1.1., 1.4., 1.5., 1., 2.3., 2.5., 2., 3.2., 3.5., 3., 4.3., 4.4., 4.6., 4.7., 4., 5.4., 5.7., 5., 7.2, 8.1.3, 8.2, 8.3, 8.4, 8.	2.2., 3.4., 4.1., 5.2., 5.3., 5.5., 6.3., 6.5., 6., 7.1.2, 7.1.3, 7.1.4, 7.1, 7., 8.1.1, 8.1.2, 8.1.4, 8.1.	2.1., 3.3., 5.1., 6.1., 6.2., 6.4., 6.6., 7.1.1.	
liceum uzupełniające				
1.1., 1.4., 4.2., 4.3., 4.5., 5.1., 7.1.2, 7.1.3, 7.1.4, 7.2, 7., 8.1.2, 8.1.3, 8.1, 8.2, 8.3, 8.4, 8.	1.2., 1.3., 1.5., 1., 2.2., 2.4., 2.5., 2., 3.1., 3., 4.4., 4.6., 4.7., 4., 5.2., 5.3., 5.4., 5.5., 5.6., 5.7., 5., 6.5., 6.6., 7.1, 8.1.1, 8.1.4.	2.3., 3.2., 3.3., 3.4., 3.5., 4.1., 6.1., 6.3., 6.4., 6., 7.1.1.	2.1., 6.2.	
technikum				
1.3., 2.4., 3.1., 5.6., 8.4.	1.1., 1.2., 1.4., 1.5., 1., 2.3., 2.5., 2., 3.2., 3.4., 3.5., 3., 4.2., 4.3., 4.4., 4.5., 4.6., 4.7., 4., 5.4., 5.7., 5., 6.5., 7.1.3, 7.1.4, 7.2, 8.1.1, 8.1.2, 8.1.3, 8.1.4, 8.1, 8.2, 8.3, 8.	2.2., 3.3., 4.1., 5.2., 5.3., 5.5., 6.1., 6.2., 6.6., 6., 7.1.2, 7.1, 7.	2.1., 5.1., 6.3., 6.4., 7.1.1.	

Jedynie dla absolwentów liceów ogólnokształcących żadne z zadań i czynności nie należało do *bardzo trudnych*. Najwięcej trudności zadania sprawiły absolwentom liceów profilowanych, liceów uzupełniających i techników – tu grupa czynności i zadań *trudnych* oraz *bardzo trudnych* była znaczna.

Tabela 10. Wskaźniki łatwości poszczególnych sprawności językowych z języka francuskiego na poziomie podstawowym z podziałem na typ szkoły

Standard / Sprawność językowa	Wskaźnik łatwości dla ogółu	Wskaźnik łatwości wg typu szkoły			
		liceum ogólnokształcące	liceum profilowane	liceum uzupełniające	technikum
Rozumienie słuchanego tekstu	0,46	0,52	0,37	0,35	0,37
Rozumienie pisanego tekstu	0,59	0,66	0,47	0,33	0,48
Wypowiedź pisemna	0,62	0,75	0,49	0,13	0,40

Absolwenci wszystkich typów szkół najlepiej poradzili sobie z rozumieniem pisanego tekstu i wypowiedzią pisemną. Najtrudniejszą sprawnością okazało się rozumienie słuchanego tekstu. Ze wszystkimi sprawnościami językowymi najlepiej poradzili sobie abiturienti liceów ogólnokształcących, dla absolwentów pozostałych typów szkół wszystkie sprawności okazały się *trudne* lub *bardzo trudne*.

### 3.2.3. Zdawalność egzaminu

Aby zdać egzamin maturalny z języka francuskiego na poziomie podstawowym, należało uzyskać co najmniej 30% punktów możliwych do zdobycia. Warunek ten spełniły **353** osoby, tj. **88,69%** przystępujących do egzaminu po raz pierwszy, piszących standardowy zestaw zadań egzaminacyjnych. Wymaganej liczby punktów nie uzyskało 45 zdających (11,31%).

Tabela 11. Zdawalność egzaminu z języka francuskiego na poziomie podstawowym z podziałem na typ szkoły

Typ szkoły	Liczba zdających	Zdali	
		liczba	procent
Liceum ogólnokształcące	260	254	97,69
Liceum profilowane	61	51	83,61
Liceum uzupełniające	10	3	30
Technikum	58	45	77,59
Technikum uzupełniające	9	0	0
<b>Ogółem</b>	<b>398</b>	<b>353</b>	<b>88,69</b>

Zdawalność egzaminu z języka francuskiego na poziomie podstawowym dla ogółu przystępujących do egzaminu jest zadowalająca. Należy zwrócić uwagę na znaczną liczbę porażek egzaminacyjnych w technikum uzupełniającym – żaden z przystępujących do egzaminu z tego typu szkoły nie osiągnął wymaganego progu zaliczenia, oraz w liceum uzupełniającym – tu egzamin zdały tylko 3 osoby.

### 3.2.4. Analiza jakościowa zadań zestawu standardowego

#### Zadanie 1. (5 pkt)

Zadanie składało się z 5 podpunktów z zakresu tematycznego „Świat przyrody – życie zwierząt”. Polegało na wysłuchaniu pięciu fragmentów opisujących zachowania królika i wyselekcjonowaniu z tekstu informacji pozwalających określić jego cechy – niezależny, towarzyski, mało wymagający, spokojny, inteligentny. Stosując technikę dobierania, z sześciu propozycji cech należało wybrać pięć, zgodnych z treścią nagrania.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających			Wskaźnik łatwości zadania			
			LO	LP	T	
0,35			0,42	0,22	0,25	
Sprawdzane umiejętności						
Standard II-1 – rozumienie ze słuchu.						
Zdający selekcjonuje informacje (standard II.1d).						
Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności			
			ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający selekcjonuje informacje.	1	0,34	0,40	0,23	0,28
2.		1	0,25	0,29	0,10	0,21
3.		1	0,25	0,30	0,18	0,14
4.		1	0,50	0,60	0,34	0,34
5.		1	0,41	0,49	0,26	0,29
Komentarz:						
Zadanie okazało się trudne dla zdających. Najwięcej problemów sprawiło zadanie 1.2., gdzie należało wywnioskować z tekstu, że królik jest <i>peu exigeant</i> (łatwość 0,25). Najłatwiejsze okazało się zadanie 1.4. – <i>le lapin est intelligent</i> (łatwość 0,50).						
Fragmenty, z których należało wywnioskować poprawną odpowiedź, były krótkie. Zdający mieli problemy ze zrozumieniem ich sensu, ponieważ często nie znali kluczowych słów, np.: <i>supporter mal la solitude, être attaché à, muet, apprendre à</i> .						
W zadaniach 1.1. i 1.2. zdający często zaznaczali błędną odpowiedź B (22%), co świadczy o tym, że nie znali znaczenia przymiotników <i>indépendant, sociable, peu exigeant</i> i decydowali się na wybór przypadkowy.						

#### Zadanie 2. (5 pkt)

W skład zadania wchodziło 5 zadań cząstkowych z zakresu tematycznego „Świat przyrody – ochrona środowiska naturalnego”. Polegało na wysłuchaniu fragmentu tekstu opisującego problem usuwania śmieci i stwierdzeniu, czy tekst zawiera określone w zadaniu informacje. Tekst opisywał włoski eksperyment wykorzystania osłów do usuwania śmieci w miasteczku sycylijskim. Zadaniem zdającego było określenie, które z podanych w zadaniu zdań są prawdziwe, a które – fałszywe.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających	Wskaźnik łatwości zadania		
	LO	LP	T
<b>0,49</b>	<b>0,53</b>	<b>0,44</b>	<b>0,44</b>

**Sprawdzane umiejętności**

Standard II-1 – rozumienie ze słuchu.

Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje (standard II.1c).

Zdający określa główną myśl tekstu (standard II.1a).

Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności			
			ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje.	1	0,75	0,75	0,72	0,83
2.		1	0,62	0,67	0,61	0,59
3.		1	0,39	0,42	0,38	0,34
4.		1	0,19	0,24	0,07	0,09
5.	Zdający określa główną myśl tekstu.	1	0,52	0,58	0,43	0,38

**Komentarz:**

Zadanie było dla zdających trudne. Bardzo trudne okazało się zadanie 2.4. – *les ânes sont appelés opérateurs écologiques* (łatwość 0,19), natomiast zadanie cząstkowe 2.1. – *le projet en question a été présenté dans la presse locale* było dla zdających łatwe (łatwość 0,75).

Trudność sprawiła zdającym tematyka dotycząca ekologii, ponieważ zasób słownictwa zdających w tej dziedzinie jest ubogi. Wyrażenia *ramassage des ordures*, *camions poubelles*, *carburant polluant*, związane z ochroną środowiska, okazały się niezrozumiałe. Problemy wynikały prawdopodobnie też z niezrozumienia rzeczownika *âne* (osioł), co powodowało, że sens zadań 2.2. i 2.4. stawał się niejasny. Należy także zauważyć, że liczebniki, dość licznie występujące w słuchanym tekście sprawiły, że tekst był trudny do zrozumienia.

**Zadanie 3. (5 pkt)**

Zadanie skonstruowane zostało z 5 zadań cząstkowych z zakresu tematycznego „Elementy wiedzy o kraju, którego język jest zdawany”. Polegało na wysłuchaniu nagrania audycji radiowej na temat wyborów miss Francji w roku 2007 i stwierdzeniu, czy tekst zawiera wymienione w zadaniach cząstkowych informacje, a także na wyselekcjonowaniu ich. W zadaniu zastosowano technikę wielokrotnego wyboru.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania				
		LO	LP	T		
0,54		0,61	0,45	0,41		
Sprawdzane umiejętności						
Standard II-1 – rozumienie ze słuchu.						
Zdający selekcjonuje informacje (standard II.1d).						
Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności			
			ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający selekcjonuje informacje.	1	0,33	0,43	0,13	0,17
2.		1	0,52	0,60	0,36	0,36
3.		1	0,69	0,71	0,70	0,62
4.		1	0,68	0,77	0,59	0,43
5.		1	0,49	0,52	0,46	0,45

**Komentarz:**

Zadanie okazało się dla zdających umiarkowanie trudne i sprawiło najmniej problemów spośród wszystkich zadań opartych na słuchaniu. Powodem tego był prawdopodobnie fakt, że słownictwo związane z modą i ubiorami jest dobrze znane zdającym. Najwięcej problemów sprawiło zadanie częściowe 3.1. – *l'élection de Miss France a eu lieu à Poitiers* (łatwość 0,33), najmniej problemów mieli zdający z zadaniem 3.3. – *pour la première fois les candidates se sont présentées en robe courte* (łatwość 0,69). W zadaniu 3.1. zdający mieli problemy z właściwym umiejscowieniem wyborów miss Francji, jako że w tekście występują wszystkie 3 lokalizacje, ale tylko jedna, *Poitiers*, dotyczy miejsca wyborów. Atrakcyjny dla zdających okazał się dystraktor C, *en Picardie* (wybrało go 49,8% zdających), ponieważ w tekście zawarta była informacja, że nowa miss Francji pochodzi z *Picardie*.

**Zadanie 4. (7 pkt)**

Zadanie składało się z 7 podpunktów z zakresu tematycznego „Człowiek – cechy charakteru, uczucia i emocje”. Polegało na przeczytaniu tekstu psychozabawy i dopasowaniu do każdego zadania częściowego brakujących odpowiedzi. Tekst psychozabawy dotyczył wielu dziedzin życia: ubierania się, jedzenia, wyrażania własnej opinii, korzystania z telewizji, udziału w wyborach, kontaktów międzyludzkich. W zadaniu zastosowano technikę dobierania.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających	Wskaźnik łatwości zadania		
	LO	LP	T
<b>0,49</b>	<b>0,58</b>	<b>0,29</b>	<b>0,36</b>

**Sprawdzane umiejętności**

Standard II-2 – rozumienie tekstu czytanego.

Zdający selekcjonuje informacje (standard II.2d).

Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności			
			ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający selekcjonuje informacje.	1	0,80	0,90	0,57	0,67
2.		1	0,51	0,66	0,16	0,31
3.		1	0,39	0,48	0,23	0,26
4.		1	0,53	0,58	0,30	0,47
5.		1	0,36	0,45	0,16	0,26
6.		1	0,42	0,50	0,21	0,29
7.		1	0,41	0,50	0,28	0,28

**Komentarz:**

Zadanie okazało się dla zdających trudne. Najtrudniejsze było zadanie częściowe 4.3. – *au restaurant vous demandez d'abord aux autres ce qu'ils vont commander* (łatwość 0,39), natomiast najłatwiejsze – zadanie 4.1. – *le matin pour vous habiller vous mettez pratiquement toujours la même chose* (łatwość 0,80). Problemem dla zdających była dość zaskakująca forma zadania (psychozabawa), a także fakt, że tekst dotyczył różnych dziedzin życia codziennego – ubiorów, jedzenia, środków masowego przekazu, planów na przyszłość, udziału w wyborach, kontaktów towarzyskich. Najmniej trudności sprawiło zadanie związane tematycznie z ubiorami, najwięcej – z zamawianiem posiłku w restauracji.

W zadaniu 4.3., związanym z posiłkiem w restauracji, zdający często wybierali niewłaściwy dystraktor C (29,4%) – dotyczył on także tematyki posiłków i należało dobrze zrozumieć tekst, aby dokonać poprawnego wyboru.

W zadaniu 4.4., poruszającym temat telewizji, zdający licznie wybierali dystraktor G (36%) zamiast poprawnego F, gdyż w obydwu padało słowo *programme* – z kontekstu należało wywnioskować poprawną odpowiedź.



**Zadanie 5. (7 pkt)**

Zadanie zbudowane było z 7 zadań cząstkowych z zakresu tematycznego „Szkoła – życie szkoły”. Polegało na przeczytaniu tekstu o szkolnym życiu Johna i Carlotty i stwierdzeniu, czy zawiera on określone w zadaniu informacje. Zastosowano technikę wielokrotnego wyboru – zdający wybierał jedną z czterech podanych możliwości, zgodną z tekstem.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania				
		LO	LP	T		
0,57		0,64	0,48	0,46		
Sprawdzane umiejętności						
Standard II-2 – rozumienie tekstu czytanego.						
Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje (standard II.2c).						
Zdający określa kontekst sytuacyjny (standard II.2g).						
Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności			
			ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje.	1	0,82	0,90	0,79	0,74
2.		1	0,72	0,80	0,61	0,62
3.		1	0,54	0,55	0,59	0,52
4.		1	0,45	0,54	0,33	0,24
5.		1	0,68	0,75	0,61	0,57
6.		1	0,28	0,37	0,10	0,14
7.	Zdający określa kontekst sytuacyjny.	1	0,51	0,60	0,33	0,41
Komentarz:						
Zadanie było dla zdających umiarkowanie trudne. Zdający najlepiej poradzi sobie z zadaniem 5.1. – <i>Carlotta est plus âgée que John</i> (łatwość 0,82), najwięcej problemu sprawiło im zadanie 5.6. – <i>après l'incident, le principal du collège s'est décidé à annuler la punition</i> (łatwość 0,28). W zadaniu tym zdający wybierali częściej niepoprawny dystraktor A (32%) zamiast poprawnego D. Powodem był fakt, że w dystraktorze A użyte były wyrazy, które pojawiły się także w tekście ( <i>fait la publicité</i> ). Osoby nierozumiejące sensu całego fragmentu tekstu dokonywały błędnego wyboru. Trudność sprawiały także wyrażenia typu: <i>punition, rester en prison</i> .						

**Zadanie 6. (6 pkt)**

Zadanie składało się z 6 zadań cząstkowych z zakresu tematycznego „Kultura – twórcy i ich dzieła”. Polegało na przeczytaniu tekstu na temat odnalezienia zaginionego przed laty obrazu meksykańskiego malarza i zaznaczeniu, które z podanych w zadaniu zdań są prawdziwe, a które fałszywe.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania		
		LO	LP	T
<b>0,72</b>		<b>0,76</b>	<b>0,67</b>	<b>0,62</b>
<b>Sprawdzane umiejętności</b>				
Standard II-2 – rozumienie tekstu czytanego.				
Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje (standard II.2c).				

Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności			
			ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje.	1	0,63	0,62	0,72	0,62
2.		1	0,75	0,79	0,70	0,66
3.		1	0,75	0,80	0,61	0,71
4.		1	0,83	0,90	0,74	0,71
5.		1	0,61	0,67	0,54	0,43
6.		1	0,73	0,78	0,70	0,62

**Komentarz:**

Zadanie okazało się dla zdających łatwe. Było to najłatwiejsze zadanie z wszystkich zadań ukierunkowanych na czytanie. Najmniej problemów zdający mieli z zadaniem cząstkowym 6.4. – *les recherches ont été mens par l'intermédiaire de la télé et d'Internet* (łatwość 0,83). Najtrudniejsze okazało się zadanie 6.5. – *Mme Gibson a contacté l'expert tout de suite après l'émission en 2005* (łatwość 0,61). Problem polegał na niezrozumieniu zdania *deux ans après son appel télévisé, M. Uribe a reçu un message* lub nieumiejętności logicznego skojarzenia go z faktem znalezienia obrazu przez panią Gibson. dlatego aż 44,3% zdających wybrało w tym zadaniu odpowiedź błędną.

**Zadanie 7. (5 pkt)**

Zadanie należało do zakresu tematycznego „Zdrowie – podstawowe schorzenia i ich objawy”. Polegało na napisaniu informacji mailowej do koleżanki z informacją o chorobie i prośbą o pomoc. W wiadomości należało:

- poinformować o swojej sytuacji,
- zapytać, czy koleżanka dysponuje wolnym czasem,
- określić, jakiego rodzaju pomocy oczekujesz,
- dowiedzieć się, kiedy może Cię odwiedzić.

W zadaniu oceniana była umiejętność przekazywania informacji (4 punkty) i poprawność językowa (1 punkt).

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających	Wskaźnik łatwości zadania		
	LO	LP	T
<b>0,71</b>	<b>0,82</b>	<b>0,59</b>	<b>0,51</b>

**Sprawdzane umiejętności**

Zdający uzyskuje, udziela, przekazuje lub odmawia informacji, wyjaśnień, pozwoleń (standard IV.2b).

Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (standard III.2e).

Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności			
			ogółem	LO	LP	T
1.	Informacja 1.	1	0,89	0,97	0,84	0,81
2.	Informacja 2.	1	0,75	0,87	0,61	0,53
3.	Informacja 3.	1	0,63	0,73	0,53	0,41
4.	Informacja 4.	1	0,65	0,77	0,51	0,43
5.	Poprawność językowa	1	0,62	0,76	0,46	0,36

**Przykładowy poprawny zapis rozwiązania:**

Informacja 1. Je suis malade. Je me sens mal aujourd'hui.

Informacja 2. Est-ce que tu es libre l'après-midi ?

Informacja 3. Peux-tu faire les courses pour moi ?

Informacja 4. Quand peux-tu venir chez moi ?

**Komentarz:**

Zredagowanie wiadomości okazało się zadaniem łatwym dla zdających. Najłatwiejsze okazało się poinformowanie o fakcie swojej choroby (łatwość 0,89), nieco więcej problemów zdający mieli z punktem określ, jakiego rodzaju pomocy oczekujesz (łatwość 0,63). Zdający, nieuważnie czytając polecenie, zapominali o pytaniu *quand* i zadawali pytanie ogólne, typu *est-ce que tu peux venir me voir*. Najtrudniejsze dla zdających okazało się kryterium poprawności językowej (łatwość 0,62, a więc w przedziale „umiarkowanie trudne”). Zdający robili wiele błędów, choć często, mimo to, przekazywane wiadomości były zrozumiałe dla czytającego.

**Przykłady błędów dotyczących przekazania informacji****Informacja 1.**

Brak informacji o chorobie.

*J'ai soif, j'ai chaud.*

*Je ne suis pas sorti de la maison.*

**Informacja 2.**

Brak pytania o czas wolny.

*Tu t'ennuies beaucoup aujourd'hui.*

*Que fais-tu?*

**Informacja 3.**

Prośba niezwiązana z zaistniałą sytuacją, np. *achète-moi une voiture*.

*Je voudrais que tu ailles au marché.*

**Informacja 4.**

Brak pytania *quand* ?

*Viens me voir. Je t'invite.*

**Przykłady błędów językowych**

Użycie nieprawidłowych przyimków:

*Tu viens dans moi. J'ai été à médecin.*

*Quelle heure zamiast à quelle heure.*

Stosowanie czasownika *sentir*, zamiast formy zwrotnej *se sentir*.

W punkcie *dowiedz się, kiedy mógłby Cię odwiedzić* zdający często stosowali formy rozkazujące *viens chez moi*, zamiast zadać pytanie *quand*.

Używanie czasownika *rentrer* zamiast *sortir* w kontekście *je ne peux pas sortir de la maison*.

**Zadanie 8. (10 pkt)**

Zadanie należało do zakresu tematycznego „Praca – praca dorywcza”. Polegało na napisaniu listu prywatnego do kolegi z informacją o znalezieniu pracy sezonowej we Francji podczas wakacji. W treści listu wymagane było zrealizowanie następujących punktów:

- poinformuj o swoich planach i uzasadnij powód takiej decyzji,
- przedstaw rodzaj pracy i wyjaśnij, jak ją znalazłeś/ aś,
- określ czas trwania pracy i podaj miejsce swojego pobytu,
- dowiedz się o plany wakacyjne kolegi i zaproponuj spotkanie we Francji.

W zadaniu oceniana była umiejętność przekazania informacji (4 punkty), forma (2 punkty), bogactwo językowe (2 punkty) oraz poprawność językowa (2 punkty).

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania				
		LO	LP	T		
0,58		0,71	0,44	0,34		
<b>Sprawdzane umiejętności</b>						
Zdający uzyskuje, udziela, przekazuje lub odmawia informacji, wyjaśnień, pozwoleń (standard IV.2b).						
Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (standard III.2e).						
Zdający wypowiada się w określonej formie z zachowaniem podanego limitu słów (standard III.2f).						
Zdający zna proste struktury leksykalno-gramatyczne, umożliwiające formułowanie wypowiedzi (standard I.1).						
Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności			
			ogółem	LO	LP	T
1.	Informacja 1.	1	0,68	0,80	0,54	0,47
2.	Informacja 2.	1	0,64	0,77	0,51	0,38
3.	Informacja 3.	1	0,61	0,72	0,49	0,42
4.	Informacja 4.	1	0,66	0,79	0,52	0,42
5.	Forma	2	0,66	0,79	0,46	0,45
6.	Bogactwo językowe	2	0,51	0,63	0,39	0,23
7.	Poprawność językowa	2	0,46	0,58	0,31	0,18
<b>Przykładowy poprawny zapis rozwiązania:</b>						
Varsovie, le 23 mai 2009						
Cher Jacques,						
Je t'écris parce que je voudrais t'informer que j'ai bien déjà passé mon bac et que pendant les vacances, je partirai pour la France. Je voudrais y travailler et gagner de l'argent pour mes études. Je vais travailler dans une boutique, comme vendeuse. J'ai trouvé ce travail grâce à une annonce sur l'Internet. Mon travail durera trois mois – je commencerai le 1 juin et je finirai 30 août. J'habiterai à Paris, chez mon cousin qui y habite avec sa femme et ses 2 enfants.						
Je voudrais savoir quels sont tes projets de vacances ? Si tu veux, nous pourrions nous voir à Paris. Nous pouvons passer un week-end ensemble, qu'est-ce que tu en penses ? On peut visiter un peu la ville et passer le temps en s'amusant.						
En attendant ta réponse je t'embrasse très fort. XYZ						
<b>Komentarz:</b>						
Napisanie listu prywatnego okazało się zadaniem umiarkowanie trudnym. Najłatwiejsze dla zdających było pierwsze polecenie ( <i>poinformuj o planach i uzasadnij powód swojej decyzji</i> ), choć czasem zapominali uzasadnić decyzję podjęcia pracy. Najwięcej trudności sprawiło zdającym poprawne stosowanie czasów, zwłaszcza czasu przyszłego, który często tworzyli błędnie, robiąc kalkę z języka polskiego ( <i>je serai travailler</i> ). Często stosowano czas przeszły w miejsce czasu przyszłego (i odwrotnie), co sprawiało, że praca stawała się nielogiczna i niespójna, np. w odniesieniu do przyszłości: <i>en étant à Paris nous avions le temps pour faire beaucoup de choses intéressantes</i>						
Duża liczba błędów leksykalno-gramatycznych często zaburzała komunikację, wskutek czego praca była niezrozumiała dla odbiorcy. Poprawność językowa okazała się kryterium sprawiającym najwięcej trudności – łatwość 0,46.						

**Przykłady błędów dotyczących przekazania informacji****Informacja 1.**

Brak informacji o planach lub brak uzasadnienia decyzji.

*Je cherche du travail. Je veux travailler en France.*

*Je ne sais pas comment je passerai mes vacances.*

**Informacja 2.**

Brak wyjaśnienia, jak piszący znalazł pracę, lub brak określenia rodzaju pracy.

*Je travaillais à l'hôtel.* (nielogicznie użyty czas przeszły).

*Je vais travailler en France pendant un mois.*

**Informacja 3.**

Brak określenia czasu trwania pracy lub miejsca pobytu.

*Je ne sais pas pendant combien de temps je vais y rester.*

*Je ne sais pas où je vais habiter.*

**Informacja 4.**

Brak pytania o plany wakacyjne lub brak propozycji spotkania.

*Je sais que tu vas en Espagne.*

*Je ne sais pas ce que tu fais pendant les vacances.*

*Nous avons un rendez-vous en France.*

**Przykłady błędów językowych**

Użycie nieprawidłowych przyimków:

*Tu vas à moi. Nous visiterons à Paris. Je vais dans la maison.*

Błędne użycie czasów:

*Je voulais habiter à Paris* – w odniesieniu do przyszłości.

Błędne utworzenie czasu przyszłego:

*Je serai habiter chez mon ami Jacques.*

Błędy ortograficzne:

*des choses interessantes, randez-vous, le cinèma.*

### 3.3. Poziom rozszerzony

#### 3.3.1. Opis standardowego zestawu zadań egzaminacyjnych

Część pierwsza poziomu rozszerzonego obejmowała **stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych** oraz **wypowiedź pisemną**. Trwała 120 minut i składała się z trzech zadań otwartych. Zdający za tę część testu mógł otrzymać 23 punkty (46% punktów możliwych do uzyskania na poziomie rozszerzonym).

Część druga poziomu rozszerzonego składała się wyłącznie z zadań zamkniętych i obejmowała rozumienie ze słuchu oraz rozumienie tekstu czytanego i rozpoznawanie struktur leksykalno-gramatycznych.

**Rozumienie ze słuchu** trwało 25 minut i składało się z trzech zadań zamkniętych, opartych na różnorodnych tekstach, nagranych przez rodzimych użytkowników języka francuskiego. Za tę część testu można było zdobyć 15 punktów (30% punktów możliwych do uzyskania na poziomie rozszerzonym).

Druga część testu – **rozumienie tekstu czytanego i rozpoznawanie struktur leksykalno-gramatycznych** – składała się z 3 zadań zamkniętych, opartych na czytanych przez zdającego tekstach. Za rozwiązanie tej części testu zdający mógł otrzymać 12 punktów (24% punktów możliwych do uzyskania na poziomie rozszerzonym).

#### 3.3.2. Wyniki egzaminu

W niniejszym rozdziale przedstawiono: zestawienie podstawowych wskaźników statystycznych wyników egzaminu dla ogółu i dla liceum ogólnokształcącego, rozkłady wyników egzaminu na poziomie rozszerzonym (także z podziałem na przedmiot obowiązkowy i dodatkowy), zestawienia wskaźników łatwości wszystkich zadań, czynności i standardów obliczonych dla absolwentów ogółem i liceum ogólnokształcącego oraz zestawienie podstawowych wskaźników statystycznych obliczonych dla powiatów województwa śląskiego.

Zestawienie w tabeli 12. pozwala maturzyście porównać uzyskany przez niego wynik z osiągnięciami wszystkich zdających egzamin maturalny w kraju (zgodnie ze skalą staninową). Z karty wyników można odczytać, w której klasie (staninie) znajduje się wynik danego maturzysty, jaki procent zdających uzyskał taki sam wynik bądź wyniki wyższe / niższe.

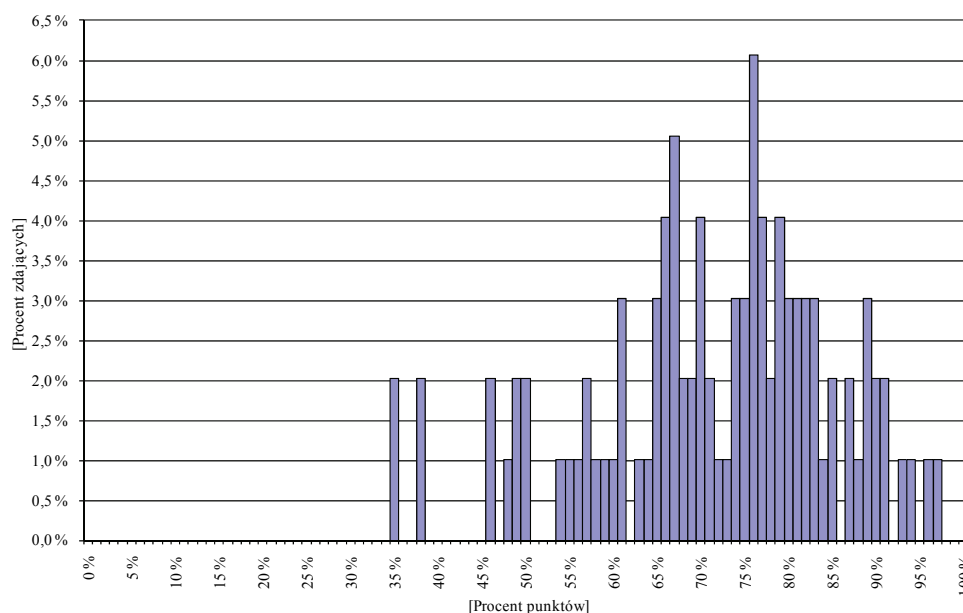
Tabela 12. Karta wyników na skali staninowej egzaminu z języka francuskiego na poziomie rozszerzonym

Klasa (stanin)	Teoretyczny procent zdających	Nazwa klasy	Wyniki na świadectwie wyznaczone dla kraju	Rzeczywisty procent zdających w województwie śląskim		
				przedmiot obowiązkowy	przedmiot dodatkowy	ogółem
1	4	najniższa	0–42	0	7,55	4,04
2	7	bardzo niska	43–52	6,52	7,55	7,07
3	12	niska	53–61	10,87	11,32	11,11
4	17	poniżej średniej	62–70	21,74	22,64	22,22
5	20	średnia	71–78	26,09	18,87	22,22
6	17	powyżej średniej	79–85	19,57	18,87	19,19
7	12	wysoka	86–90	15,22	1,89	8,08
8	7	bardzo wysoka	91–96	0	9,43	5,05
9	4	najwyższa	97–100	0	1,89	1,01

W przypadku przedmiotu zdawanego jako obowiązkowy w przedziałach najniższym (1.) i najwyższych (8. i 9.) nie znalazł się żaden ze zdających w województwie śląskim. W przedziałach staninowych bardzo niskim i niskim (2.–3.) oraz wysokim (7.) otrzymany dla województwa śląskiego rzeczywisty procent zdających jest mniejszy od zakładanego teoretycznie. Pozwala to na wyciągnięcie wniosku, że istnieje mała grupa zdających, która uzyskała najniższe wyniki, ale jednocześnie niewielu absolwentów otrzymało wyniki wysokie lub bardzo wysokie. Procent maturzystów, którzy uzyskali wyniki od powyżej średniej do wysokich, jest wyższy niż procent teoretyczny.

W przypadku przedmiotu zdawanego jako dodatkowy pojawia się większa grupa uzyskujących wyniki w staninach 1.–4. oraz niższa – w staninach 5.–7. Mieści się tu także grupa zdających, którzy osiągnęli wyniki bardzo wysokie i najwyższe (11,32% maturzystów).

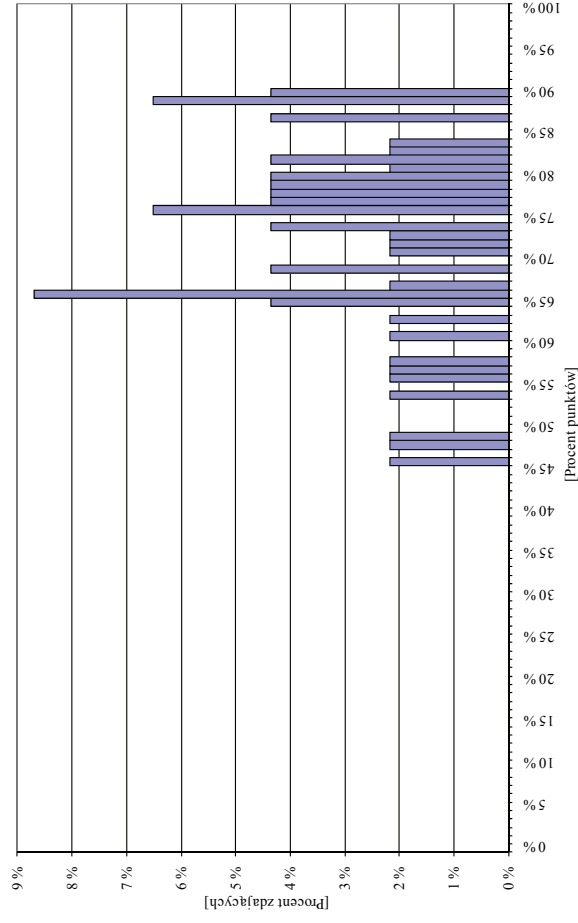
Wykres 6. Rozkład wyników zdających egzamin z języka francuskiego na poziomie rozszerzonym



Rozkład wyników zdających egzamin na poziomie rozszerzonym jest lewoskośny, przesunięty w kierunku wyników wysokich. Najczęściej osiąganym wynikiem przez piszących egzamin było 76% punktów, które otrzymało 6,06% zdających. Nikt ze zdających nie osiągnął wyniku maksymalnego, żaden z maturzystów nie uzyskał też wyniku poniżej progu zaliczenia egzaminu.



Wykres 7a. Rozkład wyników zdających egzamin z języka francuskiego jako przedmiot obowiązkowy zdawany na poziomie rozszerzonym



W tabelach 13., 15.–19. uwzględniono wyłącznie wyniki zdających z liceum ogólnokształcącego, ponieważ żaden z absolwentów technikum, technikum uzupełniającego i liceum uzupełniającego nie pisał egzaminu z języka francuskiego na poziomie rozszerzonym, a tylko jeden absolwent liceum profilowanego przystąpił do egzaminu obowiązkowego z tego języka.

Tabela 13. Podstawowe wskaźniki statystyczne wyników egzaminu z języka francuskiego na poziomie rozszerzonym

Wskaźniki	Ogółem			Liceum ogólnokształcące		
	ob.	dod.	razem	ob.	dod.	razem
Liczba zdających	46	53	99	45	53	98
Wskaźnik łatwości zestawu (p)	0,73	0,70	0,71	0,73	0,70	0,71
<b>w procentach</b>						
Wynik najczęstszy (modalna – Mo)	66	67*	76	66	67	76
Wynik środkowy (mediana – Me)	75	71	74	76	71	74
Wynik średni (średnia arytmetyczna – M)	72,70	70,32	71,42	72,87	70,32	71,49
Wynik najwyższy	90	97	97	90	97	97
Wynik najniższy	46	35	35	46	35	35
<b>w punktach</b>						
Wynik najczęstszy (modalna – Mo)	33	33,5	38	33	33,5	38
Wynik środkowy (mediana – Me)**	37,5	35,5	37	38	35,5	37
Wynik średni (średnia arytmetyczna – M)	36,35	35,16	35,71	36,43	35,16	35,74
Odchylenie standardowe	5,85	7,80	6,95	5,89	7,80	6,98
Wynik najwyższy**	45	48,5	48,5	45	48,5	48,5
Wynik najniższy**	23	17,5	17,5	23	17,5	17,5

\*Także 70%.

Dla abiturientów liceów ogólnokształcących egzamin z języka francuskiego na poziomie rozszerzonym zdawany jako przedmiot obowiązkowy lub dodatkowy był *łatwy*. Wystąpiły nieznaczne różnice w wartościach średniej arytmetycznej oraz odchyleniu standardowym między wskaźnikami obliczonymi dla ogółu i dla absolwentów liceów ogólnokształcących – powodują je wyniki uzyskane przez jednego absolwenta liceum profilowanego, który przystąpił do egzaminu obowiązkowego.

**\*\*Wartość mediany** wskazuje, że co najmniej połowa zdających uzyskała 37 punktów lub więcej (51 zdających – 51,52%) **na 50 możliwych** do uzyskania. **Najwyższy wynik** osiągnął jeden zdający. **Najniższy wynik** otrzymało 2 zdających.

Tabela 14. Wyniki egzaminu z języka francuskiego na poziomie rozszerzonym w powiatach województwa śląskiego (dane statystyczne w punktach)<sup>1</sup>

Lp.	Powiat	Liczba zdających	Wskaźnik łatwości zestawu zadań	Wynik najczęstszy (modalna – Mo)	Wynik środkowy (mediana – Me)	Wynik średni (średnia arytmetyczna – M)	Odchylenie standardowe
1.	Gliwice	12	0,70	38,5	37,25	35,21	7,44
2.	pszczyński	23	0,67	38	33	33,48	7,23
3.	Rybnik	10	0,70	32,5	33,25	34,95	5,98
4.	Zabrze	16	0,79	33,5	39,75	39,63	4,10

Mała liczebność w poszczególnych powiatach województwa śląskiego nie pozwala na wyciąganie wiążących wniosków z analizy przedstawionych wskaźników.

Zamieszczone w tabeli 15. dane, dotyczące łatwości wszystkich zadań i czynności, pozwalają na ocenę poziomu opanowania umiejętności i stwierdzenie, które zadania / czynności były dla maturzystów *łatwe*, a które *trudne*.

Tabela 15. Wskaźniki łatwości poszczególnych zadań i czynności standardowego zestawu egzaminacyjnego z języka francuskiego na poziomie rozszerzonym

Numer zadania / czynności	Wskaźnik łatwości dla ogółu			Liceum ogólnokształcące		
	dod.	ob.	razem	dod.	ob.	razem
1.1.	0,80	0,81	0,81	0,80	0,81	0,81
1.2.	0,59	0,47	0,53	0,60	0,47	0,53
1.3.	0,80	0,72	0,76	0,82	0,72	0,77
1.4.	0,50	0,53	0,52	0,51	0,53	0,52
1.5.	0,50	0,38	0,43	0,51	0,38	0,44
1.	0,64	0,58	0,61	0,65	0,58	0,61
2.1.	0,43	0,17	0,29	0,42	0,17	0,29
2.2.	0,41	0,43	0,42	0,42	0,43	0,43
2.3.	0,22	0,11	0,16	0,22	0,11	0,16
2.4.	0,39	0,26	0,32	0,38	0,26	0,32
2.5.	0,74	0,47	0,60	0,73	0,47	0,59
2.	0,44	0,29	0,36	0,44	0,29	0,36
3.1.	0,87	0,84	0,85	0,86	0,84	0,85
3.2.	0,92	0,86	0,89	0,92	0,86	0,89
3.3.	0,67	0,59	0,63	0,68	0,59	0,63
3.4.	0,58	0,45	0,51	0,57	0,45	0,51
3.	0,76	0,69	0,72	0,76	0,69	0,72
4.1.	0,89	0,91	0,90	0,91	0,91	0,91
4.2.	0,39	0,47	0,43	0,40	0,47	0,44
4.3.	0,96	0,91	0,93	0,96	0,91	0,93
4.4.	0,63	0,62	0,63	0,64	0,62	0,63
4.5.	0,87	0,74	0,80	0,89	0,74	0,81
4.	0,75	0,73	0,74	0,76	0,73	0,74
5.1.	0,93	0,89	0,91	0,93	0,89	0,91
5.2.	0,91	0,81	0,86	0,93	0,81	0,87

<sup>1</sup> W tabeli podano wartości wskaźników tylko dla tych powiatów, w których język francuski na poziomie rozszerzonym zdawało co najmniej 10 osób.

Numer zadania / czynności	Wskaźnik łatwości dla ogółu			Liceum ogólnokształcące		
	dod.	ob.	razem	dod.	ob.	razem
5.3.	0,61	0,64	0,63	0,60	0,64	0,62
5.4.	0,41	0,47	0,44	0,42	0,47	0,45
5.5.	0,85	0,96	0,91	0,84	0,96	0,91
5.	0,74	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75
6.1.	0,91	0,94	0,93	0,91	0,94	0,93
6.2.	0,43	0,62	0,54	0,44	0,62	0,54
6.3.	0,89	0,92	0,91	0,89	0,92	0,91
6.4.	0,52	0,62	0,58	0,53	0,62	0,58
6.5.	0,70	0,72	0,71	0,69	0,72	0,70
6.	0,69	0,77	0,73	0,69	0,77	0,73
7.1.	0,89	0,91	0,90	0,91	0,91	0,91
7.2.	0,89	0,98	0,94	0,89	0,98	0,94
7.3.	0,96	0,96	0,96	0,96	0,96	0,96
7.4.	0,91	0,94	0,93	0,91	0,94	0,93
7.5.	0,67	0,62	0,65	0,67	0,62	0,64
7.	0,87	0,88	0,87	0,87	0,88	0,88
8.1.	0,67	0,79	0,74	0,69	0,79	0,74
8.2.	0,63	0,74	0,69	0,62	0,74	0,68
8.3.	0,63	0,75	0,70	0,62	0,75	0,69
8.4.	0,72	0,75	0,74	0,71	0,75	0,73
8.	0,66	0,76	0,71	0,66	0,76	0,71
9.1.	0,67	0,64	0,66	0,67	0,64	0,65
9.2.	0,93	0,81	0,87	0,93	0,81	0,87
9.3.	0,30	0,32	0,31	0,29	0,32	0,31
9.4.	0,72	0,74	0,73	0,71	0,74	0,72
9.5.	0,96	0,85	0,90	0,96	0,85	0,90
9.6.	0,63	0,42	0,52	0,64	0,42	0,52
9.	0,70	0,63	0,66	0,70	0,63	0,66

Tabela 16. Interpretacja wskaźników łatwości zadań i czynności standardowego zestawu egzaminacyjnego z języka francuskiego na poziomie rozszerzonym

Interpretacja wskaźników łatwości zadań i czynności				
0–0,19	0,20–0,49	0,50–0,69	0,70–0,89	0,90–1
<i>bardzo trudne</i>	<i>trudne</i>	<i>umiarkowanie trudne</i>	<i>łatwe</i>	<i>bardzo łatwe</i>
<b>ogółem</b>				
2.3.	1.5., 2.1., 2.2., 2.4., 2., 4.2., 5.4., 9.3.	1.2., 1.4., 1., 2.5., 3.3., 3.4., 4.4., 5.3., 6.2., 6.4., 7.5., 8.2., 9.1., 9.6., 9.	1.1., 1.3., 3.1., 3.2., 3., 4.5., 4., 5.2., 5., 6.5., 6., 7., 8.1., 8.3., 8.4., 8., 9.2., 9.4.	4.1., 4.3., 5.1., 5.5., 6.1., 6.3., 7.1., 7.2., 7.3., 7.4.9.5.,
<b>liceum ogólnokształcące</b>				
2.3.,	1.5., 2.1., 2.2., 2.4., 2., 4.2., 5.4., 9.3.	1.2., 1.4., 1., 2.5., 3.3., 3.4., 4.4., 5.3., 6.2., 6.4., 7.5., 8.2., 8.3., 9.1., 9.6., 9.	1.1., 1.3., 3.1., 3.2., 3., 4.5., 4., 5.2., 5., 6.5., 6., 7., 8.1., 8.4., 8., 9.2., 9.4.	4.1., 4.3., 5.1., 5.5., 6.1., 6.3., 7.1., 7.2., 7.3., 7.4., 9.5.

Większość czynności była *łatwa* lub *bardzo łatwa* dla zdających. Jedynie jedna z czynności okazała się *bardzo trudna*.

Tabela 17. Interpretacja wskaźników łatwości zadań i czynności standardowego zestawu egzaminacyjnego z języka francuskiego na poziomie rozszerzonym zdawanego jako obowiązkowy

Interpretacja wskaźników łatwości zadań i czynności				
0–0,19	0,20–0,49	0,50–0,69	0,70–0,89	0,90–1
<i>bardzo trudne</i>	<i>trudne</i>	<i>umiarkowanie trudne</i>	<i>łatwe</i>	<i>bardzo łatwe</i>
ogółem				
	2.1., 2.2., 2.3., 2.4., 2., 4.2., 5.4., 6.2., 9.3.	1.2., 1.4., 1.5., 1., 3.3., 3.4., 4.4., 5.3., 6.4., 6., 7.5., 8.1., 8.2., 8.3., 8., 9.1., 9.6.	1.1., 1.3., 2.5., 3.1., 3., 4.1., 4.5., 4., 5.5., 5., 6.3., 6.5., 7.1., 7.2., 7., 8.4., 9.4., 9.	3.2., 4.3., 5.1., 5.2., 6.1., 7.3., 7.4., 9.2., 9.5.
liceum ogólnokształcące				
	2.1., 2.2., 2.3., 2.4., 2., 4.2., 5.4., 6.2., 9.3.	1.2., 1.4., 1.5., 1., 3.3., 3.4., 4.4., 5.3., 6.4., 6.5., 6., 7.5., 8.1., 8.2., 8.3., 8., 9.1., 9.6.	1.1., 1.3., 2.5., 3.1., 3., 4.5., 4., 5.5., 5., 6.3., 7.2., 7., 8.4., 9.4., 9.	3.2., 4.1., 4.3., 5.1., 5.2., 6.1., 7.1., 7.3., 7.4., 9.2., 9.5.

Tabela 18. Interpretacja wskaźników łatwości zadań i czynności standardowego zestawu egzaminacyjnego z języka francuskiego na poziomie rozszerzonym zdawanego jako dodatkowy

Interpretacja wskaźników łatwości zadań i czynności				
0–0,19	0,20–0,49	0,50–0,69	0,70–0,89	0,90–1
<i>bardzo trudne</i>	<i>trudne</i>	<i>umiarkowanie trudne</i>	<i>łatwe</i>	<i>bardzo łatwe</i>
liceum ogólnokształcące				
2.1., 2.3.	1.2., 1.5., 2.2., 2.4., 2.5., 2., 3.4., 4.2., 5.4., 9.3., 9.6.	1.4., 1., 3.3., 3., 4.4., 5.3., 6.2., 6.4., 7.5., 9.1., 9.	1.1., 1.3., 3.1., 3.2., 4.5., 4., 5.1., 5.2., 5., 6.5., 6., 7., 8.1., 8.2., 8.3., 8.4., 8., 9.2., 9.4., 9.5.	4.1., 4.3., 5.5., 6.1., 6.3., 7.1., 7.2., 7.3., 7.4.

Egzamin zdawany jako obowiązkowy okazał się nieznacznie łatwiejszy niż zdawany jako dodatkowy. W tym drugim przypadku wystąpiły dwie czynności *bardzo trudne*. Do egzaminu zdawanego jako przedmiot dodatkowy przystąpili wyłącznie absolwenci liceów ogólnokształcących, dla których większość czynności i zadań była *łatwa* lub *bardzo łatwa*, choć w grupie opisanej wskaźnikami łatwości od 0,20 do 0,49 znalazło się 10 czynności i jedno zadanie *trudne*.

Tabela 19. Wskaźniki łatwości poszczególnych sprawności językowych z języka francuskiego na poziomie rozszerzonym

Standard / Sprawność językowa	Wskaźnik łatwości dla ogółu i dla liceum ogólnokształcącego		
	ogółem	przedmiot obowiązkowy	przedmiot dodatkowy
Stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych	0,48	0,54	0,44
Wypowiedź pisemna	0,72	0,76	0,69
Rozumienie słuchanego tekstu	0,74	0,73	0,75
Rozumienie pisanego tekstu i rozpoznawanie struktur leksykalno-gramatycznych	0,77	0,76	0,78

Najmniej trudności maturzystom zdającym język francuski na poziomie rozszerzonym sprawiło rozumienie pisanego tekstu i rozpoznawanie struktur leksykalno-gramatycznych. Najtrudniejsze okazało się stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych.

### 3.3.3. Zdawalność egzaminu

Aby zdać egzamin maturalny z języka francuskiego na poziomie rozszerzonym, należało uzyskać co najmniej 30% punktów możliwych do zdobycia. Warunek ten spełnili **wszyscy** zdający ten egzamin jako przedmiot obowiązkowy.

Tabela 20. Zdawalność egzaminu z języka francuskiego na poziomie rozszerzonym z podziałem na typ szkoły

Typ szkoły	Liczba zdających	Zdali	
		liczba	procent
Liceum ogólnokształcące	45	45	100
Liceum profilowane	1	1	100
Ogółem	46	46	100

### 3.3.4. Analiza jakościowa zadań zestawu standardowego

#### Część pierwsza

#### Zadanie 1. (2,5 pkt)

Zadanie składało się z 5 zadań cząstkowych. Polegało na przekształceniu pięciu zdań, z zachowaniem znaczenia zdania wyjściowego i pełnej poprawności ortograficznej i językowej.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania		
		LO		
0,61		0,61		
Sprawdzane umiejętności				
Zdający stosuje zmiany struktur leksykalno-gramatycznych (standard V.2b).				
Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności	
			ogółem	LO
1.	Zdający stosuje zmiany struktur leksykalno-gramatycznych.	0,5	0,81	0,81
2.		0,5	0,53	0,53
3.		0,5	0,76	0,76
4.		0,5	0,52	0,52
5.		0,5	0,43	0,43

**Przykładowy poprawny zapis rozwiązania:**

- 1.1. Elle a déclaré qu'elle avait emprunté de l'argent à sa cousine.
- 1.2. Si vous manquez l'avion, vous prendriez le train.
- 1.3. Il m'a demandé pourquoi je l'avais fait.
- 1.4. Arrête de parler de cet incident, il ne nous concerne pas.
- 1.5. Quand vous aurez planté ces fleurs, vous les arroserez tous les jours.

**Komentarz:**

Zadanie gramatyczne, polegające na przekształcaniu zdań, okazało się umiarkowanie trudne. Można wywnioskować, że poziom rozszerzony jest wybierany przez osoby, które rzeczywiście osiągnęły odpowiedni stopień znajomości języka, aby poradzić sobie z zadaniami na tym poziomie.

Najłatwiejsze dla zdających było zadanie cząstkowe 1.1. (łatwość 0,81), co dowodzi dobrej znajomości mowy zależnej. Najwięcej problemów sprawiło zadanie 1.5. (łatwość 0,43), dotyczące zgodności czasów. W zadaniu 1.2. zdający często błędnie używali *futur simple*, zamiast *imparfait*, koniecznego w zdaniu warunkowym drugiego typu.

**Zadanie 2. (2,5 pkt)**

Zadanie składało się z 5 zadań cząstkowych. Zastosowano technikę luk. Zdający miał uzupełnić luki, tłumacząc fragmenty zdań z języka polskiego na język francuski tak, aby otrzymać logiczną, poprawną językowo i ortograficznie całość.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających	Wskaźnik łatwości zadania
	LO
<b>0,36</b>	<b>0,36</b>

**Sprawdzane umiejętności**

Zdający przetwarza i przekazuje teksty przeczytane w języku obcym lub języku polskim (standard V.2a).

Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności	
			ogółem	LO
1.	Zdający przetwarza i przekazuje teksty przeczytane w języku polskim.	0,5	0,29	0,29
2.		0,5	0,43	0,43
3.		0,5	0,16	0,16
4.		0,5	0,32	0,32
5.		0,5	0,60	0,60

**Przykładowy poprawny zapis rozwiązania:**

- 2.1. N'y va pas, tu risques de te blesser.
- 2.2. Dis à ton copain qu'il lise/de lire cet article.
- 2.3. Les arbres que j'ai plantés dans mon jardin poussent bien.
- 2.4. Je voudrais savoir à quoi tu penses.
- 2.5. L'incendie a chassé de la forêt tous les animaux.

**Komentarz:**

Zadanie to, polegające na tłumaczeniu fragmentów zdań, przysporzyło wielu kłopotów – okazało się trudne. Znowu potwierdził się fakt, że wiele problemów sprawia zdającym właściwe użycie przyimków, czasów i trybów. Najtrudniejsze dla zdających okazało się zadanie 2.3. (łatwość 0,16) – maturzyści popełniali tutaj błąd, nie uzgadniając formy imiesłowu z dopełnieniem bliższym. Umiarkowanie trudne okazało się zadanie 2.5. (łatwość 0,60), świadczące o dość dobrej znajomości zaimka *tous*. W zadaniu 2.2. zdający błędnie używali trybu oznajmującego zamiast *subjonctif*, a w zadaniu 2.5. – przyimka *de* zamiast *à*.



**Zadanie 3. (18 pkt)**

Zadanie to polegało na zredagowaniu przez zdającego wypowiedzi pisemnej zawierającej od 200 do 250 słów na jeden z trzech tematów, z uwzględnieniem wymogów wskazanej w temacie formy (rozprawka, opis lub recenzja). Tematy te były zgodne z następującymi zakresami tematycznymi: „Szkoła – oceny, wymagania, życie szkoły”; „Podróżowanie i turystyka – wycieczki, zwiedzanie”; „Kultura – twórcy i ich dzieła”.

W wypowiedzi pisemnej oceniane były następujące elementy: treść (5 punktów), kompozycja (4 punkty), bogactwo językowe (5 punktów) i poprawność językowa (4 punkty).

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania		
		LO		
0,72		0.72		
<b>Sprawdzane umiejętności</b>				
Zdający tworzy tekst w postaci dłuższej wypowiedzi pisemnej uwzględniającej przedstawienie i uzasadnienie opinii własnych i innych (standard III.2d).				
Zdający wypowiada się w określonej formie z zachowaniem podanego limitu słów (standard III.2f).				
Zdający zna różnorodne struktury leksykalno-gramatyczne umożliwiające formułowanie wypowiedzi (standard I.1).				
Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (standard III.2e).				
Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności	
			ogółem	LO
1.	Treść – zdający tworzy tekst w postaci dłuższej wypowiedzi pisemnej.	5	0,85	0,85
2.	Kompozycja – zdający wypowiada się w określonej formie z zachowaniem podanego limitu słów.	4	0,89	0,89
3.	Bogactwo językowe – zdający zna i stosuje różnorodne struktury leksykalno-gramatyczne.	5	0,63	0,63
4.	Poprawność językowa – zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne.	5	0,51	0,51

**Temat 1.**

Studia w Polsce czy za granicą? Przedstaw w formie rozprawki dobre i złe strony studiowania w innym kraju.

**Wymagano pracy, w której zdający:**

- wskazuje dobre i złe strony studiowania za granicą,
- prawidłowo formułuje tezę adekwatną do tematu,
- omawia temat, trafnie dobierając argumenty za i przeciw,
- dokonuje podsumowania tematu.

**Komentarz:**

Zadanie 3., polegające na napisaniu wypowiedzi pisemnej w określonej formie, okazało się łatwe dla zdających (łatwość 0,72). Piszący najmniej problemów mieli z kryterium treści i kompozycji (łatwości 0,85 i 0,89), a najwięcej, jak co roku – z kryterium poprawności językowej (łatwość 0,51).

Zdający na poziomie rozszerzonym dość sprawnie poradzili sobie z rozprawką. Potrafili podać dwustronną argumentację, rozważając za i przeciw. Zdarzało się, że zamiast pokazać dobre i złe strony studiowania za granicą, porównywali studiowanie w Polsce i poza nią – miało to konsekwencje w obniżonej punktacji. Część zdających przedstawiała jednostronne argumenty, niektórzy nie potrafili zachować proporcji między argumentami.

Zdający mieli często problem z zastosowaniem właściwych struktur leksykalno-gramatycznych, co automatycznie obniżało walor pracy w zakresie realizacji kryterium bogactwa językowego.

Najczęściej pojawiające się błędy dotyczyły stosowania rodzajników, przyimków i właściwego stosowania czasów.

### Przykładowe błędy dotyczące treści

Odniesienie się do problemu studiowania bez wzmianki o innym kraju.

Teza zapowiadająca jednostronną argumentację (tylko wady lub zalety studiowania za granicą).

Podsumowanie tematu bez wyrażenia własnej opinii.

Zachwiane proporcje pomiędzy poszczególnymi częściami pracy (wstęp, rozwinięcie, zakończenie).

### Przykładowe błędy językowe

Błędy ortograficzne, zwłaszcza niewłaściwe stosowanie akcentów: *s'envelopper, en général, vérifier, l'expérience*.

Użycie błędnych przyimków: *dans l'étranger, au même temps, les jeans ont besoin à changer, il faut compter de*.

Błędne użycie czasów, trybów i form czasowników nieregularnych: *Il ya des jeunes qui veulent..., on dit que les parents imposent aux enfants qu'ils savent apprendre...*

Niewłaściwe użycie zaimków względnych: *on a de l'expérience quelle est très précieuse, Les habitants qui je connais...*

### Temat 2.

W czasie jednej ze swoich podróży odkryłeś/ aś miejsce, które Cię zafascynowało ze względu na jego niezwykle charakter. **Opisz** je.

### Wymagano pracy, w której zdający:

- opisuje niezwykle charakter miejsca poznanego w trakcie podróży,
- przedstawia istotne informacje na temat opisywanego miejsca (jego rodzaj, położenie, cechy charakterystyczne),
- opisuje miejsce, zachowując logiczny porządek,
- przedstawia swoje opinie na temat tego miejsca i uzasadnia je.

### Komentarz:

Opis miejsca był dość często wybierany przez zdających, gdyż ten zakres tematyczny jest powszechnie omawiany w czasie zajęć szkolnych. Problemem dla maturzystów okazało się opisanie niezwykle charakteru tego miejsca. Często pomijali w pracy ten aspekt, ograniczając się tylko do zwykłego opisu, co musiało wpłynąć na obniżenie punktacji za realizację kryterium treści. Opis czasem przeradzał się w opowiadanie, ponieważ piszący przedstawiali niezwykle wydarzenie, które wydarzyło się w opisywanym miejscu.

Podobnie jak w ubiegłych latach, zdający mieli kłopot z zastosowaniem właściwych struktur

leksykalno-gramatycznych oraz frazeologicznych, co ujemnie wpłynęło na bogactwo językowe. Przeważało ograniczone słownictwo, jeśli chodzi o dobór właściwych przymiotników, tak potrzebnych w opisie.

#### **Przykładowe błędy dotyczące treści**

Ograniczenie się do opisu miejsca, bez uwzględnienia jego niezwykłego charakteru.

Opis miejsca o niezwykłym charakterze bez odniesienia się do podróży.

Zachwiane proporcje pomiędzy poszczególnymi częściami pracy (wstęp, rozwinięcie, zakończenie).

#### **Przykładowe błędy językowe**

Błędy ortograficzne: *je fais de mon mieu, chateaus, la culture differante*.

Brak zgodności rodzaju i liczby w rzeczownikach i przymiotnikach: *les couleurs vive et éclatant, leurs cheveux noir, tous les habitant, les maisons couverte de neige*.

Błędne użycie czasów, trybów i form czasowników nieregularnych: *il y fesait toujours très froid; si je serais libres, je ferais ce voyage*.

### **Temat 3.**

Napisz **recenzję** koncertu artysty / zespołu, zwracając uwagę na przyczynę jego popularności wśród przedstawicieli różnych pokoleń.

#### **Wymagano pracy, w której zdający:**

- recenzuje koncert artysty lub zespołu, wskazując przyczyny jego popularności wśród przedstawicieli różnych pokoleń,
- podaje krótką informację o recenzowanym koncercie,
- dokonuje pełnej, wieloaspektowej oceny koncertu,
- poleca bądź odradza, wskazuje na walory / wady recenzowanego koncertu.

#### **Komentarz:**

Recenzja koncertu była tematem najrzadziej wybieranym przez zdających. Prawdopodobnie nie dysponowali oni dostatecznie rozbudowanym słownictwem, którym mogliby się posłużyć w tym temacie. Maturzyści, którzy go wybrali, często pomijali aspekt przyczyn popularności artysty/ zespołu wśród przedstawicieli różnych pokoleń. Niska punktacja wielu prac wynikała także z nieznajomości zasad pisania recenzji, np. brakowało podstawowych informacji o recenzowanym koncercie, takich jak: miejsce, czas, skład zespołu, reakcja publiczności. Brakowało także wymaganej w tej formie wypowiedzi rekomendacji recenzowanego koncertu. Mankamentem niektórych prac była zbyt ogólna ocena wybranych elementów koncertu (problematyki utworów, wykonywanej muzyki itp.). Wiele prac charakteryzowało się bardzo ubogim słownictwem i licznymi powtórzeniami.

#### **Przykładowe błędy dotyczące treści**

Brak wskazania przyczyny popularności artysty.

Brak istotnych informacji na temat koncertu (rodzaj muzyki, okoliczności koncertu, miejsce, dane artysty, reakcja publiczności, najpopularniejsze utwory itp.).

Brak odniesienia do przedstawicieli różnych pokoleń.

Zbyt ogólna lub lakoniczna ocena koncertu.

Brak rekomendacji koncertu lub brak uzasadnienia tej rekomendacji.

**Przykładowe błędy językowe**

Błędy ortograficzne: *Tout etait parfaitement préparés. Les conflits entre la jeuneuse et les personnes agés.*

Błędne użycie zaimków osobowych: *J'avais plaisir de lui voir à Poznań. Il moi promet... C'est à cause de son textes.*

Brak zgodności rodzaju i liczby w rzeczownikach oraz przymiotnikach: *les couleurs vive et éclatant, leurs cheveux noir, tous les habitant, les maisons couverte de neige.*

Błędne użycie czasów, trybów i form czasowników nieregularnych: *Je voudrais vous recommander le concert de Pierre Bush que je voyais hier. Je suis arrêté... Il a promis qu'il retournera à Varsovie.*

**Część druga****Zadanie 4. (5 pkt)**

Zadanie składało się z 5 zadań częściowych z zakresu tematycznego „Kultura – uczestnictwo w kulturze”. Polegało na wysłuchaniu tekstu na temat różnych wydarzeń kulturalnych (wystawa fotografii o wojnie, wystawa prezentująca zachody słońca w malarstwie, wystawa przedmiotów codziennego użytku z lat 60., wystawa fotografii prezentujących miesiąc życia dwojga ludzi) i stwierdzeniu, czy tekst zawiera określone informacje. W zadaniu zastosowano technikę prawda–fałsz.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania		
		LO		
0,74		0,74		
<b>Sprawdzane umiejętności</b>				
Standard II-1 – rozumienie ze słuchu.				
Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje (standard II.1c).				
Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności	
			ogółem	LO
1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje.	1	0,90	0,90
2.		1	0,43	0,43
3.		1	0,93	0,93
4.		1	0,63	0,63
5.		1	0,80	0,80
<b>Komentarz:</b>				
Pierwsze z zadań, ukierunkowane na słuchanie, okazało się dla zdających łatwe. Jedynie zadanie cząstkowe 4.2. było dla nich trudne (łatwość 0,43) – dotyczyło tematyki związanej z malarstwem, ale też ze zjawiskami przyrodniczymi: <i>Les Suisses auront l'occasion d'admirer les photos des couchers de soleil de Félix Vallaton</i> . W słuchanym tekście padało wyrażenie <i>coucher de soleil</i> , ale w powiązaniu z malarstwem, a nie z fotografią – stąd tak wiele błędnych odpowiedzi (44%). Najłatwiejsze dla zdających było zadanie 4.3. (łatwość 0,93), związane z tematyką przedmiotów codziennego użytku, np. mebli – <i>Pendant 15 jours, on pourra visiter Québec une exposition de meubles et d'autres objets des années 60</i> . W zadaniu 4.4. aż 39% zdających zaznaczyło złą odpowiedź – piszący nie zrozumieli, że autorka książki umieściła w niej fotografię, ilustrującą nie jej życie, ale życie jej przyjaciół. Wyłuskanie poprawnej odpowiedzi wymagało bardzo uważnego słuchania tekstu.				

**Zadanie 5. (5 pkt)**

Zadanie składało się z 5 zadań cząstkowych z zakresu tematycznego „Nauka i technika – współczesne środki przekazu informacji”. Polegało na wysłuchaniu pięciu fragmentów tekstu na temat wpływu środków masowego przekazu na dzieci. Zdający miał za zadanie przyporządkować nagłówki do odpowiedniego fragmentu tekstu. W zadaniu zastosowano technikę dobierania.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania		
		LO		
0,75		0,75		
<b>Sprawdzane umiejętności</b>				
Standard II-1 – rozumienie ze słuchu.				
Zdający określa główną myśl tekstu (standard II.1a).				
Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności	
			ogółem	LO
1.	Zdający określa główną myśl tekstu.	1	0,91	0,91
2.		1	0,86	0,86
3.		1	0,63	0,63
4.		1	0,44	0,44
5.		1	0,91	0,91
<b>Komentarz:</b>				
Zadanie to okazało się łatwe. Słownictwo związane ze środkami masowego przekazu zostało dobrze opanowane przez zdających. Najmniej problemów sprawiły zadania cząstkowe 5.1. – <i>La télévision – le passe-temps favori des enfants</i> , i 5.5. – <i>La publicité, un vrai danger pour les enfants</i> (łatwość 0,91). Najtrudniejsze okazało się zadanie 5.4. – <i>Les enfants – vedettes et destinataires des spots publicitaires</i> (łatwość 0,44). Fragment tekstu, odnoszący się do tego zadania, był dość trudny do zrozumienia na poziomie rozszerzonym – zdający mieli problem ze zrozumieniem wyrażen <i>percevoir d’une façon affective, les enfants réceptifs à ces publicités, considérés comme acteur</i> , które dotyczą bardziej sfery psychologii niż środków masowego przekazu. Ponadto we fragmencie dotyczącym zadania 5.4. dwukrotnie pada słowo <i>publicité</i> , które pojawia się w dystraktorze D i dlatego 25% zdających błędnie wskazało ten dystraktor jako poprawny, co świadczy o niezrozumieniu sensu tekstu.				

**Zadanie 6. (5 pkt)**

Zadanie składało się z 5 zadań cząstkowych z zakresu tematycznego „Życie rodzinne i towarzyskie – formy spędzania czasu wolnego”. Zadanie polegało na wysłuchaniu tekstu na temat pewnego wtorkowego popołudnia dwóch dziewcząt, stwierdzeniu, czy tekst zawiera określone informacje i wyselekcjonowaniu ich. W zadaniu zastosowano technikę wielokrotnego wyboru.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających	Wskaźnik łatwości zadania
	LO
0,73	0,73
<b>Sprawdzane umiejętności</b>	
Standard II-1 – rozumienie ze słuchu.	
Zdający selekcjonuje informacje (standard II.1d).	

Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności	
			ogółem	LO
1.	Zdający selekcjonuje informacje.	1	0,93	0,93
2.		1	0,54	0,54
3.		1	0,91	0,91
4.		1	0,58	0,58
5.		1	0,70	0,70

**Komentarz:**

Zadanie to było łatwe (wskaźnik 0,73). Najtrudniejsze okazało się zadanie 6.2. – *Avant d'aller chez Lucienne, la narratrice passe chez elle pour laisser ses affaires et dire où elle va* (łatwość 0,54). Fragment, który odnosił się do tego zadania, zawierał wiele szczegółowych informacji. Zdający mieli problem ze wskazaniem poprawnej odpowiedzi, gdyż należało zrozumieć, że *cartable* to *ses affaires*, a *prévenir* to *dire où elle va*. W tym zadaniu 20% zdających błędnie wskazało odpowiedź D, ponieważ we fragmencie tekstu dotyczącym tego zadania pojawił się czasownik *joue*, który jest także wykorzystany w tym dystraktorze. Najmniej problemów sprawiło zadanie 6.1. – *La narratrice et son amie Lucienne ont le même âge et sont dans la même classe* (łatwość 0,93).

**Zadanie 7. (5 pkt)**

Zadanie składało się z 5 zadań cząstkowych z zakresu tematycznego „Świat przyrody – świat roślin i zwierząt”. Polegało na przeczytaniu tekstu na temat znaczenia uprawy lawendy dla regionu Valensole, a następnie wyselekcjonowaniu informacji. W zadaniu zastosowano technikę wielokrotnego wyboru: spośród czterech możliwości zdający miał wybrać jedną odpowiedź zgodną z treścią tekstu.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających	Wskaźnik łatwości zadania	
	LO	
<b>0,87</b>	<b>0,87</b>	

**Sprawdzane umiejętności**

Standard II-2 – rozumienie tekstu czytanego.

Zdający selekcjonuje informacje (standard II.2d).

Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności	
			ogółem	LO
1.	Zdający selekcjonuje informacje.	1	0,90	0,90
2.		1	0,94	0,94
3.		1	0,96	0,96
4.		1	0,93	0,93
5.		1	0,65	0,65

**Komentarz:**

Zadanie i tekst na temat krajobrazu równiny Valensole okazały się dla zdających łatwe. Bardzo łatwe było zadanie 7.3. – *transportée à Grasse, la lavande sert à fabriquer des produits de beauté* (łatwość 0,96). Najwięcej problemów sprawiło zadanie cząstkowe 7.5., w którym należało określić główną myśl tekstu (łatwość 0,67), informującego o znaczeniu ekonomicznym uprawy lawendy dla regionu (dystraktor C), a nie dla właścicieli fabryk wytwarzających perfumy, jak twierdziło 16% zdających, którzy wybrali błędnie dystraktor A.



**Zadanie 8. (4 pkt)**

Zadanie składało się z 4 zadań częściowych z zakresu tematycznego „Kultura – twórcy i ich dzieła”. Polegało na przeczytaniu tekstu na temat posiadłości Moneta w Giverny. Z tekstu usunięto cztery zdania. Zadaniem zdającego było dobrać właściwe zdania i uzupełnić luki tak, aby tekst był spójny i logiczny. W zadaniu zastosowano technikę dobierania.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania		
		LO		
0,71		0,71		
Sprawdzane umiejętności				
Standard II-2 – rozumienie tekstu czytanego.				
Zdający rozpoznaje związki pomiędzy poszczególnymi częściami tekstu (standard II.2f).				
Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności	
			ogółem	LO
1.	Zdający rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu.	1	0,74	0,74
2.		1	0,68	0,68
3.		1	0,70	0,70
4.		1	0,74	0,74
Komentarz:				
Zadanie i tekst na temat Moneta okazały się łatwe. Umiarkowanie trudne było jedynie zadanie częściowe 8.2. – <i>Nous sommes en 1883, il a quarante trois ans, c'est une période noire</i> (łatwość 0,68). Najłatwiej było zdającym wypełnić poprawnie lukę pierwszą i ostatnią – zadania 8.1. i 8.4. (łatwość 0,74) – były to zdania w oczywisty sposób otwierające i zamykające tekst.				

**Zadanie 9. (3 pkt)**

Zadanie składało się z 6 zadań częściowych z zakresu tematycznego „Praca – zawody i związane z nimi czynności”. Polegało na przeczytaniu tekstu na temat produkcji chleba i rozpoznaniu różnorodnych struktur leksykalno-gramatycznych w podanym kontekście. Zdający miał za zadanie uzupełnić tekst, zapelniając sześć luk poprzez wybór jednej z czterech struktur gramatycznych, zaproponowanych do każdego zadania.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania		
		LO		
0,66		0,66		
Sprawdzane umiejętności				
Standard II-2– rozumienie tekstu czytanego.				
Zdający rozpoznaje różnorodne struktury leksykalno-gramatyczne w podanym kontekście (standard II.2j).				
Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności	
			ogółem	LO
1.	Zdający rozpoznaje różnorodne struktury leksykalno-gramatyczne w podanym kontekście.	0,5	0,66	0,66
2.		0,5	0,87	0,87
3.		0,5	0,31	0,31
4.		0,5	0,73	0,73
5.		0,5	0,90	0,90
6.		0,5	0,52	0,52



**Komentarz:**

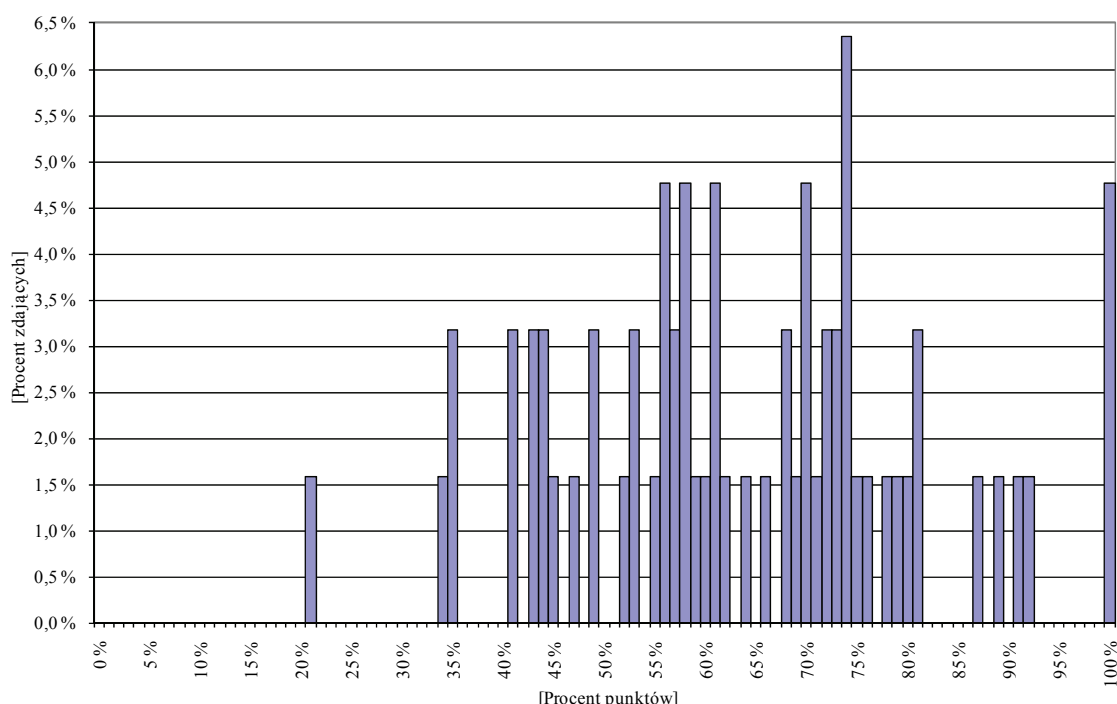
Ostatnie zadanie na poziomie rozszerzonym było dla zdających średnio trudne. Tylko zadanie cząstkowe 9.3. okazało się trudne (łatwość 0,31). W zadaniu tym należało wybrać właściwą formę czasownika nieregularnego *être* – jak zwykle, właściwy dobór czasu gramatycznego stanowił dla zdających problem. W zadaniu tym atrakcyjny był dla zdających dystraktor C – wybrało go więcej zdających niż poprawny dystraktor A (32,7%). Powodem było nie dość uważne przeczytanie tekstu i zastosowanie w zdaniu czasu przeszłego zamiast czasu teraźniejszego. Zdanie, co prawda, zaczyna się informacją na temat obecności piekarzy w miasteczkach przed laty, ale kończy stwierdzeniem stanu obecnego.

Bardzo łatwe okazało się zadanie 9.5., w którym należało wybrać odpowiednią formę przymiotnika (łatwość 0,90).

### 3.4. Poziom dwujęzyczny

Do egzaminu z języka francuskiego w klasach dwujęzycznych przystąpiło 63 absolwentów liceów ogólnokształcących. Aby zdać egzamin maturalny, należało uzyskać co najmniej 30% punktów możliwych do zdobycia. Warunek ten spełniło **62** (98,41%) absolwentów liceów ogólnokształcących przystępujących do egzaminu po raz pierwszy.

Wykres 8. Rozkład wyników zdających egzamin z języka francuskiego na poziomie dwujęzycznym



Rozkład wyników zdających egzamin z języka francuskiego na poziomie dwujęzycznym jest przesunięty w kierunku wyników średnich i wysokich. Charakteryzuje go duże zróżnicowanie wyników piszących egzamin. Wynik najczęstszy, który wyniósł 74% punktów, uzyskało 6,35% zdających. Wynik maksymalny osiągnęło 4,76% maturzystów.

Tabela 21. Podstawowe wskaźniki statystyczne wyników egzaminu z języka francuskiego na poziomie dwujęzycznym

Wskaźniki	Liceum ogólnokształcące
Liczba zdających	63
Wskaźnik łatwość zestawu (p)	0,64
Wynik najczęstszy (modalna – Mo)	74
Wynik środkowy (mediana – Me)*	62
Wynik średni (średnia arytmetyczna – M)	63,73
Odchylenie standardowe	17,13
Wynik najwyższy*	100
Wynik najniższy*	21

Zadania standardowego zestawu egzaminacyjnego okazały się dla zdających *umiarkowanie trudne*. Wartość odchylenia standardowego świadczy o dużym zróżnicowaniu wyników zdających.

**\*Wartość mediany** wskazuje, że co najmniej połowa zdających otrzymała 62 punkty lub więcej (32 zdających – 50,79%) na 100 możliwych do uzyskania. **Najwyższy wynik** osiągnęło 3 zdających. **Najniższy wynik** uzyskał jeden zdający.

### 3.5. Wnioski wynikające z analizy jakościowej zadań

Do egzaminu maturalnego z języka francuskiego przystąpiło w województwie śląskim 587 maturzystów: 398 na poziomie podstawowym, 99 na poziomie rozszerzonym i 63 na poziomie dwujęzycznym.

Analiza poszczególnych części egzaminu, zadań wchodzących w skład arkuszy poziomu podstawowego i rozszerzonego oraz badanych umiejętności zdających pozwala na wyciągnięcie następujących wniosków:

- Zadania arkusza na poziomie podstawowym okazały się *umiarkowanie trudne* (łatwość 0,56). Najwięcej trudności przysporzyły zdającym zadania na zrozumienie tekstu słuchanego – były dla zdających trudne (łatwość 0,46). Najłatwiejsze okazało się pisanie krótkiej i dłuższej formy użytkowej (łatwość 0,62). Zdający z zasady nie mieli problemu z przekazaniem wymaganej informacji, choć popełniali wiele błędów językowych.
- Zadania arkusza na poziomie rozszerzonym były dla zdających łatwe (łatwość 0,73). Umiarkowanie trudne okazały się tylko zadania sprawdzające znajomość i stosowanie struktur gramatyczno-leksykalnych (łatwość 0,54). Najmniej problemów sprawiło maturzystom zredagowanie dłuższej wypowiedzi pisemnej (łatwość 0,76). Zdający z reguły znali i poprawnie stosowali zasady kompozycji wybranej formy, w większości zachowali określony w zadaniu limit słów. Wyniki na poziomie rozszerzonym dowodzą, że zdający świadomie i odpowiedzialnie wybierali ten poziom i dysponowali wystarczającą wiedzą i stopniem opanowania języka, adekwatnym do wybranego poziomu.

- Po analizie wyników na obydwu poziomach należy stwierdzić, że umiejętnością najlepiej opanowaną przez zdających język francuski jest pisanie (łatwość 0,62 dla poziomu podstawowego i 0,76 dla poziomu rozszerzonego). Najgorzej na tegorocznym egzaminie wypadło rozumienie tekstu słuchanego (łatwość 0,46 dla poziomu podstawowego i 0,73 dla poziomu rozszerzonego). Słabym punktem, jak co roku, okazała się znajomość struktur gramatyczno-leksykalnych i zasób słownictwa (zwłaszcza na poziomie podstawowym), co często miało ujemny wpływ na wartość pracy.
- Jeśli chodzi o zadania zamknięte, zdający otrzymali dobre wyniki w zadaniach typu prawda–fałsz, gorzej radzili sobie z zadaniami wielokrotnego wyboru i na dobieranie. Te ostatnie najslabiej wypadły w rozumieniu tekstu słuchanego, zwłaszcza jeśli był to tekst narracyjny.

Analiza zadań składających się na poszczególne części egzaminu może stanowić pomoc dla nauczycieli i przyszłych maturzystów, przygotowujących się do egzaminu z języka francuskiego w latach następnych. W pracy z uczniami w szczególności należałoby zwrócić uwagę na:

- rozwijanie umiejętności rozumienia ze słuchu (zwłaszcza na poziomie podstawowym) poprzez wykorzystanie nagrań rodzimych użytkowników języka francuskiego – audycji radiowych, telewizyjnych, zasobów internetowych,
- zrozumienie ogólnego sensu tekstów oraz ich poszczególnych części, a nie koncentrowanie się na pojedynczych słowach,
- dokładne zapoznanie się z kryteriami oceniania wypowiedzi pisemnych i przeanalizowanie wszystkich form tych wypowiedzi,
- uważne czytanie poleceń przed przystąpieniem do rozwiązywania zadań,
- systematyczne ćwiczenia na rozpoznawanie i stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych,
- włączenie do pracy dydaktycznej ćwiczeń doskonalących gramatykę i ortografię,
- wzbogacenie leksyki, a zwłaszcza umiejętności znajdowania wyrażenia synonimicznych, gdyż jest to kluczowy element wszystkich części egzaminu,
- regularne pisanie tekstów użytkowych ze szczególnym zwróceniem uwagi na komunikatywny i precyzyjny przekaz informacji.

# JĘZYK ROSYJSKI

## 1. WSTĘP

Język rosyjski mógł być zdawany jako przedmiot obowiązkowy w części ustnej i pisemnej na poziomie podstawowym lub rozszerzonym lub jako przedmiot dodatkowy w części ustnej i pisemnej na poziomie rozszerzonym.

Egzamin z języka rosyjskiego w części pisemnej odbył się 18 maja 2009 r.

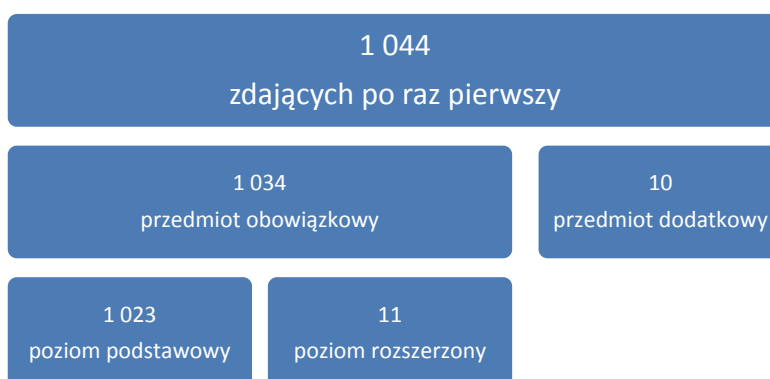
Wskaźniki w opracowaniu dotyczącym języka rosyjskiego zostały obliczone dla wyników tegorocznych absolwentów: liceów ogólnokształcących, liceów profilowanych i liceów uzupełniających oraz techników i techników uzupełniających, rozwiązujących w części pisemnej standardowy zestaw zadań egzaminacyjnych w maju 2009.

## 2. CZĘŚĆ USTNA

Do części ustnej egzaminu maturalnego z języka rosyjskiego w województwie śląskim przystąpiło 1076 osób, w tym **1044 zdających po raz pierwszy**.

Zdający egzamin mogli uzyskać maksymalnie 20 punktów. Warunkiem zdania tego egzaminu było otrzymanie co najmniej 6 punktów.

Schemat 1. Liczba zdających egzamin z języka rosyjskiego w części ustnej



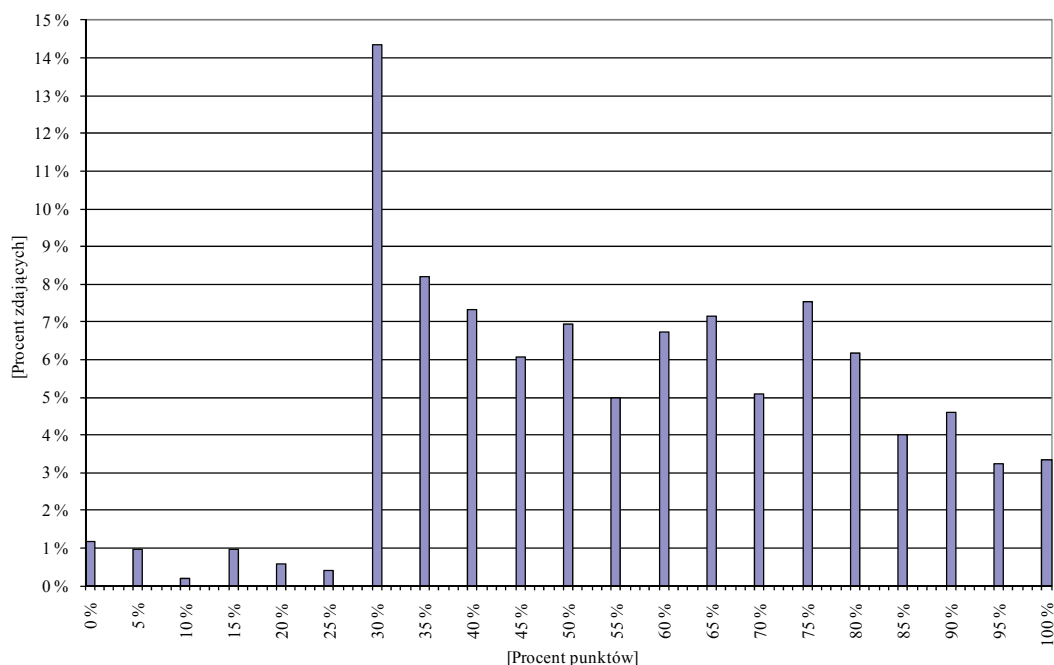
Zestawienie w tabeli 1. pozwala maturzyście porównać uzyskany przez niego wynik z osiągnięciami wszystkich zdających egzamin maturalny w kraju (zgodnie ze skalą staninową). Z karty wyników można odczytać, w której klasie (staninie) znajduje się wynik danego maturzysty, jaki procent zdających uzyskał wyższe / niższe wyniki.

Tabela 1. Karta wyników na skali staninowej egzaminu z języka rosyjskiego w części ustnej

Klasa (stanin)	Teoretyczny procent zdających	Nazwa klasy	Wyniki na świadectwie wyznaczone dla kraju		Rzeczywisty procent zdających w województwie śląskim		
					przedmiot obowiązkowy		przedmiot dodatkowy
			poziom podstawowy	poziom rozszerzony	poziom podstawowy	poziom rozszerzony	
1	4	najniższa	0–15	0–40	3,24	egzamin zdawało 11 osób	egzamin zdawało 10 osób
2	7	bardzo niska	16–30	41–55	15,41		
3	12	niska		56–70			
4	17	poniżej średniej	31–45	71–85	21,59		
5	20	średnia	46–60	86–95	18,55		
6	17	powyżej średniej	61–75	96–100	19,82		
7	12	wysoka	76–85		10,21		
8	7	bardzo wysoka	86–90		4,61		
9	4	najwyższa	95–100		6,58		

Rzeczywisty procent zdających egzamin na poziomie podstawowym w województwie śląskim jest niższy od teoretycznego w staninach 1.–3., co oznacza, że mniej osób uzyskało wyniki niższe, niż teoretycznie zakładano. W staninie 4. procent zdających jest wyższy od zakładanego, co wskazuje na większą liczbę zdających, którzy uzyskali wyniki poniżej średniej. Również wielkość populacji maturzystów osiągających wyniki w staninach 5., 7. i 8. jest mniejsza, niż oczekiwano. Staniny 6. (powyżej średniej) i 9. (klasa najwyższa) są reprezentowane przez większą liczbę zdających, co świadczy o większej liczbie wyników mieszczących się w tych obszarach.

Wykres 1. Rozkład wyników zdających egzamin ustny z języka rosyjskiego na poziomie podstawowym



Przedstawiony na wykresie 1. rozkład wyników jest asymetryczny, z wyraźną przewagą wyników średnich i wysokich. Wynikiem uzyskiwanym najczęściej było 30% punktów – osiągnęło go 14,37% zdających. Wynik maksymalny uzyskało 3,32% przystępujących do egzaminu na tym poziomie.

Nie przedstawiono rozkładu wyników egzaminu na poziomie rozszerzonym ze względu na małą liczbę zdających.

Tabela 2. Podstawowe wskaźniki statystyczne wyników egzaminu z języka rosyjskiego w części ustnej

Wskaźniki	Przedmiot obowiązkowy				Przedmiot dodatkowy zdawany na poziomie rozszerzonym	
	poziom podstawowy		poziom rozszerzony			
Liczba zdających	1023		11		10	
	%	pkt	%	pkt	%	pkt
Wynik najczęstszy (modalna – Mo)	30	6	100	20	100	20
Wynik środkowy (mediana – Me)	55	11	100	20	100	20
Wynik średni (średnia arytmetyczna – M)	56	11,25	93	18,64	87	17,40
Odchylenie standardowe	–	5	–	3	–	4
Wynik najwyższy	100	20	100	20	100	20
Wynik najniższy	0	0	55	11	55	11

Absolwenci, którzy zdawali język rosyjski w części ustnej na poziomie rozszerzonym, niezależnie od tego, czy wybrali go jako przedmiot obowiązkowy, czy dodatkowy, osiągnęli wyższe wyniki niż zdający go na poziomie podstawowym. Wynik najniższy na poziomie rozszerzonym wynosił aż 55% punktów. Niewielka wartość odchylenia standardowego świadczy o małym zróżnicowaniu wyników zdających.

Aby zdać egzamin maturalny z języka rosyjskiego w części ustnej, należało uzyskać co najmniej 30% punktów możliwych do zdobycia. Warunek ten spełniło **990** zdających, tj. **95,74%** przystępujących do egzaminu jako obowiązkowego po raz pierwszy. Wymaganego progu punktów nie osiągnęło 44 zdających.

Tabela 3. Zdawalność egzaminu z języka rosyjskiego w części ustnej z podziałem na typ szkoły

Typ szkoły	Poziom podstawowy			Poziom rozszerzony		
	liczba zdających	zdali		liczba zdających	zdali	
		liczba	procent		liczba	procent
Liceum ogólnokształcące	349	341	97,71	10	10	100
Liceum profilowane	76	72	94,74	1	1	100
Liceum uzupełniające	274	265	96,72	–	–	–
Technikum	250	238	95,20	–	–	–
Technikum uzupełniające	74	63	85,14	–	–	–
Ogółem	1023	979	95,70	11	11	100

Zdawalność egzaminu z języka rosyjskiego w części ustnej na poziomie podstawowym dla ogółu zdających jest wysoka. Jedynie w przypadku abiturientów technikum uzupełniającego zdawalność była niższa – około 85,14%. Zdawalność na poziomie rozszerzonym wyniosła 100%.

### 3. CZĘŚĆ PISEMNA

#### 3.1. Ogólna informacja o zdających część pisemną

Do części pisemnej egzaminu maturalnego z języka rosyjskiego w województwie śląskim przystąpiło 1093 osób, w tym **1047 zdających po raz pierwszy**.

Schemat 2. Liczba piszących arkusze standardowe z języka rosyjskiego

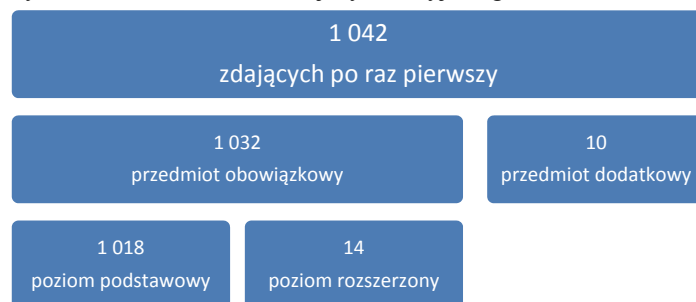


Tabela 4. Wybierający egzamin z języka rosyjskiego w części pisemnej z podziałem na typ szkoły

Typ szkoły	Zadeklarowali przystąpienie do egzaminu	Nie zgłosili się na egzamin (otrzymali 0 punktów)	Przystąpili do egzaminu	Zdający egzamin w wersji standardowej
Liceum ogólnokształcące	443	78	365	362
Liceum profilowane	102	26	76	76
Liceum uzupełniające	363	90	273	273
Technikum	305	49	256	254
Technikum uzupełniające	126	49	77	77
<b>Ogółem</b>	<b>1339</b>	<b>292</b>	<b>1047</b>	<b>1042</b>

Wykres 2. Absolwenci poszczególnych typów szkół a wybrany przez nich poziom egzaminu

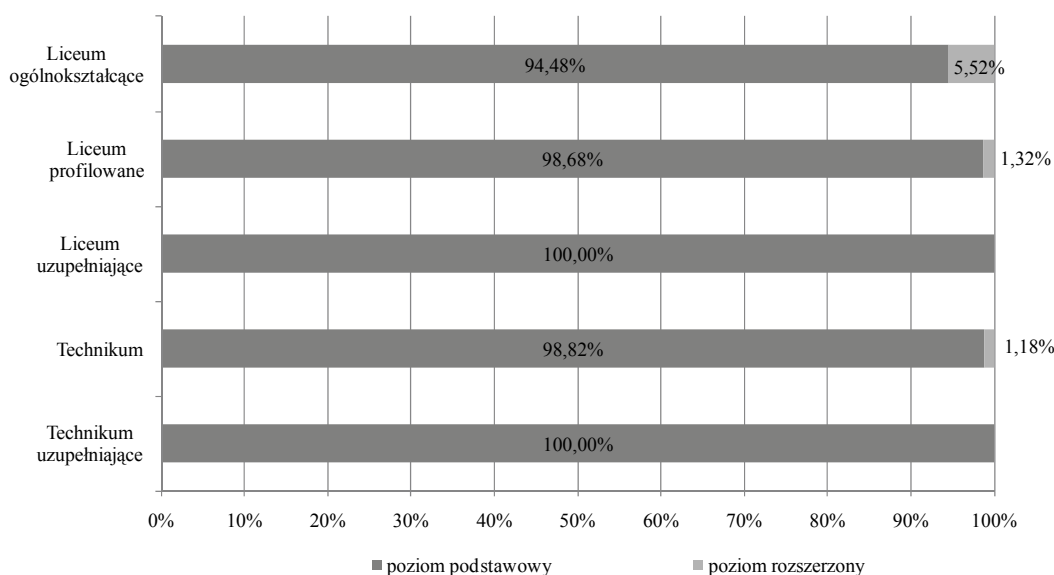




Tabela 5. Absolwenci piszący zestawy dostosowane

Poziom	Arkusz A4 dla słabo widzących	Arkusz A6 dla niewidomych	Ogółem
Podstawowy	3	1	4
Rozszerzony	1	–	1
Ogółem	4	1	5

## 3.2. Poziom podstawowy

### 3.2.1. Opis standardowego zestawu zadań egzaminacyjnych

Arkusz egzaminacyjny dla poziomu podstawowego zawierał 8 zadań (6 zadań zamkniętych i 2 otwarte), za rozwiązanie których zdający mógł uzyskać łącznie 50 punktów. Egzamin trwał 120 minut. Obejmował następujące sprawności językowe:

- rozumienie ze słuchu,
- rozumienie tekstu czytanego,
- tworzenie tekstu.

### 3.2.2. Wyniki egzaminu

W niniejszym rozdziale przedstawiono: zestawienie podstawowych wskaźników statystycznych wyników egzaminu ogółem i w typach szkół, rozkład wyników egzaminu na poziomie podstawowym, zestawienia wskaźników łatwości wszystkich czynności, zadań i standardów obliczonych dla absolwentów poszczególnych typów szkół oraz zestawienie podstawowych wskaźników statystycznych obliczonych dla powiatów województwa śląskiego.

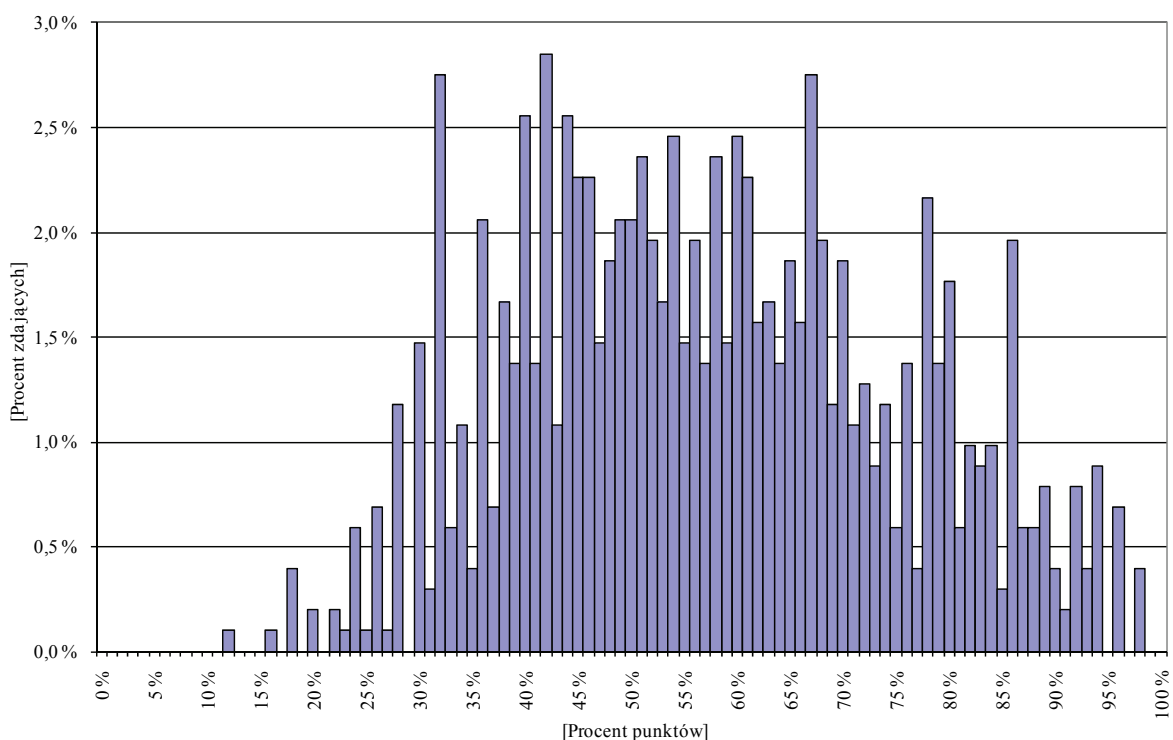
Zestawienie w tabeli 6. pozwala maturzyście porównać uzyskany przez niego wynik z osiągnięciami wszystkich zdających egzamin maturalny w kraju (zgodnie ze skalą staninową). Z karty wyników można odczytać, w której klasie (staninie) znajduje się wynik danego maturzysty, jaki procent zdających uzyskał wyższe / niższe wyniki.

Tabela 6. Karta wyników na skali staninowej egzaminu z języka rosyjskiego na poziomie podstawowym

Klasa (stanin)	Teoretyczny procent zdających	Nazwa klasy	Wyniki na świadectwie wyznaczone dla kraju	Rzeczywisty procent zdających w województwie śląskim
1	4	najniższa	0–27	2,55
2	7	bardzo niska	28–35	7,76
3	12	niska	36–43	13,65
4	17	poniżej średniej	44–52	18,86
5	20	średnia	53–63	20,73
6	17	powyżej średniej	64–74	16,99
7	12	wysoka	75–84	11,10
8	7	bardzo wysoka	85–92	5,60
9	4	najwyższa	93–100	2,75

Rzeczywisty procent zdających w województwie śląskim język rosyjski na poziomie podstawowym jest porównywalny z założeniami teoretycznymi w staninach 2., 5., 6., 7. Nieco niższy jest w staninach 1., 8. i 9. – to wskazuje na małą grupę osiągających wyniki najniższe i wyniki najwyższe. Rzeczywisty procent zdających w województwie dla staninów 3. i 4. świadczy o większym od zakładanego procencie zdających, którzy osiągnęli wyniki niskie i poniżej średniej.

Wykres 3. Rozkład wyników zdających egzamin z języka rosyjskiego na poziomie podstawowym



Rozkład wyników zdających egzamin z języka rosyjskiego na poziomie podstawowym charakteryzuje się dużą nieregularnością. Żaden ze zdających nie uzyskał maksymalnej liczby punktów. Wynikiem uzyskiwanym najczęściej było 42% punktów – osiągnęło go 2,85% zdających. Wartości poniżej 30% punktów stanowią 3,73% wyników.

Tabela 7. Podstawowe wskaźniki statystyczne wyników egzaminu z języka rosyjskiego na poziomie podstawowym z podziałem na typ szkoły

Wskaźniki	Ogółem	Liceum ogólnokształcące	Liceum profilowane	Liceum uzupełniające	Technikum	Technikum uzupełniające
Liczba zdających	1 018	342	75	273	251	77
Wskaźnik łatwości zestawu (p)	0,57	0,65	0,58	0,53	0,54	0,47
<b>w procentach</b>						
Wynik najczęstszy (modalna – Mo)	42	86	43	42	42	28
Wynik środkowy (mediana – Me)	56	66	58	52	53	46
Wynik średni (średnia arytmetyczna – M)	57,50	65,50	57,68	53,42	54,27	46,78
Wynik najwyższy	100	100	94	92	98	91
Wynik najniższy	12	24	16	18	26	12
<b>w punktach</b>						
Wynik najczęstszy (modalna – Mo)	21	43	21,5	21	21	14
Wynik środkowy (mediana – Me)*	28	33	29	26	26,5	23
Wynik średni (średnia arytmetyczna – M)	28,75	32,75	28,84	26,71	27,14	23,39
Odchylenie standardowe	8,92	8,92	9,76	8,01	7,68	8,21
Wynik najwyższy*	50	50	47	46	49	45,5
Wynik najniższy*	6	12	8	9	13	6

Egzamin na poziomie podstawowym był *umiarkowanie trudny* dla absolwentów ogółem i wszystkich typów szkół, z wyjątkiem technikum uzupełniającego, gdzie okazał się *trudny* – tam też uzyskiwano najniższe wyniki. Największe zróżnicowanie wyników wystąpiło wśród absolwentów liceów profilowanych.

**Wartość mediany** wskazuje, że co najmniej połowa zdających województwa uzyskała 28 punktów lub więcej (525 zdających – 51,57%) **na 50 możliwych** do uzyskania.

**Najwyższy wynik** osiągnęło 3 zdających. **Najniższy wynik** otrzymał jeden zdający.

Tabela 8. Wyniki egzaminu z języka rosyjskiego na poziomie podstawowym w powiatach województwa śląskiego (dane statystyczne w punktach)<sup>1</sup>

Lp.	Powiat	Liczba zdających	Wskaźnik łatwości zestawu zadań	Wynik najczęstszy (modalna – Mo)	Wynik środkowy (mediana – Me)	Wynik średni (średnia arytmetyczna – M)	Odchylenie standardowe
1.	będziński	38	0,58	25,5	28	28,93	7,01
2.	bielski	15	0,54	33,5	29,5	27,07	8,08
3.	Bielsko-Biała	31	0,65	18	33,5	32,35	9,33
4.	bieruńsko-lędzki	23	0,78	41,5	41,5	39,11	6,81
5.	Bytom	56	0,47	20,5	22	23,63	7,54
6.	Chorzów	21	0,58	21	27,5	29,19	7,76
7.	cieszyński	27	0,52	20,5	23	25,98	9,22
8.	Częstochowa	51	0,57	18	26,5	28,66	9,78
9.	Dąbrowa Górnicza	31	0,53	23	26,5	26,34	7,20
10.	Gliwice	38	0,51	21	24,5	25,72	7,21
11.	Jastrzębie-Zdrój	34	0,49	14	23,5	24,57	8,92
12.	Jaworzno	33	0,57	25,5	28	28,55	8,32
13.	Katowice	107	0,62	42	30	30,84	9,93
14.	mikołowski	22	0,72	33,5	38,25	35,98	8,22
15.	Mysłowice	18	0,49	16	24,25	24,72	6,49
16.	Ruda Śląska	25	0,54	20,5	26	27,04	8,96
17.	Rybnik	22	0,67	23	33	33,73	9,12
18.	Siemianowice Śląskie	21	0,67	36	33	33,43	7,93
19.	Sosnowiec	172	0,58	22	28,75	28,79	7,82
20.	Tychy	44	0,54	23,5	25,75	26,83	7,71
21.	wodzisławski	25	0,54	16	28	26,76	9,39
22.	Zabrze	47	0,58	20	29,5	28,88	7,56
23.	zawierciański	19	0,52	18	24,5	26,05	8,26
24.	żywiecki	53	0,62	43	30	30,85	9,95

Średnie wyniki na poziomie podstawowym w poszczególnych powiatach województwa śląskiego wykazują bardzo duże zróżnicowanie – od 23,63 do 39,11 punktu (średnia dla województwa wynosi **28,75** pkt.). Maksymalna liczba punktów możliwych do uzyskania na egzaminie wynosi 50 punktów.

Zamieszczone w tabeli 9. dane, dotyczące łatwości wszystkich zadań i czynności, pozwalają na ocenę poziomu opanowania umiejętności i stwierdzenie, które zadania / czynności były dla maturzystów *łatwe*, a które *trudne*, oraz porównanie wskaźników łatwości w różnych typach szkół.

<sup>1</sup> W tabeli uwzględniono tylko te powiaty, w których język rosyjski na poziomie podstawowym zdawało co najmniej 10 osób.

Tabela 9. Wskaźniki łatwości poszczególnych zadań i czynności standardowego zestawu egzaminacyjnego z języka rosyjskiego na poziomie podstawowym z podziałem na typ szkoły

Numer zadania / czynności	Wskaźnik łatwości dla ogółu	Wskaźnik łatwości wg typu szkoły				
		liceum ogólnokształcące	liceum profilowane	liceum uzupełniające	technikum	technikum uzupełniające
1.1.	0,78	0,83	0,77	0,84	0,65	0,71
1.2.	0,74	0,75	0,69	0,77	0,74	0,62
1.3.	0,87	0,92	0,85	0,87	0,84	0,77
1.4.	0,97	0,97	0,99	0,97	0,96	0,94
1.5.	0,94	0,95	0,96	0,97	0,91	0,92
1.	0,86	0,88	0,85	0,88	0,82	0,79
2.1.	0,26	0,37	0,33	0,16	0,23	0,17
2.2.	0,43	0,54	0,39	0,38	0,35	0,35
2.3.	0,39	0,54	0,33	0,28	0,37	0,22
2.4.	0,61	0,70	0,61	0,52	0,59	0,58
2.5.	0,41	0,50	0,36	0,34	0,39	0,31
2.	0,42	0,53	0,41	0,34	0,39	0,33
3.1.	0,31	0,38	0,28	0,31	0,26	0,19
3.2.	0,62	0,73	0,67	0,55	0,59	0,47
3.3.	0,32	0,34	0,36	0,30	0,31	0,32
3.4.	0,56	0,62	0,52	0,53	0,53	0,45
3.5.	0,68	0,74	0,77	0,62	0,67	0,53
3.	0,50	0,56	0,52	0,46	0,47	0,39
4.1.	0,39	0,40	0,40	0,37	0,35	0,47
4.2.	0,37	0,49	0,35	0,34	0,29	0,29
4.3.	0,64	0,66	0,61	0,61	0,64	0,68
4.4.	0,37	0,45	0,45	0,30	0,33	0,34
4.5.	0,50	0,63	0,53	0,43	0,40	0,43
4.6.	0,23	0,31	0,29	0,20	0,16	0,17
4.7.	0,20	0,28	0,15	0,15	0,16	0,14
4.	0,39	0,46	0,40	0,34	0,33	0,36
5.1.	0,76	0,84	0,67	0,75	0,70	0,66
5.2.	0,60	0,71	0,57	0,56	0,53	0,51
5.3.	0,76	0,83	0,67	0,82	0,67	0,61
5.4.	0,83	0,89	0,81	0,85	0,75	0,68
5.5.	0,76	0,83	0,69	0,77	0,71	0,61
5.6.	0,49	0,54	0,44	0,48	0,44	0,49
5.7.	0,78	0,83	0,80	0,77	0,73	0,71
5.	0,71	0,78	0,66	0,72	0,65	0,61
6.1.	0,54	0,55	0,63	0,58	0,46	0,48
6.2.	0,70	0,77	0,61	0,68	0,67	0,61
6.3.	0,67	0,72	0,60	0,65	0,67	0,64
6.4.	0,90	0,94	0,87	0,91	0,88	0,78
6.5.	0,61	0,66	0,67	0,52	0,66	0,52
6.6.	0,83	0,87	0,84	0,82	0,79	0,77
6.	0,71	0,75	0,70	0,69	0,69	0,63
7.1.1.	0,86	0,90	0,91	0,82	0,88	0,71
7.1.2.	0,87	0,90	0,89	0,83	0,88	0,77
7.1.3.	0,87	0,92	0,89	0,82	0,88	0,78
7.1.4.	0,67	0,76	0,53	0,65	0,64	0,52
7.1.	0,82	0,87	0,81	0,78	0,82	0,69
7.2.	0,33	0,47	0,43	0,21	0,30	0,17
7.	0,72	0,79	0,73	0,67	0,72	0,59
8.1.1.	0,74	0,85	0,81	0,65	0,73	0,53
8.1.2.	0,55	0,68	0,59	0,46	0,51	0,32
8.1.3.	0,54	0,64	0,62	0,45	0,54	0,37
8.1.4.	0,57	0,68	0,57	0,49	0,58	0,35

Numer zadania / czynności	Wskaźnik łatwości dla ogółu	Wskaźnik łatwości wg typu szkoły				
		liceum ogólnokształcące	liceum profilowane	liceum uzupełniające	technikum	technikum uzupełniające
8.1.	0,60	0,71	0,65	0,51	0,59	0,39
8.2.	0,44	0,58	0,46	0,32	0,44	0,21
8.3.	0,33	0,46	0,28	0,24	0,30	0,12
8.4.	0,22	0,36	0,28	0,12	0,17	0,04
8.	0,44	0,57	0,46	0,34	0,42	0,23

Tabela 10. Interpretacja wskaźników łatwości zadań i czynności standardowego zestawu egzaminacyjnego z języka rosyjskiego na poziomie podstawowym z podziałem na typ szkoły

Interpretacja wskaźników łatwości zadań i czynności				
0–0,19	0,20–0,49	0,50–0,69	0,70–0,89	0,90–1
<i>bardzo trudne</i>	<i>trudne</i>	<i>umiarkowanie trudne</i>	<i>łatwe</i>	<i>bardzo łatwe</i>
ogółem				
	2.1., 2.2., 2.3., 2.5., 2., 3.1., 3.3., 4.1., 4.2., 4.4., 4.6., 4.7., 4., 5.6., 7.2., 8.2., 8.3., 8.4., 8.	2.4., 3.2., 3.4., 3.5., 3., 4.3., 4.5., 5.2., 6.1., 6.3., 6.5., 7.1.4., 8.1.2., 8.1.3., 8.1.4., 8.1.	1.1., 1.2., 1.3., 1., 5.1., 5.3., 5.4., 5.5., 5.7., 5., 6.2., 6.6., 6., 7.1.1., 7.1.2., 7.1.3., 7.1., 7., 8.1.1.	1.4., 1.5., 6.4.
liceum ogólnokształcące				
	2.1., 3.1., 3.3., 4.1., 4.2., 4.4., 4.6., 4.7., 4., 7.2., 8.3., 8.4.	2.2., 2.3., 2.5., 2., 3.4., 3., 4.3., 4.5., 5.6., 6.1., 6.5., 8.1.2., 8.1.3., 8.1.4., 8.2., 8.	1.1., 1.2., 1., 2.4., 3.2., 3.5., 5.1., 5.2., 5.3., 5.4., 5.5., 5.7., 5., 6.2., 6.3., 6.6., 6., 7.1.4., 7.1., 7., 8.1.1., 8.1.	1.3., 1.4., 1.5., 6.4., 7.1.1., 7.1.2., 7.1.3.
liceum profilowane				
4.7.	2.1., 2.2., 2.3., 2.5., 2., 3.1., 3.3., 4.1., 4.2., 4.4., 4.6., 4., 5.6., 7.2., 8.2., 8.3., 8.4., 8.	1.2., 2.4., 3.2., 3.4., 3., 4.3., 4.5., 5.1., 5.2., 5.3., 5.5., 5., 6.1., 6.2., 6.3., 6.5., 7.1.4., 8.1.2., 8.1.3., 8.1.4., 8.1.	1.1., 1.3., 1., 3.5., 5.4., 5.7., 6.4., 6.6., 6., 7.1.2., 7.1.3., 7.1., 7., 8.1.1.	1.4., 1.5., 7.1.1.
liceum uzupełniające				
2.1., 4.7., 8.4.	2.2., 2.3., 2.5., 2., 3.1., 3.3., 3., 4.1., 4.2., 4.4., 4.5., 4.6., 4., 5.6., 7.2., 8.1.2., 8.1.3., 8.1.4., 8.2., 8.3., 8.	2.4., 3.2., 3.4., 3.5., 4.3., 5.2., 6.1., 6.2., 6.3., 6.5., 6., 7.1.4., 7., 8.1.1., 8.1.	1.1., 1.2., 1.3., 1., 5.1., 5.3., 5.4., 5.5., 5.7., 5., 6.6., 7.1.1., 7.1.2., 7.1.3., 7.1.	1.4., 1.5., 6.4.
technikum				
4.6., 4.7., 8.4.	2.1., 2.2., 2.3., 2.5., 2., 3.1., 3.3., 3., 4.1., 4.2., 4.4., 4.5., 4., 5.6., 6.1., 7.2., 8.2., 8.3., 8.	1.1., 2.4., 3.2., 3.4., 3.5., 4.3., 5.2., 5.3., 5., 6.2., 6.3., 6.5., 6., 7.1.4., 8.1.2., 8.1.3., 8.1.4., 8.1.	1.2., 1.3., 1., 5.1., 5.4., 5.5., 5.7., 6.4., 6.6., 7.1.1., 7.1.2., 7.1.3., 7.1., 7., 8.1.1.	1.4., 1.5.
technikum uzupełniające				
2.1., 3.1., 4.6., 4.7., 7.2., 8.3., 8.4.	2.2., 2.3., 2.5., 2., 3.2., 3.3., 3.4., 3., 4.1., 4.2., 4.4., 4.5., 4., 5.6., 6.1., 8.1.2., 8.1.3., 8.1.4., 8.1., 8.2., 8.	1.2., 2.4., 3.5., 4.3., 5.1., 5.2., 5.3., 5.4., 5.5., 5., 6.2., 6.3., 6.5., 6., 7.1.4., 7.1., 7., 8.1.1.	1.1., 1.3., 1., 5.7., 6.4., 6.6., 7.1.1., 7.1.2., 7.1.3.	1.4., 1.5.

Tylko abiturientom liceów ogólnokształcących egzamin sprawił najmniej problemów – żadne ze sprawdzanych zadań i czynności nie były *bardzo trudne*. Większość czynności okazała się dla nich *łatwa* lub *umiarkowanie trudna*. Dla abiturientów pozostałych typów szkół sprawdzane czynności były zazwyczaj *trudne* lub *umiarkowanie trudne*.

Tabela 11. Wskaźniki łatwości poszczególnych sprawności językowych z języka rosyjskiego na poziomie podstawowym z podziałem na typ szkoły

Standard / Sprawność językowa	Wskaźnik łatwości dla ogółu	Wskaźnik łatwości wg typu szkoły				
		liceum ogólnokształcące	liceum profilowane	liceum uzupełniające	technikum	technikum uzupełniające
Rozumienie słuchanego tekstu	0,59	0,66	0,59	0,56	0,56	0,50
Rozumienie pisanego tekstu	0,60	0,66	0,58	0,58	0,55	0,53
Wypowiedź pisemna	0,53	0,64	0,55	0,45	0,52	0,35

Wszystkie ze sprawdzanych czynności były *umiarkowanie trudne*. Najmniej trudności z wykazaniem się sprawnościami językowymi mieli absolwenci liceów ogólnokształcących. Najwięcej problemów wszystkim sprawiła wypowiedź pisemna, która była szczególnie *trudna* dla zdających z techników uzupełniających.

### 3.2.3. Zdawalność egzaminu

Aby zdać egzamin maturalny z języka rosyjskiego na poziomie podstawowym, należało uzyskać co najmniej 30% punktów możliwych do zdobycia. Warunek ten spełniło **980** osób, tj. **96,27%** przystępujących do egzaminu po raz pierwszy, piszących standardowy zestaw zadań egzaminacyjnych. Wymaganej liczby punktów nie uzyskało 38 zdających (3,73%).

Tabela 12. Zdawalność egzaminu z języka rosyjskiego na poziomie podstawowym z podziałem na typ szkoły

Typ szkoły	Liczba zdających	Zdali	
		liczba	procent
Liceum ogólnokształcące	342	335	97,95
Liceum profilowane	75	72	96
Liceum uzupełniające	273	262	95,97
Technikum	251	245	97,61
Technikum uzupełniające	77	66	85,71
Ogółem	1 018	<b>980</b>	<b>96,27</b>

Zdawalność egzaminu z języka rosyjskiego na poziomie podstawowym dla ogółu zdających jest bardzo wysoka; najniższa wystąpiła w technikum uzupełniającym, gdzie wymaganego progu zaliczenia nie osiągnęło 14,29% zdających.



### 3.2.4. Analiza jakościowa zadań zestawu standardowego

Egzamin na poziomie podstawowym obejmował trzy części: rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu czytanego oraz wypowiedź pisemną.

Część pierwsza – **rozumienie ze słuchu** – składała się z trzech zadań zamkniętych o różnorodnym charakterze i tematyce. Teksty zostały nagrane w warunkach studyjnych, a lektorami byli rodzimi użytkownicy języka rosyjskiego. Każdy tekst odtwarzany był dwukrotnie. Ta część egzaminu trwała około 20 minut, a zdający mogli uzyskać maksymalnie 15 punktów.

#### Zadanie 1. (5 pkt)

Wysłuchaj dwukrotnie odpowiedzi pięciu Rosjan na pytanie: *Олимпиада в Сочи. Вам нравится это решение или нет? Зазначь знаком X, której z osób podoba się ta decyzja (Да), a której nie (Нет).*

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

Zadanie polegało na wysłuchaniu 5 wypowiedzi mieszkańców i turystów Soczi, dotyczących planów zorganizowania w tym mieście Zimowej Olimpiady w 2014 r. Zadaniem zdających było stwierdzenie, której z osób podobają się te plany, a której nie. Tekst obejmował zakres tematyczny „Sport – imprezy sportowe”.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania				
		LO	LP	T		
0,86		0,88	0,85	0,82		
Sprawdzana umiejętność						
Określenie głównej myśli tekstu (standard II.1.a).						
Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności			
			ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający określa główną myśl tekstu.	1	0,78	0,83	0,77	0,65
2.		1	0,74	0,75	0,69	0,74
3.		1	0,87	0,92	0,85	0,84
4.		1	0,97	0,97	0,99	0,96
5.		1	0,94	0,95	0,96	0,91
Komentarz:						
Tekst zawierał znane zdającym słownictwo, nie było więc problemów ze zrozumieniem poszczególnych wypowiedzi. Zadania cząstkowe okazały się dla zdających łatwe i bardzo łatwe. Najłatwiejsze dla maturzystów było zadanie 1.4., ponieważ wypowiedź była jednoznaczna, natomiast wypowiedź mieszkańca Soczi w zadaniu 1.2. była mniej jednoznaczna i mogła budzić wątpliwości zdających. Być może zmyliło ich pytanie zawarte w wypowiedzi: <i>Как можно не радоваться такому решению?</i> Jednak ogólny wskaźnik łatwości dla zadania 1. potwierdza, że zdający nie mieli problemów z jego rozwiązaniem.						

**Zadanie 2. (5 pkt)**

Zapoznaj się z treścią zadania. Usłyszysz dwukrotnie pięć rad o tym, jak przygotowywać się do egzaminów (2.1.–2.5.). Do każdej rady dopasuj zdanie podsumowujące jej treść (A.–F.). Wpisz rozwiązania do tabeli.

Uwaga! Jedno zdanie zostało podane dodatkowo i nie pasuje do żadnej rady. Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

Zadaniem zdających było wysłuchanie pięciu rad, dotyczących przygotowywania się do egzaminu i dopasowanie do nich jednego ze zdań podsumowujących treść. Jedno z zdań nie pasowało do żadnej rady. W zadaniu zastosowano technikę dobierania. Poszczególne części tekstu były zgodne z zakresem tematycznym: „Szkola – oceny i wymagania, Zdrowie – higieniczny tryb życia”.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania				
		LO	LP	T		
0,42		0,53	0,41	0,39		
Sprawdzana umiejętność						
Określenie głównej myśli poszczególnych części tekstu (standard II.1.b).						
Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności			
			ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający określa główną myśl poszczególnych części tekstu.	1	0,26	0,37	0,33	0,23
2.		1	0,43	0,54	0,39	0,35
3.		1	0,39	0,54	0,33	0,37
4.		1	0,61	0,70	0,61	0,59
5.		1	0,41	0,50	0,36	0,39
Komentarz:						
Zadanie okazało się trudne dla zdających. Trudność mogła wynikać z niezrozumienia wyrazu совет, którego znajomość była niezbędna do wykonania tego zadania. Najtrudniejsze dla zdających było zadanie 2.1., w którym znalazły się mało znane wyrazy закрепление i усвоение.						
Kolejne zadania również obfitowały w trudne i mało znane zdającym słownictwo, co z pewnością uniemożliwiało pełne zrozumienie poszczególnych części tekstu, np. предыдущих экзаменов, установленное время, по правильным решениям, справочник, инаргалка (2.2.), принимайте пищу, сухомятка (2.3.), не сомневайтесь в себе (2.5.). Spośród wszystkich zadań umiarkowanie trudne okazało się tylko zadanie 2.4., w którym znajdowały się znane zdającym słowa.						

**Zadanie 3. (5 pkt)**

Zapoznaj się z treścią zadania. Tekst usłyszysz dwukrotnie. Z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z treścią tekstu. Zaznacz jedną z trzech możliwości, zakreślając literę A., B. lub C.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

Zadanie składało się z pięciu zadań cząstkowych, z zakresu tematycznego „Państwo i społeczeństwo – przestępczość”. Polegało na wysłuchaniu tekstu o okolicznościach kradzieży telefonu komórkowego znanej tenisistce Marii Szarapowej podczas jej pobytu w Madrycie. W zadaniu zastosowano technikę wielokrotnego wyboru: zdający miał wybrać spośród trzech podanych możliwości odpowiedź zgodną z treścią nagrania.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania				
		LO	LP	T		
0,50		0,56	0,52	0,47		
Sprawdzana umiejętność						
Selekcjonowanie informacji (standard II.1.d).						
Określenie głównej myśli tekstu (standard II.1.c).						
Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności			
			ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający selekcjonuje informacje. Zdający określa główną myśl tekstu.	1	0,31	0,38	0,28	0,26
2.		1	0,62	0,73	0,67	0,59
3.		1	0,32	0,34	0,36	0,31
4.		1	0,56	0,62	0,52	0,53
5.		1	0,68	0,74	0,77	0,67
Komentarz:						
Zadanie to okazało się dla zdających umiarkowanie trudne. Mimo, że sam tekst nie był trudny, zdający mieli problem z wyselekcjonowaniem informacji. Tekst dotyczył stosunkowo rzadko omawianego zakresu tematycznego „Państwo i społeczeństwo – przestępczość”. Największe problemy sprawiło zadanie 3.1., prawdopodobnie z powodu niezrozumienia słowa <i>соревнования</i> . Podobny problem wystąpił w zadaniu 3.3., gdzie pojawiło się mało znane zdającym słowo <i>компудник</i> .						

Część druga – **rozumienie tekstu czytanego** – składała się z trzech zadań zamkniętych, sprawdzających rozumienie oryginalnych tekstów rosyjskich zaczerpniętych z czasopism i stron internetowych. Za rozwiązanie tej części testu zdający mógł otrzymać maksymalnie 20 punktów.

#### **Zadanie 4. (7 pkt)**

Przeczytaj tekst, który został podzielony na części (4.1.–4.7.). Przyporządkuj do każdej części zdanie wyrażające jej główną myśl (A.–H.). Wpisz rozwiązania do tabeli.

Uwaga! Jedno zdanie zostało podane dodatkowo i nie pasuje do żadnej części tekstu. Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

Zadanie składało się z siedmiu zadań cząstkowych opartych na tekście podzielonym na siedem akapitów. Tekst stanowił zbiór porad dotyczących urządzania mieszkania w taki sposób, aby było przytulne, ładne i nowoczesne. Zadanie obejmowało zakres tematyczny „Dom – opis pomieszczeń i ich wyposażenia”. Zadaniem zdającego było dopasowanie do każdego akapitu zdania wyrażającego jego główną myśl. Jedno zdanie nie pasowało do żadnej części tekstu (zadanie na dobieranie).

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania		
		LO	LP	T
<b>0,39</b>		<b>0,46</b>	<b>0,40</b>	<b>0,33</b>
<b>Sprawdzana umiejętność</b>				
Określenie głównej myśli poszczególnych części tekstu (standard II.2.b).				

Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności			
			ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający określa główną myśl poszczególnych części tekstu.	1	0,39	0,40	0,40	0,35
2.		1	0,37	0,49	0,35	0,29
3.		1	0,64	0,66	0,61	0,64
4.		1	0,37	0,45	0,45	0,33
5.		1	0,50	0,63	0,53	0,40
6.		1	0,23	0,31	0,29	0,16
7.		1	0,20	0,28	0,15	0,16

**Komentarz:**

Większość zadań cząstkowych w tym zadaniu była trudna dla zdających. Najniższy wskaźnik łatwości odnotowano w zadaniu 4.6. i 4.7. Zdający prawdopodobnie nie poradzili sobie ze zrozumieniem ostatniego zdania w zadaniu 4.6., w którym znalazły się mało znane im słowa *потолочные или настенные светильники*. Był to jednak warunek dobrania właściwej odpowiedzi, a ona również zawierała trudne słowa *подходящее освещение*, których zdający zapewne nie skojarzyli z tekstem. Natomiast w zadaniu 4.7. zdający najpewniej nie rozumieli odpowiedzi *Творите чудеса с помощью мелочей* i dlatego nie wskazywali jej jako właściwą. Ogólnie zadanie 4 było dla zdających trudne.

**Zadanie 5. (7 pkt)**

Przeczytaj tekst. Z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z jego treścią. Zaznacz jedną z czterech możliwości, zakreślając literę A., B., C. lub D.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

Zadanie dotyczyło zakresów tematycznych: „Szkoła – życie szkoły” oraz „Kultura – uczestnictwo w kulturze”. Składało się z siedmiu zadań cząstkowych. Tekst opowiadał o znanym rosyjskim piosenkarzu Dimie Bielanie, którego niezwykły talent został odkryty jeszcze w szkole. Zadaniem zdających było przeczytanie tekstu i wybranie jednej z czterech odpowiedzi (zadanie wielokrotnego wyboru).

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających	Wskaźnik łatwości zadania		
	LO	LP	T
<b>0,71</b>	<b>0,78</b>	<b>0,66</b>	<b>0,65</b>

**Sprawdzana umiejętność**

Selekcjonowanie informacji (standard II.2.d).

Określanie intencji autora (standard II.2.e).

Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności			
			ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający selekcjonuje informacje.	1	0,76	0,84	0,67	0,70
2.		1	0,60	0,71	0,57	0,53
3.		1	0,76	0,83	0,67	0,67
4.		1	0,83	0,89	0,81	0,75
5.		1	0,76	0,83	0,69	0,71
6.		1	0,49	0,54	0,44	0,44
7.	Zdający określa intencje autora.	1	0,78	0,83	0,80	0,73

**Komentarz:**

Zadanie okazało się dla zdających ogólnie łatwe, chociaż wskaźniki łatwości były dość różnicowane – od łatwego poprzez umiarkowanie trudne do trudnego. Najwięcej problemów sprawiło zdającym zadanie 5.6., czego przyczyną mogło być niezrozumienie sensu odpowiedzi B., która zawierała trudne dla zdających słowa *поддержка авторитетного*

знатока музыки. Część zdających nie zaznaczyła tej odpowiedzi, chociaż była to odpowiedź prawidłowa. W pozostałych odpowiedziach również pojawiły się mało znane zdającym słowa *балетмейстер* i *блестящая учёба*, co mogło spowodować pewną dezorientację. Umiarkowanie trudne było zadanie 5.2. Zdający mieli problem ze skojarzeniem odpowiedzi z trudnym dla nich pod względem leksykalnym zdaniem *Он был в восторге от Лиминого исполнения и заявил, что мальчик непременно должен заняться музыкальным образованием.*

### Zadanie 6. (6 pkt)

Przeczytaj tekst. Zdecyduj, które z podanych zdań jest prawdziwe (P), a które fałszywe (F). Zaznacz znakiem X odpowiednią rubrykę w tabeli. Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

Zadanie składało się z sześciu zadań częściowych i obejmowało zakresy tematyczne: „Zdrowie – niepełnosprawni” oraz „Kultura – uczestnictwo w kulturze”. Polegało na przeczytaniu tekstu o pierwszym festiwalu dla niepełnosprawnych dzieci zorganizowanym w Moskwie pod hasłem „Przyszłość dla wszystkich” i stwierdzeniu, czy tekst zawiera określone w zadaniu informacje. Zdający mieli zaznaczyć, które z podanych w zadaniu informacji są prawdziwe, a które fałszywe.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania				
		LO	LP	T		
0,71		0,75	0,70	0,69		
Sprawdzana umiejętność						
Stwierdzenie, czy tekst zawiera określone informacje (standard II.2.c).						
Określenie głównej myśli tekstu (standard II.2.a).						
Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności			
			ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje.	1	0,54	0,55	0,63	0,46
2.		1	0,70	0,77	0,61	0,67
3.		1	0,67	0,72	0,60	0,67
4.		1	0,90	0,94	0,87	0,88
5.		1	0,61	0,66	0,67	0,66
6.	Zdający określa główną myśl tekstu.	1	0,83	0,87	0,84	0,79
Komentarz:						
Zadanie okazało się dla zdających łatwe, chociaż, podobnie jak w poprzednim zadaniu, wskaźniki łatwości były zróżnicowane. Umiarkowanie trudne było zadanie 6.1. Zdający najprawdopodobniej nie zrozumieli mało znanego słowa <i>очередной</i> , które było kluczowe w tym zadaniu. Podobny problem wystąpił w zadaniu 6.5., gdzie znalazło się słowo <i>мероприятие</i> , którego zdający nie znali. Zrozumienie tego słowa decydowało o określeniu, czy informacja jest prawdziwa, czy fałszywa. Trudno natomiast wyjaśnić problem w zadaniu 6.3. (umiarkowanie trudne ), ponieważ ani tekst ani odpowiedź nie zawierała słów, których zdający nie spotkali w szkole.						

Część trzecia egzaminu – **wypowiedź pisemna** – składała się z dwóch zadań otwartych. Zadaniem zdających było napisanie dwóch różnych tekstów użytkowych: pocztówki do znajomego oraz listu prywatnego. Obydwie formy wymagały użycia języka rosyjskiego w sytuacjach, w jakich zdający może się znaleźć w życiu codziennym. Za rozwiązanie tej części testu zdający mógł uzyskać maksymalnie 15 punktów – 5 punktów za krótki i 10 punktów za dłuższy tekst użytkowy.

**Zadanie 7. (5 pkt)**

Jesteś na wakacjach. W pocztówce do znajomego z Rosji napisz:

- gdzie odpoczywasz
- jaka jest pogoda
- w jaki sposób spędzasz czas
- jakie znajomości zawarłeś.

Zadaniem zdającego było napisanie pocztówki do znajomego z uwzględnieniem informacji podanych w poleceniu. W zadaniu nie był określony limit słów. Ocenie nie podlegała także forma wypowiedzi. Za każdą informację można było uzyskać po 1 punkcie, a za poprawność językową – 1 punkt, pod warunkiem, że wypowiedź zawierała co najmniej 3 informacje, a błędy językowe i ortograficzne nie przekraczały 25% liczby wszystkich wyrazów w tekście. Zadanie dotyczyło zakresów tematycznych: „Podróżowanie i turystyka”, „Świat przyrody – klimat”, „Życie rodzinne i towarzyskie – formy spędzania czasu wolnego”.

Wskaźnik łatwości krótkiej formy użytkowej dla ogółu	Wskaźnik łatwości krótkiej formy użytkowej		
	LO	LP	T
<b>0,72</b>	<b>0,79</b>	<b>0,73</b>	<b>0,72</b>

**Sprawdzane umiejętności**

Uzyskiwanie, udzielanie, przekazywanie lub odmawianie informacji, wyjaśnień i pozwoleń (standard IV.2.b)

Poprawne stosowanie środków leksykalno-gramatycznych, adekwatne do ich funkcji (standard III.2.e).

Lp.	Oceniane kryteria	Liczba punktów	Łatwość czynności			
			ogółem	LO	LP	T
1.	Informacja 1.	1	0,86	0,90	0,91	0,88
2.	Informacja 2.	1	0,87	0,90	0,89	0,88
3.	Informacja 3.	1	0,87	0,92	0,89	0,88
4.	Informacja 4.	1	0,67	0,76	0,53	0,64
5.	Poprawność językowa	1	0,33	0,47	0,43	0,30

**Komentarz:**

Napisanie pocztówki do znajomego okazało się dla zdających zadaniem łatwym.

Informacja 1. była dla zdających łatwa.

**Typowe poprawne odpowiedzi:**

*Я отдыхаю на море(в горах,на озере, в лагере).*

*Я отдыхаю у бабушки.*

*Пишу тебе из Москвы.*

Za poprawną uznawano informację, w której było określone miejsce pobytu. Natomiast informacje typu: *Я у бабушки, я на каникулах,пишу тебе с каникул* nie określały miejsca odpoczynku i w związku z tym nie były uznawane za poprawne.

Informacja 2. była dla zdających łatwa.

**Typowe poprawne odpowiedzi:**

*Стоит хорошая (солнечная,плохая,холодная) погода.*

*Идёт дождь.*

*Тепло.*

*Холодно.*

W tym zadaniu wystarczyło podać jedno określenie pogody i, jak wynika z przykładowych odpowiedzi, można było to wyrazić jednym słowem. Mimo że temat pogody jest znany



zdającym, w wielu wypowiedziach nie było żadnej informacji o pogodzie lub była ona niewłaściwa np. *Не выхожу из дома-не знаю какая погода.*

Informacja 3. również okazała się dla zdających łatwa.

**Typowe poprawne odpowiedzi:**

*Я смотрю телевизор.*

*Хожу в дискотеку (Вчера я был в дискотеке).*

*Я загораю на солнце.*

*Я плаваю в море (в реке, в озере).*

Zdający mieli w tym zadaniu duże pole do popisu, ponieważ gama czasowników określających czynności jest bardzo szeroka. Podobnie jak w poprzednim zadaniu wystarczyło wskazać jedną formę spędzania czasu. Typowe błędne odpowiedzi, jakie można było spotkać w tym zadaniu to np. *Ничего не делаю. Скупаю. Я много посещаю.*

Informacja 4. była dla zdających umiarkowanie trudna.

**Typowe poprawne odpowiedzi.**

*Я познакомился с новыми друзьями (с мальчиком из Варшавы, с интересной девушкой).*

W zadaniu wymagane było w zasadzie użycie czasownika zwrotnego *познакомиться*, jednak można było uznać też za poprawną informację z czasownikiem niezwrotnym *познакомить*, np. *Я познакомил Аню (с Аней).* Czasownik *познакомить* traktowany był jako błąd językowy niezakłócający komunikacji. Natomiast wypowiedź typu *Я познакомил Аню с Андреем* nabierała zupełnie innego znaczenia i nie była poprawna. Był to częsty błąd w tym zadaniu i z tego powodu było ono trudniejsze od pozostałych.

**Poprawność językowa.**

Zadanie w tym kryterium okazało się dla zdających trudne.

Poprawne stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych, podobnie jak w latach ubiegłych, przysporzyło zdającym najwięcej trudności. Mimo że zadanie 7. było najłatwiejsze od kilku lat, zdający mieli poważne problemy z doбором właściwych słów, stosowali niepoprawne formy gramatyczne. Bardzo liczne błędy występowały w odmianie czasowników, (szczególnie w czasie teraźniejszym) i rzeczowników. Zdający nagminnie popełniali błąd w przyimku *с*, który zapisywali jako *з*. Wypowiedzi były pełne błędów ortograficznych i literowych. W bardzo wielu przypadkach liczba błędów językowych i ortograficznych przekraczała 25% liczby wszystkich wyrazów, co skutkowało brakiem punktu za poprawność językową. Należy jednak zaznaczyć, że obok wypowiedzi niekomunikatywnych, niepełnych i niepoprawnych gramatycznie, było też wiele prac, w których zdający wykazali się bardzo dobrą znajomością języka rosyjskiego. Zdecydowanie rzadziej, w porównaniu z poprzednimi latami, zdający rezygnowali z rozwiązania tego zadania.



**Zadanie 8. (10 pkt)**

W Twoim domu pojawiło się zwierzę. W liście do znajomego z Moskwy napisz:

- jakie to zwierzę i w jakich okolicznościach pojawiło się w Twoim domu
- jak zareagowali na to rodzice i dlaczego właśnie tak
- jak wygląda to zwierzę i co potrafi
- w jaki sposób opiekujesz się nim i kto Ci w tym pomaga.

Zadaniem zdającego było napisanie listu prywatnego do znajomego z Moskwy na temat zwierzęcia, które pojawiło się w domu. Zadanie dotyczyło zakresów tematycznych: „Świat przyrody – świat zwierząt”, „Człowiek – uczucia i emocje”, „Życie rodzinne – czynności życia codziennego”.

Kryteria oceniania w tym zadaniu uwzględniały następujące elementy: komunikatywny i pełny przekaz informacji zawartych w poleceniu (4 punkty), formę, w jakiej zostały przekazane (2 punkty), poprawność językową (2 punkty), oraz bogactwo językowe (2 punkty). W zadaniu obowiązywał limit długości tekstu (120–150 słów).

Wskaźnik łatwości listu dla ogółu	Wskaźnik łatwości listu					
	LO	LP	T			
0,44	0,57	0,46	0,42			
<b>Sprawdzane umiejętności</b> Uzyskiwanie, udzielanie, przekazywanie lub odmowa informacji, wyjaśnień i pozwoleń (standard IV.2.b). Wypowiadanie się w określonej formie z zachowaniem podanego limitu słów (standard III.2.f). Znajomość prostych struktur leksykalno-gramatycznych umożliwiających formułowanie wypowiedzi na podany temat (standard I.1.). Poprawne stosowanie środków leksykalno-gramatycznych, adekwatnych do ich funkcji (standard III.2.e).						
Lp.	Oceniane kryteria	Liczba punktów	Łatwość czynności			
			ogółem	LO	LP	T
1.	Informacja 1.	1	0,74	0,85	0,81	0,73
2.	Informacja 2.	1	0,55	0,68	0,59	0,51
3.	Informacja 3.	1	0,54	0,64	0,62	0,54
4.	Informacja 4.	1	0,57	0,68	0,57	0,58
5.	Treść	Razem 4	0,60	0,71	0,65	0,59
6.	Forma	2	0,44	0,58	0,46	0,44
7.	Bogactwo językowe	2	0,33	0,46	0,28	0,30
8.	Poprawność językowa	2	0,22	0,36	0,28	0,17
<b>Komentarz</b> Zadanie okazało się trudne dla ogółu zdających. Jedynie dla zdających z liceum ogólnokształcącego było ono umiarkowanie trudne. Program nauczania uwzględnia, co prawda, zakres tematyczny „Świat zwierząt”, jednak pojawienie się tego tematu na egzaminie maturalnym mogło być dla zdających pewnym zaskoczeniem.  Zadanie w kryterium treści było dla zdających umiarkowanie trudne. <b>Typowe poprawne odpowiedzi dla informacji 1a i 1b</b> Informacja 1a <i>У нас дома появилось животное – собака(кошка, папугай,хомяк).</i> <i>С нами в квартире живёт теперь кошка.</i>						

**Informacja 1b**

*Я нашла собаку в парке (в лесу).*

*Кошку принесла домой подруга.*

*Я получила канарейку на день рождения.*

Informacja 1. była dla zdających łatwa. Dobrze poradzili sobie z nazwami zwierząt, chociaż najczęściej był to pies lub kot, aczkolwiek zdarzały się wypowiedzi, w których zdający opisywali egzotyczne zwierzęta, np. krokodyla. Nie było też większych problemów z opisem okoliczności, w jakich zwierzę pojawiło się w domu. Rzadko kiedy list nie zawierał takiej informacji.

**Typowe poprawne odpowiedzi dla informacji 2a i 2b****Informacja 2a**

*Родители не хотели, чтобы собака у нас осталась.*

*Мама испугалась.*

*Мама очень обрадовалась собаке.*

**Informacja 2b**

*У нас маленькая квартира.*

*Родители не любят животных.*

*У мамы аллергия на...*

Informacja 2. okazała się umiarkowanie trudna dla zdających. Chociaż wymagany był opis reakcji co najmniej jednego rodzica, zdający niezbyt dobrze radzili sobie z tym zadaniem. Brakowało im słów dla określenia reakcji rodziców, trudne było również jej uzasadnienie. Dlatego też w wielu wypowiedziach brak było jednej lub drugiej informacji, rzadziej obu.

**Typowe poprawne odpowiedzi dla informacji 3a i 3b****Informacja 3a**

*Это большое/маленькое, пушистое животное.*

*Это белый пёс (чёрная собака).*

*У него длинный хвост.*

**Informacja 3b**

*Собака приносит газету.*

*Она умеет ходить на задних лапах.*

*Наша кошка маленькая, но она уже умеет есть и пить.*

Informacja 3. była umiarkowanie trudna dla zdających. Mieli oni problemy z opisem zwierzęcia, więc często stosowali słownictwo dotyczące opisu człowieka, np. *У собаки овальное (круглое) лицо*. Chyba żaden ze zdających nie użył w tej informacji rzeczownika *морда*. Podobnie było z opisem sierści psa lub kota, gdzie zamiast rzeczownika *шерсть* zdający prawie zawsze używali słowa *футро*, czyli polskiego wyrazu napisanego cyrylicą. Nagminnie występującym błędem językowym było łączenie przymiotnika *долгий*, zamiast *длинный* z rzeczownikiem *хвост*. Z powodu trudności z opisem zwierzęcia często brakowało tej informacji. Podobny problem występował w informacji 3b.

**Typowe poprawne odpowiedzi zdających dla informacji 4a i 4b****Informacja 4a**

*Я хожу с собакой на прогулку.*

*Я кормлю собаку (даю корм), купаю её.*

*Я хожу с собакой (кошкой) к ветеринару.*

**Informacja 4b**

*Мне помогает моя сестра (брат, мама, папа).*

*Иногда мама гуляет с.....*

*Сестра кормит и моет нашу кошку.*

Informacja 4., podobnie jak 2. i 3., okazała się umiarkowanie trudna dla zdających.

Maturzyści bardzo często nie radzili sobie ze znalezieniem odpowiedniego czasownika dla określenia, w jaki sposób opiekują się zwierzęciem. Mimo tego, że w zadaniu wystarczyło wskazanie jednej czynności, zdający często ograniczali się do ogólnikowego stwierdzenia *Я занимаюсь собакой*, co uznawane było za brak informacji. Zdecydowanie mniejsze problemy mieli zdający z informacją 4b, gdzie wystarczyło znać czasownik *помогать* i rzeczowniki *мама, папа, брат, сестра*.

W **kryterium treści** zadanie było umiarkowanie trudne, co potwierdza analiza poszczególnych informacji.

W **kryterium formy** zadanie było trudne, co może być pewnym zaskoczeniem, ponieważ wydawało się, że umiejętność pisanie listu prywatnego zdający powinni mieć już dobrze opanowaną. Jednak w wielu przypadkach w listach brakowało wstępu lub zakończenia, rzadziej zwrotu grzecznościowego kończącego list prywatny. Częstym błędem było stosowanie zwrotu *Я тебя поздравляю*.

W **kryterium bogactwa językowego** zadanie również było trudne. Tutaj problemem był ubogi zasób słownictwa i dobór słów adekwatnych do treści. Zdarzały się listy, w których zdający używali w większości polskich słów napisanych cyrylicą, co znacznie utrudniało ocenę znajomości języka rosyjskiego. Na szczęście były to pojedyncze przypadki.

W **kryterium poprawności językowej** zadanie okazało się dla zdających trudne i miało najniższy wskaźnik łatwości (szczególnie w technikum – 0,17!). Liczne błędy leksykalno-gramatyczne stanowiące powyżej 25% liczby wyrazów spowodowały, że prace były często zupełnie niekomunikatywne dla odbiorcy, co wpływało na ocenę przekazu informacji.

Należy zaznaczyć, że obok bardzo słabych, niespójnych i pełnych różnorodnych błędów prac, znalazły się wypowiedzi bardzo ciekawe i poprawne pod każdym względem, za które zdający otrzymali maksymalną liczbę punktów.

### 3.3. Poziom rozszerzony

#### 3.3.1. Opis standardowego zestawu zadań egzaminacyjnych

Pierwsza część arkusza egzaminacyjnego dla poziomu rozszerzonego zawierała 3 zadania (2 zamknięte i 1 otwarte), za rozwiązanie których zdający mógł otrzymać 23 punkty. Ta część egzaminu trwała 120 minut i obejmowała następujące sprawności językowe:

- stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych,
- tworzenie tekstu.

Druga część arkusza egzaminacyjnego zawierała 6 zadań zamkniętych, za rozwiązanie których zdający mógł otrzymać łącznie 27 punktów. Ta część egzaminu trwała 70 minut i obejmowała następujące sprawności językowe:

- rozumienie ze słuchu,
- rozumienie pisanego tekstu i rozpoznawanie struktur leksykalno-gramatycznych.

### 3.3.2. Wyniki egzaminu

W niniejszym rozdziale przedstawiono: zestawienie podstawowych wskaźników statystycznych wyników egzaminu oraz zestawienia wskaźników łatwości wszystkich zadań, czynności i standardów dla ogółu i liceum ogólnokształcącego.

W tabeli 13. uwzględniono wyłącznie wyniki zdających z liceów ogólnokształcących, ponieważ w liceum profilowanym do egzaminu z języka rosyjskiego na poziomie rozszerzonym przystąpiła jedna osoba (przedmiot obowiązkowy), w technikum – 3 (przedmiot dodatkowy).

Tabela 13. Podstawowe wskaźniki statystyczne wyników egzaminu z języka rosyjskiego na poziomie rozszerzonym<sup>2</sup>

Wskaźniki	Ogółem			Liceum ogólnokształcące		
	ob.	dod.	razem	ob.	dod.	razem
Liczba zdających	14	10	24	13	7	20
Wskaźnik łatwości zestawu (p)	0,92	0,82	0,88	0,93	–	0,91
<b>w procentach</b>						
Wynik najczęstszy (modalna – Mo)	98	100	100	98	–	100
Wynik środkowy (mediana – Me)	97	82	95	97	–	96
Wynik średni (średnia arytmetyczna – M)	91,79	81,60	87,54	92,62	–	90,55
Wynik najwyższy	100	100	100	100	–	100
Wynik najniższy	67	59	59	67	–	65
<b>w punktach</b>						
Wynik najczęstszy (modalna – Mo)	49	50	50	49	–	50
Wynik środkowy (mediana – Me)*	48,25	41	47,5	48,5	–	48
Wynik średni (średnia arytmetyczna – M)	45,89	40,80	43,77	46,31	–	45,28
Odchylenie standardowe	5,11	8,08	6,85	5,07	–	5,87
Wynik najwyższy*	50	50	50	50	–	50
Wynik najniższy*	33,5	29,5	29,5	33,5	–	32,5

Egzamin z języka rosyjskiego na poziomie rozszerzonym okazał się *łatwy* dla zdających go zarówno jako przedmiot obowiązkowy, jak i dodatkowy. Największe zróżnicowanie wyników wystąpiło w przypadku egzaminu zdawanego jako dodatkowy – zdawało go tylko 10 osób.

**\*Wartość mediany** wskazuje, że co najmniej połowa zdających uzyskała 47,5 punktu lub więcej (13 zdających – 54,17%) **na 50 możliwych** do uzyskania. **Wynik najwyższy** osiągnęły 4 osoby, co przy tak małej liczbie zdających jest wartością najczęściej powtarzającą się. **Wynik najniższy** uzyskała jedna osoba.

<sup>2</sup> Nie zamieszczono skali staninowej oraz wykresów rozkładów wyników ze względu na małą liczbę zdających egzamin na tym poziomie.

Zamieszczone w tabeli 14. dane, dotyczące łatwości wszystkich zadań i czynności, pozwalają na ocenę poziomu opanowania umiejętności i stwierdzenie, które zadania / czynności były dla maturzystów *łatwe*, a które *trudne*.

Tabela 14. Wskaźniki łatwości poszczególnych zadań i czynności standardowego zestawu egzaminacyjnego z języka rosyjskiego na poziomie rozszerzonym

Numer zadania / czynności	Wskaźnik łatwości dla ogółu	Liceum ogólnokształcące
1.1.	0,50	0,60
1.2.	0,63	0,70
1.3.	0,71	0,80
1.4.	0,71	0,80
1.5.	0,88	0,85
1.6.	0,54	0,65
1.	0,66	0,73
2.1.	0,75	0,80
2.2.	0,79	0,80
2.3.	0,50	0,60
2.4.	0,79	0,90
2.	0,71	0,78
3.1.	0,97	0,97
3.2.	0,97	0,99
3.3.	0,87	0,90
3.4.	0,75	0,81
3.	0,89	0,92
4.1.	0,92	0,90
4.2.	1	1
4.3.	0,92	0,95
4.4.	0,92	0,95
4.5.	0,67	0,75
4.	0,88	0,91
5.1.	0,83	0,85
5.2.	0,79	0,80
5.3.	0,79	0,85
5.4.	0,63	0,65
5.5.	0,71	0,80
5.	0,75	0,79
6.1.	0,96	1
6.2.	1	1
6.3.	1	1
6.4.	0,96	1
6.5.	0,92	1
6.	0,97	1
7.1.	0,92	0,95
7.2.	0,96	0,95
7.3.	0,96	0,95
7.4.	0,96	0,95
7.5.	0,92	0,95
7.	0,94	0,95
8.1.	1	1
8.2.	0,96	1
8.3.	0,96	1
8.4.	1	1
8.	0,98	1
9.1.	0,96	0,95

Numer zadania / czynności	Wskaźnik łatwości dla ogółu	Liceum ogólnokształcące
9.2.	0,92	0,90
9.3.	0,88	0,90
9.4.	0,83	0,85
9.5.	0,96	0,95
9.6.	0,88	0,90
9.	0,90	0,91

Tabela 15. Interpretacja wskaźników łatwości zadań i czynności standardowego zestawu egzaminacyjnego z języka rosyjskiego na poziomie rozszerzonym

Interpretacja wskaźników łatwości zadań i czynności				
0–0,19	0,20–0,49	0,50–0,69	0,70–0,89	0,90–1
<i>bardzo trudne</i>	<i>trudne</i>	<i>umiarkowanie trudne</i>	<i>łatwe</i>	<i>bardzo łatwe</i>
ogółem				
		1.1., 1.2., 1.6., 1., 2.3., 4.5., 5.4.,	1.3., 1.4., 1.5., 2.1., 2.2., 2.4., 2., 3.3., 3.4., 3., 4., 5.1., 5.2., 5.3., 5.5., 5., 9.3., 9.4., 9.6.,	3.1., 3.2., 4.1., 4.2., 4.3., 4.4., 6.1., 6.2., 6.3., 6.4., 6.5., 6., 7.1., 7.2., 7.3., 7.4., 7.5., 7., 8.1., 8.2., 8.3., 8.4., 8., 9.1., 9.2., 9.5., 9.,
liceum ogólnokształcące				
		1.1., 1.6., 2.3., 5.4.,	1.2., 1.3., 1.4., 1.5., 1., 2.1., 2.2., 2., 3.4., 4.5., 5.1., 5.2., 5.3., 5.5., 5., 9.4.,	2.4., 3.1., 3.2., 3.3., 3., 4.1., 4.2., 4.3., 4.4., 4., 6.1., 6.2., 6.3., 6.4., 6.5., 6., 7.1., 7.2., 7.3., 7.4., 7.5., 7., 8.1., 8.2., 8.3., 8.4., 8., 9.1., 9.2., 9.3., 9.5., 9.6., 9.,

Znaczna liczba czynności była dla zdających *bardzo łatwa* lub *łatwa*, żadna nie okazała się *trudna* lub *bardzo trudna*.

Tabela 16. Wskaźniki łatwości poszczególnych sprawności językowych z języka rosyjskiego na poziomie rozszerzonym

Standard / Sprawność językowa	Wskaźnik łatwości dla ogółu	Liceum ogólnokształcące
Stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych	0,68	0,75
Wypowiedź pisemna	0,89	0,92
Rozumienie słuchanego tekstu	0,87	0,90
Rozumienie pisanego tekstu i rozpoznawanie struktur leksykalno-gramatycznych	0,94	0,96

Dla ogółu zdających *bardzo łatwe* okazało się rozumienie pisanego tekstu i rozpoznawanie struktur leksykalno-gramatycznych, *łatwe* zaś były wypowiedź pisemna i rozumienie tekstu słuchanego. Najwięcej problemów sprawiło maturzystom stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych.

### 3.3.3. Zdawalność egzaminu

Aby zdać egzamin maturalny z języka rosyjskiego na poziomie rozszerzonym, należało uzyskać co najmniej 30% punktów możliwych do zdobycia. Warunek ten spełnili wszyscy zdający egzamin jako obowiązkowy po raz pierwszy.

Tabela 17. Zdawalność egzaminu z języka rosyjskiego na poziomie rozszerzonym z podziałem na typ szkoły

Typ szkoły	Liczba zdających	Zdali	
		liczba	procent
Liceum ogólnokształcące	13	13	100
Liceum profilowane	1	1	100
Ogółem	14	<b>14</b>	<b>100</b>

### 3.3.4. Analiza jakościowa zadań zestawu standardowego

Ze względu na bardzo małą liczbę zdających język rosyjski na poziomie rozszerzonym dokonano analizy jakościowej zadań w odniesieniu do zdających ten przedmiot jako egzamin obowiązkowy i dodatkowy (pominięto analizę dla zdających z poszczególnych typów szkół).

## Część I

Część I (czas trwania 120 minut) obejmowała trzy zadania, z czego dwa pierwsze dotyczyły stosowania struktur leksykalno-gramatycznych, a trzecie było wypowiedzią pisemną, którą należało sformułować w określonej formie.

#### Zadanie 1. (3 pkt)

Przeczytaj tekst i uzupełnij go wyrazami wybranymi z podanego zestawu. Zmień ich formę, tak aby tekst stanowił logiczną i spójną całość. Wpisz rozwiązania do tabeli. Wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna wpisywanych wyrazów. Uwaga! Zestaw zawiera dwa zbędne wyrazy.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 0,5 punktu.

Zadanie z zakresów tematycznych „Nauka i technika – obsługa i korzystanie z urządzeń technicznych” oraz „Zdrowie – uzależnienia”. Zawierało tekst o uzależnieniu od telefonu komórkowego. Składało się z sześciu zadań częściowych. Zadaniem zdającego było wybranie z zestawu odpowiedniego wyrazu i wpisanie go do tabeli. Wymagana była pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna. Zestaw zawierał dwa zbędne wyrazy.



Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania dla zdających			
		przedmiot obowiązkowy		przedmiot dodatkowy	
0,66		0,79		0,48	
Sprawdzana umiejętność					
Stosowanie zmian struktur leksykalno-gramatycznych, rejestru, stylu lub formy tekstu (standard V.2b).					
Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności dla zdających		
			ogółem	przedmiot obowiązkowy	przedmiot dodatkowy
1.	Zdający stosuje zmiany struktur leksykalno-gramatycznych, rejestru, stylu lub formy tekstu.	0,5	0,50	0,57	0,40
2.		0,5	0,63	0,86	0,30
3.		0,5	0,71	0,93	0,40
4.		0,5	0,71	0,86	0,50
5.		0,5	0,88	0,93	0,80
6.		0,5	0,54	0,57	0,50
Komentarz:					
Zadanie okazało się umiarkowanie trudne dla zdających.					
W zadaniu 1.1. zdający nie radzili sobie z dopasowaniem odpowiedniego wyrazu do słów <i>крайней нужды</i> , które były dla nich trudne do zrozumienia. W zadaniu 1.2. dość trudne okazało się użycie w narzędniku liczby pojedynczej rzeczownika III deklinacji <i>часть</i> i połączenie go z wyrazami <i>повседневной жизни</i> . Umiarkowanie trudne było też dla zdających zadanie 1.6., gdzie problem z poprawnym uzupełnieniem tekstu wynikał prawdopodobnie z niezrozumienia ostatnich dwóch zdań, zawierających trudne dla zdających wyrazy <i>средства связи</i> , <i>допрагиваться</i> , <i>перерастать в зависимость</i> oraz użycie w bierniku liczby pojedynczej przymiotnika <i>настоящий</i> . Pozostałe zadania były dla zdających łatwe.					

**Zadanie 2. (2 pkt)**

Dokonaj transformacji poniższych zdań, tak aby drugie zdanie w parze miało takie samo znaczenie, jak zdanie pierwsze. Wymagana jest pełna poprawność ortograficzna i gramatyczna zdań.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 0,5 punktu.

Zadanie polegało na dokonaniu transformacji czterech zdań w taki sposób, aby drugie zdanie w parze miało takie samo znaczenie jak pierwsze.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania dla zdających			
		przedmiot obowiązkowy		przedmiot dodatkowy	
0,71		0,82		0,55	
Sprawdzana umiejętność					
Stosowanie zmian struktur leksykalno-gramatycznych, rejestru, stylu lub formy tekstu (standard V.2b).					
Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności dla zdających		
			ogółem	przedmiot obowiązkowy	przedmiot dodatkowy
1.	Zdający stosuje zmiany struktur leksykalno-gramatycznych, rejestru, stylu lub formy tekstu.	0,5	0,75	0,86	0,60
2.		0,5	0,79	0,79	0,80
3.		0,5	0,50	0,64	0,30
4.		0,5	0,79	1	0,50

**Komentarz:**

Zadanie było łatwe dla zdających. Jedynie zadanie 2.3. było umiarkowanie trudne, ponieważ należało dokonać tutaj transformacji przymiotnika w stopniu wyższym. Zdający często wpisywali przymiotnik w krótkiej formie *cnoco6en* lub dodawali niewłaściwy przyrostek, np. *cnoco6ue*. Jak wiadomo, w tym zadaniu wymagana była pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna.

**Zadanie 3. (18 pkt)**

Wypowiedz się na **jeden** z trzech poniższych tematów. Wypowiedź powinna zawierać 200–250 słów i spełniać wszystkie wymogi typowe dla formy wskazanej w poleceniu. Zaznacz wybrany temat, zakreślając jego numer.

1. Pies to radość, ale także kłopot dla jego właściciela. Napisz w formie **rozprawki** swoją opinię na ten temat, uwzględniając argumenty za i przeciw posiadaniu psa w warunkach miejskich.
2. **Opisz** znanego prezentera telewizyjnego, który – według Ciebie – wyróżnia się ze względu na swoją osobowość i profesjonalne podejście do wykonywanej pracy.
3. Napisz **opowiadanie** o zabawnym wydarzeniu, które miało miejsce podczas Twojej pracy wakacyjnej i zakończyło się szybkim awansem.

Zadanie polegało na napisaniu własnego tekstu we wskazanej formie na jeden z trzech tematów obejmujących następujące zakresy tematyczne: „Świat przyrody – świat zwierząt”, „Człowiek – cechy charakteru, uczucia i emocje”, „Praca – zawody i związane z nimi czynności, praca dorywcza”. W zadaniu oceniane były następujące elementy: treść (5 punktów), kompozycja (4 punkty), bogactwo językowe (5 punktów) oraz poprawność językowa (4 punkty). Określony był limit słów 200–250. Jeśli praca zawierała więcej niż 300 słów, zdający otrzymywał za jej kompozycję 0 pkt.

Temat wypracowania:

Pies to radość, ale także kłopot dla jego właściciela. Napisz w formie rozprawki swoją opinię na ten temat, uwzględniając argumenty za i przeciw posiadaniu psa w warunkach miejskich.

Wskaźnik łatwości wypracowania	Wskaźnik łatwości dla zdających				
	przedmiot obowiązkowy	przedmiot dodatkowy			
0,93	0,83	0,89			
<b>Sprawdzane umiejętności</b>					
<b>Treść</b> – tworzenie tekstu w postaci dłuższej, wieloaspektowej wypowiedzi pisemnej, uwzględniającej opisywanie ludzi, przedmiotów, miejsc, zjawisk i czynności (standard III.2a).					
<b>Kompozycja</b> – wypowiadanie się w określonej formie z zachowaniem podanego limitu słów (standard III.2f).					
<b>Bogactwo językowe</b> – znajomość różnorodnych struktur leksykalno-gramatycznych umożliwiających formułowanie wypowiedzi na podany temat (standard I.1.).					
<b>Poprawność językowa</b> – poprawne stosowanie środków leksykalno-gramatycznych adekwatnych do ich funkcji (standard III.2e).					
Lp.	Oceniane kryteria	Liczba punktów	Łatwość czynności dla zdających		
			ogółem	przedmiot obowiązkowy	przedmiot dodatkowy
1.	Treść	5	0,97	0,96	0,98
2.	Kompozycja	4	0,97	0,96	0,98
3.	Bogactwo językowe	5	0,87	0,93	0,78
4.	Poprawność językowa	4	0,75	0,88	0,58

**Komentarz:**

Napisanie wypracowania okazało się zadaniem bardzo łatwym dla zdających.

**Rozprawka** była najczęściej wybieraną formą wypowiedzi pisemnej. Zdający z reguły prawidłowo formułowali tezę, w której odnosili się do wad i zalet posiadania psa, trafnie też dobierali po kilka argumentów za i przeciw. Większość prac była na wysokim poziomie, czego potwierdzeniem może być fakt uzyskania przez zdających maksymalnej liczby punktów. W pracach słabszych zdający niezbyt udolnie formułowali wstęp lub zakończenie, wystąpiły też problemy z przedstawieniem tezy.

**Opis** wybrało zaledwie kilku zdających, chociaż temat nie był zbyt trudny. Jednak zdający nie mają jeszcze doświadczenia w pracy, więc istota profesjonalizmu mogła być dla nich trudna do uzasadnienia. Opisy dotyczyły konkretnych prezenterów znanych z polskiej telewizji, w jednym przypadku opisano prezentera rosyjskiej telewizji. Jako cechy osobowości zdający najczęściej podkreślali miłe usposobienie prezentera, dobry kontakt z rozmówcą, opanowanie, kulturę osobistą. Zdarzało się też, że opisywali oni dodatkowo wygląd zewnętrzny prezentera. Jeżeli chodzi o profesjonalizm, to zdający najczęściej podkreślali doświadczenie w pracy oraz wykształcenie. Nie zawsze jednak potrafili zachować logiczny porządek opisu, mieli też problemy z uzasadnieniem swoich opinii o danym prezenterze.

**Opowiadanie** wybrało znacznie więcej zdających niż opis. Wydaje się, że temat pracy wakacyjnej jest im bliski. Zdający opowiadali o bardzo różnych zabawnych zdarzeniach, które miały potem wpływ na awans w pracy. Mieli tutaj duże pole do fantazjowania, ponieważ sami wymyślali te zdarzenia. Większość zdających uzyskała za tę formę wypowiedzi maksymalną liczbę punktów, a to oznacza, że potrafili oni logicznie odtworzyć wymyślone zdarzenie i przekonująco opisać reakcje osób, które w tym zdarzeniu uczestniczyły.

W kryterium treści i kompozycji zdanie było dla zdających bardzo łatwe, natomiast w kryterium bogactwa językowego i poprawności językowej – łatwe. Mimo że w ostatnim kryterium zadanie okazało się łatwe, to miało jednak najniższy wskaźnik łatwości – 0,75.

Błędy gramatyczne, ortograficzne i interpunkcyjne były częstym zjawiskiem we wszystkich formach wypowiedzi. Dotyczyły one rekcji czasowników oraz form czasu teraźniejszego, szczególnie III osoby liczby pojedynczej i mnogiej. Problemy dotyczyły też odmiany rzeczowników oraz zamieniania ich zaimkami, szczególnie wtedy, gdy rzeczownik był innego rodzaju niż w języku polskim. Najczęściej obserwowano to zjawisko w odniesieniu do rzeczowników *собака* i *проблема*, które w języku rosyjskim są rodzaju żeńskiego. Zdający często zamieniali je zaimkiem *он* zamiast *она*. Nagminnie używali też przyimka *з*, którego w ogóle nie ma w języku rosyjskim.

## Część II

Część II egzaminu na poziomie rozszerzonym trwała 70 minut i obejmowała **rozumienie ze słuchu oraz rozumienie tekstu czytanego i rozpoznawanie struktur leksykalno-gramatycznych**.

**Rozumienie ze słuchu** trwało ok. 25 minut i składało się z trzech zadań zamkniętych opartych na różnorodnych tekstach rosyjskich nagranych w warunkach studyjnych. Lektorami byli rodzimi użytkownicy języka rosyjskiego. Podobnie jak na poziomie podstawowym każdy tekst nagrany był dwukrotnie. Za rozwiązanie zadań tej części tekstu zdający mógł uzyskać 15 punktów.

### Zadanie 4. (5 pkt)

Zapoznaj się z treścią zadania. Usłyszysz dwukrotnie tekst o rosyjsko-amerykańskiej misji kosmicznej. Zdecyduj, które z podanych poniżej informacji są zgodne z jego treścią (P), a które nie (F). Zaznacz znakiem X odpowiednią rubrykę w tabeli.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt

Zadaniem zdającego było wysłuchanie tekstu w formie wywiadu, jakiego udzielił amerykański kosmonauta dziennikarzowi rosyjskiej gazety i rozwiązanie pięciu zadań częściowych, które polegały na zaznaczeniu w tabelce informacji prawdziwej lub fałszywej. Tekst dotyczył zakresu tematycznego „Świat przyrody – przestrzeń kosmiczna”.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania dla zdających			
		przedmiot obowiązkowy		przedmiot dodatkowy	
0,88		0,94		0,80	
Sprawdzana umiejętność					
Stwierdzenie, czy tekst zawiera określone informacje (standard II.1.c).					
Określenie głównej myśli tekstu (standard II.1.a).					
Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności dla zdających		
			ogółem	przedmiot obowiązkowy	przedmiot dodatkowy
1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje. Zdający określa główną myśl tekstu.	1	0,92	0,93	0,90
2.		1	1	1	1
3.		1	0,92	1	0,80
4.		1	0,92	0,93	0,90
5.		1	0,67	0,86	0,40
Komentarz:					
Cztery z pięciu zdań częściowych były bardzo łatwe dla zdających. Jedynie zadanie 4.5. okazało się umiarkowanie trudne, prawdopodobnie z powodu niezrozumienia przez zdających części informacji, która zawierała mało znane słowa <i>сотрудничество в области освоения космоса</i> .					

**Zadanie 5. (5 pkt)**

Zapoznaj się z treścią zadania. Usłyszysz dwukrotnie wywiad. Z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z treścią tekstu. Zaznacz jedną z czterech możliwości, zakreślając literę A., B., C. lub D.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

Zadanie składało się z pięciu zadań częściowych i dotyczyło tekstu o historii kremłowskich kurantów. Obejmował on zakres tematyczny „Elementy wiedzy o kraju, którego język jest nauczany”. Zadaniem zdającego było wybranie właściwej odpowiedzi spośród czterech możliwych zgodnej z treścią tekstu. W zadaniu zastosowano technikę wielokrotnego wyboru.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania dla zdających			
		przedmiot obowiązkowy		przedmiot dodatkowy	
0,75		0,81		0,66	
Sprawdzana umiejętność					
Wyselekcjonowanie informacji (standard II.1.d).					
Określanie głównej myśli tekstu (standard II.1.a).					
Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności dla zdających		
			ogółem	przedmiot obowiązkowy	przedmiot dodatkowy
1.	Zdający selekcjonuje informacje. Zdający określa główną myśl tekstu.	1	0,83	0,93	0,70
2.		1	0,79	0,86	0,70
3.		1	0,79	0,79	0,80
4.		1	0,63	0,71	0,50
5.		1	0,71	0,79	0,60
Komentarz:					
Zadanie okazało się łatwe dla zdających. Spośród zadań częściowych tylko zadanie 5.4. było umiarkowanie trudne. Problem mógł polegać na tym, że zdanie w tekście <i>Сейчас на нижних этажах баши „живёт” точная копия механизма часов.....</i> zostało w odpowiedzi zamienione zdaniem <i>В нижней части кремлёвской баши располагается...</i> i zdający nie potrafili skojarzyć słowa <i>живёт</i> ze słowem <i>располагается</i> .					

**Zadanie 6. (5 pkt)**

Zapoznaj się z podanymi poniżej nagłówkami (A.–G.). Usłyszysz dwukrotnie pięć rad (6.1.–6.5.) dotyczących zachowania się przy stole. Do każdej z nich dopasuj odpowiedni nagłówek. Wpisz rozwiązania do tabeli.

Uwaga! Dwa nagłówki zostały podane dodatkowo i nie odnoszą się do żadnej rady. Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

Zadanie składało się z pięciu zadań częściowych i polegało na dopasowaniu nagłówka do jednej z pięciu rad dotyczących zachowania przy stole (zadanie na dobieranie). W zadaniu dodano dwa nagłówki, które nie pasowały do żadnej rady. Tekst był zgodny z zakresem tematycznym „Żywność – posiłki, lokale gastronomiczne”.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania dla zdających	
		przedmiot obowiązkowy	przedmiot dodatkowy
<b>0,97</b>		<b>0,97</b>	<b>0,96</b>
<b>Sprawdzana umiejętność</b>			
Określanie głównych myśli poszczególnych części tekstu (standard II.1.b).			

Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności dla zdających		
			ogółem	przedmiot obowiązkowy	przedmiot dodatkowy
1.	Zdający określa główne myśli poszczególnych części tekstu.	1	0,96	0,93	1
2.		1	1	1	1
3.		1	1	1	1
4.		1	0,96	1	0,90
5.		1	0,92	0,93	0,90
<b>Komentarz:</b> Zadanie to okazało się najłatwiejsze w części sprawdzającej rozumienie ze słuchu na poziomie rozszerzonym. Wszystkie zadania cząstkowe były bardzo łatwe dla zdających. Maturzyści świetnie poradzili sobie ze zrozumieniem tekstu, który do najprostszych nie należał.					

Druga część testu składała się z trzech zadań zamkniętych, sprawdzających **rozumienie tekstu czytanego i rozpoznawanie struktur leksykalno-gramatycznych**. Za rozwiązanie tej części testu zdający mógł otrzymać 12 punktów.

#### **Zadanie 7. (5 pkt)**

Przeczytaj tekst. Z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z treścią tekstu. Zaznacz jedną z czterech możliwości, zakreślając literę A., B., C. lub D.  
Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

Zadanie składało się z pięciu zadań cząstkowych, w których zdający miał wybrać odpowiedź zgodną z treścią tekstu spośród czterech możliwości. Tekst opowiadał o konkursie na maskotkę Zimowych Igrzysk Olimpijskich, które odbędą się w 2014 r. w Soczi i dotyczył zakresu tematycznego „Sport – imprezy sportowe”.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania dla zdających			
		przedmiot obowiązkowy		przedmiot dodatkowy	
0,94		0,96		0,92	
Sprawdzana umiejętność					
Wyselekcjonowanie informacji (standard II.2.d).					
Określanie intencji autora (standard II. 2.e).					
Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności dla zdających		
			ogółem	przedmiot obowiązkowy	przedmiot dodatkowy
1.	Zdający selekcjonuje informacje. Zdający określa intencje autora.	1	0,92	0,93	0,90
2.		1	0,96	0,93	1
3.		1	0,96	1	0,90
4.		1.	0,96	1	0,90
5.		1	0,92	0,93	0,90
Komentarz					
Wszystkie zadania cząstkowe okazały się bardzo łatwe dla zdających. Nie mieli oni żadnych problemów ze zrozumieniem tekstu, co jest podstawą poprawnego rozwiązania zadania.					

**Zadanie 8. (4 pkt)**

Przeczytaj tekst, który został podzielony na części (8.1.–8.4.). Spośród podanych pod tekstem tytułów (A.–F.) wybierz właściwy, odpowiadający treści poszczególnych części. Wpisz rozwiązania do tabeli.

Uwaga! Dwa tytuły zostały podane dodatkowo i nie pasują do żadnej części.  
Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

Zadanie składało się z czterech zadań cząstkowych i polegało na dobraniu tytułów do poszczególnych części tekstu o Sankt Petersburgu. Dwa dodatkowe tytuły nie pasowały do żadnej części. Tekst dotyczył zakresu tematycznego „Elementy wiedzy o krajach obszaru językowego, którego język jest zdawany”.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania dla zdających			
		przedmiot obowiązkowy	przedmiot dodatkowy		
0,98		1	0,95		
Sprawdzana umiejętność					
Określanie głównych myśli poszczególnych części tekstu.					
Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności dla zdających		
			ogółem	przedmiot obowiązkowy	przedmiot dodatkowy
1.	Zdający określa główne myśli poszczególnych części tekstu.	1	1	1	1
2.		1	0,96	1	0,90
3.		1	0,96	1	0,90
4.		1	1	1	1
Komentarz					
To zadanie również było bardzo łatwe dla zdających. Tekst nie zawierał żadnych trudnych elementów, co niewątpliwie ułatwiło maturzystom rozwiązanie wszystkich zadań cząstkowych.					



**Zadanie 9. (3 pkt)**

Przeczytaj tekst. Z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, tak aby otrzymać logicznie i gramatycznie poprawny tekst. Zaznacz jedną z czterech możliwości, zakreślając literę A., B., C. lub D. Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 0,5 punktu

Zadanie składało się z sześciu zadań cząstkowych z zakresu tematycznego „Praca – warunki zatrudnienia, rynek pracy”. Polegało na rozpoznaniu różnorodnych struktur leksykalno-gramatycznych w podanym kontekście. Zdający miał za zadanie uzupełnić tekst w sześciu miejscach poprzez wybór jednej z czterech odpowiedzi zaproponowanych do każdego zadania cząstkowego.

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania dla zdających			
		przedmiot obowiązkowy		przedmiot dodatkowy	
0,90		0,89		0,92	
Sprawdzana umiejętność					
Rozpoznawanie różnorodnych struktur leksykalno-gramatycznych w podanym kontekście (standard II.2.j).					
Lp.	Oceniane czynności	Liczba punktów	Łatwość czynności dla zdających		
			ogółem	przedmiot obowiązkowy	przedmiot dodatkowy
1.	Zdający rozpoznaje różnorodne struktury leksykalno-gramatyczne w podanym kontekście.	0,5	0,96	1	0,90
2.		0,5	0,92	0,86	1
3.		0,5	0,88	0,86	0,90
4.		0,5	0,83	0,79	0,90
5.		0,5	0,96	1	0,90
6.		0,5	0,88	0,86	0,90
Komentarz					
Zadanie nie sprawiło zdającym trudności i okazało się dla nich bardzo łatwe. Świetnie poradzili sobie ze zrozumieniem tekstu, który pod względem leksykalnym nie był najłatwiejszy. Zadania cząstkowe były bardzo łatwe lub łatwe, jednak najniższy wskaźnik odnotowano w zadaniu 9.4., w którym zdający nie potrafili odnieść czasownika <i>представить</i> do fragmentu zdania <i>свои конкретные преимущества</i> .					

### 3.4. Wnioski wynikające z analizy jakościowej zadań

Wyniki egzaminu maturalnego z języka rosyjskiego pokazują, że zdający dobrze radzili sobie z poszczególnymi zadaniami i, co ważne, dokonali świadomych wyborów poziomu egzaminu. Różnorodna tematyka zadań egzaminacyjnych pod względem leksykalnym i gramatycznym dawała zdającym możliwość zweryfikowania swojej wiedzy i umiejętności zarówno na poziomie podstawowym, jak i rozszerzonym.

Analiza wyników w zakresie słuchania, czytania i pisanie na poziomie podstawowym pokazuje, że zadania były umiarkowanie trudne dla zdających. Te same umiejętności na poziomie rozszerzonym były dla zdających łatwe i bardzo łatwe. Umiarkowanie trudne okazały się tylko zadania sprawdzające znajomość gramatyki.

Wysokie wyniki egzaminu na poziomie rozszerzonym świadczą o tym, że ten poziom wybrali absolwenci dobrze znający język rosyjski. Nie sposób nie docenić tutaj wysiłku nauczycieli i zdających włożonego w przygotowanie do egzaminu maturalnego.

Przygotowując uczniów do egzaminu maturalnego w następnych sesjach, należy:

- motywować uczniów do wzbogacania słownictwa, ponieważ jest to jedyna droga do swobodnego posługiwania się językiem rosyjskim w mowie i piśmie,
- rozwijać umiejętność rozumienia ze słuchu poprzez jak najczęstsze wykorzystywanie w pracy na lekcji nagrań rodzimych użytkowników języka rosyjskiego,
- w przypadku tekstu czytanego i słuchanego uświadamiać uczniom konieczność rozumienia ogólnego sensu, a nie poszczególnych słów,
- zachęcać uczniów do korzystania z rosyjskich stron internetowych w celu rozwijania umiejętności czytania ze zrozumieniem,
- położyć większy nacisk na nauczanie gramatyki, której znajomość jest niezbędna przy ocenie poprawności językowej,
- wykorzystywać w pracy z uczniami arkusze egzaminacyjne z poprzednich lat,
- uświadamiać uczniom potrzebę uważnego czytania poleceń, szczególnie do zadań otwartych,
- zwracać większą uwagę na staranność pisma, sposób poprawiania pomyłek w zadaniach oraz dokładne zaznaczanie odpowiedzi na karcie odpowiedzi.

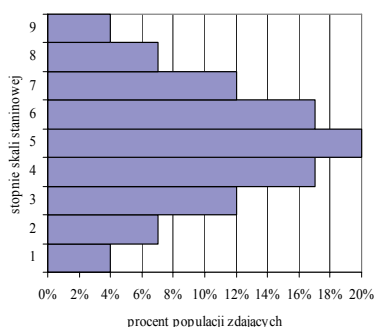
## SŁOWNIK TERMINÓW

**Wskaźnik łatwości zestawu zadań** — stosunek liczby punktów uzyskanych za rozwiązanie zadań przez wszystkich piszących dany egzamin do maksymalnej liczby punktów możliwych do uzyskania za zadania. To liczba z przedziału 0–1. Przedstawiana jest także w postaci procentowej, np. wskaźnik łatwości 0,75 można interpretować: „zdaający uzyskali 75% punktów możliwych do zdobycia”.

**Wskaźnik łatwości zadania (p)** — stosunek liczby punktów uzyskanych za rozwiązanie danego zadania przez wszystkich piszących dany egzamin do maksymalnej liczby punktów możliwych do uzyskania za to zadanie.

Wartość wskaźnika	0–0,19	0,20–0,49	0,50–0,69	0,70–0,79	0,80–0,89	0,90–1
Interpretacja	<i>bardzo trudne</i>	<i>trudne</i>	<i>umiarkowanie trudne</i>	<i>łatwe</i>		<i>bardzo łatwe</i>

**Skala staninowa** — otrzymuje się ją poprzez dokonanie podziału uporządkowanych rosnąco surowych wyników na dziewięć ponumerowanych przedziałów. Pierwszy przedział to 4% populacji zdaających z wynikiem **najniższym**, drugi – 7% zdaających z wynikiem **bardzo niskim**, trzeci – 12% z wynikiem **niskim**, czwarty – 17% z wynikiem **niżej średnim**, piąty – 20% zdaających z wynikiem **średnim**, szósty – 17% z wynikiem **wyżej średnim**, siódmy – 12% z wynikiem **wysokim**, ósmy – 7% z wynikiem **bardzo wysokim**, dziewiąty – 4% z wynikiem **najwyższym**. W tak skonstruowanej skali wynik średni dla populacji piszących znajduje się w 5. staninie. Pozycja wyniku na skali staninowej zależy od tego, jak napisali dany egzamin wszyscy przystępujący do niego absolwenci. Zastosowanie powyższej skali pozwala w dłuższym przedziale czasowym (np. kilku lat) porównywać wyniki maturzystów i szkół, niezależnie od trudności zestawu egzaminacyjnego.



Stopień skali staninowej	Nazwa stanina
9	najwyższy
8	bardzo wysoki
7	wysoki
6	wyżej średniego
5	średni
4	niżej średniego
3	niski
2	bardzo niski
1	najniższy

**Średnia arytmetyczna (M)** — suma wszystkich uzyskanych wyników podzielona przez ich liczbę.

<b>Mediana (Me)</b>	—	wynik środkowy wybrany z wyników uporządkowanych rosnąco, dzieli zdających na dwie równe grupy.
<b>Modalna (Mo)</b>	—	najczęściej powtarzająca się wartość.
<b>Odchylenie standardowe</b>	—	miara rozrzutu wyniku w stosunku do średniej – mierzona w punktach. Wysoka wartość informuje o bardzo zróżnicowanym poziomie zdających.
<b>Rozkład zbiorowości ze względu na zmienną</b>	—	przyporządkowanie wartościom zmiennej liczebności bądź częstości ich występowania w badanej zbiorowości.